MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO
3 1761 07917965 1

Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

http://www.archive.org/details/rubezahllgende00he

RÉPERTOIRE DES CONCERTS DU CHÂTELET

RUBEZAHL

LÉGENDE SYMPHONIQUE

EN TROIS PARTIES

POÈME DE

G. CERFBERR & C. DE L'ÉGLISE

MUSIQUE DE

GEORGES HÜE

PRIX : 12 FR. NET

PARIS, ALPHONSE LEDUC, ÉDITEUR, 3, rue de Grammont.

Tous droits de Représentation, d'Audition et d'Édition réservés.

LIBRARY
NOV 12 1968
UNIVERSITY OF TORONTO
M
1503
H86R8

RUBEZAHL

HEDWIGE, Fille du Roi de Bohême.	Soprano	Mme	CAROLINE SALLA.
Une ONDINE — Une SUIVANTE.	Soprano	—	SALAMBIANI.
RUBEZAHL, Roi des Gnômes.	Baryton	Mr	AUGUEZ
RODOLPHE.	Ténor	—	JOURDAIN
Le ROI de BOHÊME	Basse	—	DELMAS.
BERTHOLD	Baryton	—	SOUM.

Gnômes, Archers, Suivantes, Ondines, Peuple.

La scène se passe en Bohême

TABLE DES MATIÈRES

PREMIÈRE PARTIE

				Pages
Scène I	—	(RUBEZAHL)	. Holà! Gnômes! Holà!	1
Scène II	—	*Chœur des Suivantes.*	. Pour vous parer, noble princesse,.	16
—	—	(HEDWIGE).	. Oui, je veux qu'à l'instant l'on tresse.	25
Scène III	—	(HEDWIGE).	. Salut, ô beau jour qui ramènes	28
Scène IV	—	*Chœur.*	. Vivat! Vivat!	34
—	—	(RODOLPHE)	. Au milieu des combats, Hedwige.	40
—	—	(RODOLPHE)	. Quel est ce bruit qui pareil au tonnerre	47
—	—	(LE ROI)	. C'est fort bien dit, cette histoire est la tienne	59
Scène V	—	(BERTHOLD)	. Tu vois, ils sont unis	67

DEUXIÈME PARTIE

Prélude.				71
Scène I	—	(RODOLPHE)	. O lac, combien de fois dans mes courses lointaines	78
—	—	(L'ONDINE et le CHŒUR)	. Soyez sans crainte, la déesse.	85
Scène II	—	*Chœur des Archers.*	O toi qui fis mainte blessure	92
—	—	*Chœur des Archers.*	. Et que bientôt il apporte à sa belle	100
Scène III	—	(HEDWIGE).	. Quel noir pressentiment, quelle crainte cruelle	104
Scène IV	—	(RUBEZAHL).	. Enfin, tu viens à moi!	109
Scène V	—	*Chœur.*	. Quel cri d'horreur! Quel appel lamentable.	118

TROISIÈME PARTIE

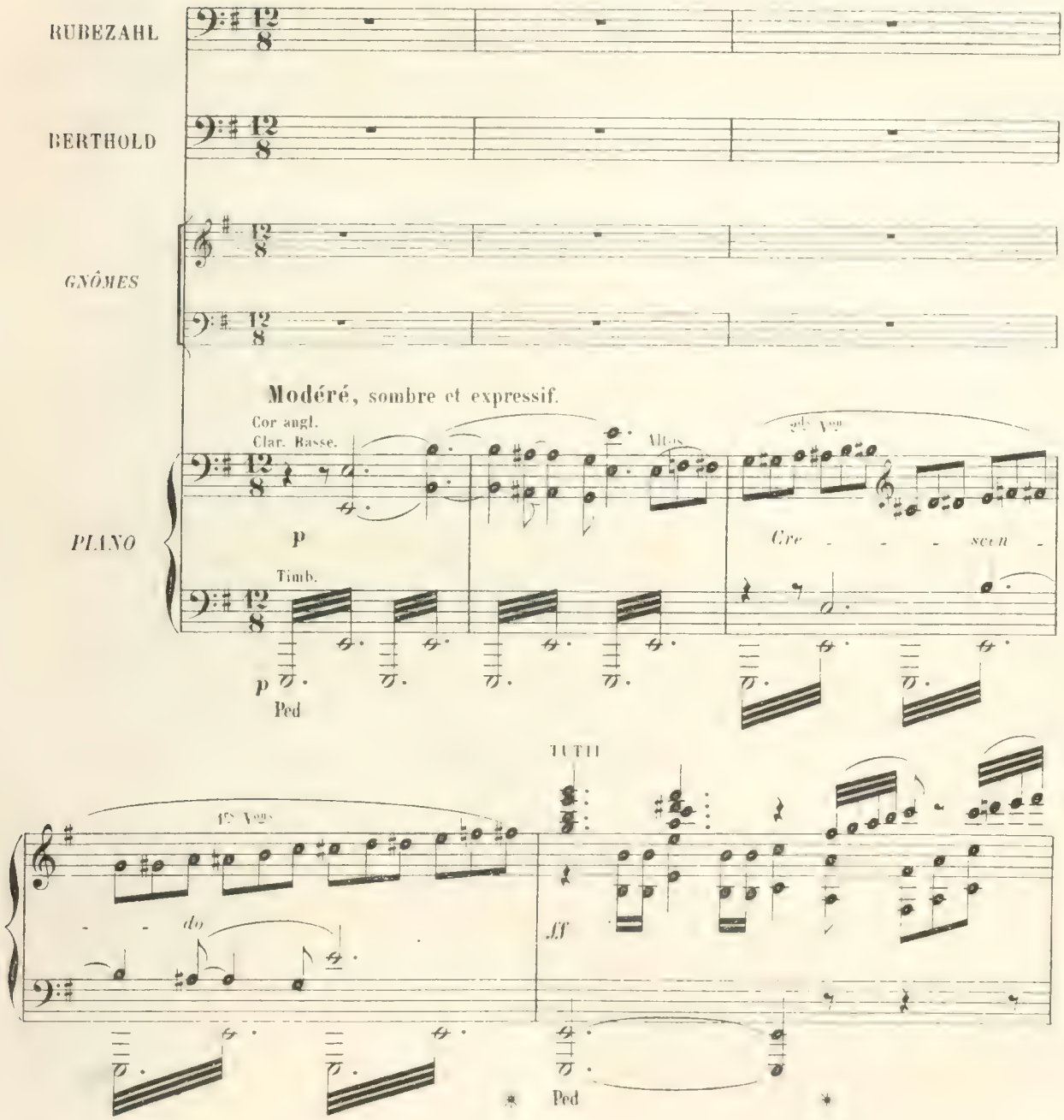
Scène I	—	(BERTHOLD et le CHŒUR).	. Déchainé par nos mains, l'orage au loin	124
Scène II	—	(RUBEZAHL)	Hedwige m'appartient, enfin, j'en suis le maître	136
—	—	(RUBEZAHL)	Regarde ces richesses, ce palais.	146
—	—	(HEDWIGE).	. Laisse-moi retourner sur la terre.	149
Scène III	—	*Chœur des Gnômes.*	Fuis, insensé, si tu tiens à la vie	154
—	—	(RODOLPHE).	. Place, démons! Je viens dans ton repaire.	156
Scène IV	—	(HEDWIGE, RODOLPHE)	Dans mon âme, quelle ivresse de te revoir	160
—	—	(L'ONDINE et le CHŒUR)	Vos maux sont finis, la déesse	167

GEORGES HÜE.—RUBEZAHL, LÉGENDE SYMPHONIQUE

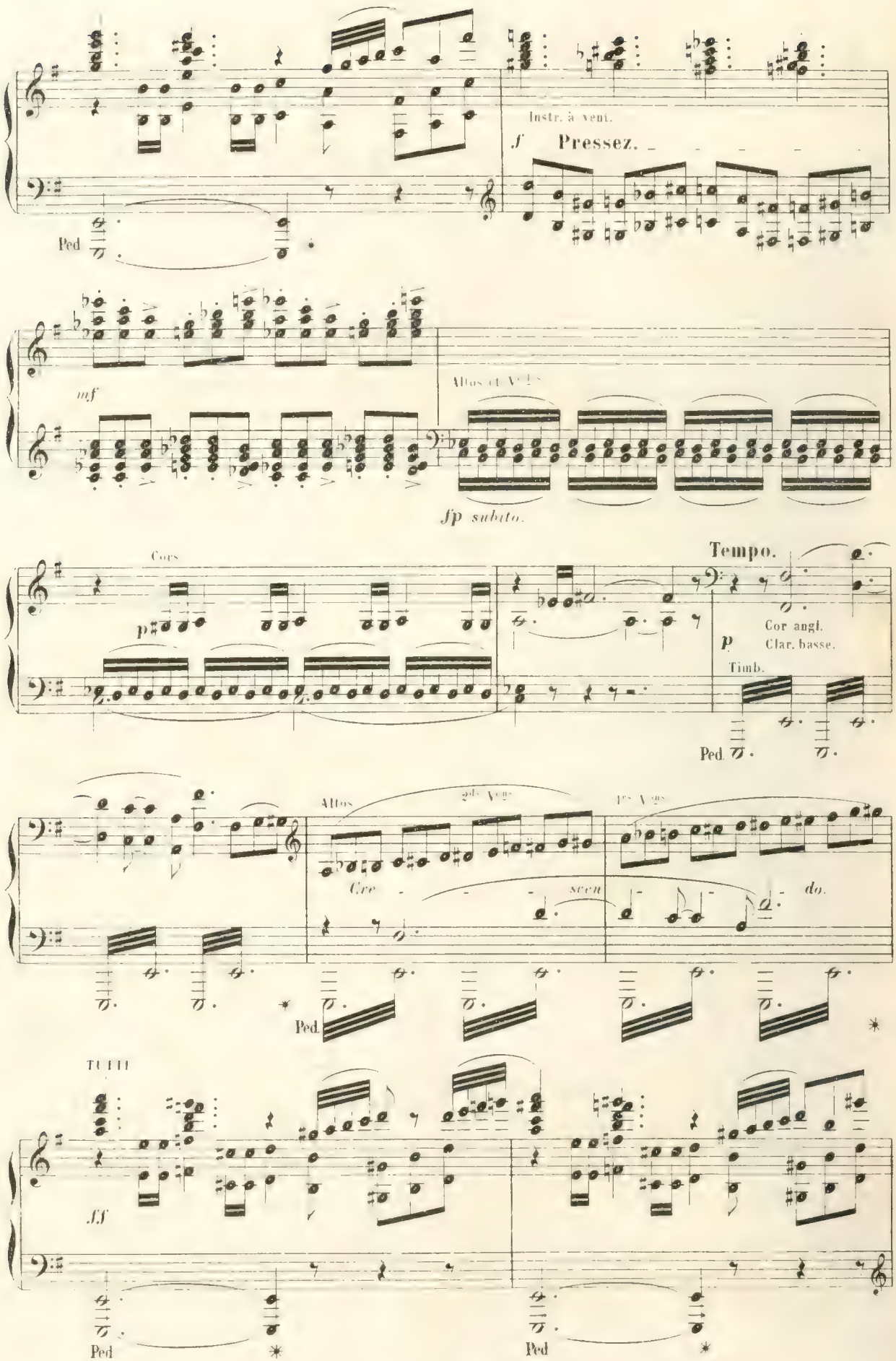
PREMIÈRE PARTIE

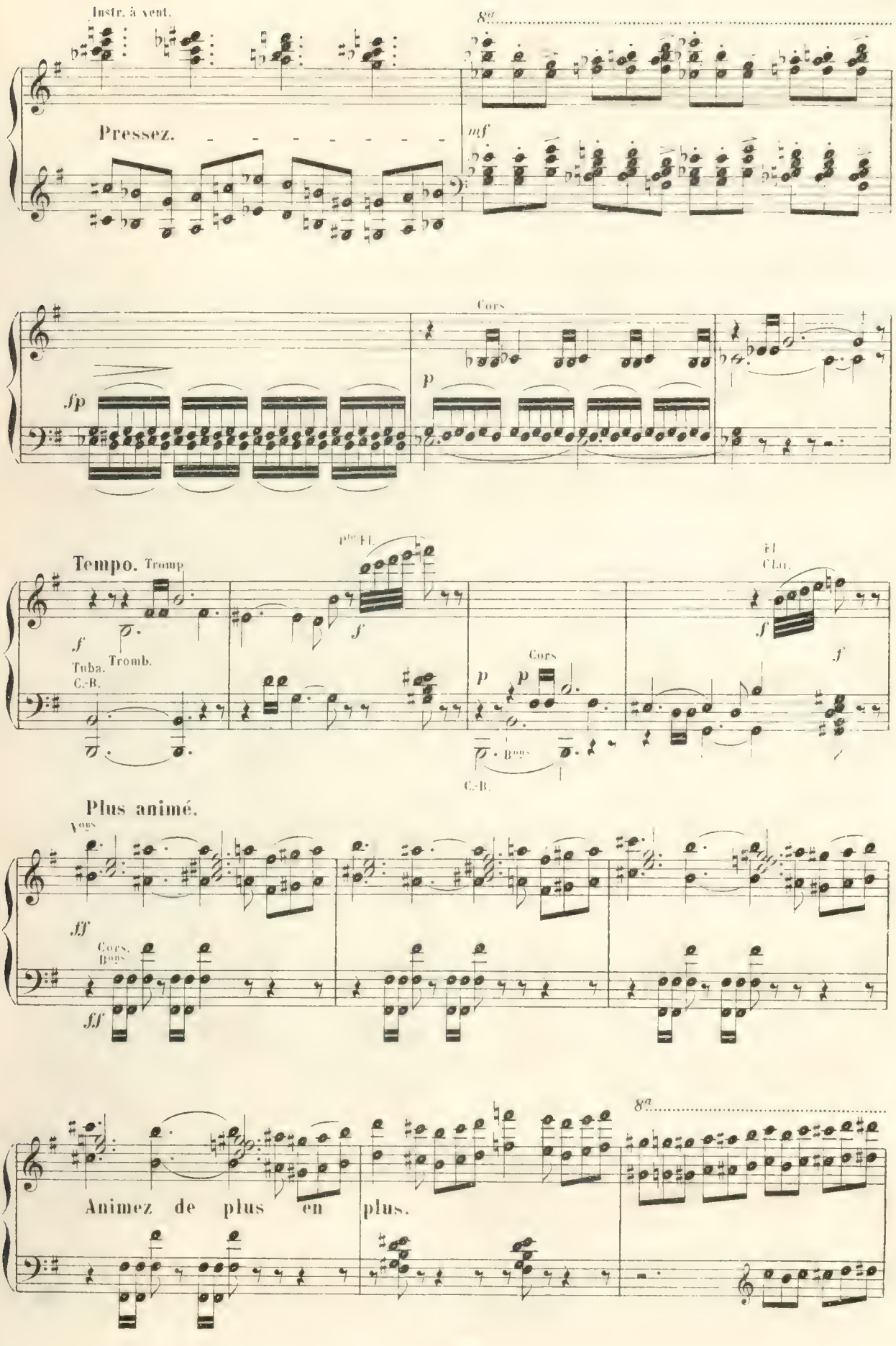
Un sommet neigeux des monts des Géants.
C'est là que se tient la cour de Rubezahl, roi des Gnômes, forgerons du Hartz.—Au pied de la montagne un torrent a formé un lac auprès duquel s'élève le Palais du Roi de Bohême.

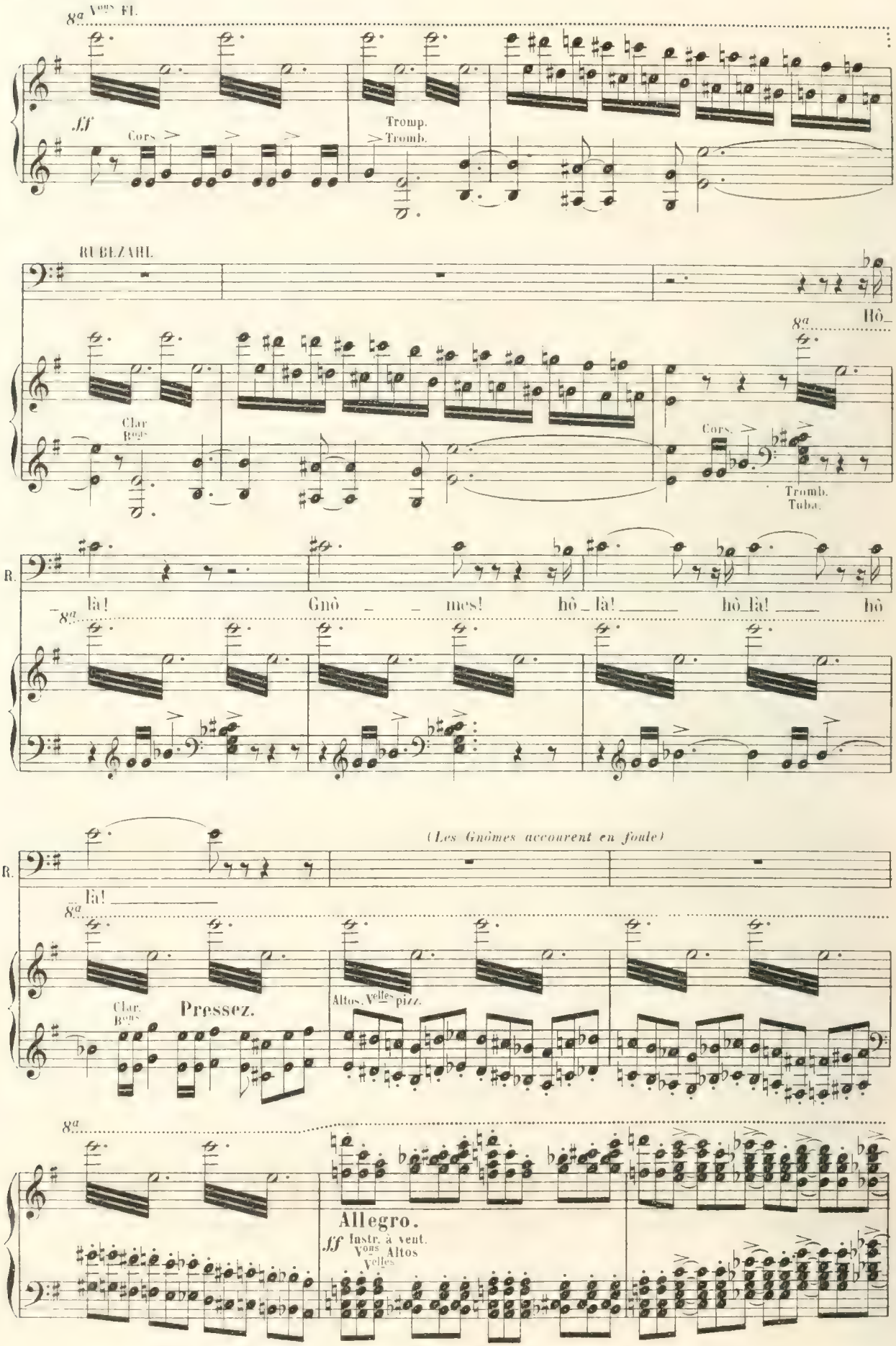
SCÈNE I



Paris, ALPHONSE LEDUC, Editeur. A. L. 7602. (Gravé chez Alphonse Leduc)


Instr. à vent.
f
Pressez.
Ped
mf
Altos et Vcles
fp subito.
Cors
Tempo.
p
Cor angl.
Clar. basse.
Timb.
Ped
Altos
2des Vons
1ers Vons
Cre - - - scen - - - do.
Ped
TUTTI
ff
Ped
Ped


Instr. à vent.
8a
Pressez.
mf
fp
Cors
p
Tempo.
Tromp
f
Tuba.
Tromb.
C.-B.
Pte Fl.
f
p
Cors
p
Bons
C.-B.
Fl.
Clar.
f
f
Plus animé.
Vons
ff
Cors.
Bons
ff
8a
Animez de plus en plus.


8a Vons Fl.
ff
Cors
Tromp.
Tromb.
RUBEZAHL.
Clar
Bons
Hô_
8a
Cors.
Tromb.
Tuba.
R.
là!
Gnô _ _ mes!
hô_là! _____
hô_là! _____
hô
8a
(Les Gnômes accourent en foule)
R.
là! _____
8a
Clar.
Bons
Pressez.
Altos. Velles pizz.
8a
Allegro.
ff Instr. à vent.
Vons Altos
Velles

8va

Tempo I°

mf Tromb Tuba.

mf

RUBEZAHL.

Noirs esprits de la ter_re, A mon or_dre su_prême a_vez-vous o_bé_

Vons Bons

p

Tromb. Tuba.

R.

_i?

GNÒMES (Basses)

f

Nous a_vons par_cou_

Allegro moderato.

Hauth. Clar.

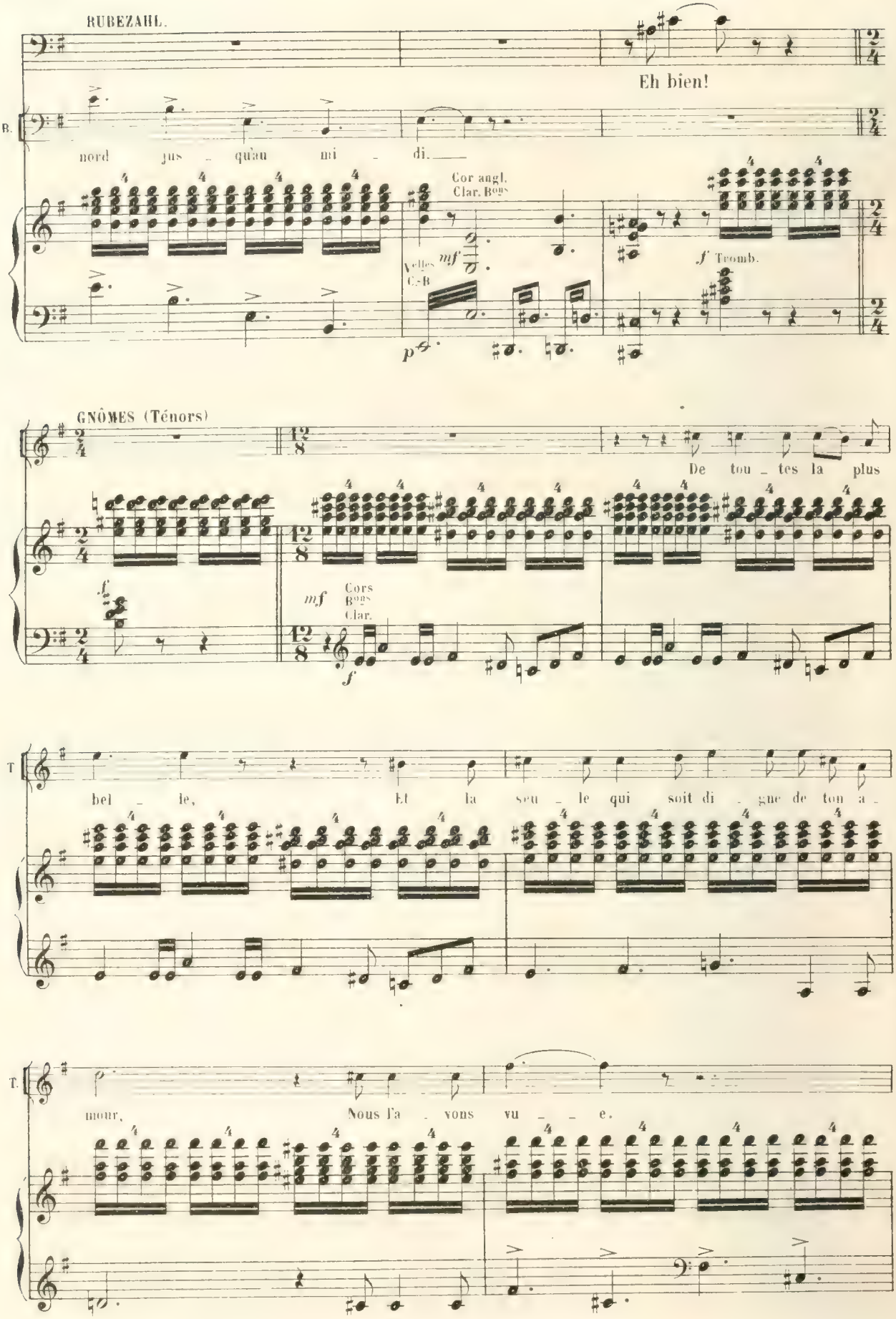
mf

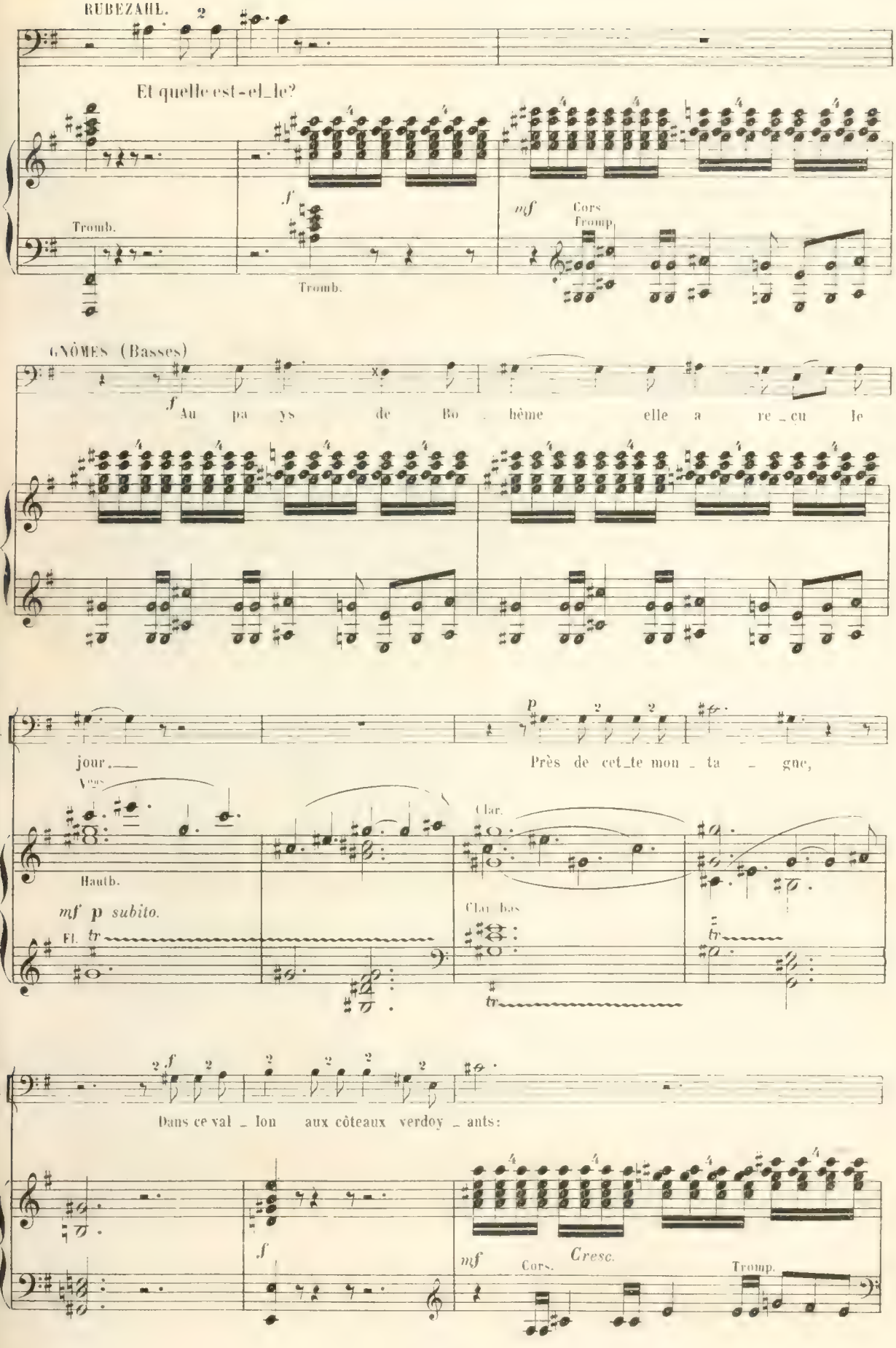
Cors. Bons

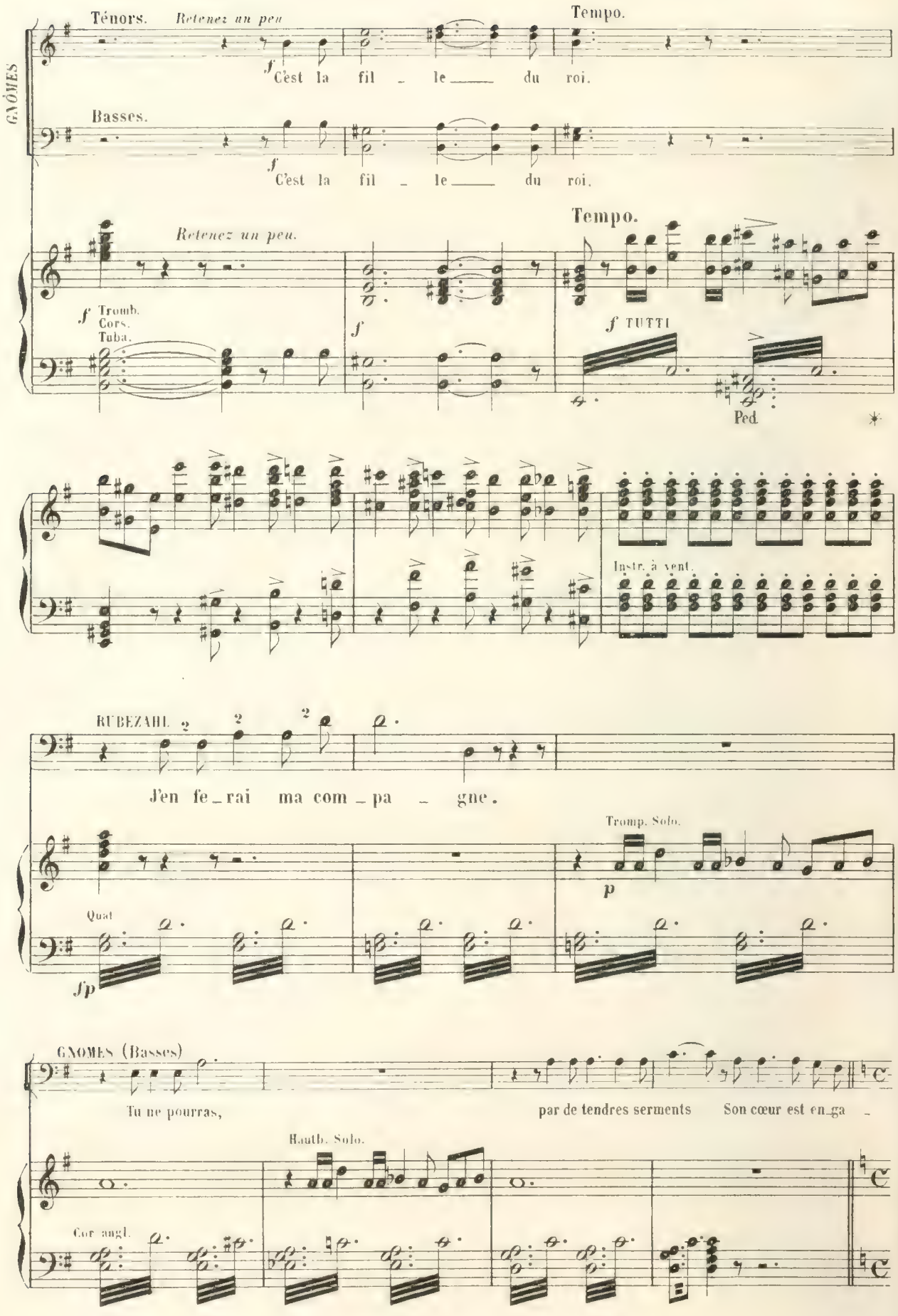
Bien marqué.

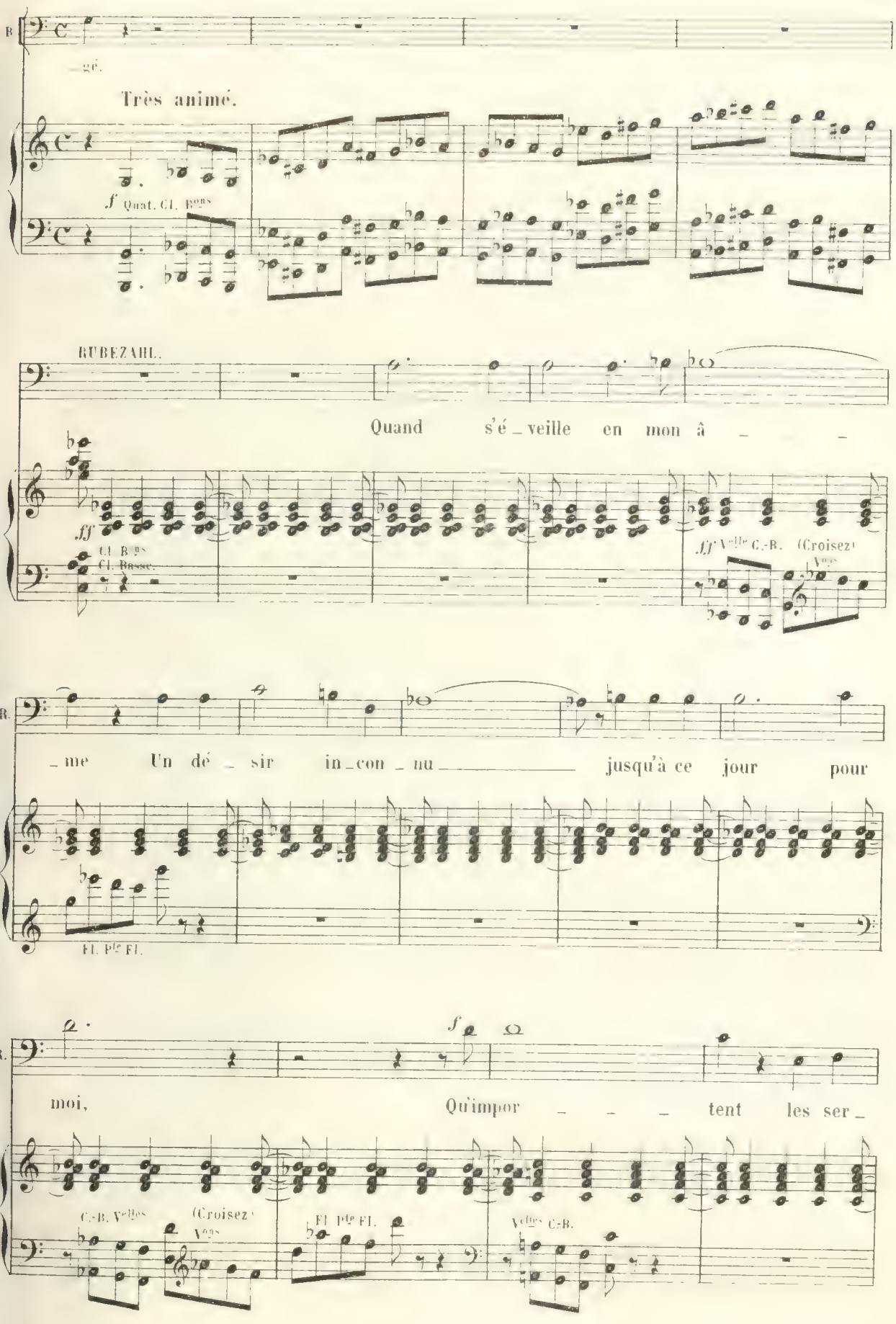
B.

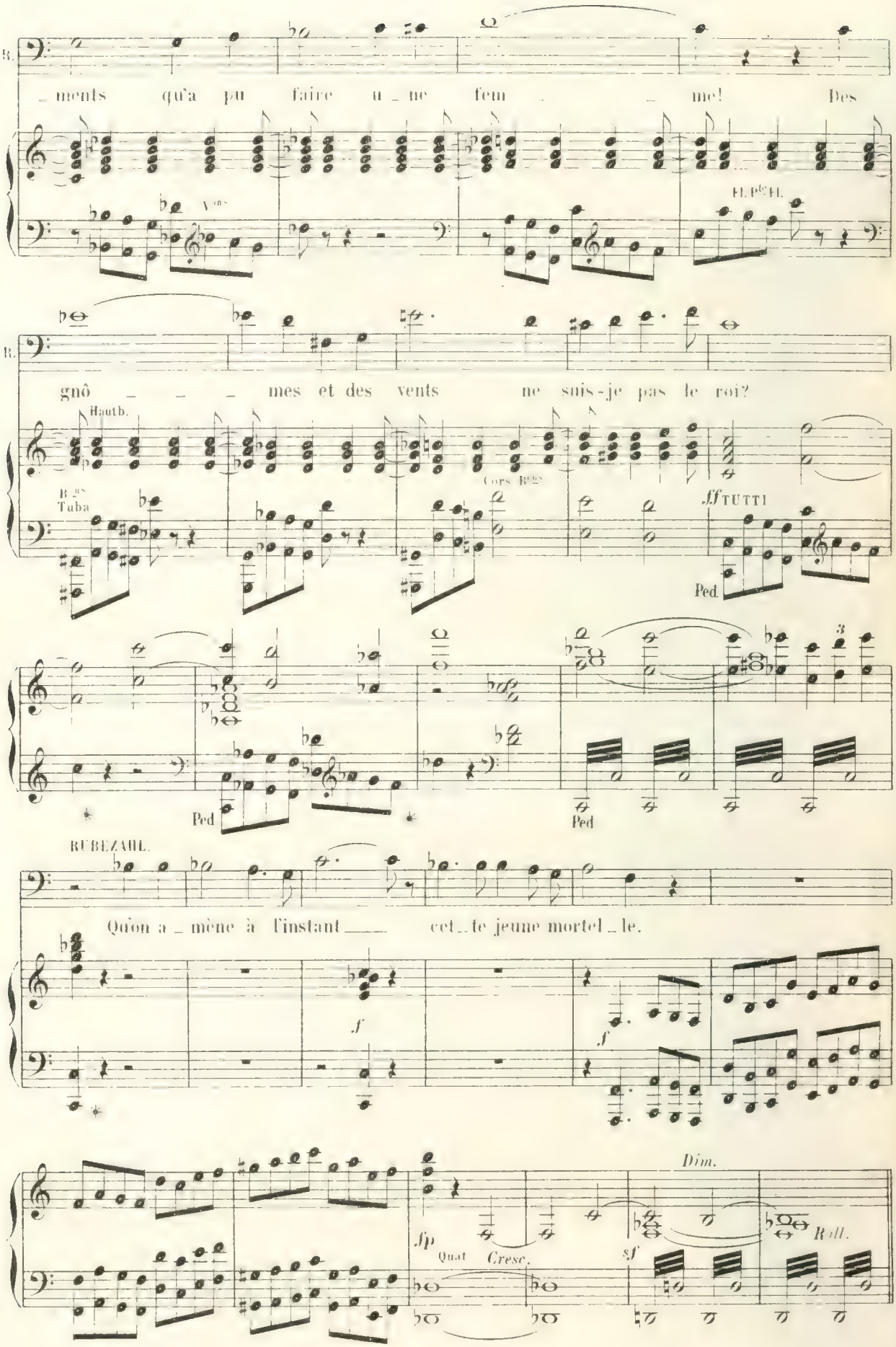
_ru_____ la Ger_ma_nie en_tiè_re, De_puis le

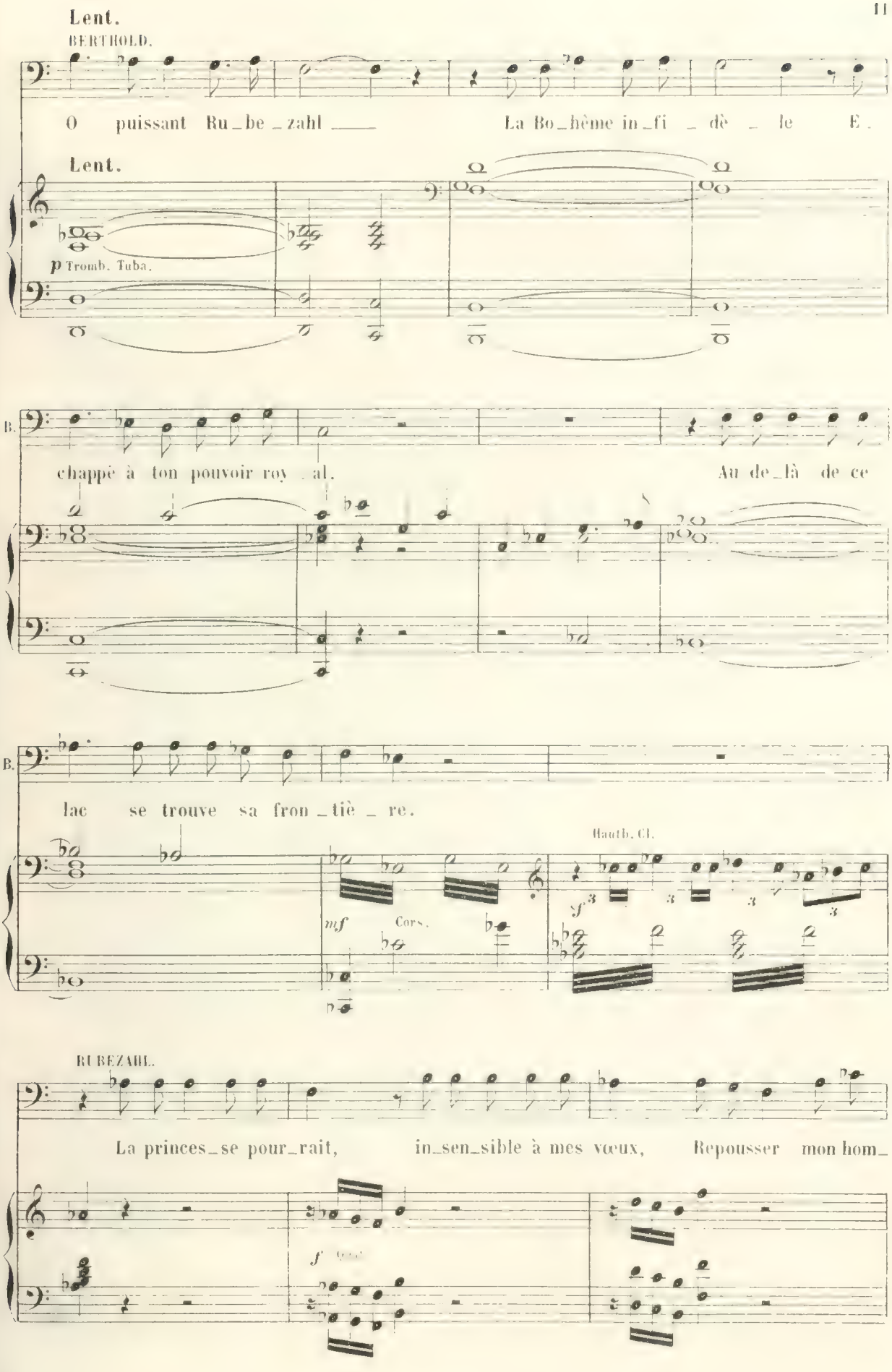

RUBEZAHL.
Eh bien!
B.
nord jus - qu'au mi - di.
Cor angl.
Clar. Bons
Velles
C.-B
mf
p
f Tromb.
GNÔMES (Ténors)
De tou - tes la plus
f
mf
Cors
Bons
Clar.
f
T.
bel - le, Et la seu - le qui soit di - gne de ton a -
T.
mour, Nous l'a - vons vu - e.

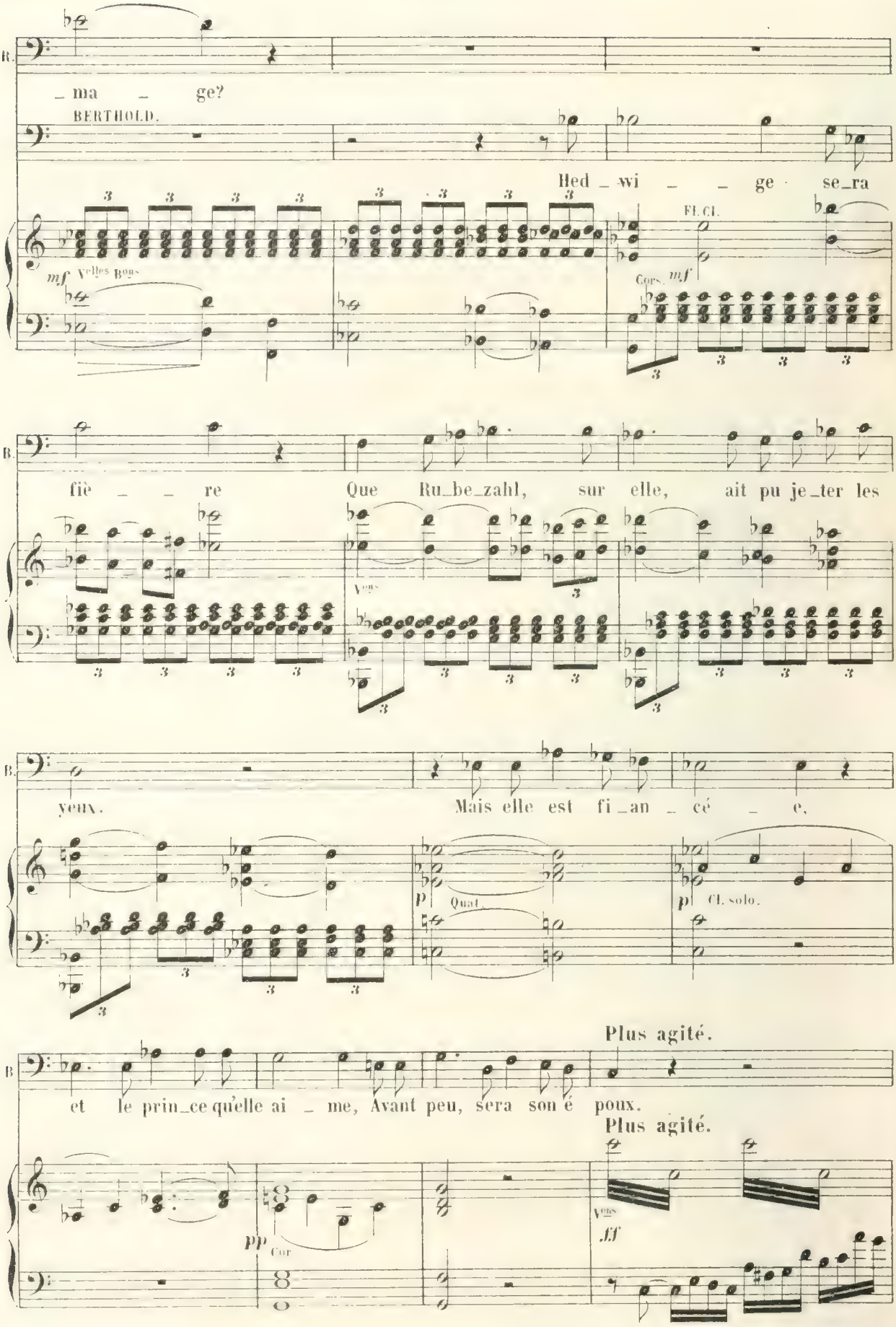

RUBEZAHL.
Et quelle est-el_le?
Tromb.
Tromb.
Cors
Tromp.
GNÔMES (Basses)
Au pa ys de Bo _ hême elle a re _ cu le
jour.
Près de cet_te mon _ ta _ gne,
Hautb.
mf p subito.
Fl.
Clar.
Clar. bas
Dans ce val _ lon aux côteaux verdoy _ ants:
Cors.
Cresc.
Tromp.

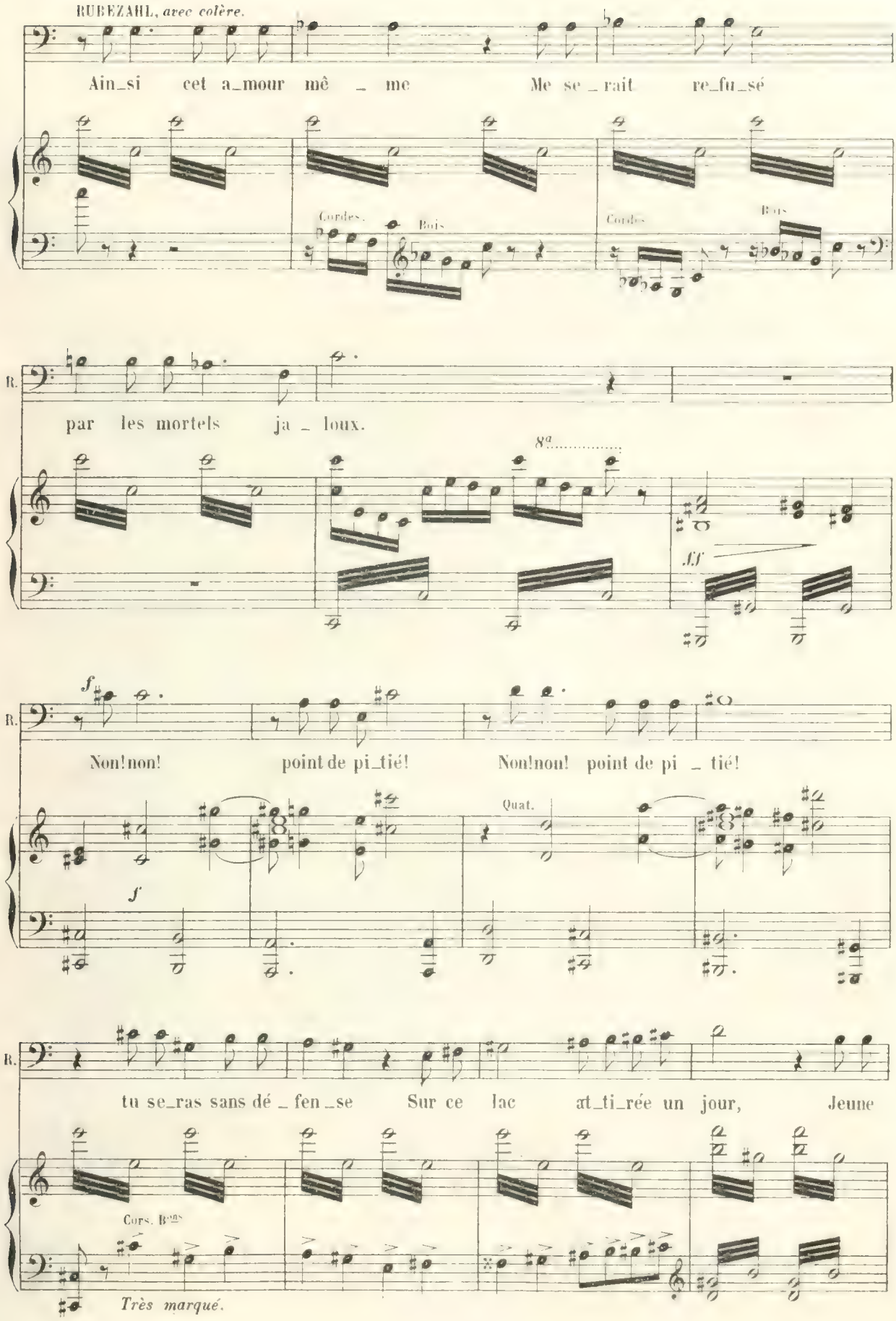

GNOMES
Ténors.
Retenez un peu
Tempo.
f C'est la fil _ le ___ du roi.
Basses.
f C'est la fil _ le ___ du roi.
Retenez un peu.
Tempo.
f Tromb. Cors. Tuba.
f
f TUTTI
Ped.
Instr. à vent.
RUBEZAHL
J'en fe_rai ma com_pa _ gne.
Tromp. Solo.
p
Quat
fp
GNOMES (Basses)
Tu ne pourras, par de tendres serments Son cœur est en_ga _
Hauth. Solo.
Cor angl.

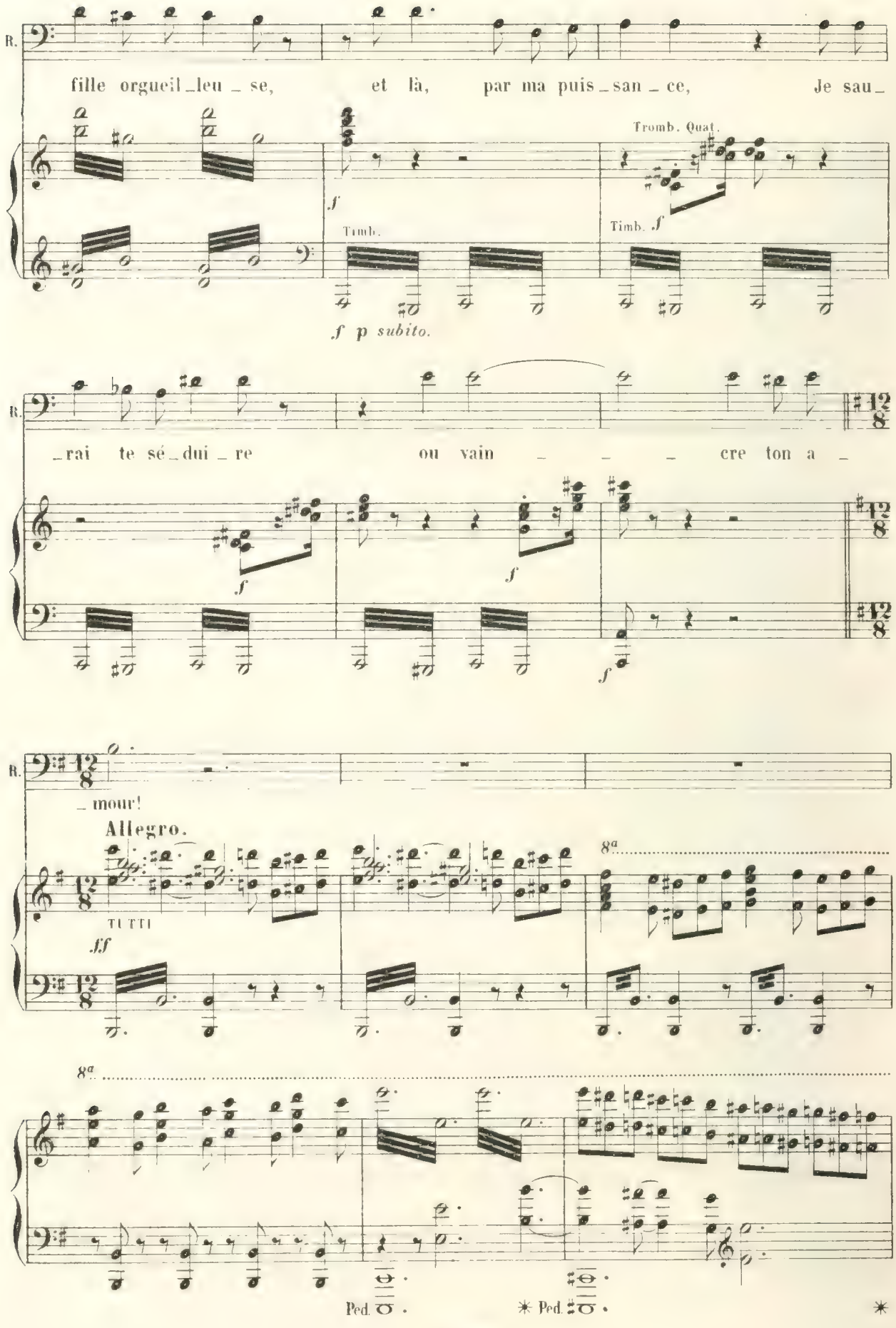

B
_gé.
Très animé.
f Quat. Cl. Bons
RUBEZAHL.
Quand s'é_veille en mon â_ _
ff
Cl. Bons
Cl. Basse.
ff Velle C.-B. (Croisez)
Vons
R.
_me Un dé_sir in_con_nu jusqu'à ce jour pour
Fl. Pte Fl.
R.
moi, Qu'impor_ _ _ tent les ser_
f
C.-B. Velles
(Croisez)
Vons
Fl. Pte Fl.
Velles C.-B.

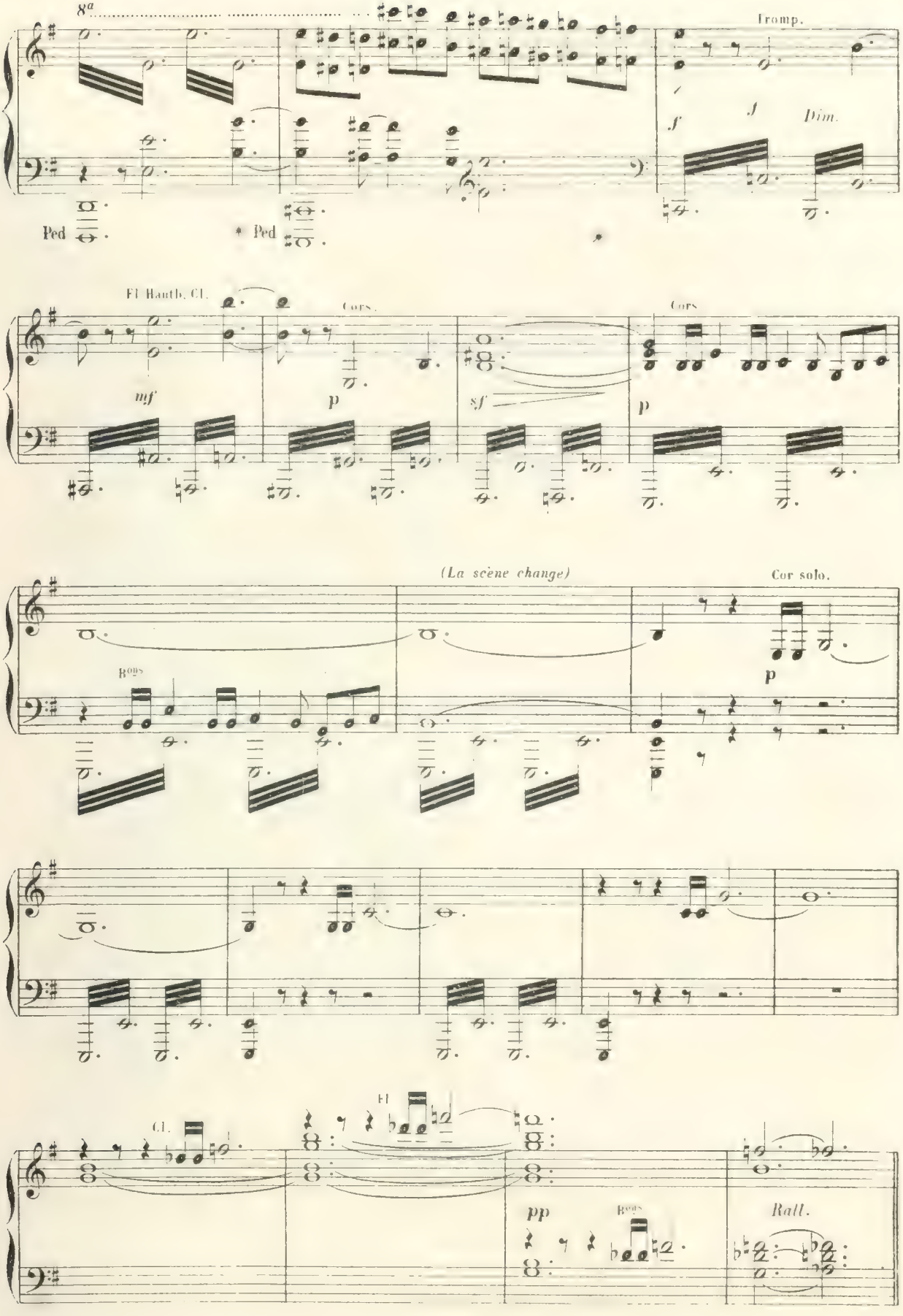

R.
_ments qu'a pu faire u_ne fem _ _ me! Des
Vons
Fl. Pte Fl.
R.
gnô _ _ _ mes et des vents ne suis-je pas le roi?
Hautb.
Bons Tuba
Cors Bons
ff TUTTI
Ped.
Ped
Ped
RUBEZAHL.
Qu'on a_mène à l'instant cet_te jeune mortel_le.
f
f
fp
Quat
Cresc.
Dim.
sf
Rall.


Lent.
BERTHOLD.
O puissant Ru_be_zahl ___ La Bo_hême in_fi _ dè _ le E.
Lent.
p Tromb. Tuba.
B.
chappé à ton pouvoir roy _ al. Au de_là de ce
B.
lac se trouve sa fron_tiè _ re.
Hauth. Cl.
mf
Cors.
RUBEZAHL.
La princes_se pour_rait, in_sen_sible à mes vœux, Repousser mon hom_


B.
– ma – ge?
BERTHOLD.
Hed – wi – – ge se–ra
mf Velles Bois
Fl. Cl.
Cors. mf
B.
fiè – – re Que Ru–be–zahl, sur elle, ait pu je–ter les
Vcles
B.
yeux. Mais elle est fi–an – cé – e,
p Quat.
p Cl. solo.
Plus agité.
B
et le prin–ce qu'elle ai – me, Avant peu, sera son é poux.
Plus agité.
pp Cor
Vcles
ff

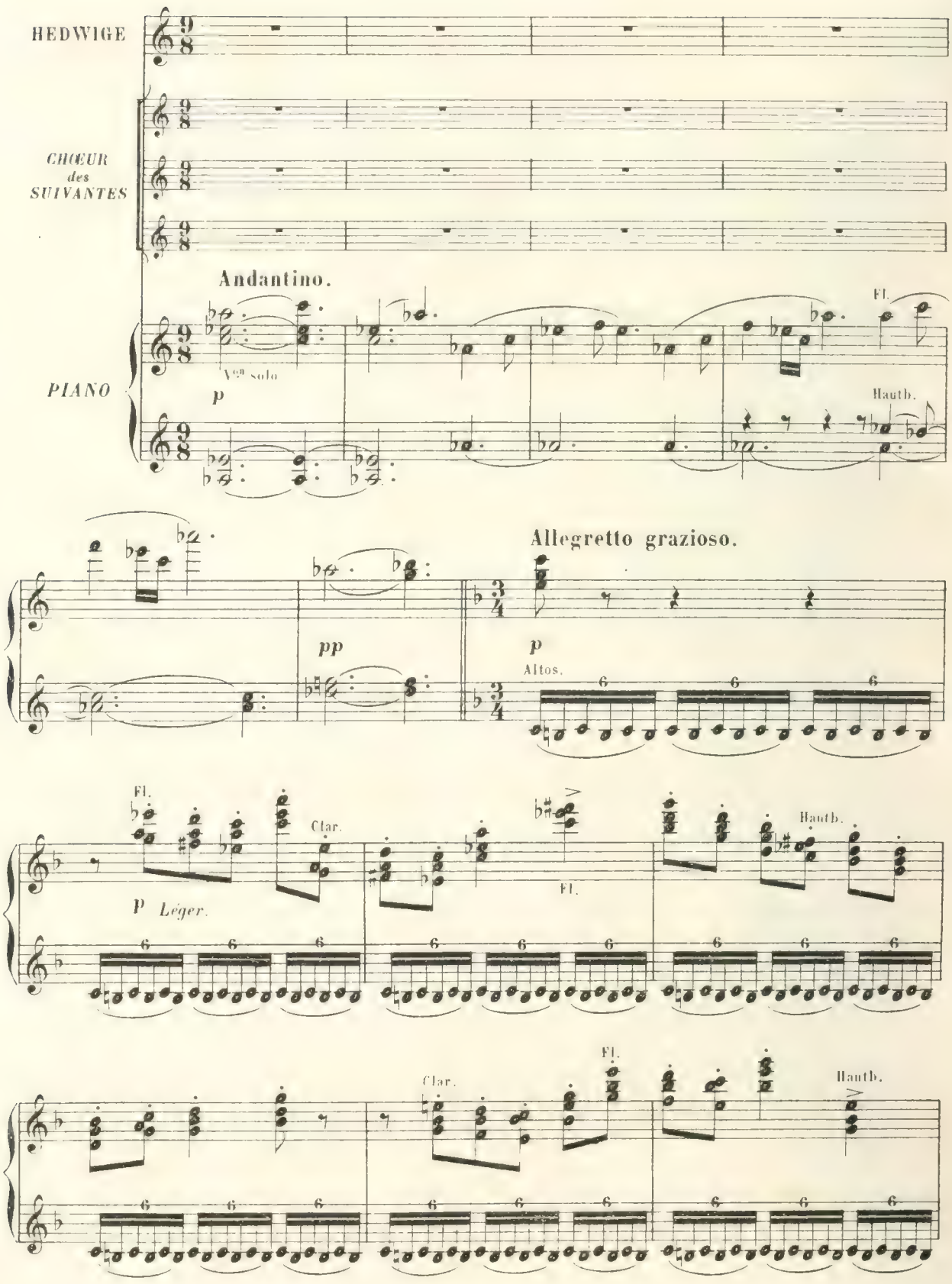

RUBEZAHL, avec colère.
Ain_si cet a_mour mê _ me Me se _ rait re_fu_sé
Cordes.
Bois
Cordes
Bois
R.
par les mortels ja _ loux.
8va
ff
R.
Non! non! point de pi_tié! Non! non! point de pi _ tié!
f
Quat.
R.
tu se_ras sans dé _ fen _ se Sur ce lac at_ti_rée un jour, Jeune
Cors. Bons
Très marqué.

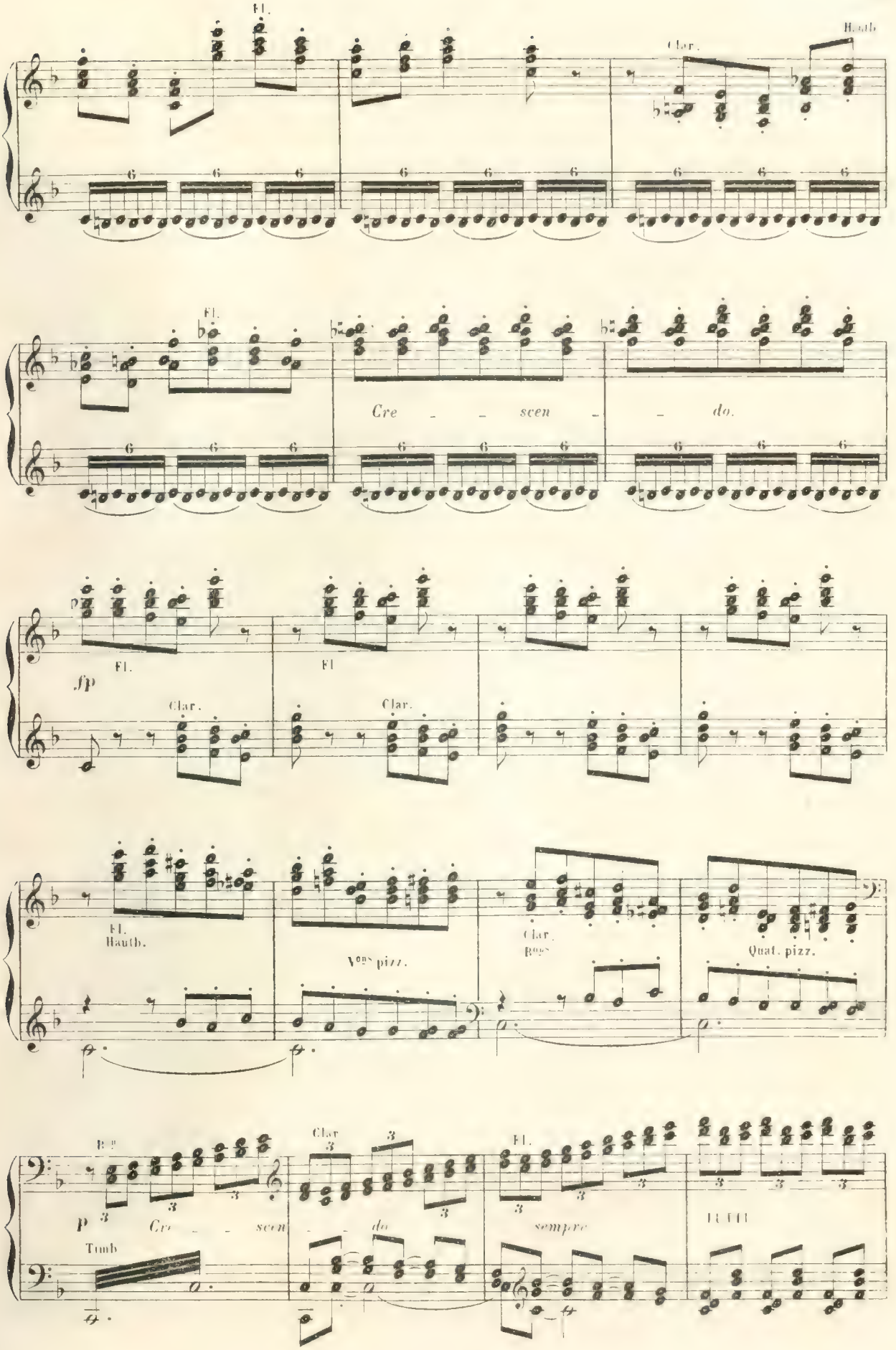

R.
fille orgueil_leu_se, et là, par ma puis_san_ce, Je sau_
Tromb. Quat.
Timb.
Timb.
f p subito.
R.
_rai te sé_dui_re ou vain _ _ _ cre ton a _
12/8
R.
_mour!
Allegro.
TUTTI
ff
8a
8a
Ped.
Ped.

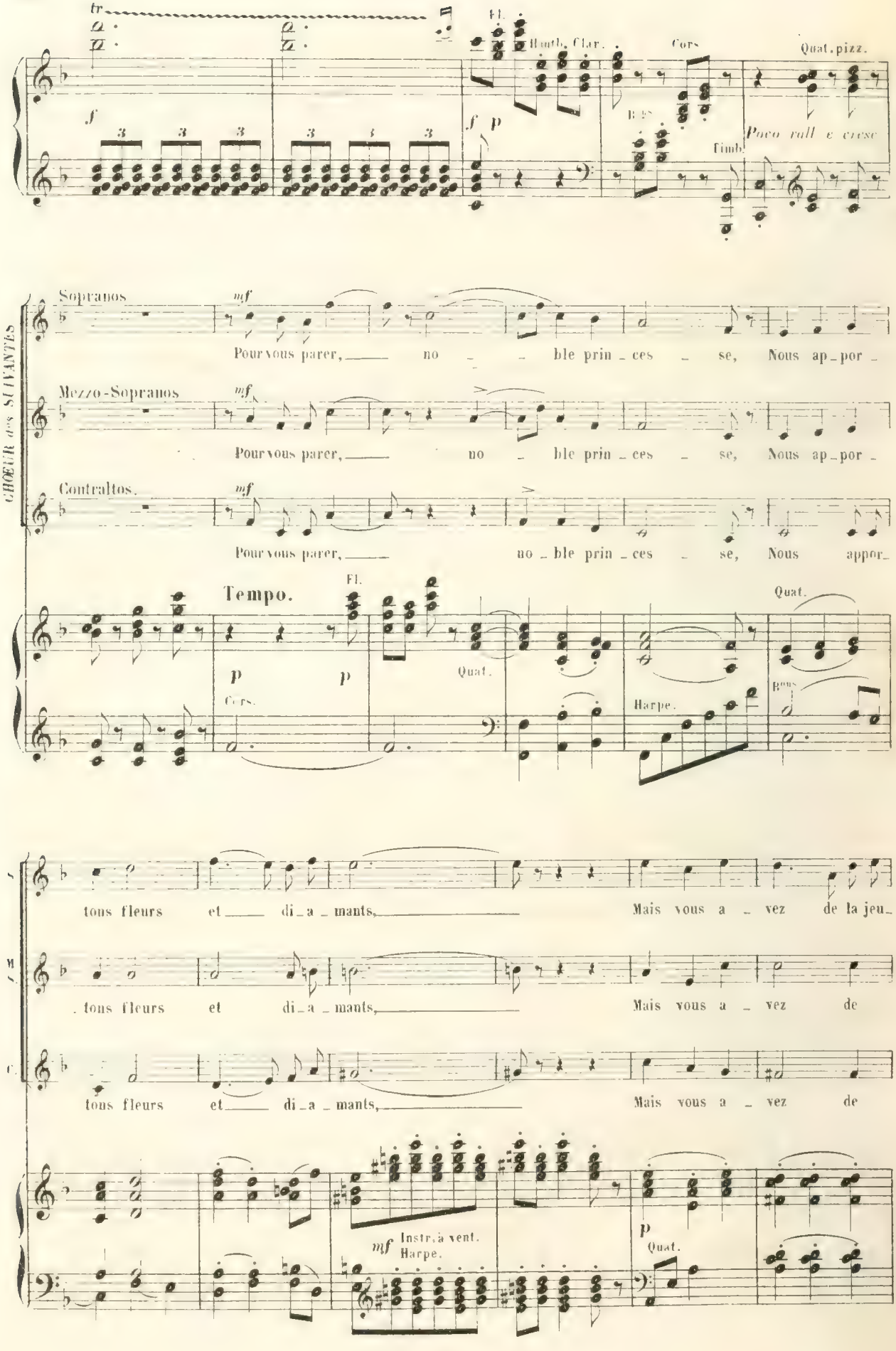

8a
Tromp.
f
f
Dim.
Ped
* Ped
Fl Hauth. Cl.
Cors.
Cors
mf
p
sf
p
(La scène change)
Cor solo.
Bons
p
Cl.
Fl
pp
Bons
Rall.

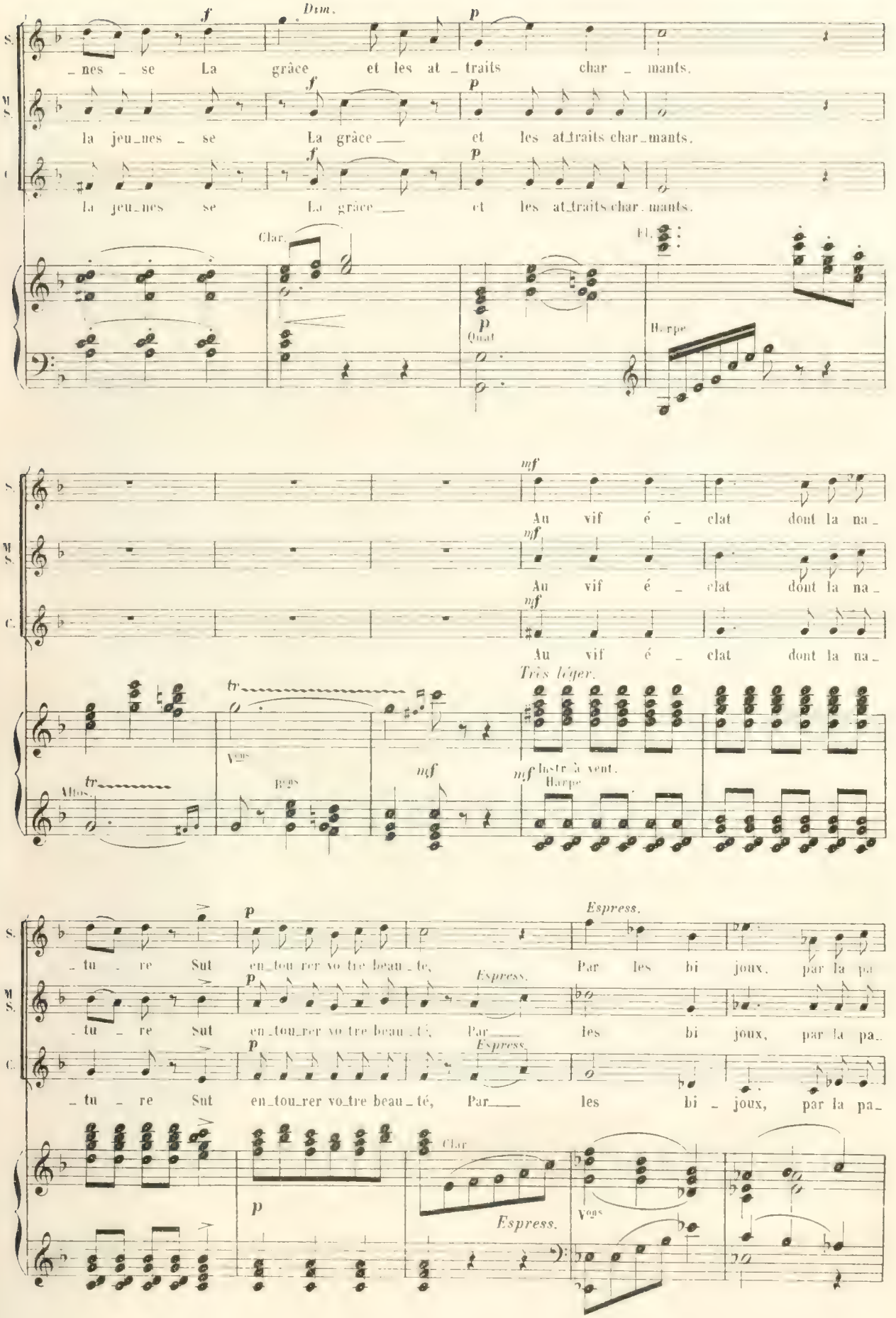
SCÈNE II

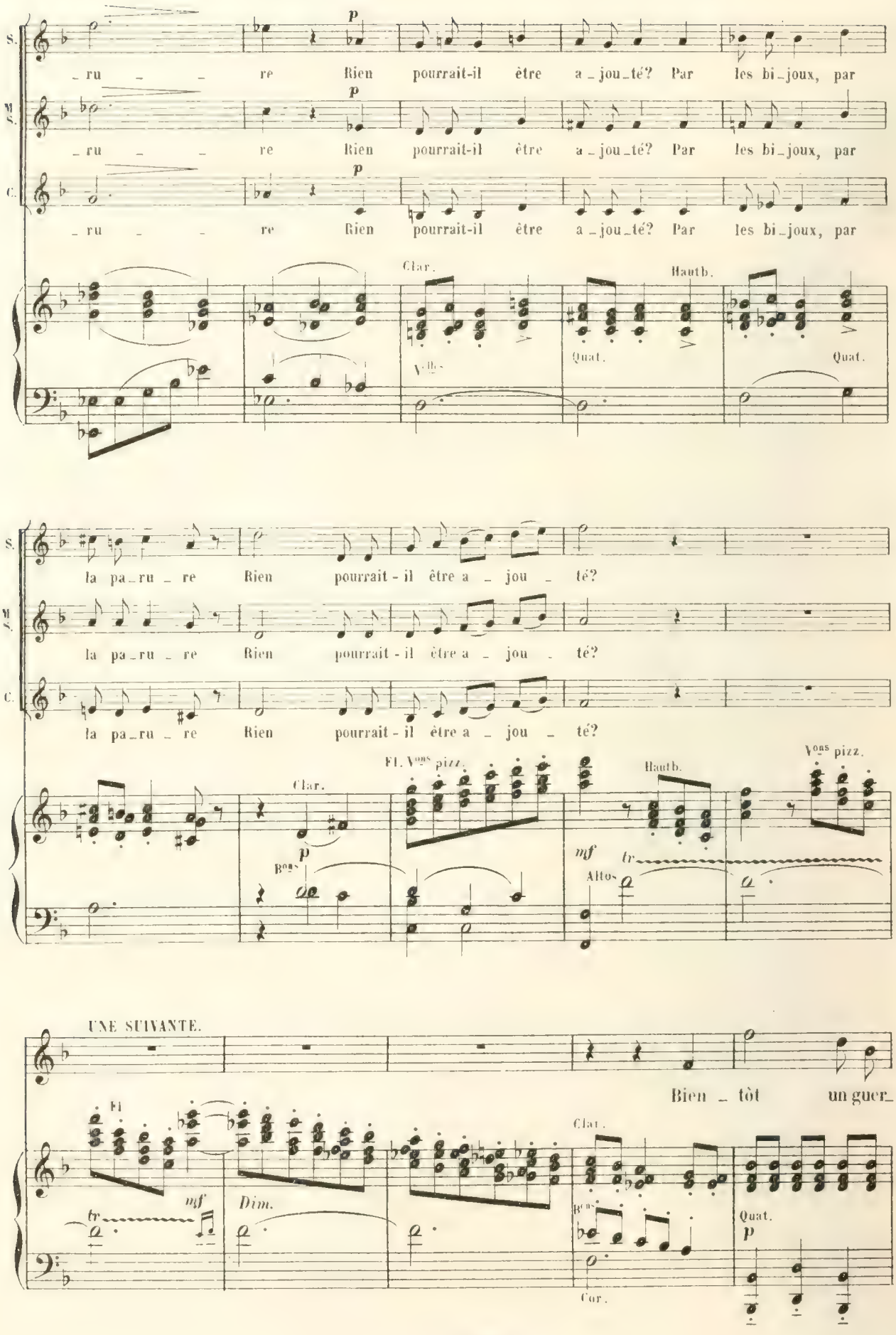
Les jardins du Palais de Bohême.

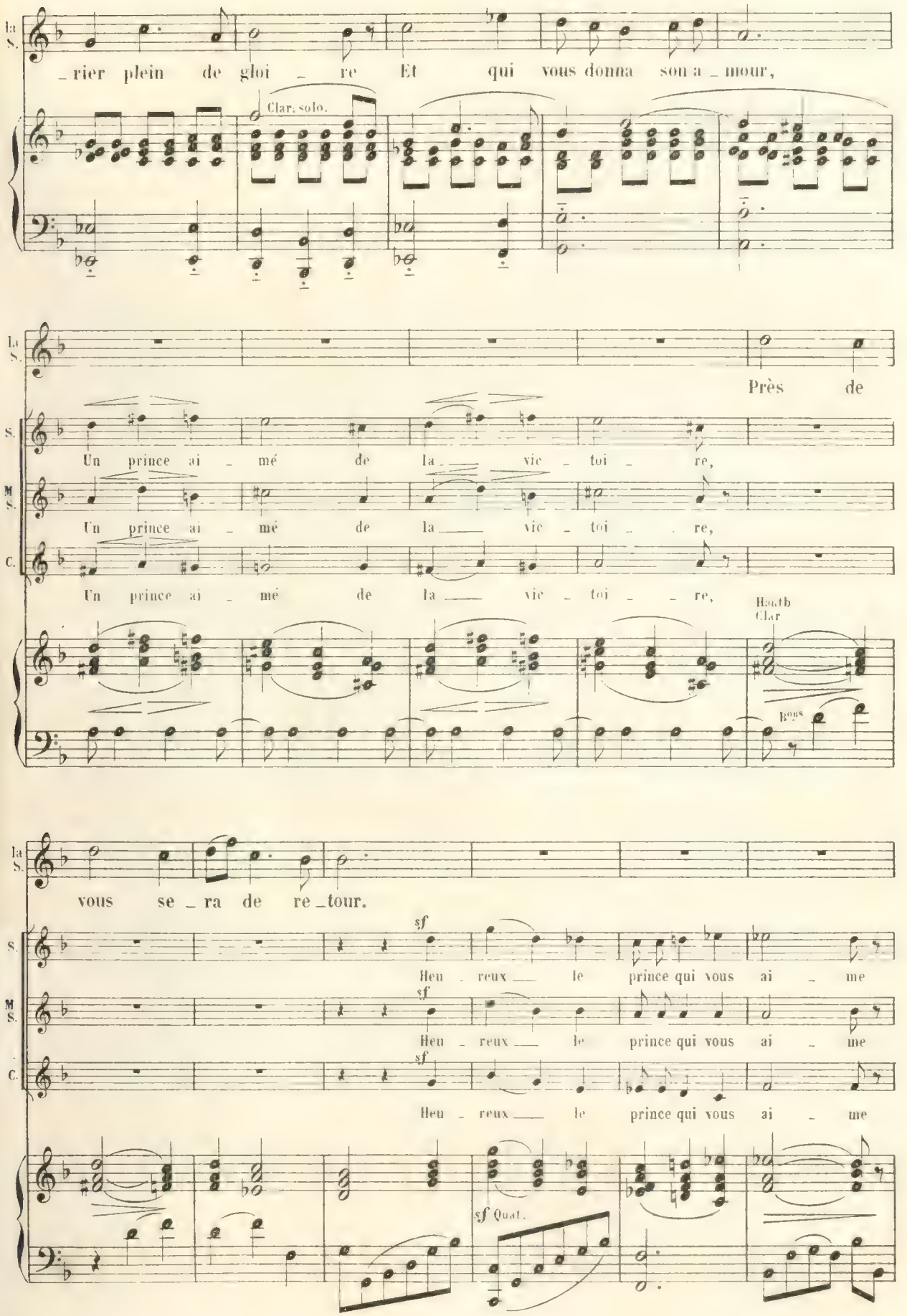


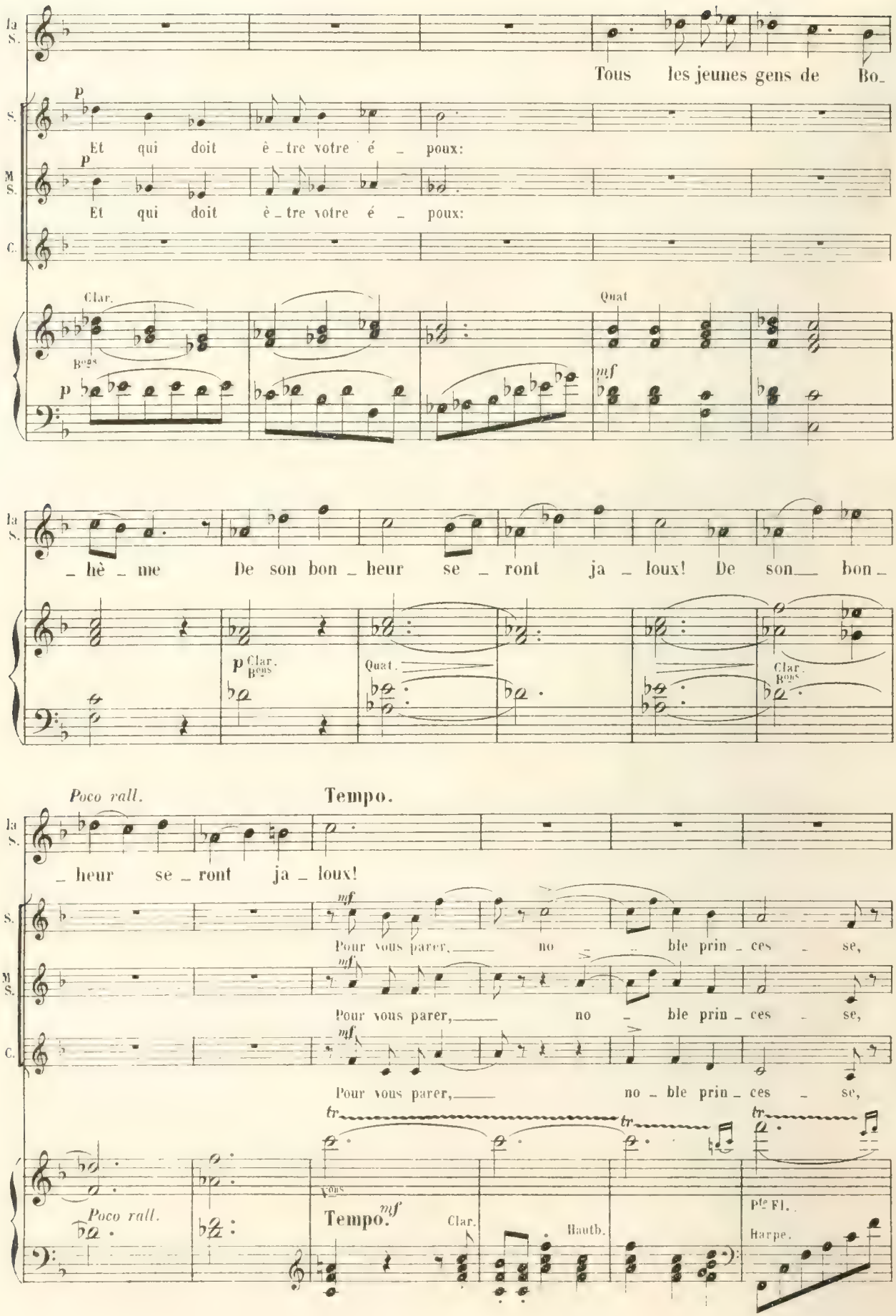

Fl.
Clar.
Hauth
Fl.
Cre - - scen - - do.
fp
Fl.
Clar.
Fl
Clar.
Fl.
Hauth.
Vons pizz.
Clar.
Bons
Quat. pizz.
Tromb
Clar
Fl.
p
Cre - - scen - - do
sempre
TUTTI
Timb

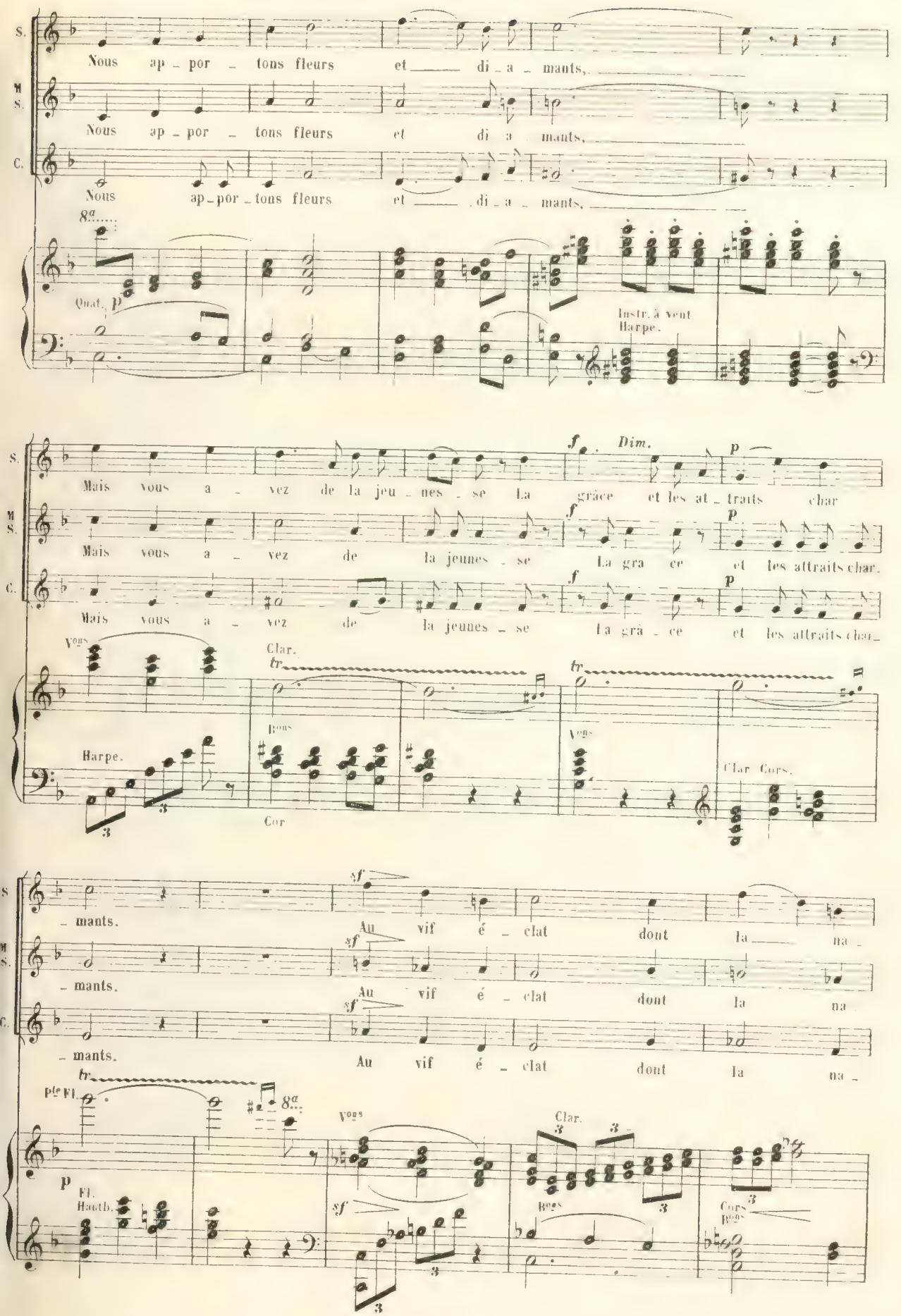

Fl.
Hautb. Clar.
Cors
Quat. pizz.
Timb.
Poco rall e cresc
CHŒUR des SUIVANTES
Sopranos
Pour vous parer, no - ble prin - ces - se, Nous ap - por -
Mezzo-Sopranos
Pour vous parer, no - ble prin - ces - se, Nous ap - por -
Contraltos.
Pour vous parer, no - ble prin - ces - se, Nous appor -
Tempo.
Fl.
Quat.
Cors.
Harpe.
Tous
tous fleurs et di - a - mants, Mais vous a - vez de la jeu -
tous fleurs et di - a - mants, Mais vous a - vez de
tous fleurs et di - a - mants, Mais vous a - vez de
Instr. à vent.
Harpe.
Quat.

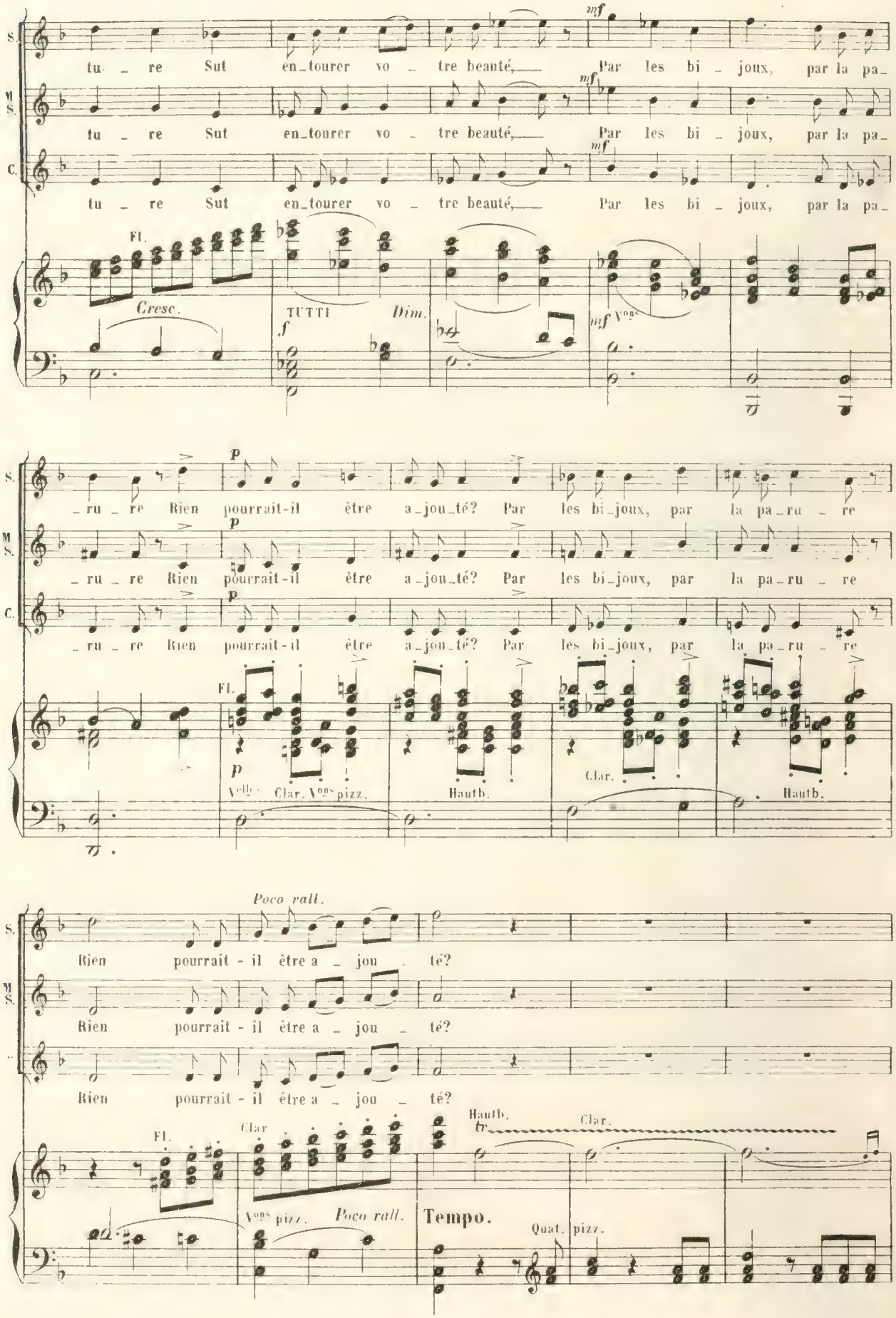

S.
M. S.
C.
Dim.
_nes _ se La grâce et les at _ traits char _ mants.
la jeu_nes _ se La grâce et les at_traits char_mants.
la jeu_nes se La grâce et les at_traits char_mants.
Clar.
Fl.
Quat
Harpe
Au vif é _ clat dont la na_
Au vif é _ clat dont la na_
Au vif é _ clat dont la na_
Très léger.
Vons
Altos.
Bons
Instr. à vent.
Harpe
_tu _ re Sut en_tou_rer vo_tre beau_té, Par les bi joux, par la pa
_tu _ re Sut en_tou_rer vo_tre beau_té, Par les bi joux, par la pa_
_tu _ re Sut en_tou_rer vo_tre beau_té, Par les bi _ joux, par la pa_
Espress.
Clar
Vons

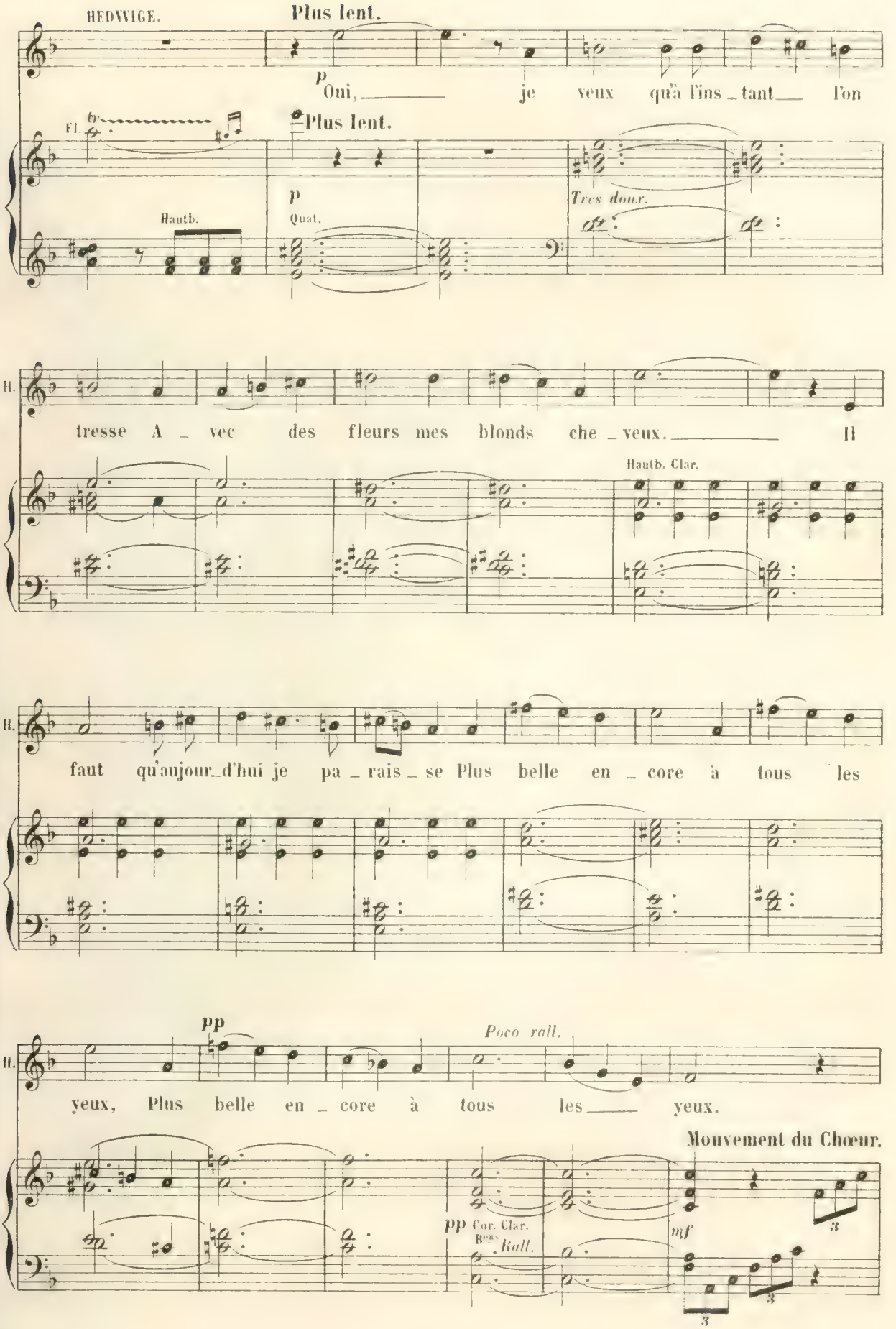

S.
M. S.
C.
p
_ru _ _ re Rien pourrait-il être a _ jou _ té? Par les bi _ joux, par
Clar.
Hautb.
Vlles
Quat.
Quat.
la pa _ ru _ re Rien pourrait - il être a _ jou _ té?
Fl. Vons pizz.
Vons pizz.
Bons
Altos
mf
tr
UNE SUIVANTE.
Bien _ tôt un guer _
Fl
Dim.
Cor.

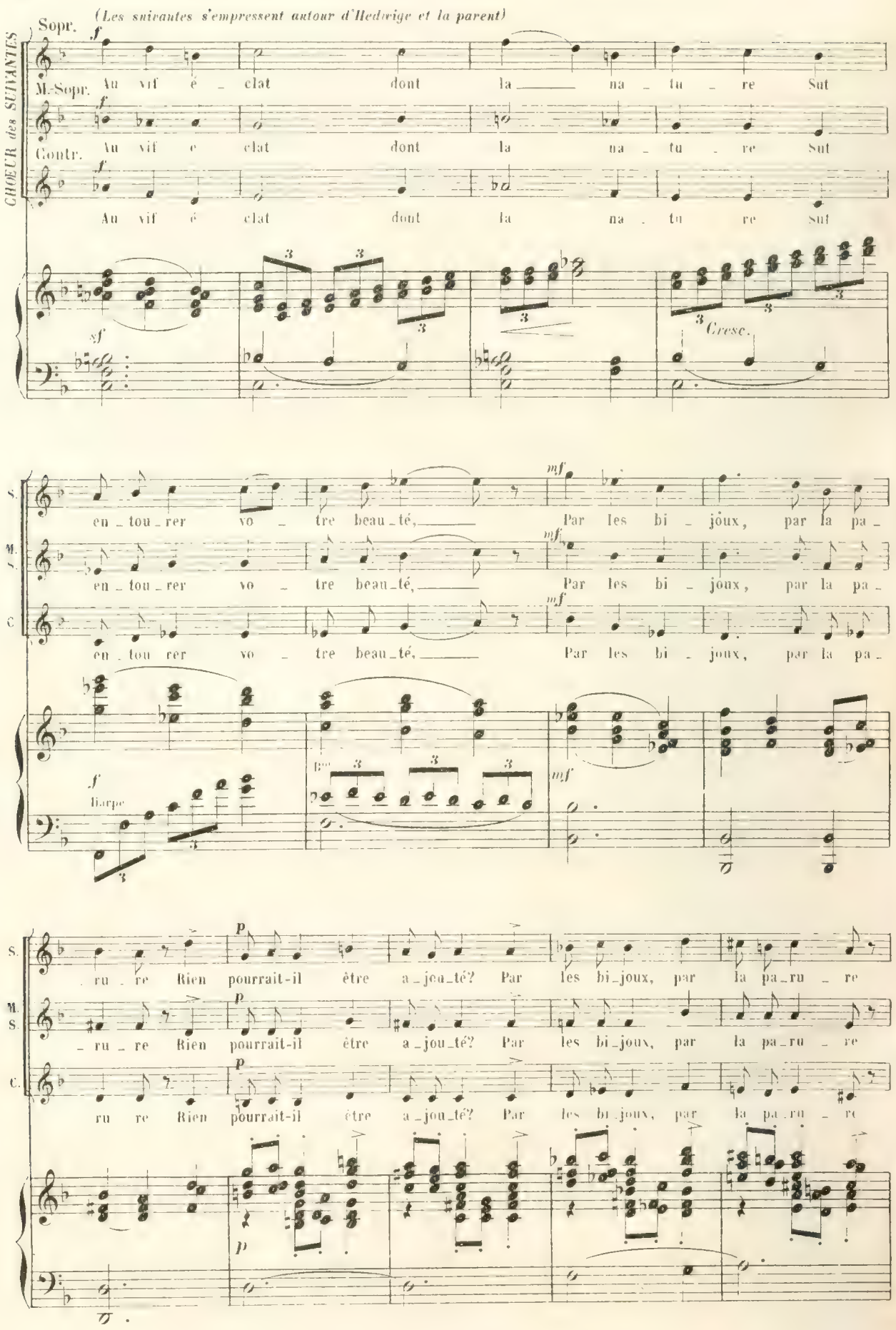

la S.
_rier plein de gloi _ re Et qui vous donna son a _ mour,
Clar. solo.
la S.
Près de
S.
Un prince ai _ mé de la _ vie _ toi _ re,
M S.
Un prince ai _ mé de la _ vie _ toi _ re,
C.
Un prince ai _ mé de la _ vie _ toi _ re,
Hautb
Clar
Bons
la S.
vous se _ ra de re _ tour.
S.
sf
Heu _ reux _ le prince qui vous ai _ me
M S.
sf
Heu _ reux _ le prince qui vous ai _ me
C.
sf
Heu _ reux _ le prince qui vous ai _ me
sf Quat.

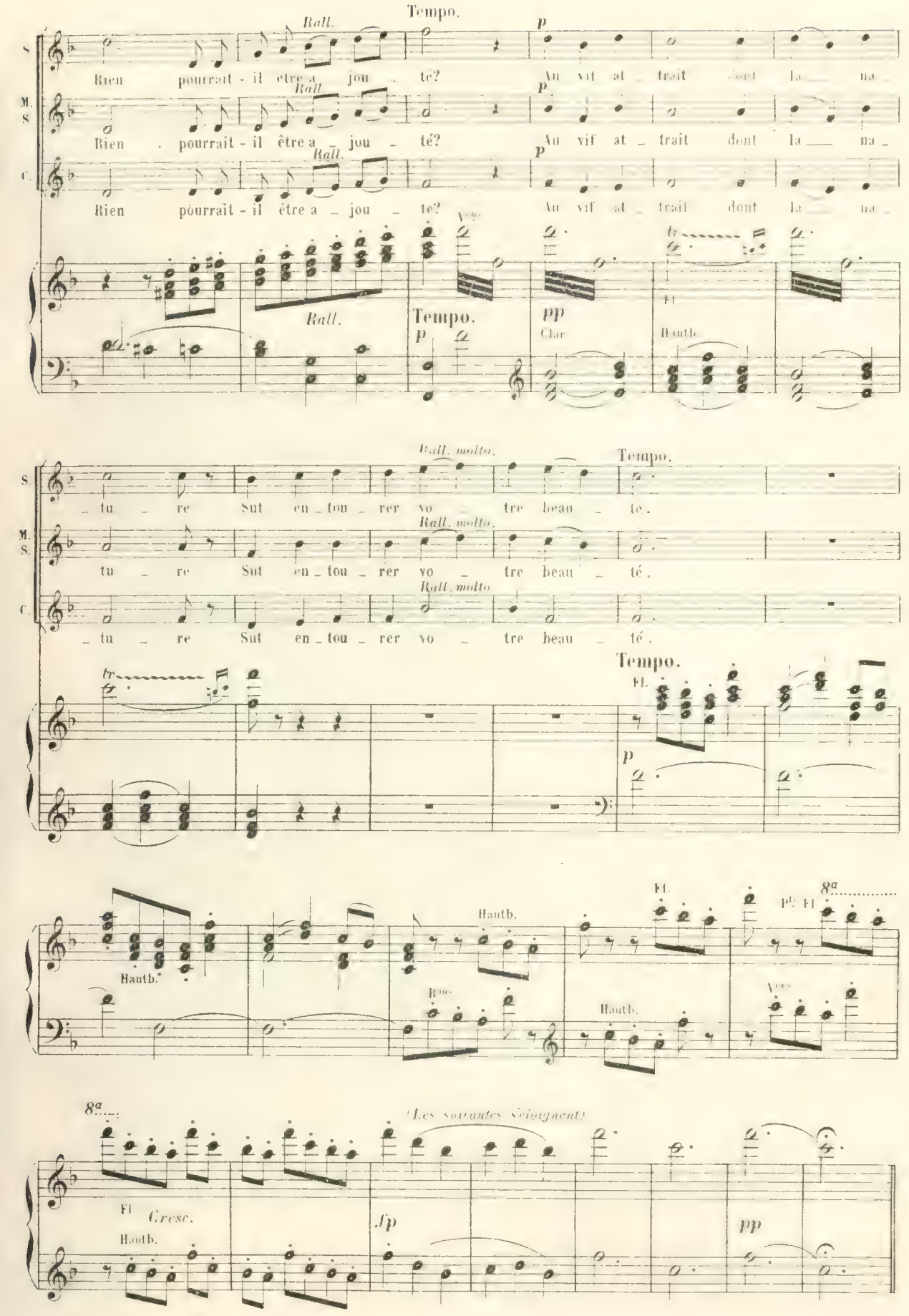

la S.
Tous les jeunes gens de Bo_
S.
p
Et qui doit è_tre votre é_poux:
M. S.
p
Et qui doit è_tre votre é_poux:
C.
Clar.
Bons
p
Quat
mf
la S.
_hè_me De son bon_heur se_ront ja_loux! De son_ bon_
p Clar. Bons
Quat.
Clar. Bons
Poco rall.
Tempo.
la S.
_heur se_ront ja_loux!
S.
mf
Pour vous parer, no_ble prin_ces_se,
M. S.
mf
Pour vous parer, no_ble prin_ces_se,
C.
mf
Pour vous parer, no_ble prin_ces_se,
tr
tr
tr
Poco rall.
Cors
Tempo.
mf
Clar.
Hautb.
Pte Fl.
Harpe.


S.
M S.
C.
Nous ap - por - tons fleurs et di - a - mants,
Nous ap - por - tons fleurs et di a mants,
Nous ap - por - tons fleurs et di - a - mants,
8a
Quat.
p
Instr. à vent
Harpe.
Mais vous a - vez de la jeu - nes - se La grâce et les at - traits char
Mais vous a - vez de la jeunes - se La gra ce et les attraits char.
Mais vous a - vez de la jeunes - se La gra - ce et les attraits char-
f
Dim.
p
Vons
Clar.
tr
Harpe.
Bons
Cor
Clar. Cors.
- mants.
Au vif é - clat dont la na -
sf
Pte Fl.
Fl.
Hautb.
Vons
Clar.
Bons
Cors
Bons


S.
M. S.
C.
mf
tu re Sut en_tourer vo tre beauté, Par les bi joux, par la pa_
Fl.
Cresc.
TUTTI
Dim.
f
mf Vons
p
_ru re Rien pourrait-il être a_jou_té? Par les bi_joux, par la pa_ru re
Fl.
p
Vcllc. Clar. Vons pizz.
Hautb.
Clar.
Hautb.
Poco rall.
Rien pourrait - il être a jou té?
Fl.
Clar
Vons pizz.
Poco rall.
Hautb.
tr
Clar.
Tempo.
Quat. pizz.

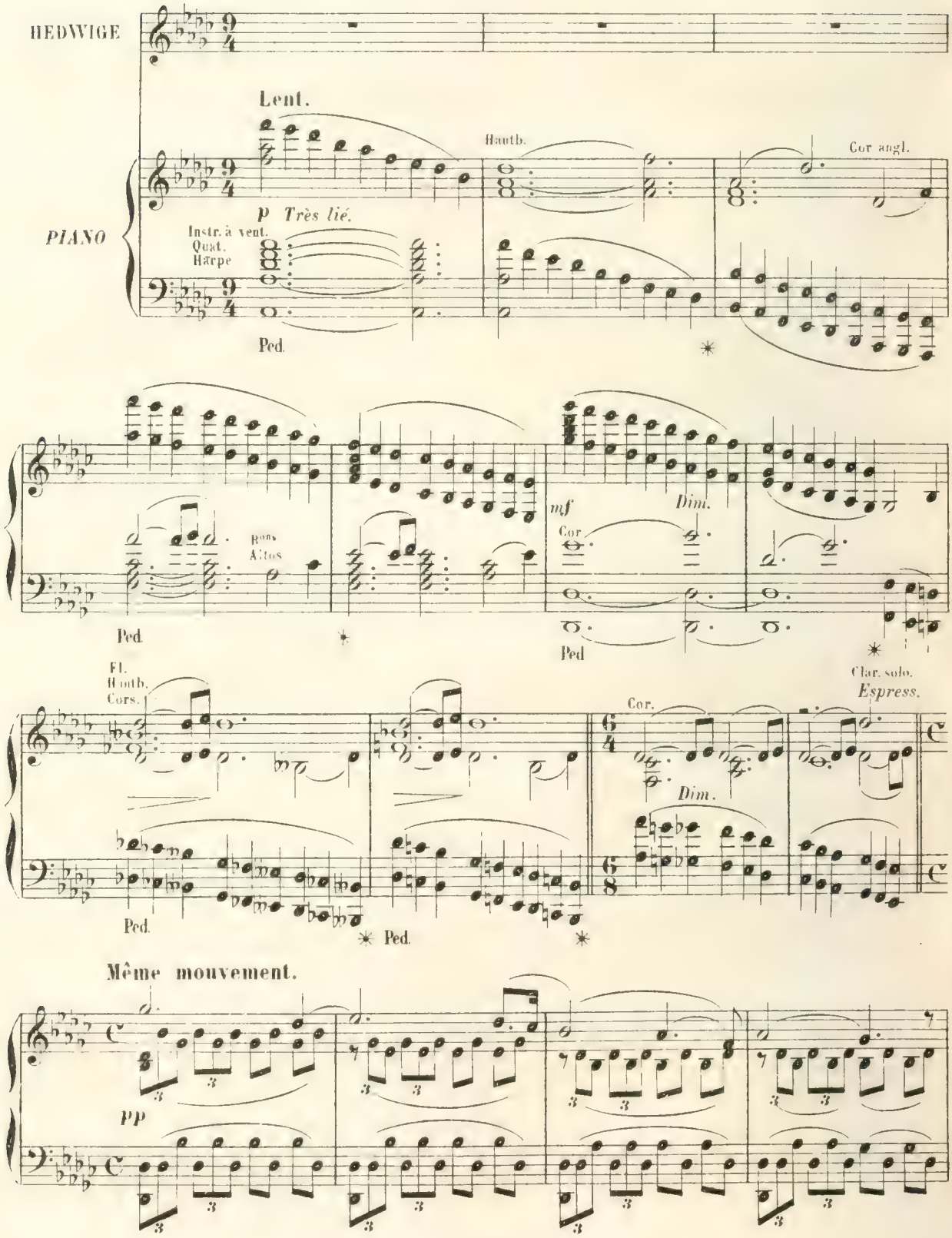

HEDVVIGE.
Plus lent.
p
Oui, je veux qu'à l'ins_tant l'on
Fl.
Plus lent.
p
Quat.
Hautb.
Très doux.
H.
tresse A_vec des fleurs mes blonds che_veux. Il
Hautb. Clar.
H.
faut qu'aujour_d'hui je pa_rais_se Plus belle en_core à tous les
pp
Poco rall.
H.
yeux, Plus belle en_core à tous les yeux.
Mouvement du Chœur.
pp Cor. Clar.
Bons
Rall.
mf
3
3
3

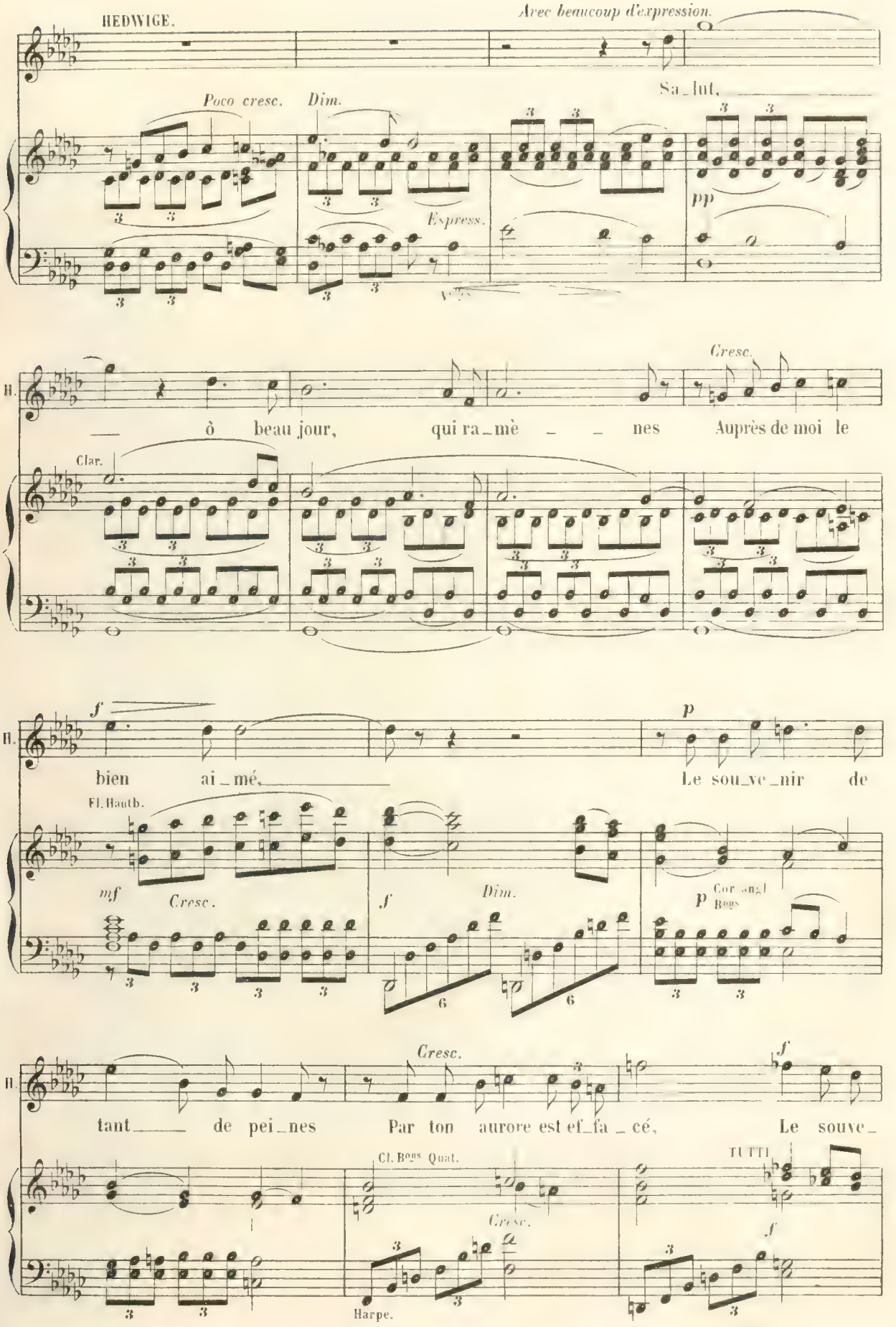

Sopr. (Les suivantes s'empressent autour d'Hedwige et la parent)
CHOEUR des SUIVANTES
M.-Sopr.
Contr.
Au vif é clat dont la na tu re Sut
Cresc.
en tou rer vo tre beau té, Par les bi joux, par la pa
Harpe
ru re Rien pourrait-il être a jou té? Par les bi joux, par la pa ru re

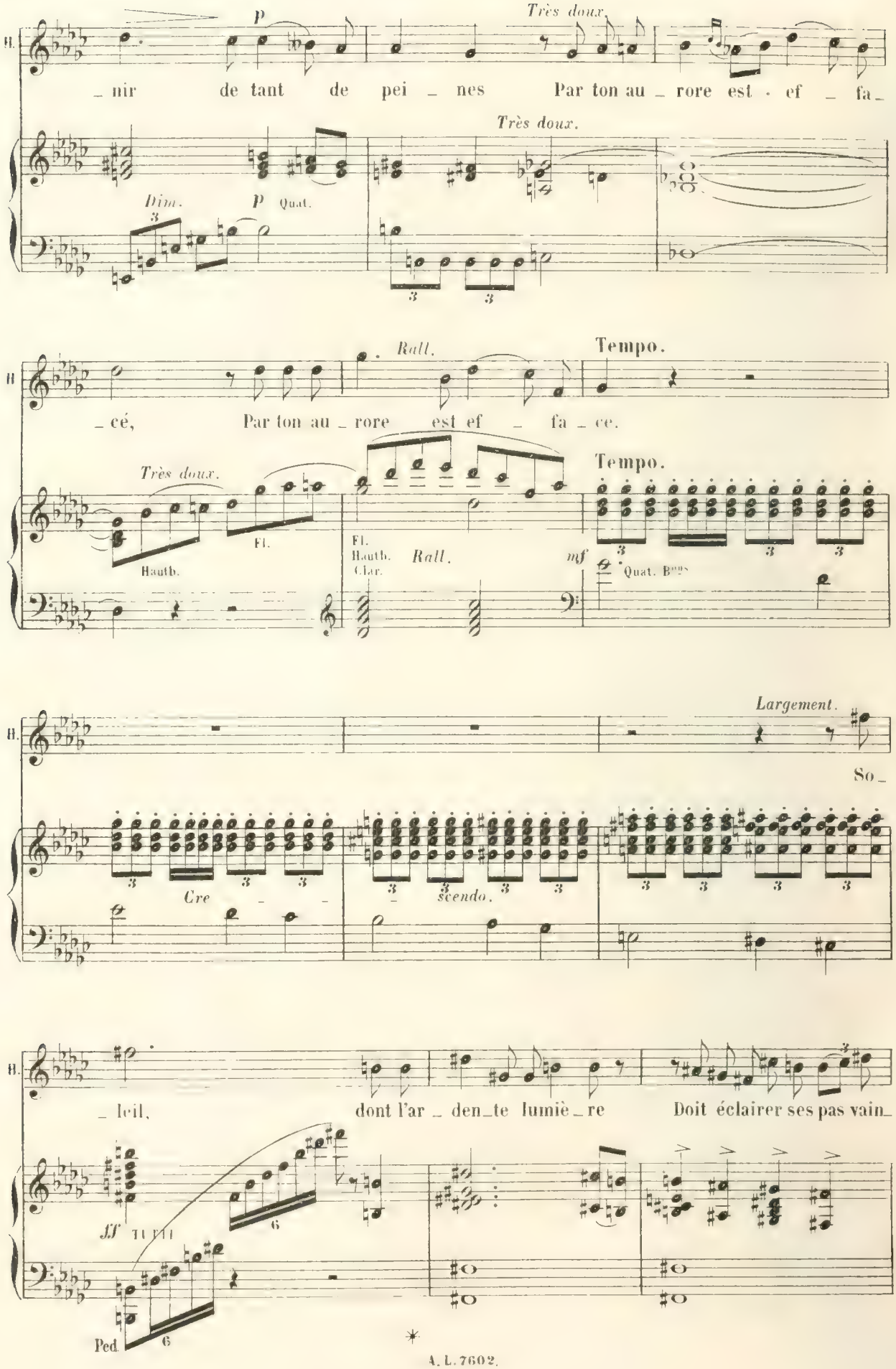

Tempo.
Rall.
Rien pourrait-il être a jou té? Au vif at trait dont la na
Rien pourrait-il être a jou té? Au vif at trait dont la na
Rien pourrait-il être a jou té? Au vif at trait dont la na
Rall.
Tempo.
pp
Clar
Hautb.
Rall. molto.
Tempo.
tu re Sut en tou rer vo tre beau té.
tu re Sut en tou rer vo tre beau té.
tu re Sut en tou rer vo tre beau té.
Fl.
Hautb.
8a
(Les suivantes s'éloignent)
Cresc.
f p
pp

SCÈNE III

Hedwige reste seule, — Elle pense à Rodolphe, à son fiancé, à leurs tendres serments.




HEDWIGE.
Avec beaucoup d'expression.
Poco cresc.
Dim.
Espress.
Sa_lut,
pp
H.
ô beau jour, qui ra_mè _ _ nes
Cresc.
Auprès de moi le
Clar.
f
bien ai_mé,
p
Le sou_ve_nir de
Fl. Hautb.
mf
Cresc.
f
Dim.
p
Cor angl
Bons
tant de pei_nes
Cresc.
Par ton aurore est ef_fa_cé,
f
Le souve_
Cl. Bons Quat.
Cresc.
TUTTI
f
Harpe.


B.
p
Très doux.
_ nir de tant de pei _ nes Par ton au _ rore est · ef _ fa _
Très doux.
Dim.
p Quat.
Rall.
Tempo.
_ cé, Par ton au _ rore est ef _ fa _ ce.
Très doux.
Hauth.
Fl.
Fl.
Hauth.
Clar.
Rall.
Tempo.
mf
Quat. Bons
Largement.
So _
Cre _ _
_ scendo.
_ leil, dont l'ar _ den _ te lumiè _ re Doit éclairer ses pas vain _
ff Tutti
Ped.
A. L. 7602.

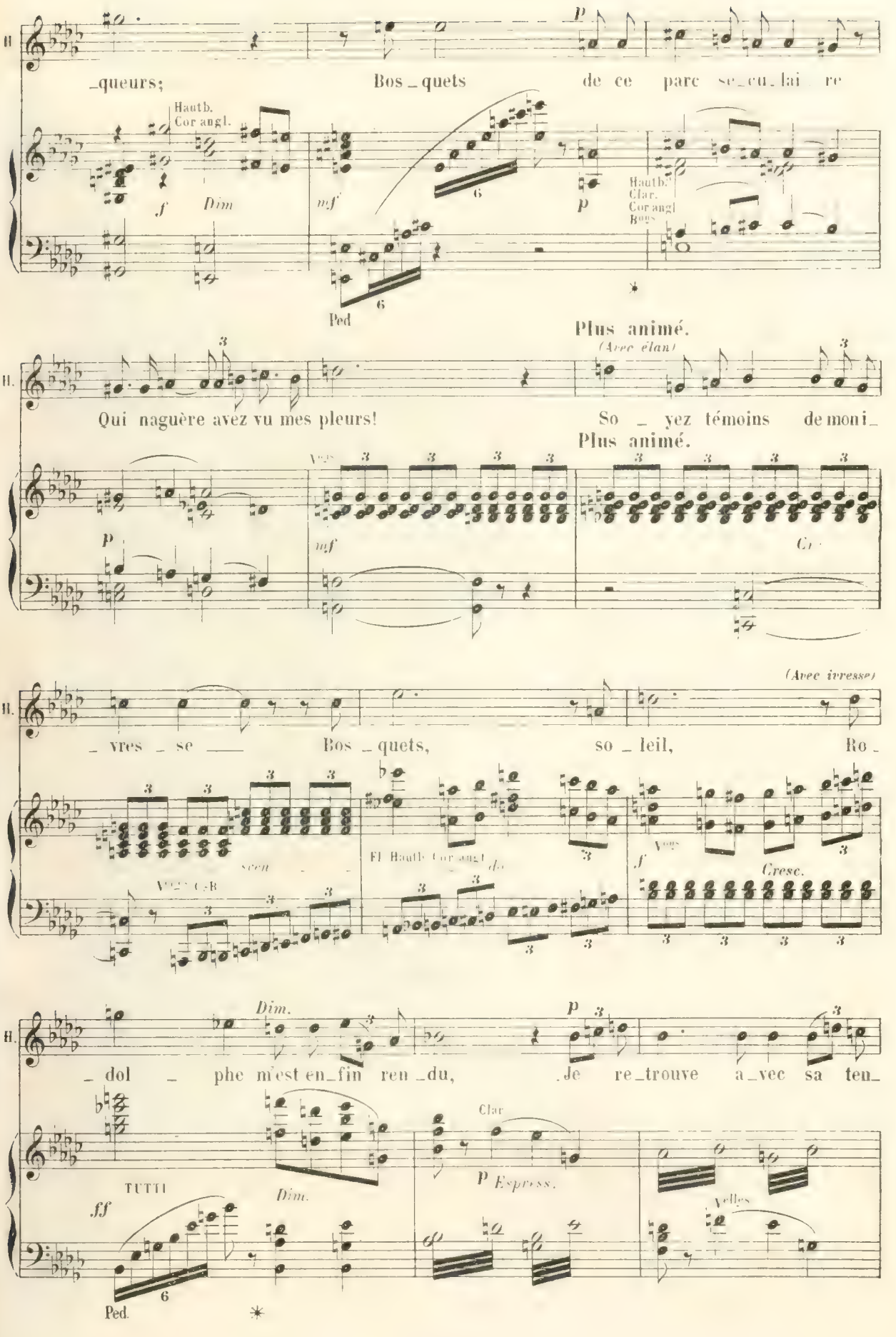
H.

_queurs; Bos_quets de ce parc se_cu_lai_re

Hautb. Cor angl.

f *Dim* *mf* *p*

Hautb. Clar. Cor angl. Bons



Ped

Plus animé.

(Avec élan)

H.

Qui naguère avez vu mes pleurs! So_yez témoins de moni_

Plus animé.

p *mf* Cr

(Avec ivresse)

H.

_vres_se Bos_quets, so_leil, Ro_

scen

Fl. Hautb. Cor angl.

f Cresc.

Dim.

p

H.

_dol_phe m'est en_fin ren_du, Je re_trouve a_vec sa ten_

Clar

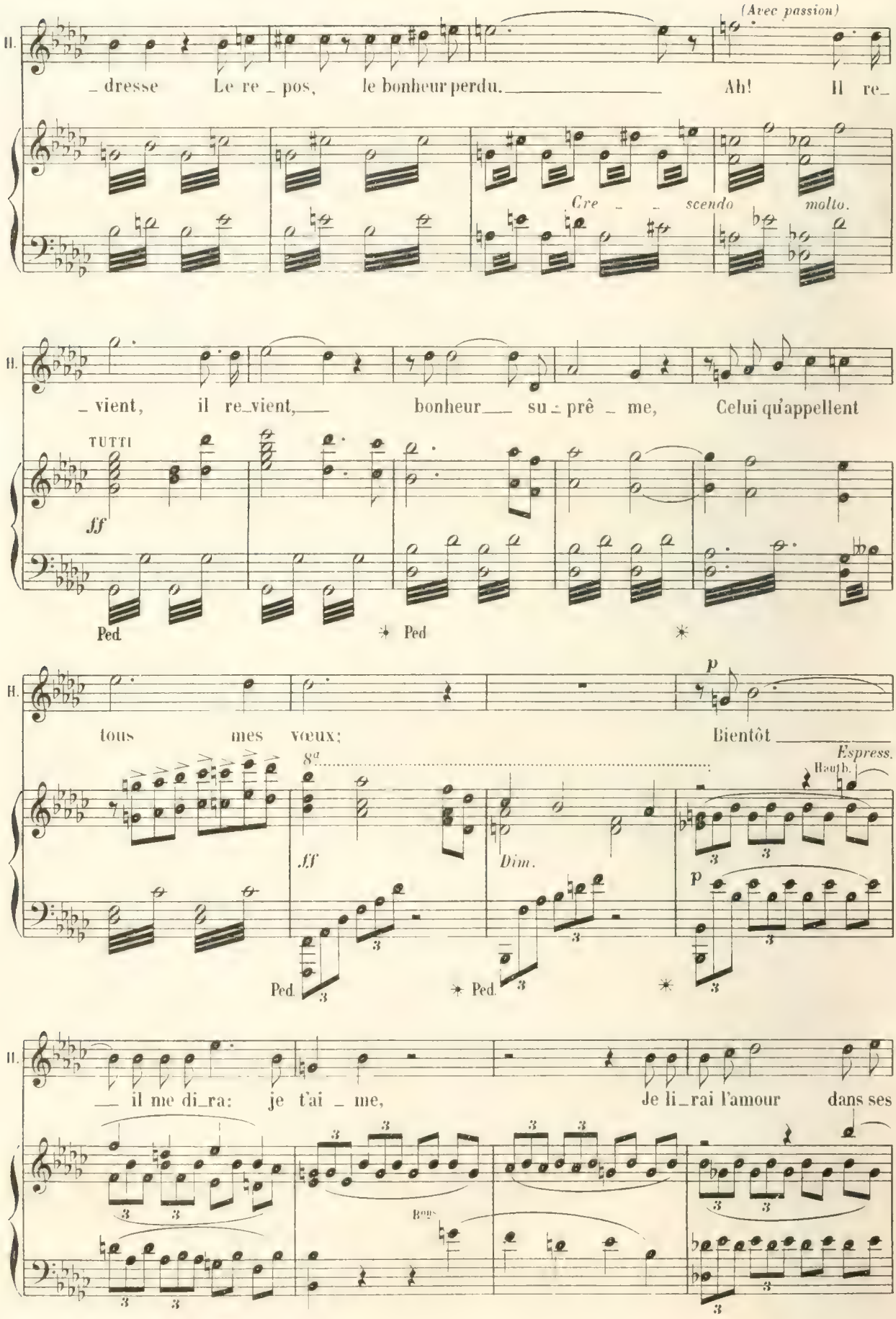
p Espress.

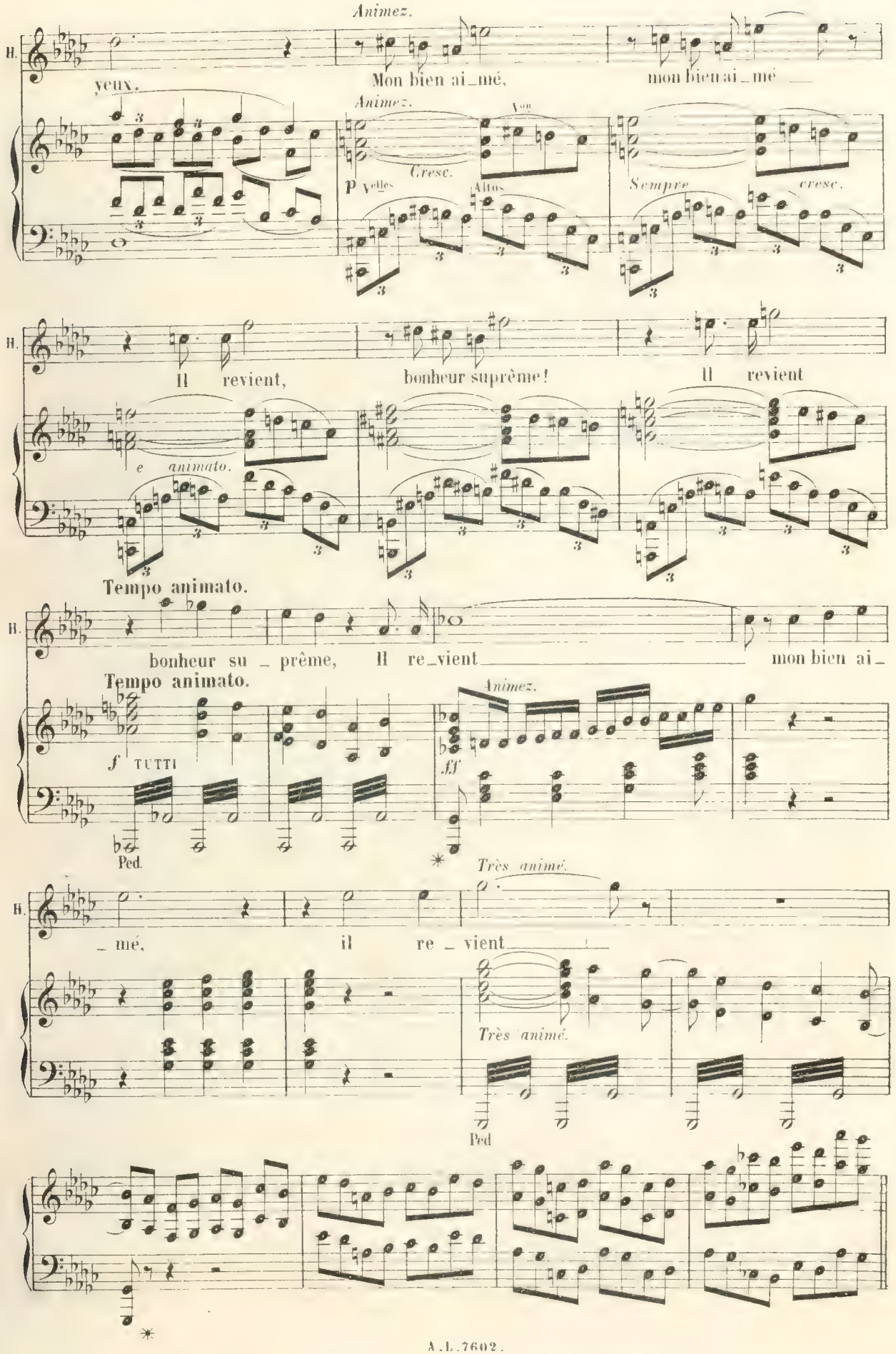
TUTTI

ff Dim.

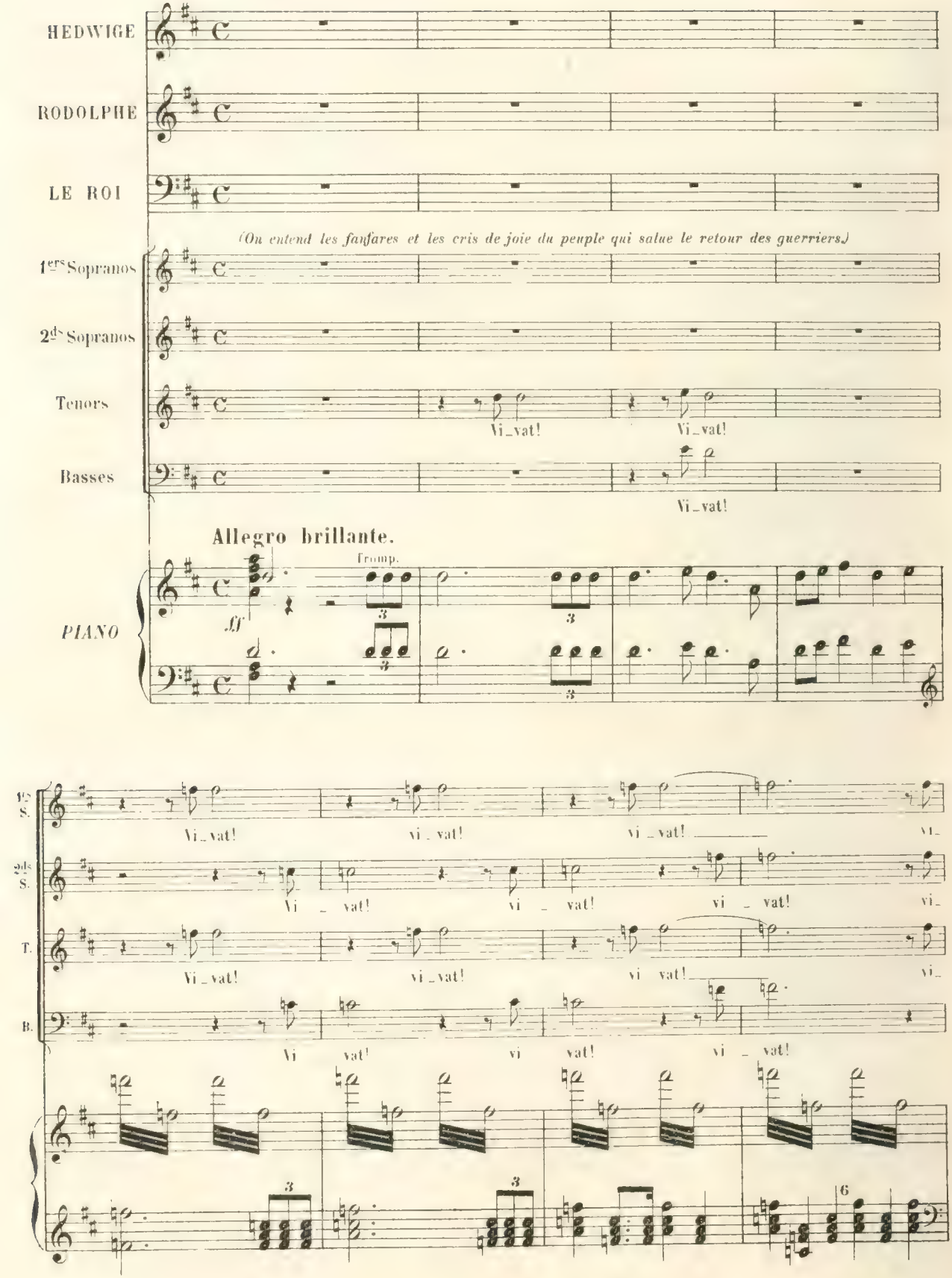
Velles

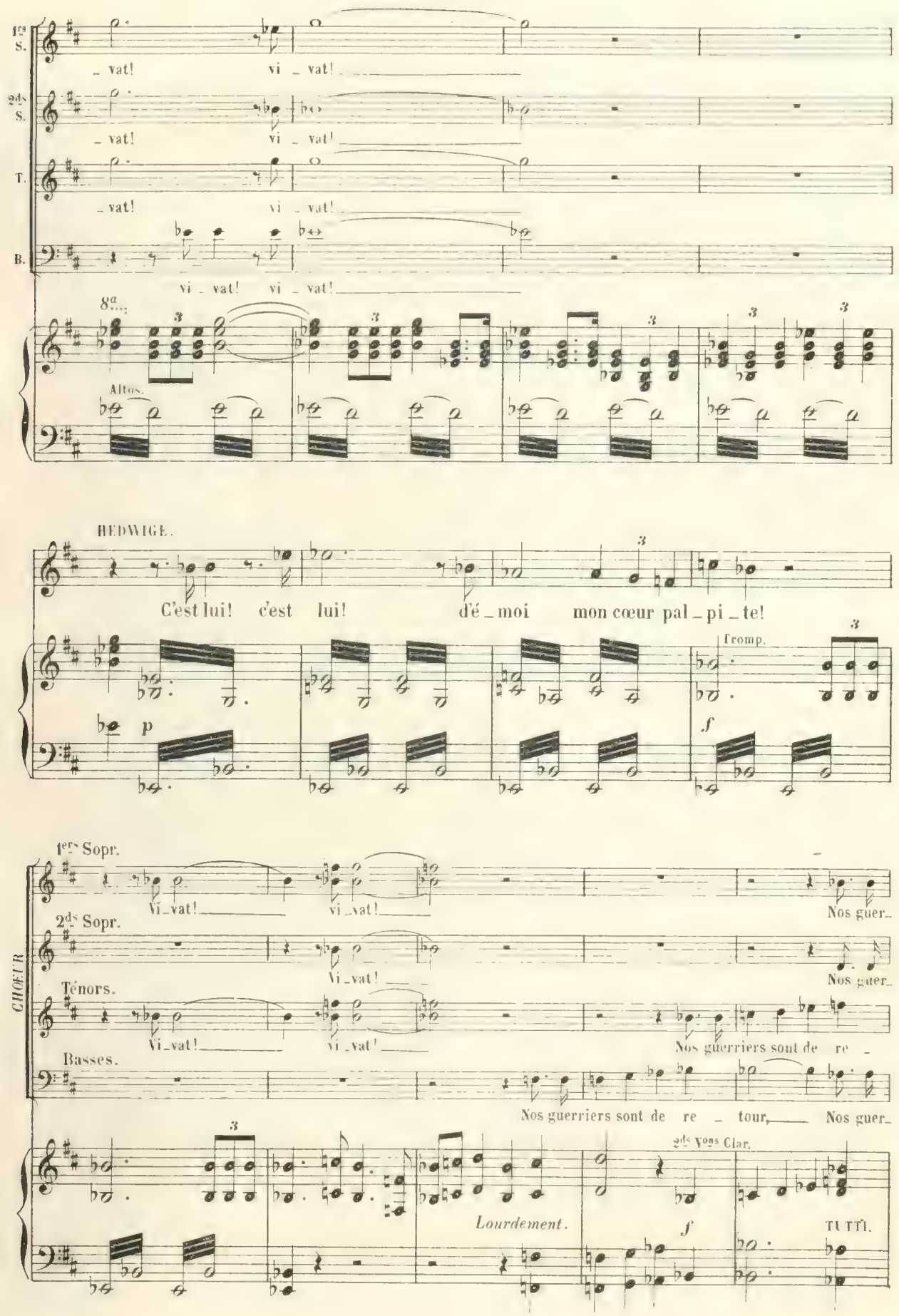
Ped.

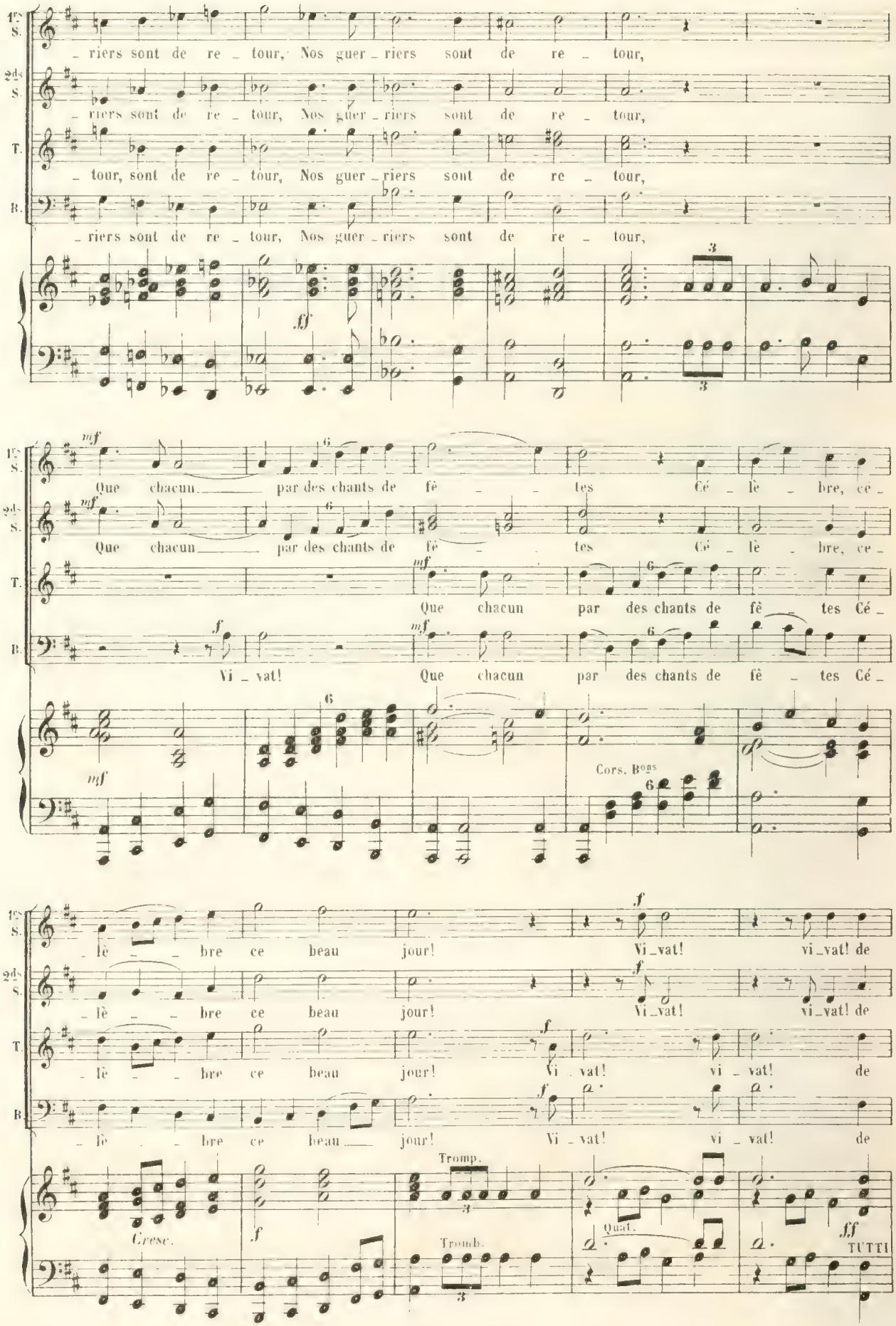

(Avec passion)
H.
_ dresse Le re _ pos, le bonheur perdu. Ah! Il re_
Cre _ _ scendo molto.
_ vient, il re_vient, bonheur su _ prê _ me, Celui qu'appellent
TUTTI
ff
Ped. Ped. Ped.
p
tous mes vœux; Bientôt
8va
ff
Dim.
Espress.
Haut b.
p
_ il me di_ra: je t'ai _ me, Je li_rai l'amour dans ses
Bass

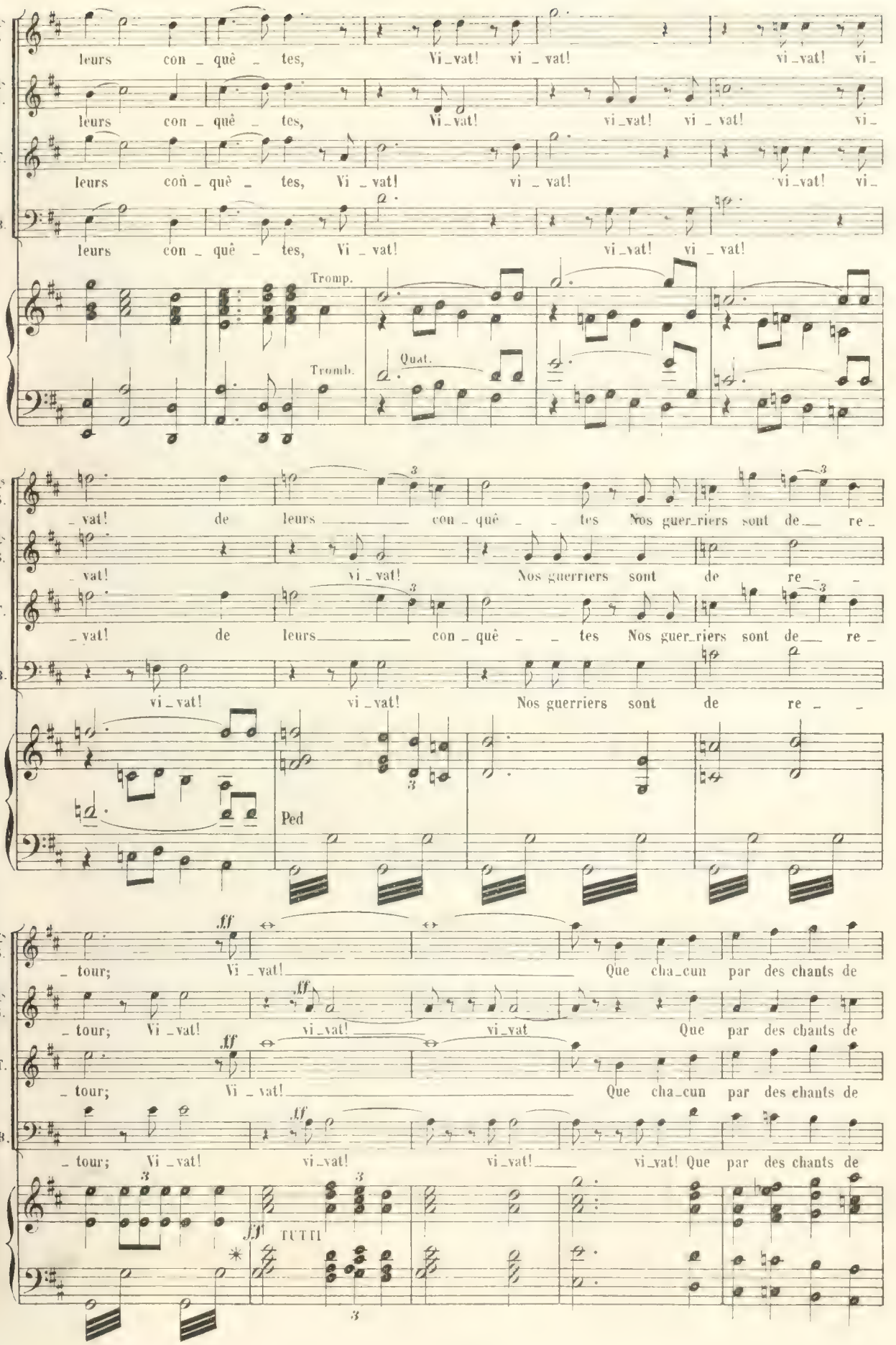

Animez.
H.
yeux.
Mon bien ai_mé,
mon bien ai_mé
Animez.
Von
Cresc.
p Vlles
Altos
Sempre
cresc.
Il revient,
bonheur suprême!
Il revient
e animato.
Tempo animato.
bonheur su_prême,
Il re_vient
mon bien ai_
Tempo animato.
f TUTTI
Ped.
Animez.
ff
_mé,
il re_vient
Très animé.
Très animé.
Ped

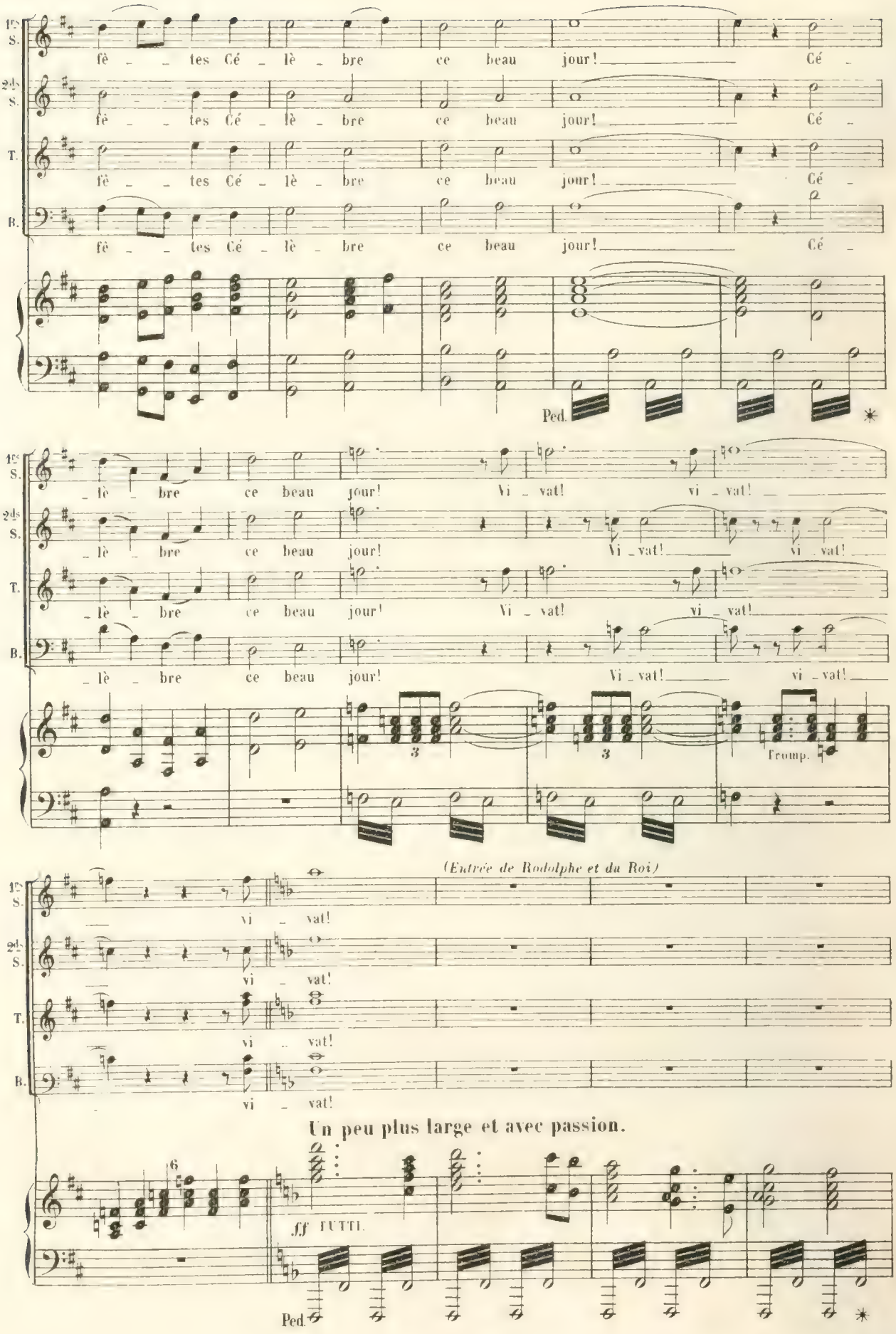
SCÈNE IV

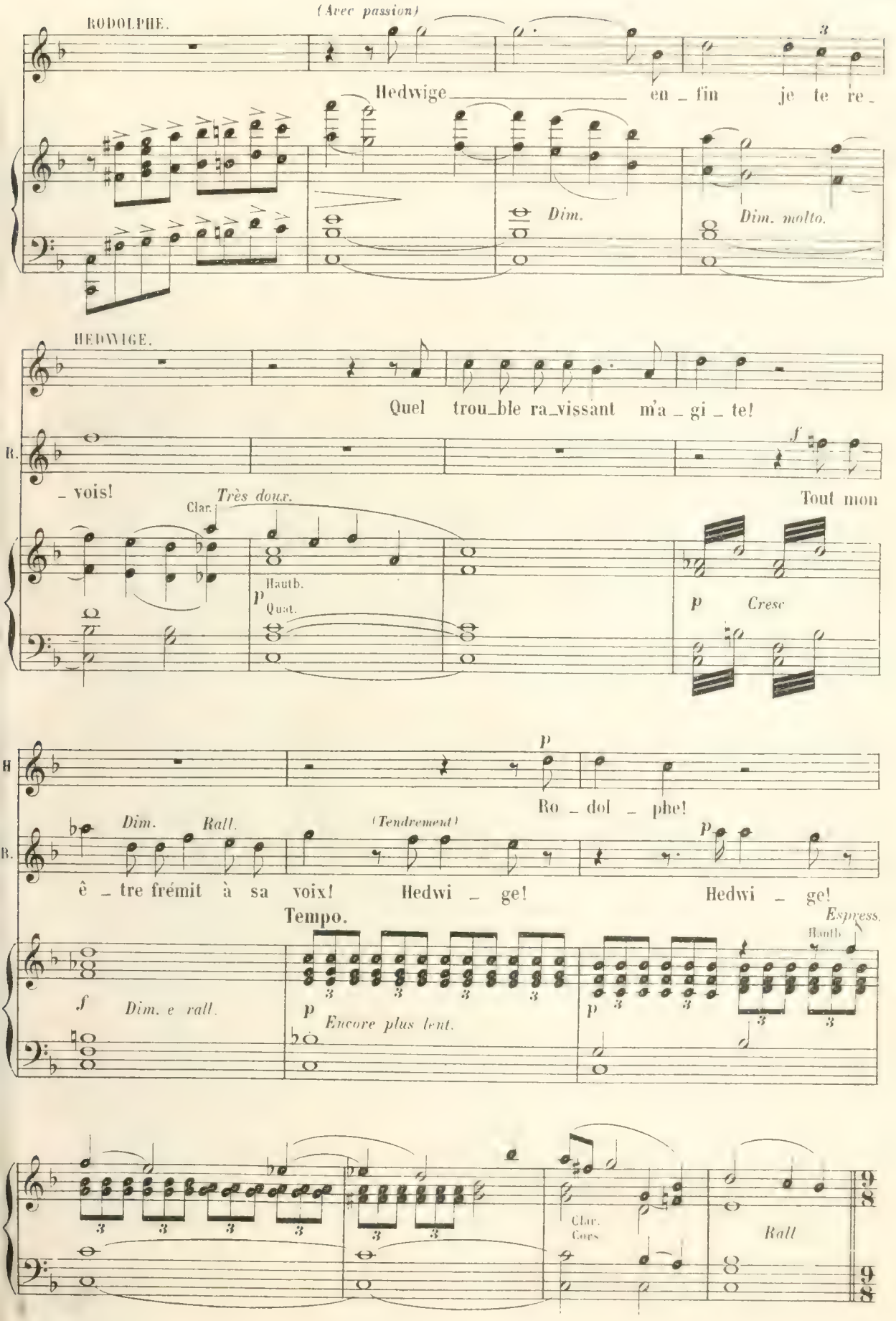

HEDWIGE
RODOLPHE
LE ROI
(On entend les fanfares et les cris de joie du peuple qui salue le retour des guerriers.)
1ers Sopranos
2ds Sopranos
Tenors
Vi_vat!
Vi_vat!
Basses
Vi_vat!
Allegro brillante.
Tromp.
ff
PIANO
1ers S.
Vi_vat!
vi_vat!
vi_vat!
vi_
2ds S.
Vi_vat!
vi_vat!
vi_vat!
vi_
T.
Vi_vat!
vi_vat!
vi_vat!
vi_
B.
Vi_vat!
vi_vat!
vi_vat!

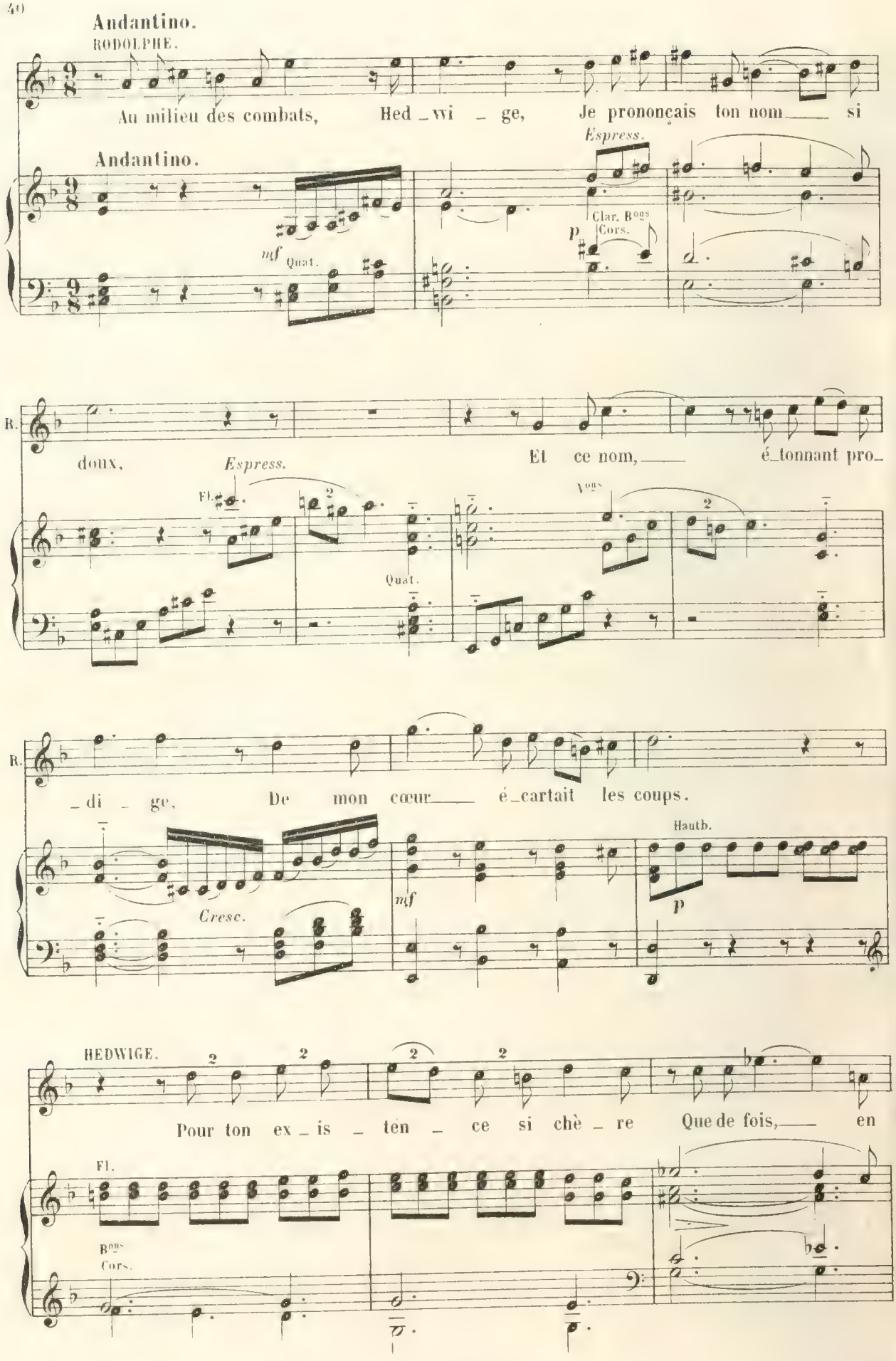

1res S.
_ vat! vi _ vat!
2ds S.
_ vat! vi _ vat!
T.
_ vat! vi _ vat!
B.
vi _ vat! vi _ vat!
8a....
Altos.
HEDWIGE.
C'est lui! c'est lui! d'é _ moi mon cœur pal _ pi _ te!
Fromp.
p
f
1ers Sopr.
Vi_vat! vi_vat!
Nos guer_
2ds Sopr.
Vi_vat!
Nos guer_
Ténors.
Vi_vat! vi_vat!
Nos guerriers sont de re _
Basses.
Nos guerriers sont de re _ tour, Nos guer_
CHŒUR
Lourdement.
2ds Vons Clar.
f
TUTTI.

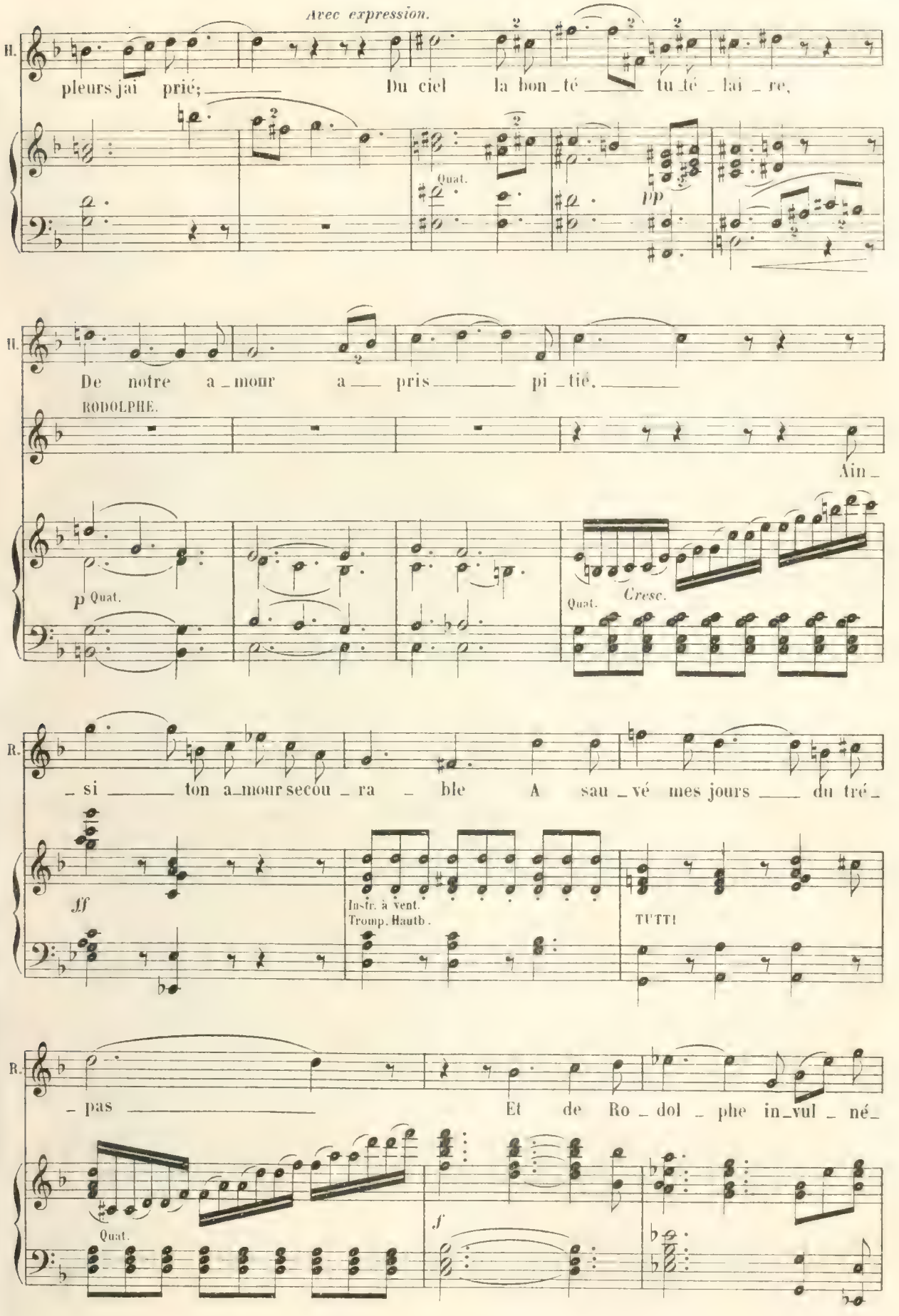

1re S.
riers sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
2de S.
riers sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
T.
tour, sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
B.
riers sont de re _ tour, Nos guer _ riers sont de re _ tour,
ff
mf
Que chacun par des chants de fê _ tes Cé _ lè _ bre, ce _
Que chacun par des chants de fê _ tes Cé _ lè _ bre, ce _
Que chacun par des chants de fê _ tes Cé _
f
Vi _ vat! Que chacun par des chants de fê _ tes Cé _
Cors. Bgs
lè _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
lè _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
lè _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
lè _ bre ce beau jour! Vi _ vat! vi _ vat! de
Cresc.
Tromp.
Tromb.
Quat.
TUTTI

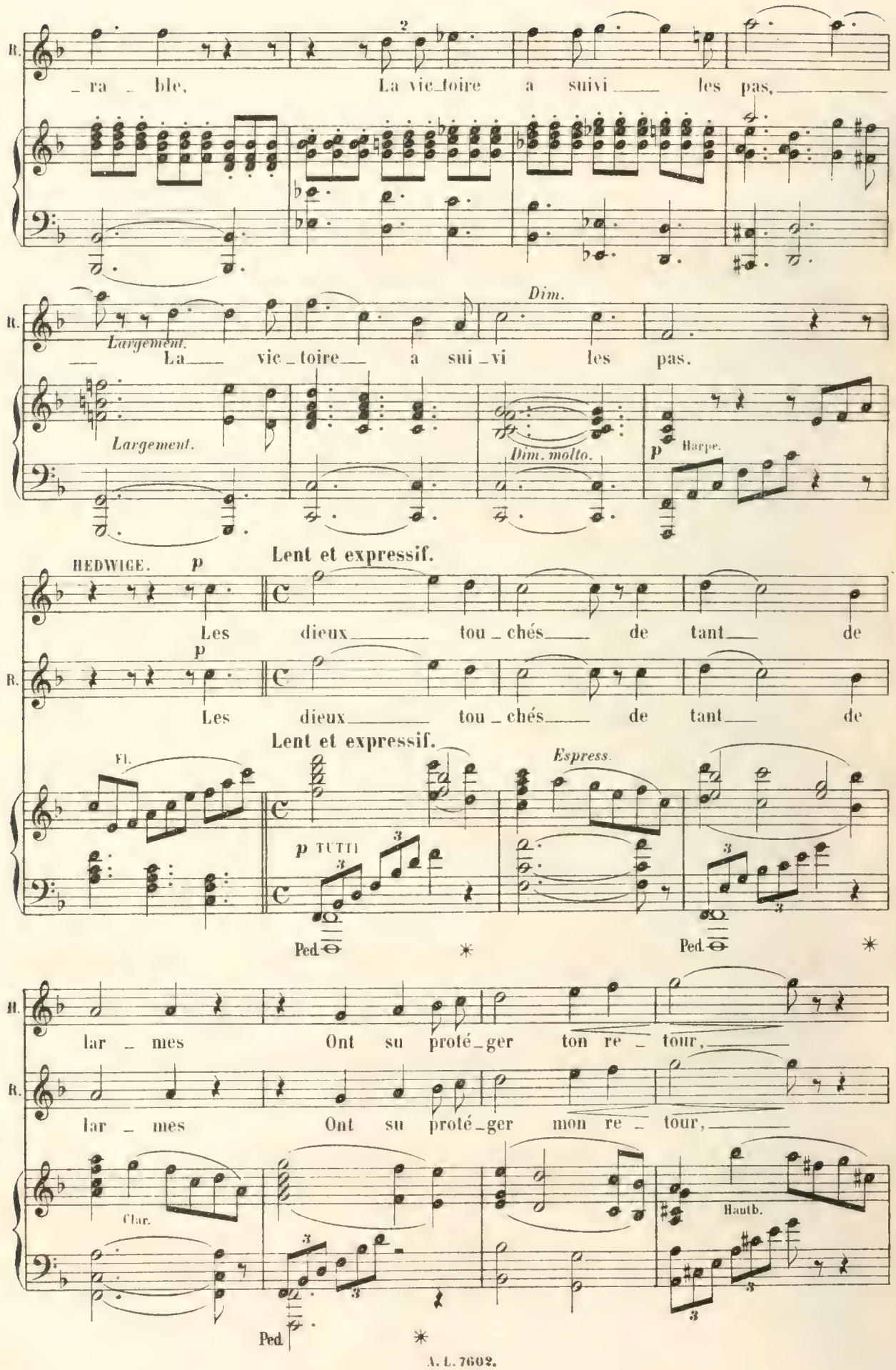

1ers S.
2ds S.
T.
B.
leurs con_quê_tes, Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi_
leurs con_quê_tes, Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi_
leurs con_quê_tes, Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi_
leurs con_quê_tes, Vi_vat! vi_vat! vi_vat!
Tromp.
Tromb.
Quat.
_vat! de leurs con_quê_tes Nos guer_riers sont de_ re_
_vat! vi_vat! Nos guerriers sont de re_
_vat! de leurs con_quê_tes Nos guer_riers sont de_ re_
vi_vat! vi_vat! Nos guerriers sont de re_
Ped
_tour; Vi_vat! Que cha_cun par des chants de
_tour; Vi_vat! vi_vat! vi_vat Que par des chants de
_tour; Vi_vat! Que cha_cun par des chants de
_tour; Vi_vat! vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que par des chants de
TUTTI

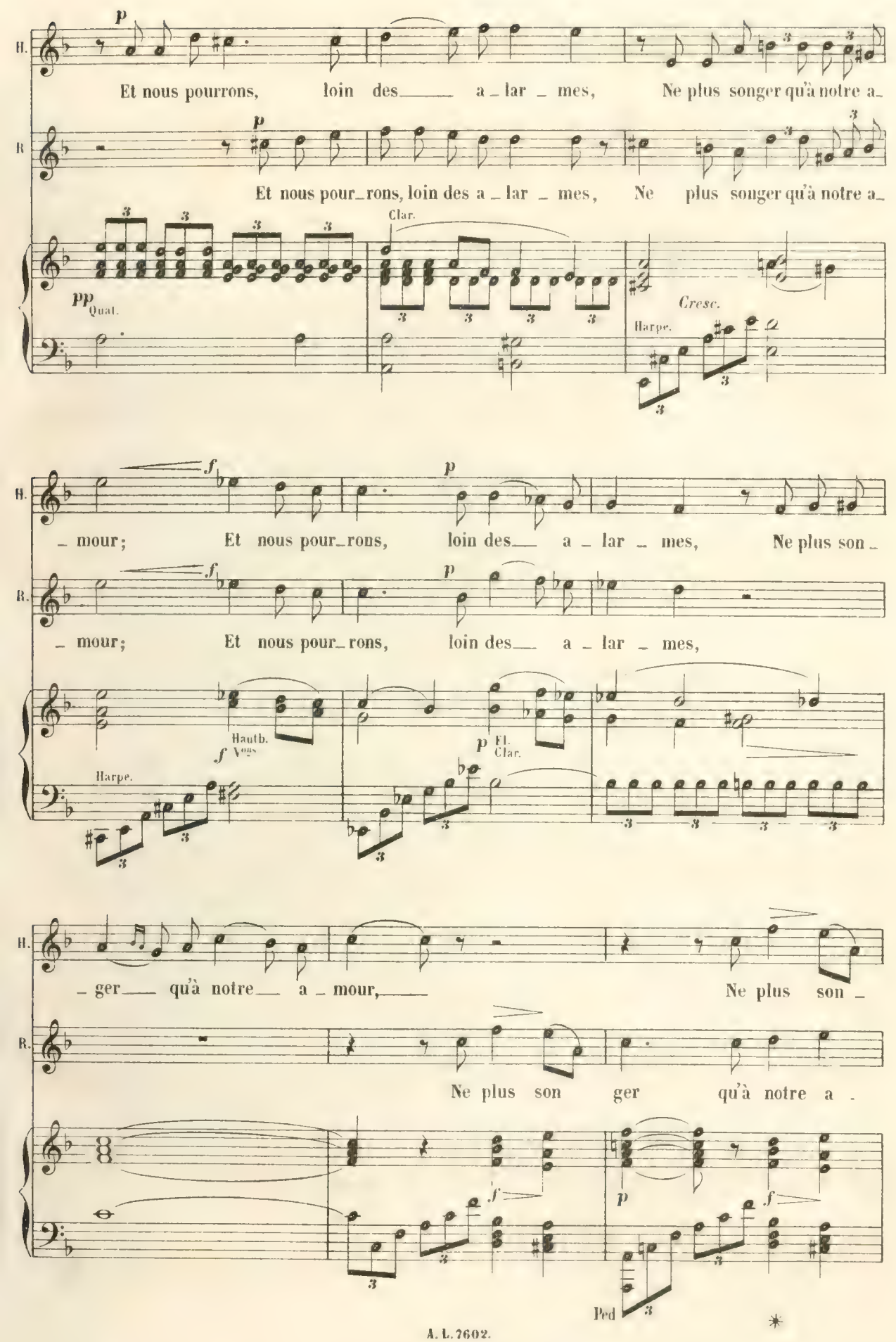

1re S.
2de S.
T.
B.
fê - - tes Cé - lè - bre ce beau jour! Cé -
Ped.
- lè - bre ce beau jour! Vi - vat! vi - vat!
Trump.
(Entrée de Rodolphe et du Roi)
vi - vat!
Un peu plus large et avec passion.
ff TUTTI.

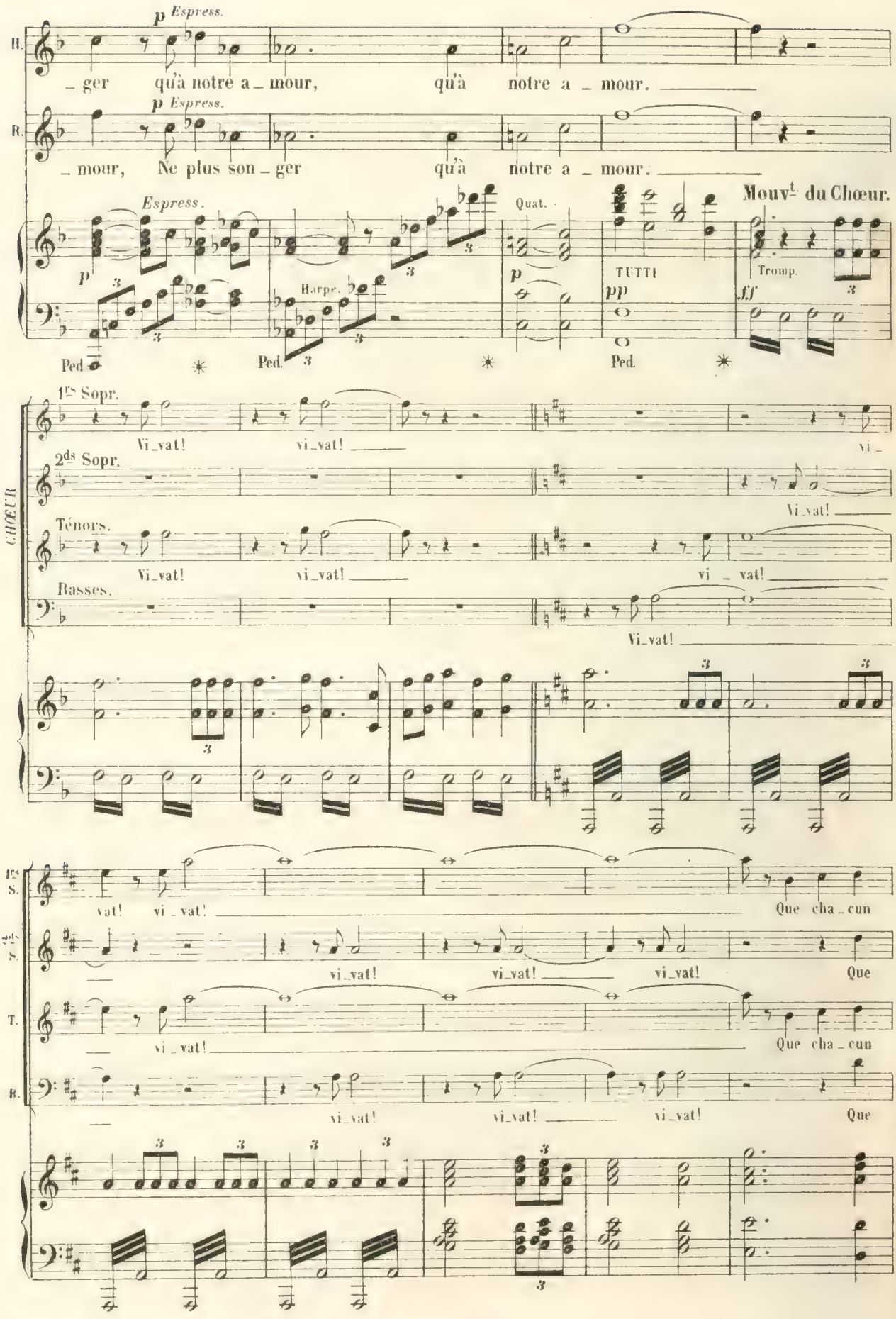

RODOLPHE.
(Avec passion)
Hedwige en _ fin je te re _
Dim.
Dim. molto.
HEDWIGE.
Quel trou_ble ra_vissant m'a _ gi _ te!
_ vois!
Très doux.
Clar.
Hautb.
Quat.
Tout mon
Cresc
Ro _ dol _ phe!
Dim.
Rall.
(Tendrement)
ê _ tre frémit à sa voix!
Hedwi _ ge!
Hedwi _ ge!
Tempo.
Dim. e rall.
Encore plus lent.
Espress.
Hautb.
Clar.
Cors
Rall

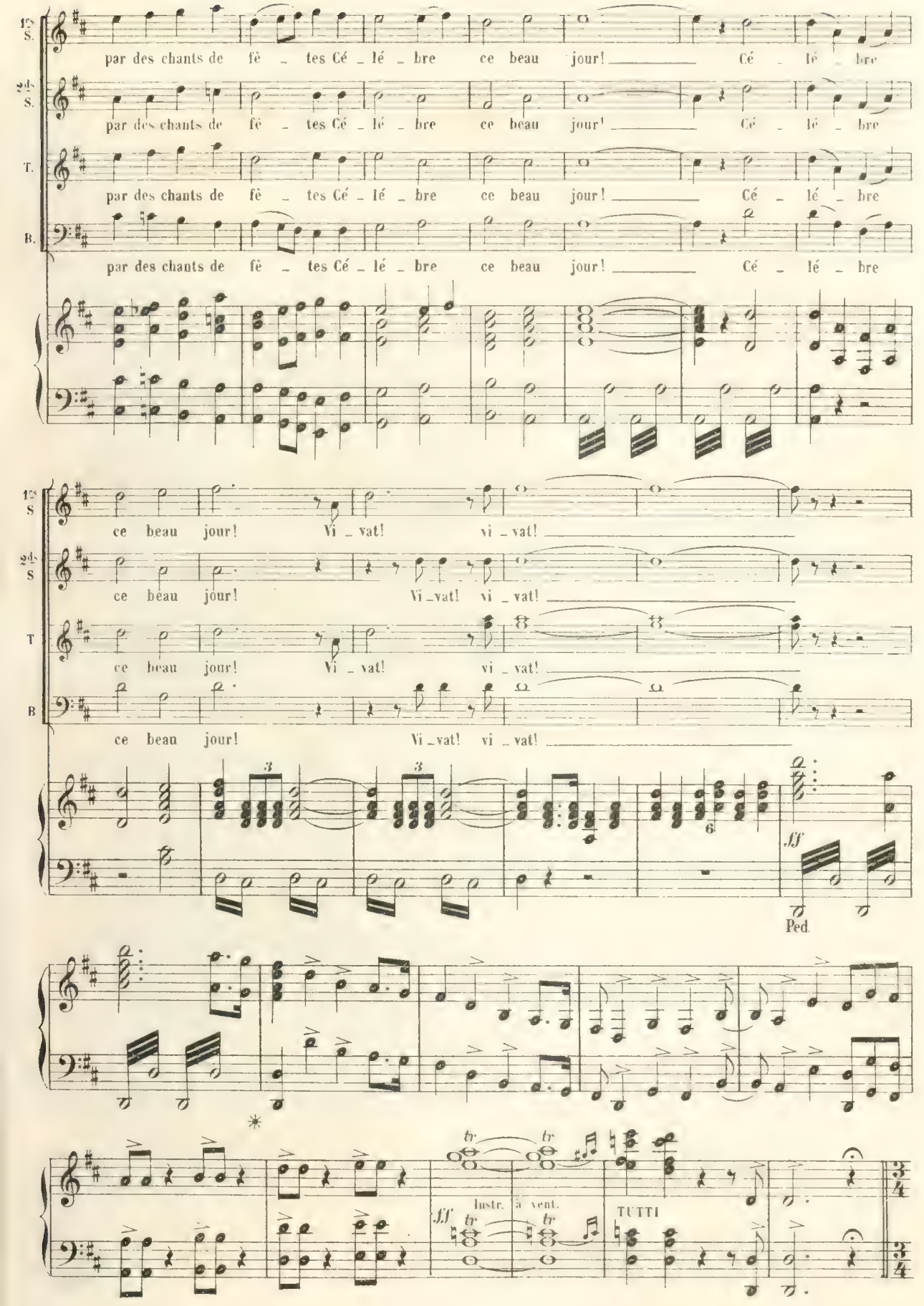

Andantino.
RODOLPHE.
Au milieu des combats, Hed_wi_ge, Je prononçais ton nom si
Andantino.
Espress.
Clar. Bons Cors.
p
mf
Quat.
R.
doux,
Espress.
Et ce nom, é_tonnant pro_
Fl.
Quat.
Vons
R.
_di_ge, De mon cœur é_cartait les coups.
Cresc.
mf
Hautb.
p
HEDWIGE.
Pour ton ex_is_ten_ce si chè_re Que de fois, en
Fl.
Bons Cors.

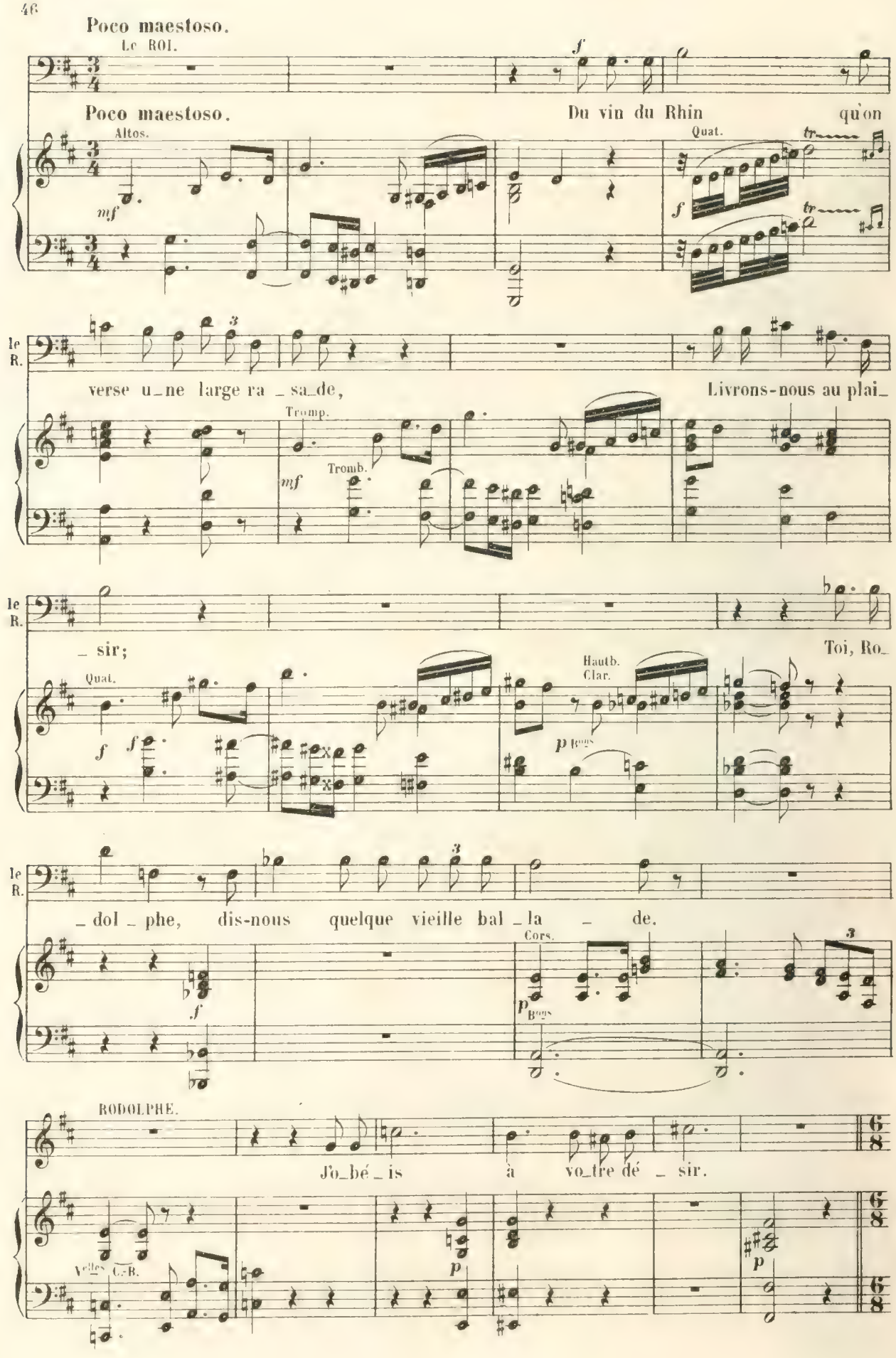

Avec expression.
H.
pleurs j'ai prié; Du ciel la bon_té tu té_lai_re,
Quat.
pp
H.
De notre a_mour a_ pris pi_tié.
RODOLPHE.
Ain_
p Quat.
Quat.
Cresc.
R.
_si ton a_mour secou_ra_ble A sau_vé mes jours du tré_
ff
Instr. à vent.
Tromp. Hautb.
TUTTI
R.
_pas Et de Ro_dol_phe in_vul_né_
Quat.
f

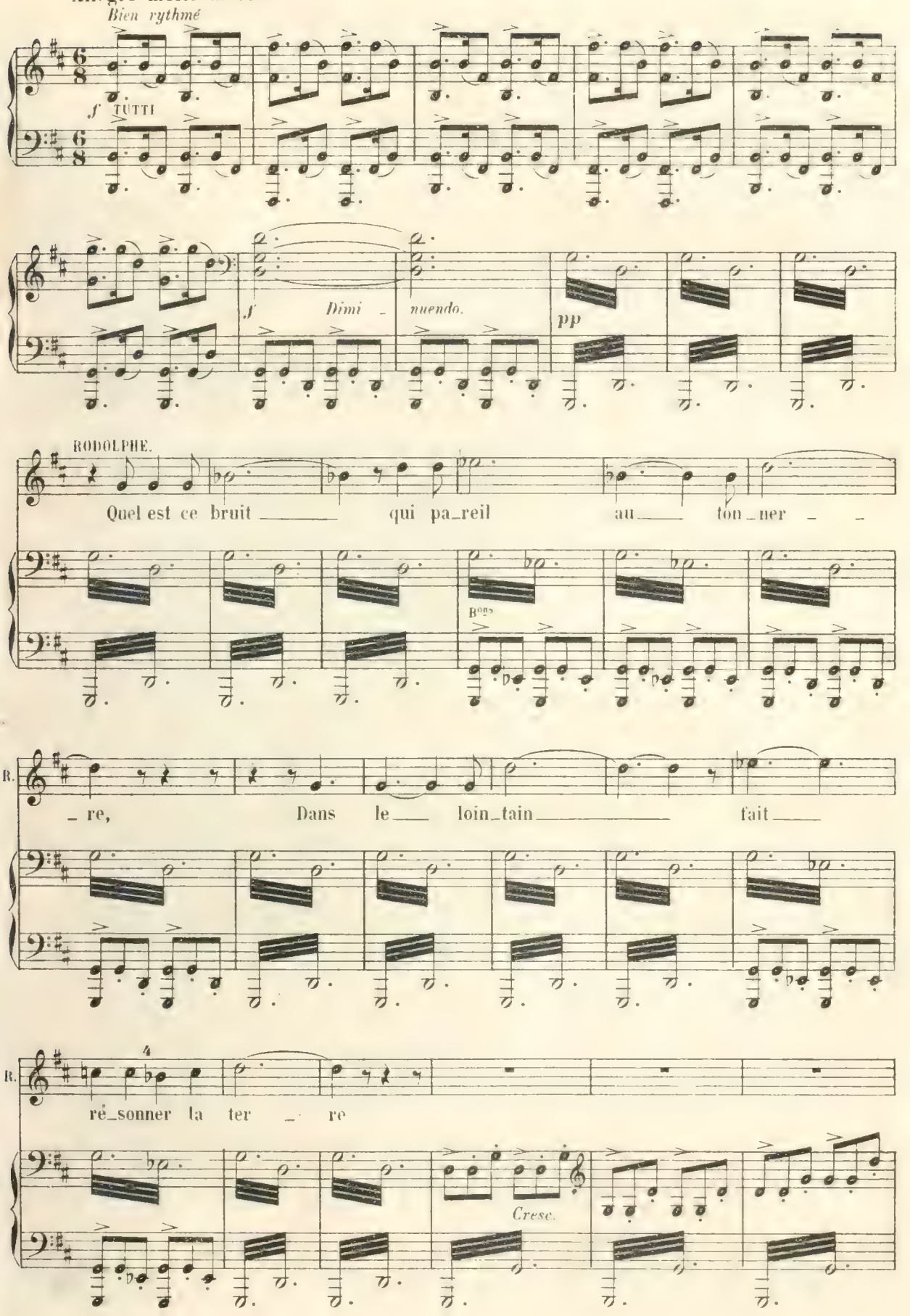

R.
_ra _ ble, La vic_toire a suivi les pas,
Largement.
La vic_toire a sui_vi les pas.
Dim.
Largement.
Dim. molto.
p Harpe.
HEDWIGE. p
Les dieux tou_chés de tant de
Lent et expressif.
Les dieux tou_chés de tant de
Fl.
p TUTTI
Espress.
Ped.
lar_mes Ont su proté_ger ton re_tour,
lar_mes Ont su proté_ger mon re_tour,
Clar.
Hautb.
Ped.

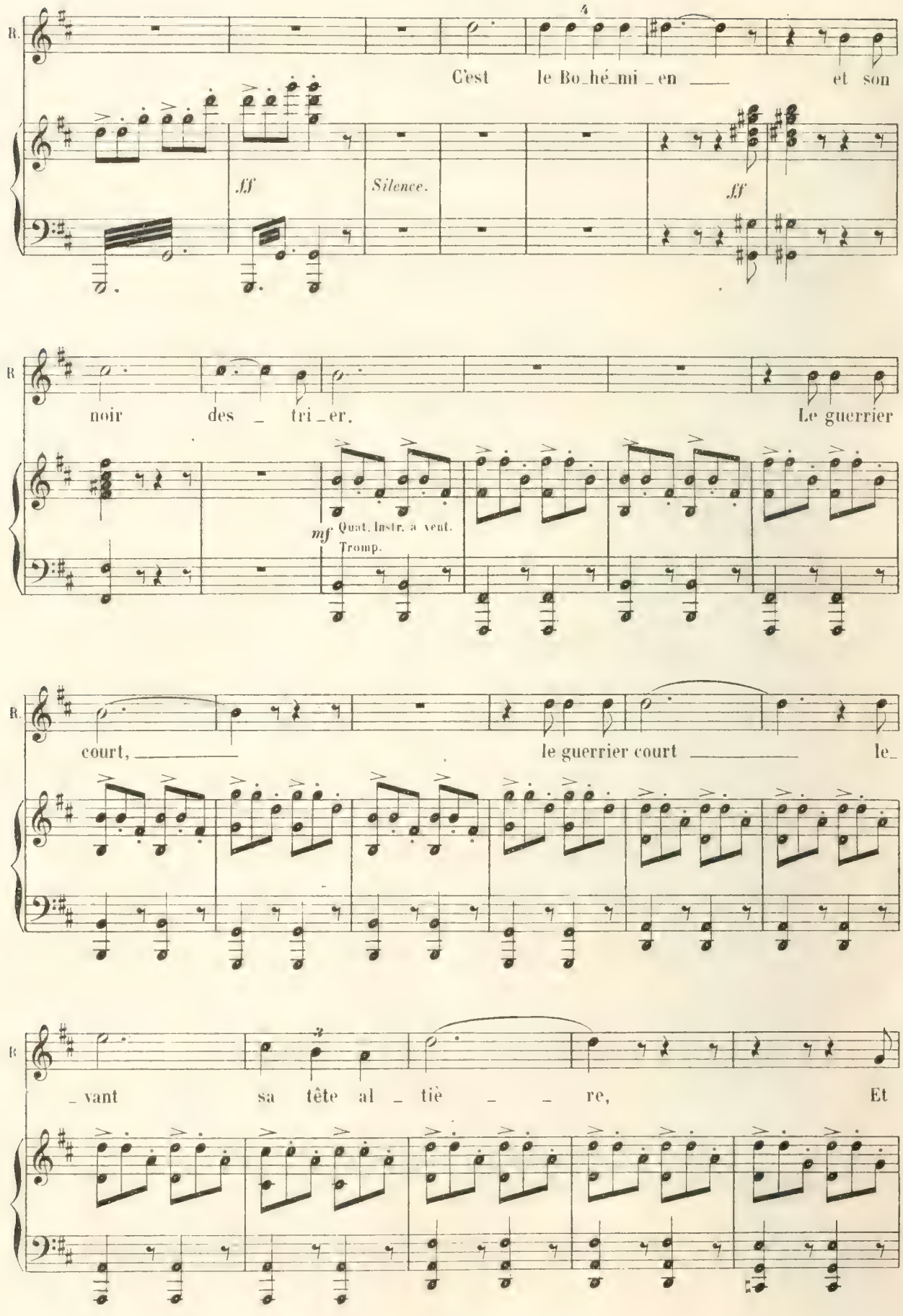

H.
p
Et nous pourrons, loin des a_lar_mes, Ne plus songer qu'à notre a_
R.
p
Et nous pour_rons, loin des a_lar_mes, Ne plus songer qu'à notre a_
Clar.
pp Quat.
Cresc.
Harpe.
f
p
_mour; Et nous pour_rons, loin des a_lar_mes, Ne plus son_
_mour; Et nous pour_rons, loin des a_lar_mes,
Hautb.
f Vons
p Fl. Clar.
Harpe.
_ger qu'à notre a_mour, Ne plus son_
Ne plus son ger qu'à notre a_
f
p
f
Ped

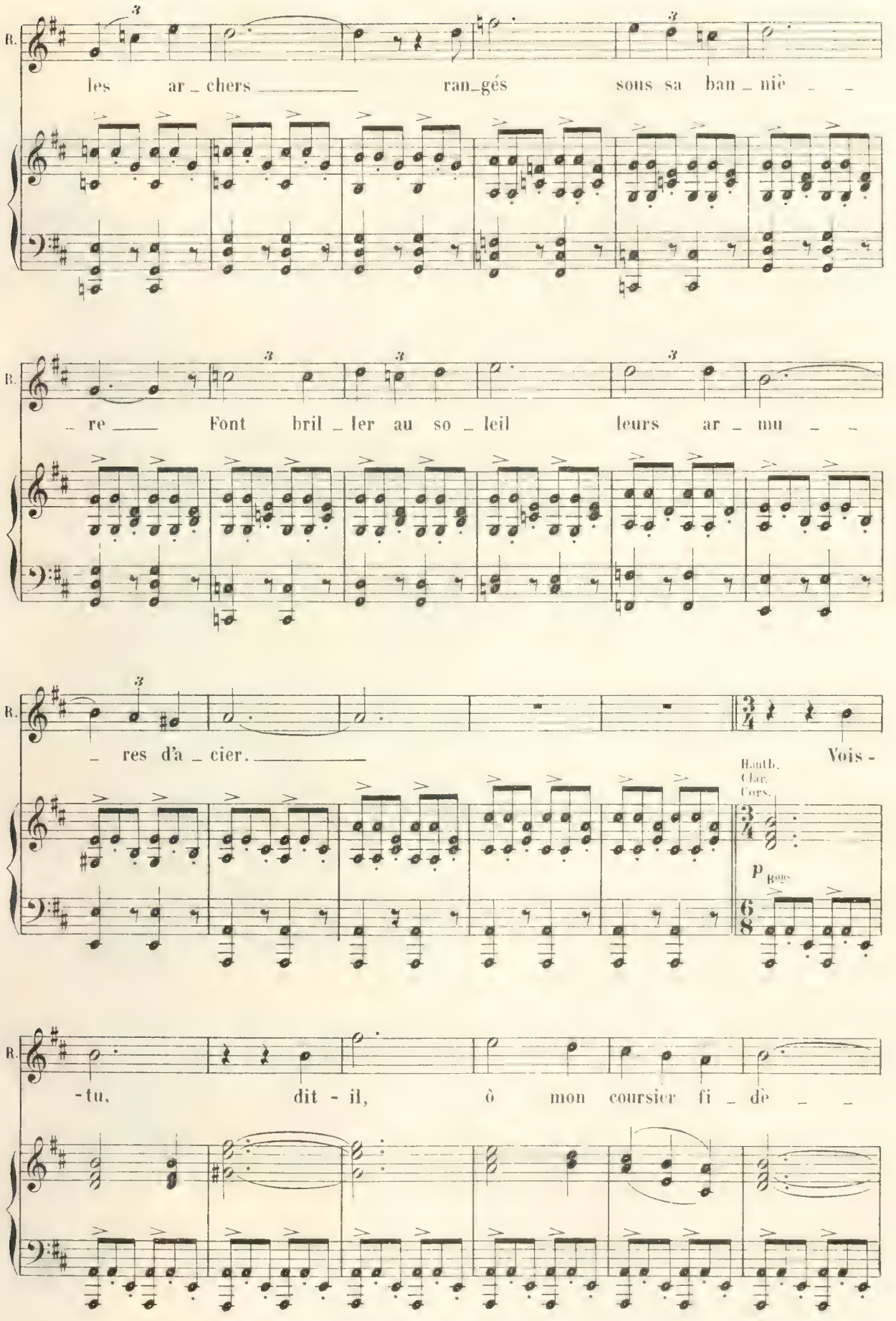

H.
p Espress.
_ger qu'à notre a_mour, qu'à notre a_mour.
R.
p Espress.
_mour, Ne plus son_ger qu'à notre a_mour.
Espress.
Quat.
Mouvt du Chœur.
TUTTI
Tromp.
Harpe.
Ped.
CHŒUR
1es Sopr.
Vi_vat! vi_vat! vi_
2ds Sopr.
Vi_vat!
Ténors.
Vi_vat! vi_vat! vi_vat!
Basses.
Vi_vat!
1es S.
vat! vi_vat! Que cha_cun
2es S.
vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que
T.
vi_vat! Que cha_cun
B.
vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que

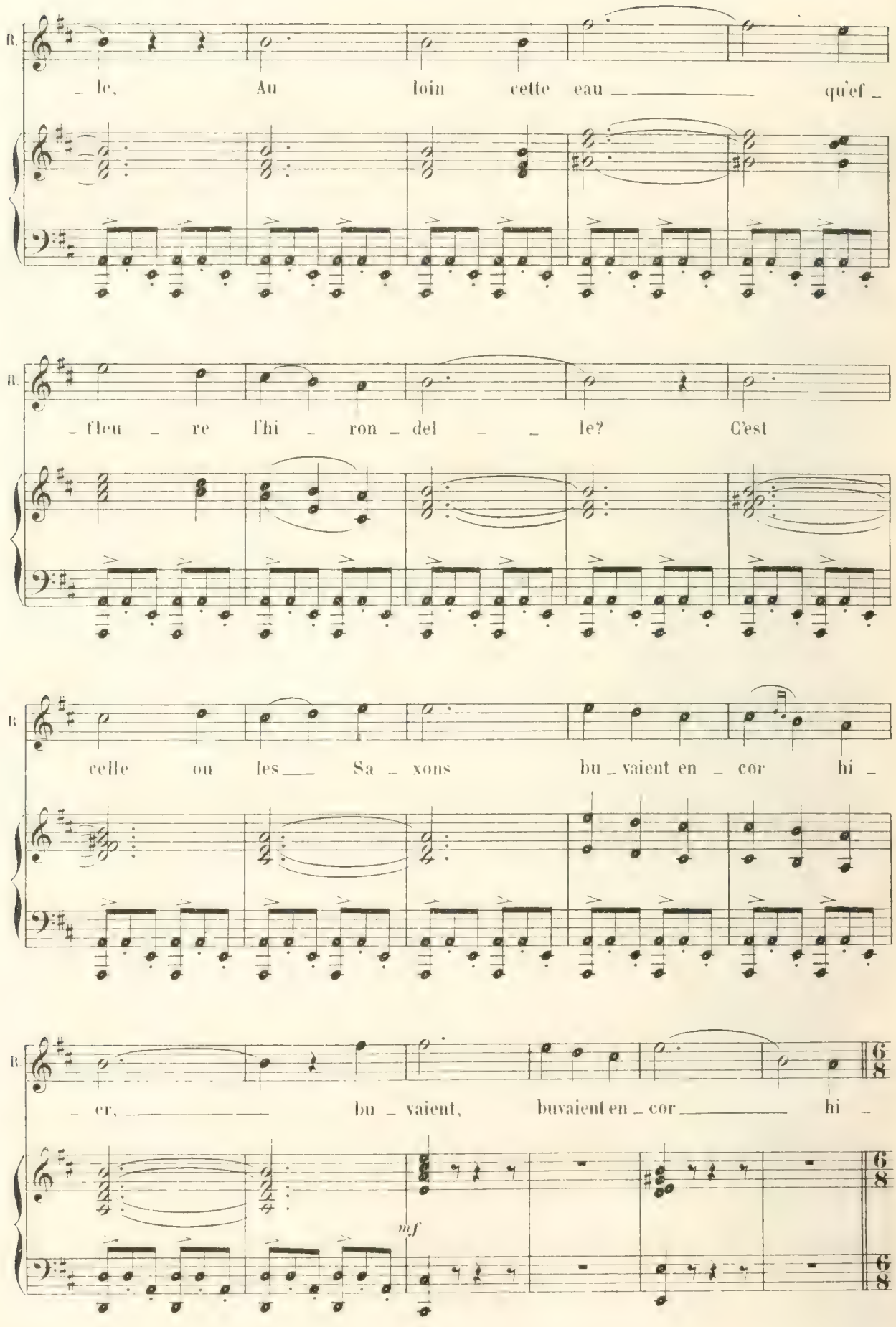

1re S.
par des chants de fê - tes Cé - lé - bre ce beau jour! Cé - lé - bre
2de S.
par des chants de fê - tes Cé - lé - bre ce beau jour! Cé - lé - bre
T.
par des chants de fê - tes Cé - lé - bre ce beau jour! Cé - lé - bre
B.
par des chants de fê - tes Cé - lé - bre ce beau jour! Cé - lé - bre
1re S
ce beau jour! Vi - vat! vi - vat!
2de S
ce beau jour! Vi - vat! vi - vat!
T
ce beau jour! Vi - vat! vi - vat!
B
ce beau jour! Vi - vat! vi - vat!
ff
Ped.
*
tr
ff
Instr. à vent.
TUTTI

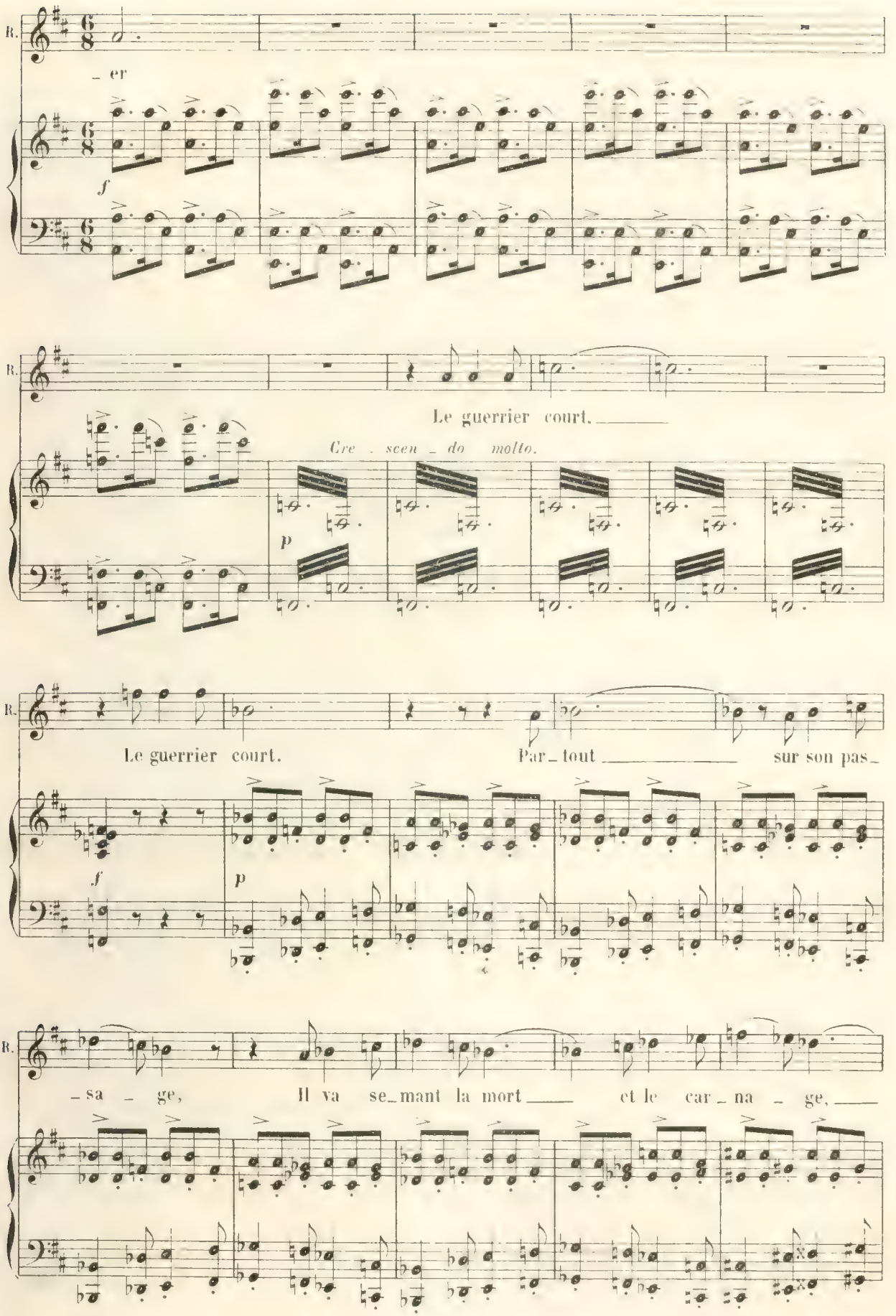

Poco maestoso.
Le ROI.
Poco maestoso.
Du vin du Rhin qu'on
Altos.
Quat.
verse u_ne large ra _ sa_de,
Livrons-nous au plai_
Tromp.
Tromb.
le R.
_ sir;
Toi, Ro_
Quat.
Hautb.
Clar.
_ dol _ phe, dis-nous quelque vieille bal _ la _ de.
Cors.
RODOLPHE.
Jo_bé _ is à vo_tre dé _ sir.
Vclles C.-B.

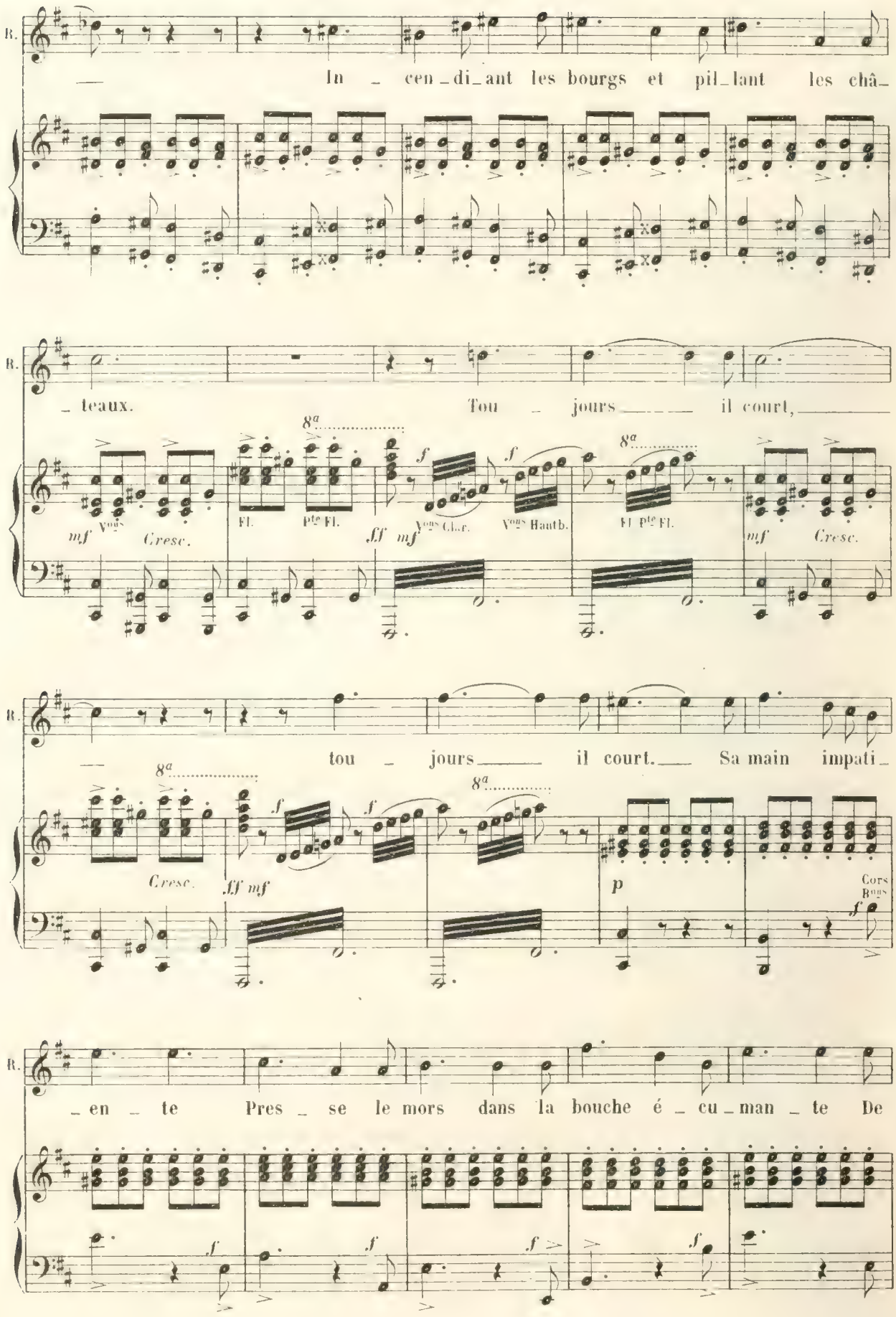

Allegro molto animato.
Bien rythmé
f TUTTI
f Dimi - nuendo.
pp
RODOLPHE.
Quel est ce bruit qui pa_reil au ton_ner
Bons
R.
_ re, Dans le loin_tain fait
R.
4
ré_sonner la ter _ re
Cresc.

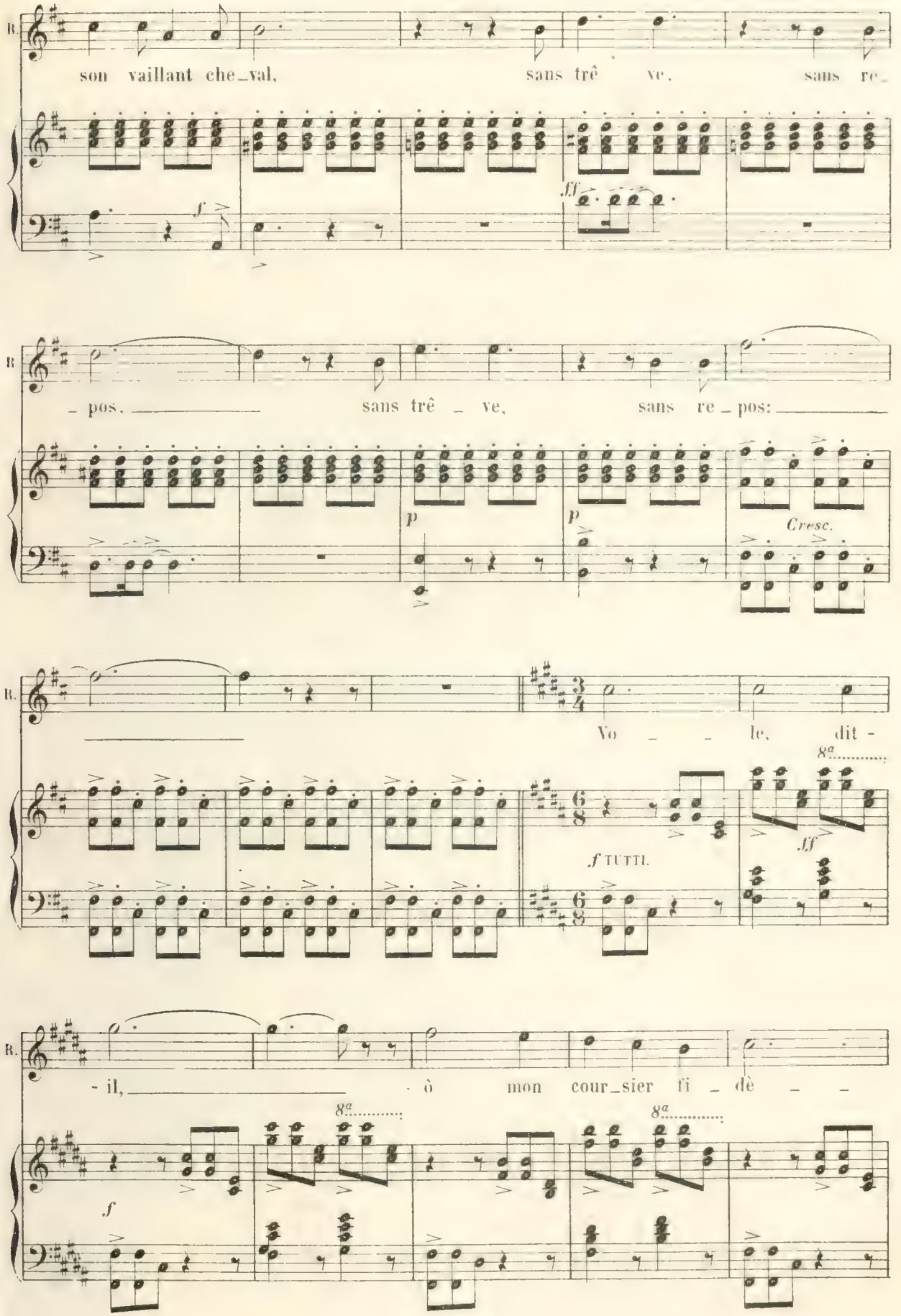

B.
4
C'est le Bo_hé_mi_en ___ et son
ff
Silence.
ff
B
noir des _ tri_er. Le guerrier
mf Quat. Instr. à vent.
Tromp.
B.
court, ___ le guerrier court ___ le_
B
_vant sa tête al _ tiè _ _ re, Et

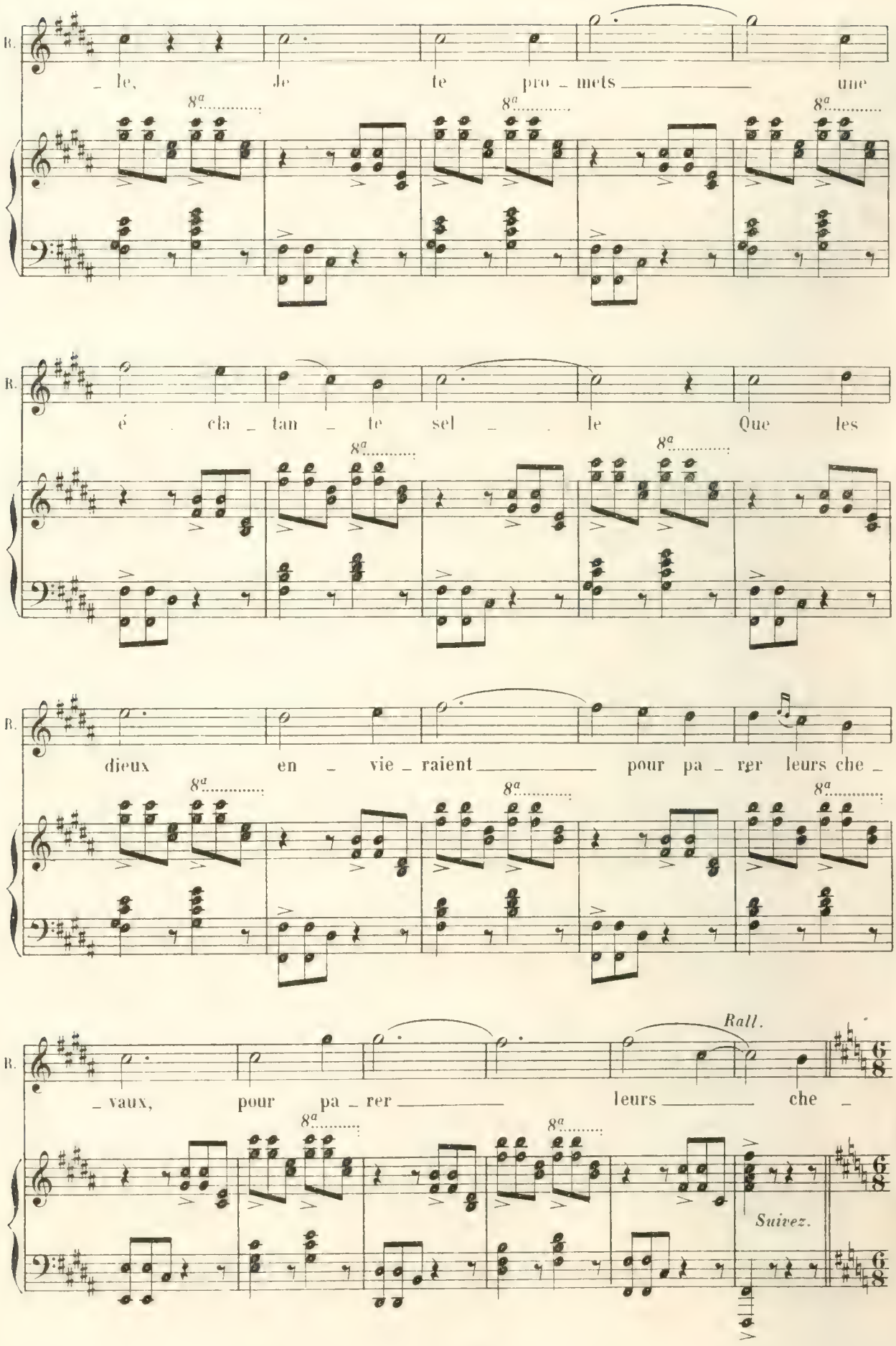

R.
les ar_chers ran_gés sous sa ban_niè
R.
_re Font bril_ler au so_leil leurs ar_mu
R.
_res d'a_cier. Vois-
Hautb. Clar. Cors.
p Bois
R.
-tu, dit-il, ò mon coursier fi_dè

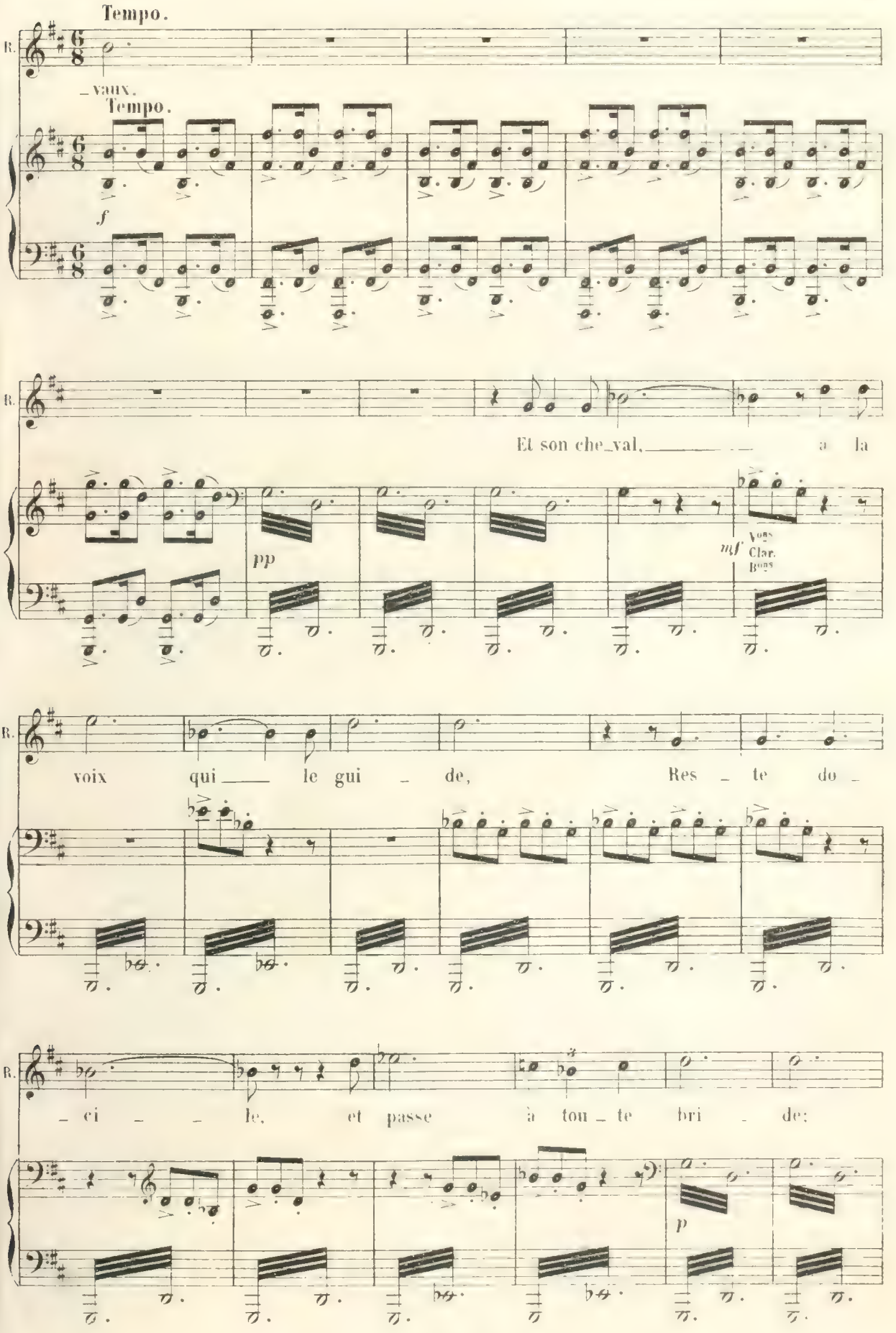

B.
– le, Au loin cette eau qu'ef –
B.
– fleu – re l'hi – ron – del – – le? C'est
B
celle ou les Sa – xons bu – vaient en – cor hi –
B.
– er, bu – vaient, buvaient en – cor hi –
mf

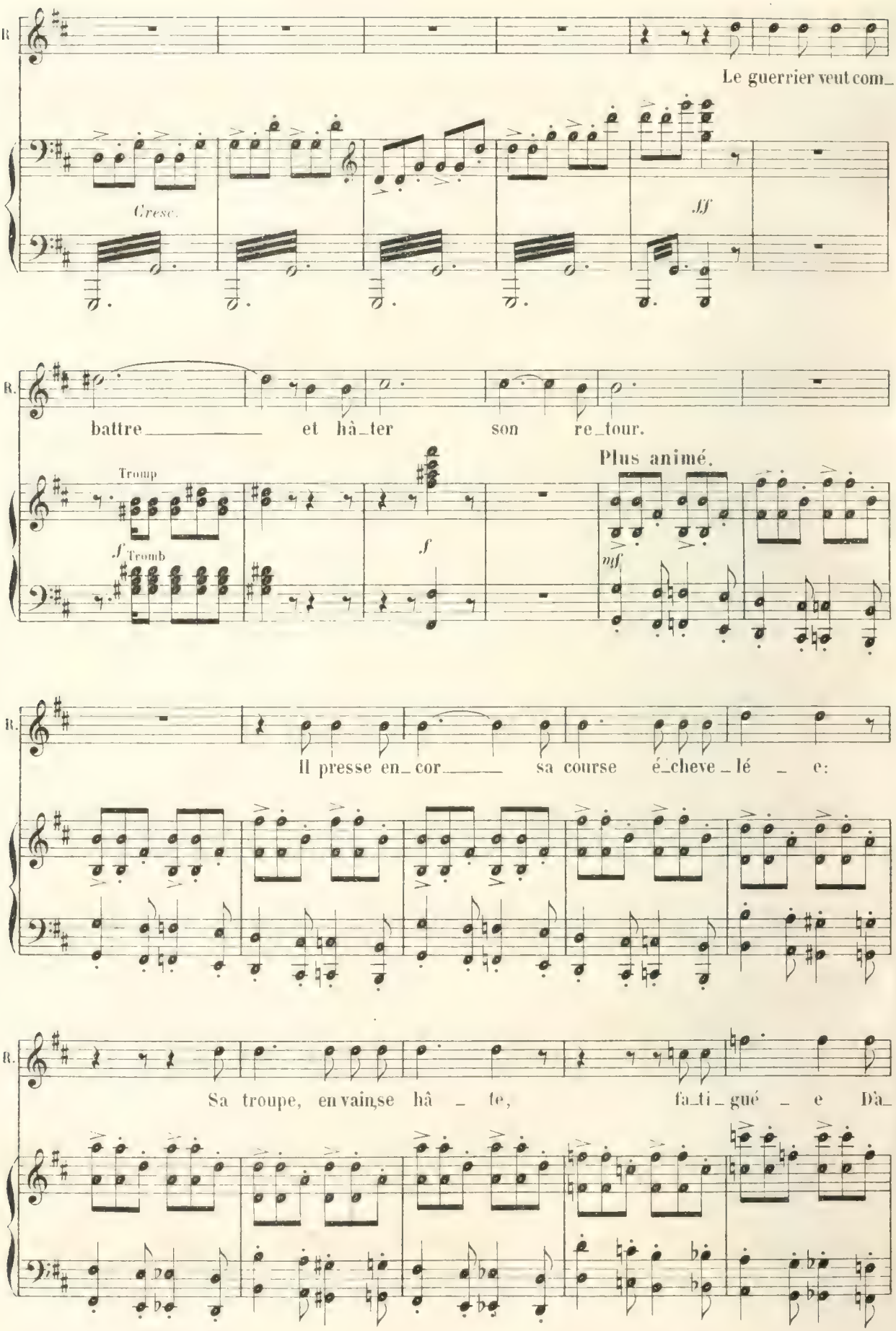

R.
– er
f
R.
Le guerrier court.
Cre – scen – do molto.
p
R.
Le guerrier court.
Par – tout
sur son pas –
f
p
R.
– sa – ge,
Il va se – mant la mort
et le car – na – ge,

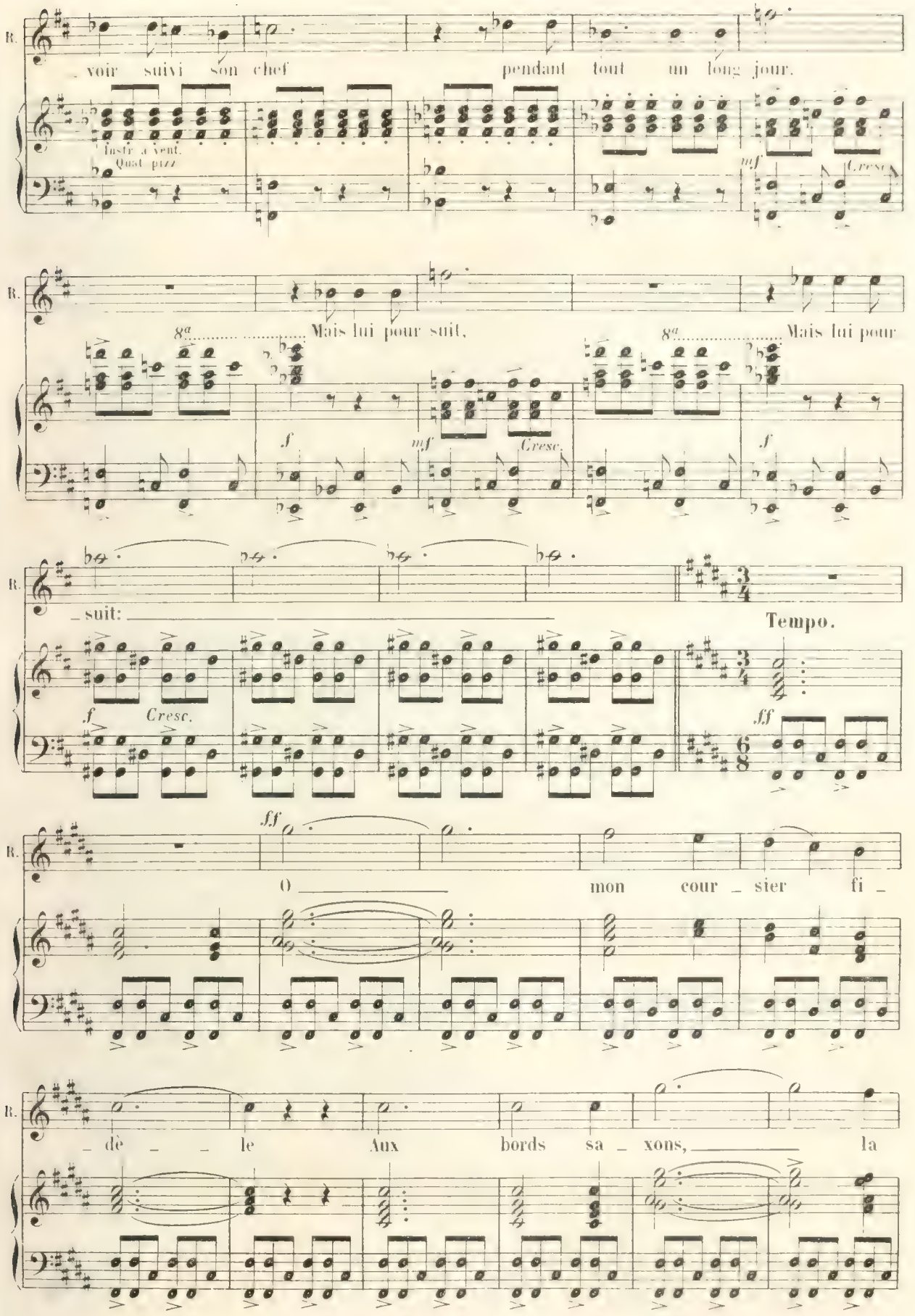

R.
In - cen - di - ant les bourgs et pil - lant les châ -
R.
- teaux. Tou - jours il court,
mf Vons Cresc.
8a
Fl. Pte Fl.
ff mf Vons Cl.r.
f
Vons Hautb.
Fl Pte Fl.
mf Cresc.
R.
tou - jours il court. Sa main impati -
8a
Cresc.
ff mf
p
Cors Bons
f
R.
- en - te Pres - se le mors dans la bouche é - cu - man - te De

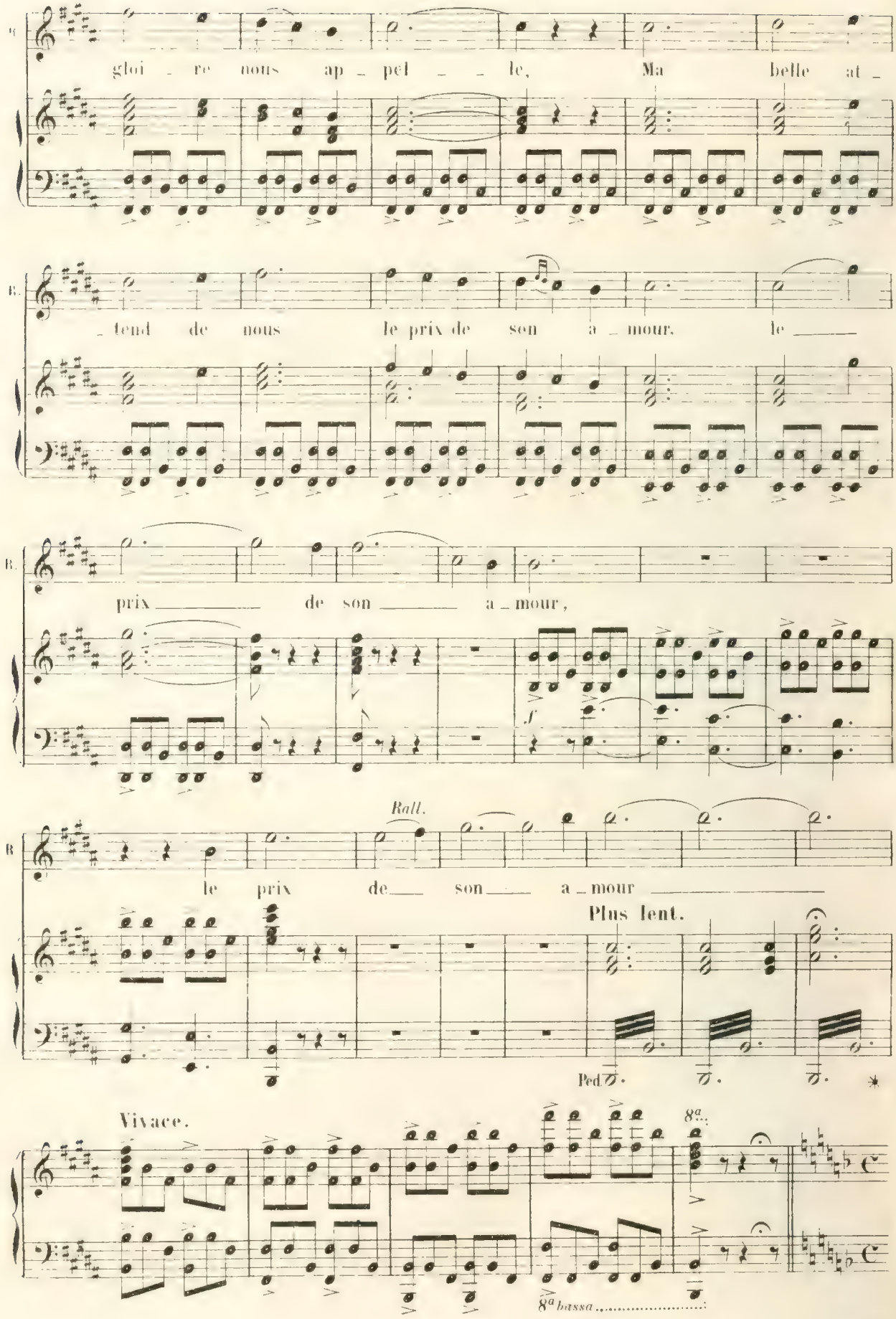

B.
son vaillant che_val, sans trê ve, sans re_
f
ff
_ pos. sans trê _ ve, sans re _ pos:
p
p
Cresc.
R.
Vo _ _ le, dit -
f TUTTI.
ff
8a
- il, _ ò mon cour_sier fi _ dè _ _
f
8a
8a

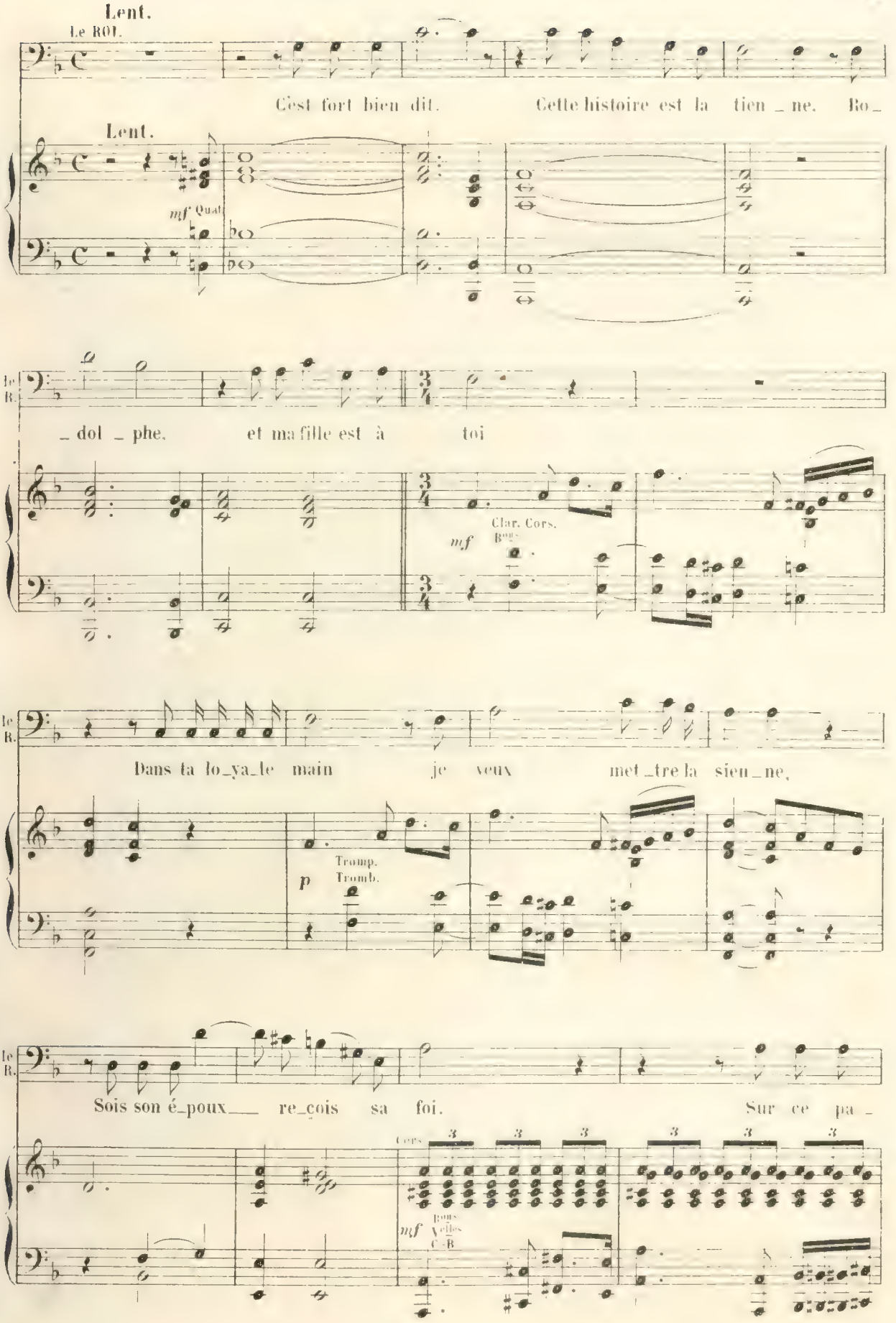

B.
_ le, Je te pro _ mets _____ une
8a
B.
é cla _ tan _ te sel _ le Que les
8a
B.
dieux en _ vie _ raient _____ pour pa _ rer leurs che _
8a
B.
Rall.
_ vaux, pour pa _ rer _____ leurs _____ che _
8a
Suivez.

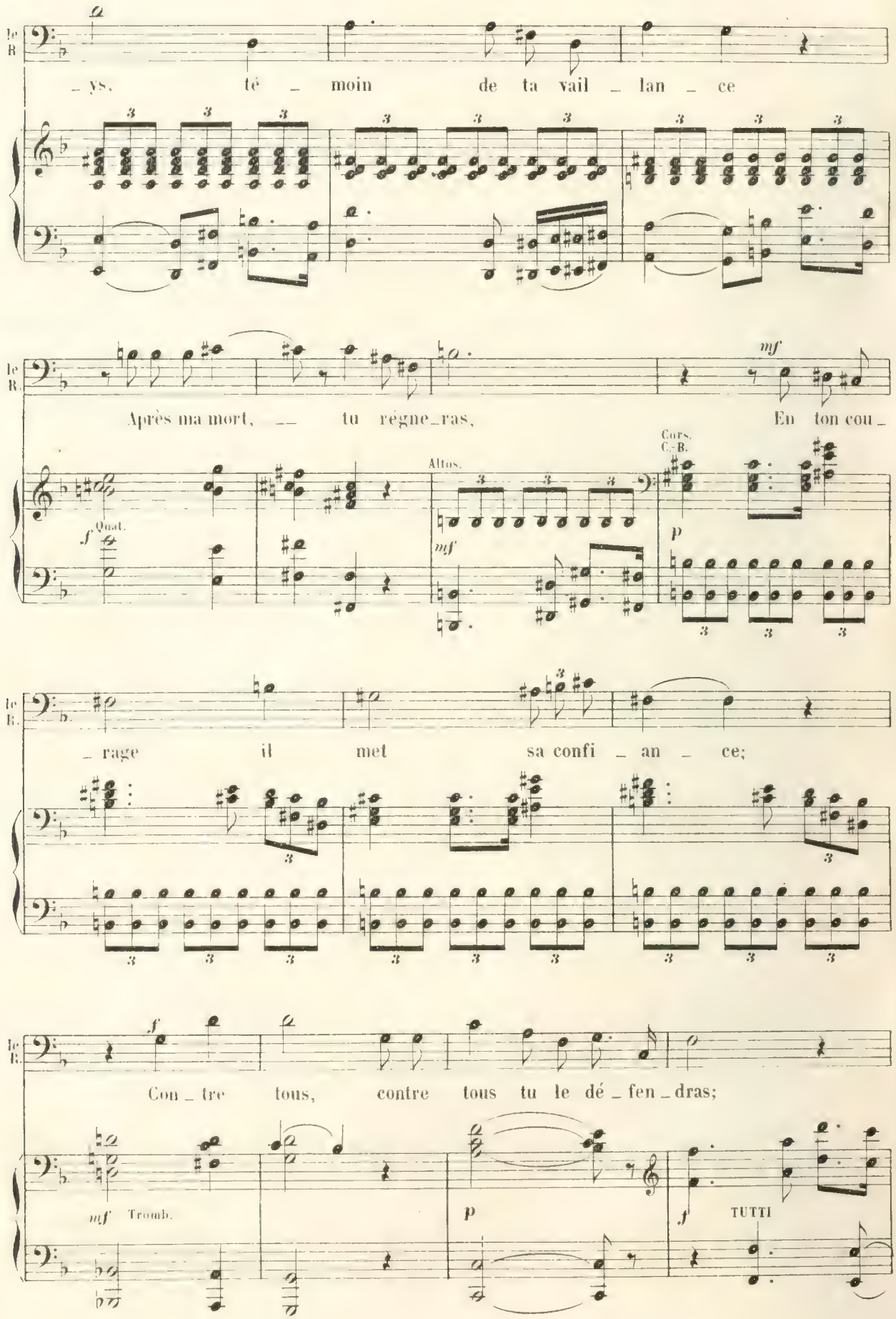

Tempo.
R.
_vaux.
Tempo.
f
Et son che_val, a la
pp
mf
Voix
Clar.
Bons
voix qui le gui de, Res te do
ci le, et passe à tou te bri de;
p

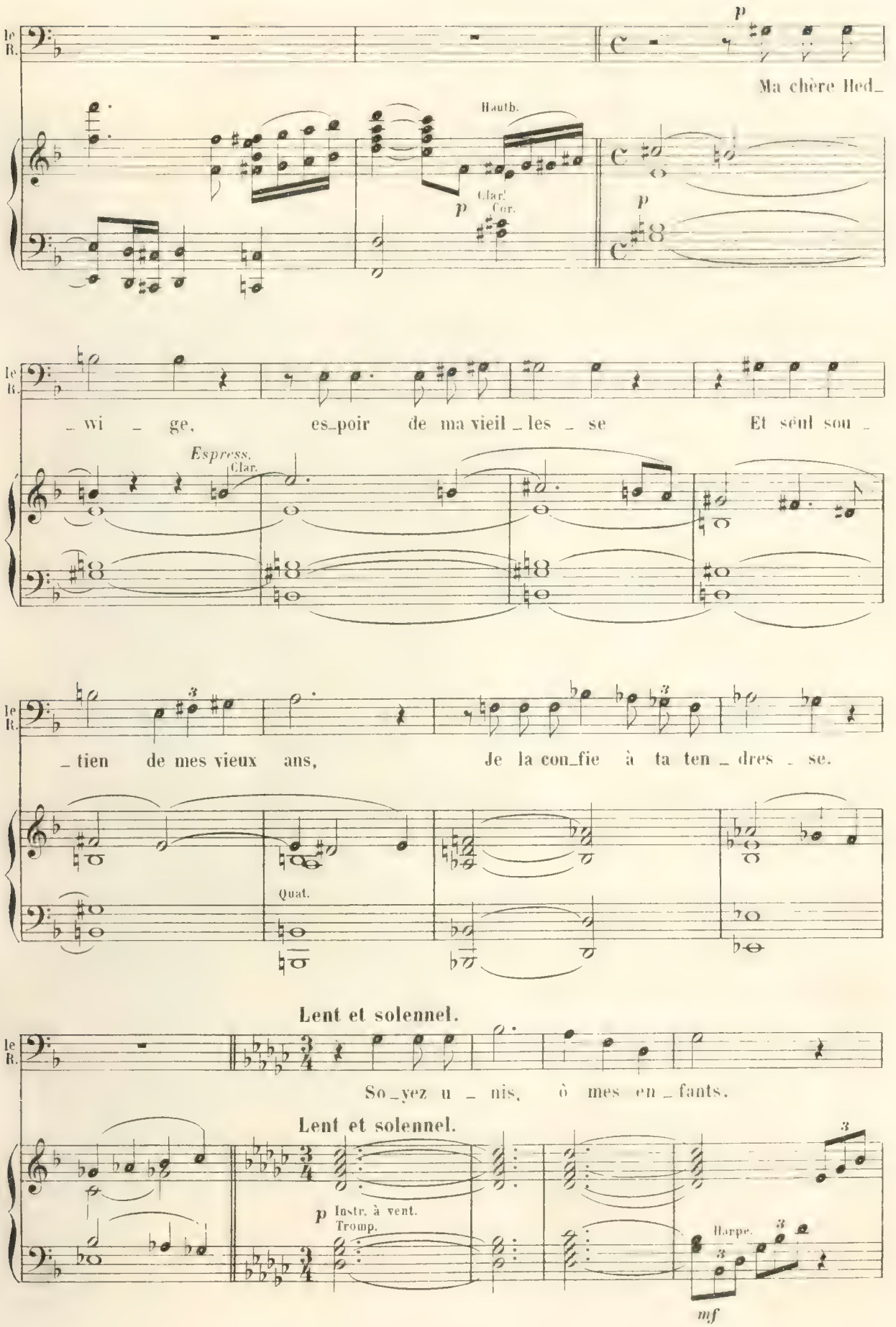

R.
Le guerrier veut com_
Cresc.
ff
R.
battre et hâ_ter son re_tour.
Plus animé.
Tromp
f Tromb
f
mf
R.
Il presse en_cor sa course é_cheve_lé e:
R.
Sa troupe, en vain se hâ te, fa_ti_gué e Dà_

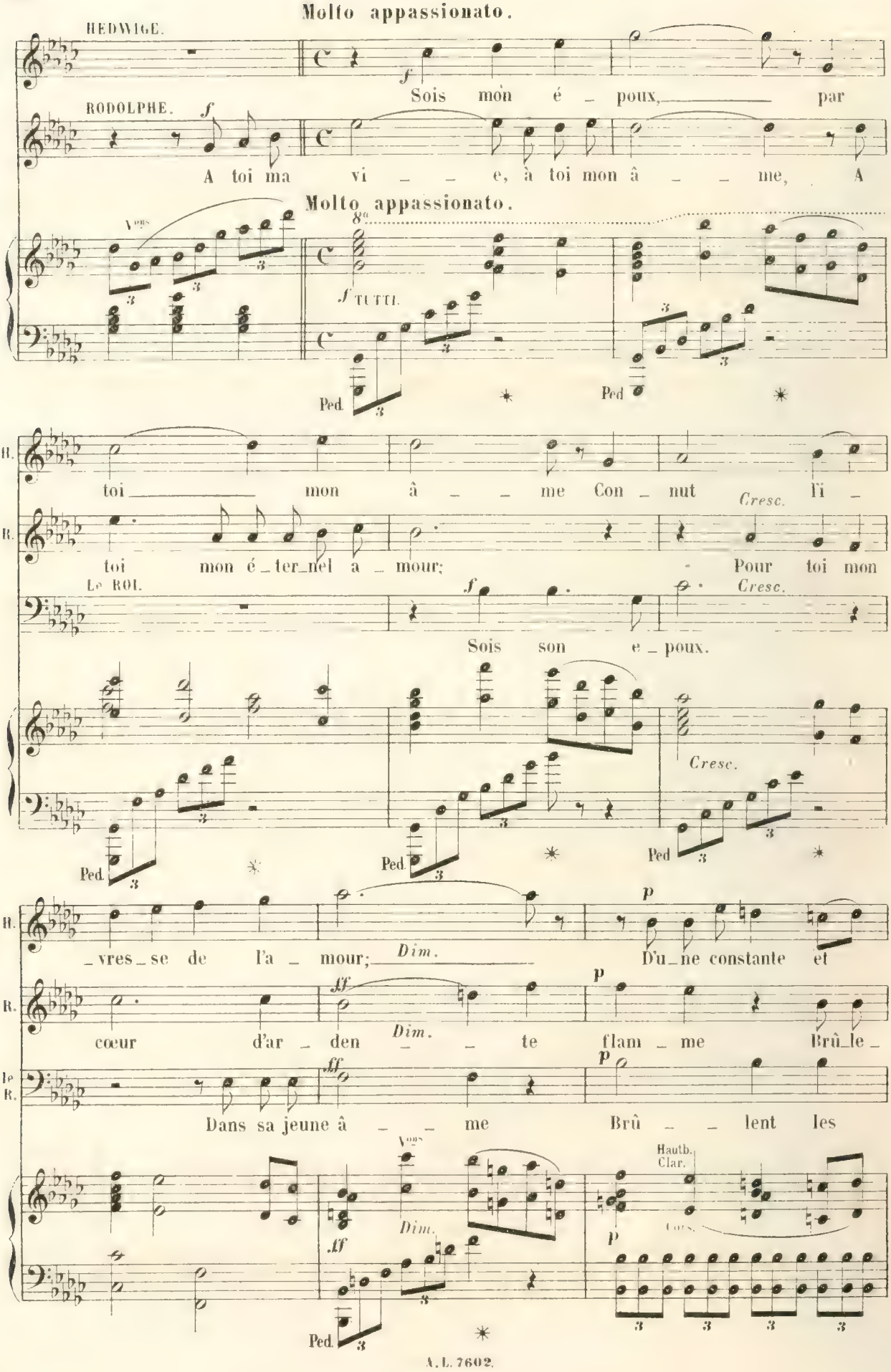

R.
_ voir suivi son chef pendant tout un long jour.
Instr. à vent.
Quat. pizz.
mf
Cresc.
R.
8a
Mais lui pour suit,
8a
Mais lui pour
f
mf
Cresc.
f
R.
_ suit: _
Tempo.
f
Cresc.
ff
R.
ff
O _ mon cour _ sier fi _
R.
_ dè _ _ le Aux bords sa _ xons, _ la

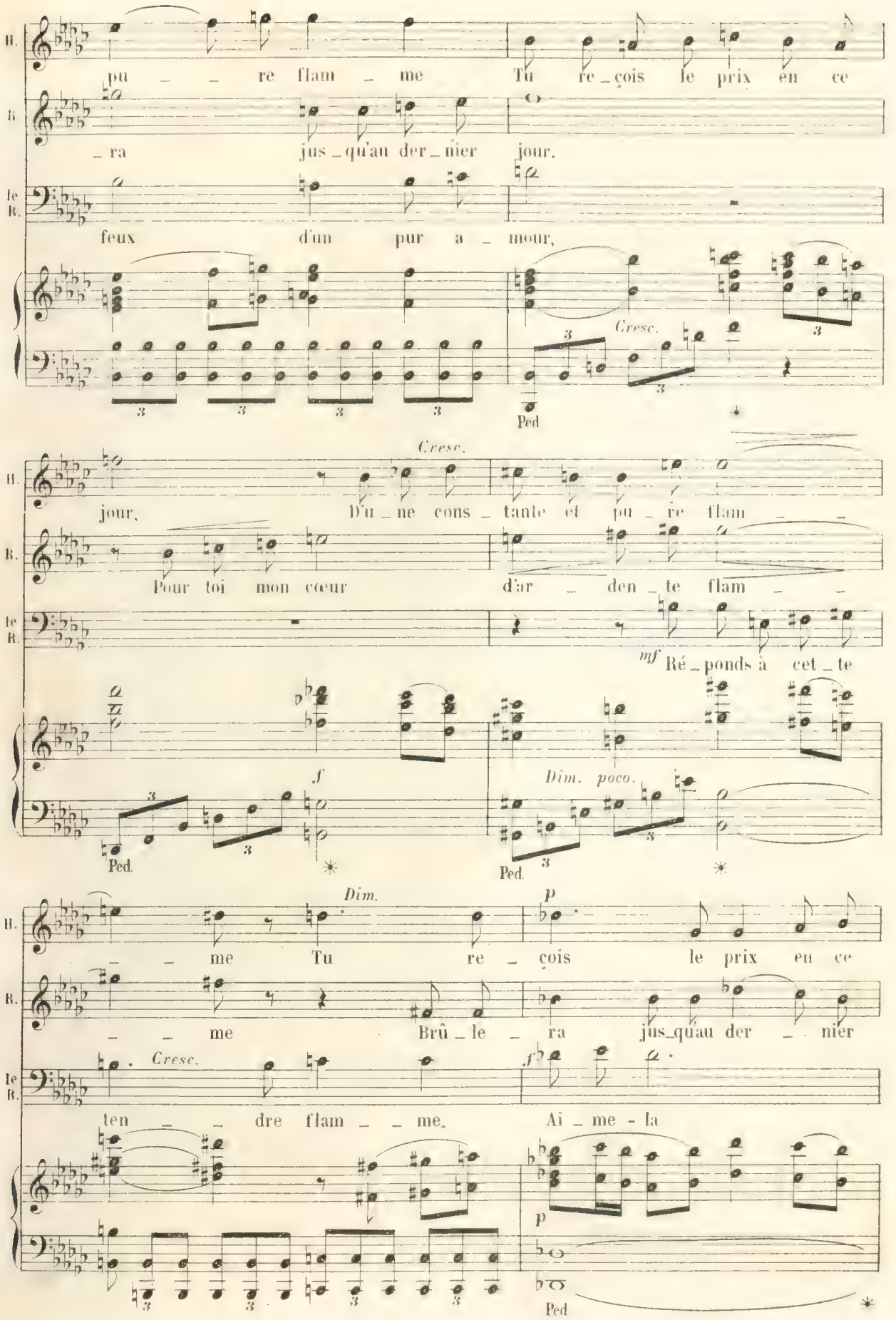

S.
gloi _ re nous ap _ pel _ _ le, Ma belle at _
B.
_ tend de nous le prix de son a _ mour. le _____
B.
prix _____ de son _____ a _ mour,
f
Rall.
B
le prix de____ son____ a _ mour _____
Plus lent.
Ped
Vivace.
8a
8a bassa


Lent.
Le ROI.
C'est fort bien dit. Cette histoire est la tien_ne. Ro_
Lent.
mf Quat.
le R.
_dol_phe. et ma fille est à toi
Clar. Cors. Bons
mf
le R.
Dans ta lo_ya_le main je veux met_tre la sien_ne,
Tromp. Tromb.
p
le R.
Sois son é_poux re_çois sa foi. Sur ce pa_
Cors
mf Bons Vielles C-B


le R.
_ys, té _ moin de ta vail _ lan _ ce
mf
Après ma mort, __ tu régne_ras, En ton cou _
Quat.
f
Altos.
mf
Cors. C.-B.
p
le R.
_ rage il met sa confi _ an _ ce;
le R.
f
Con _ tre tous, contre tous tu le dé _ fen _ dras;
mf Tromb.
p
f TUTTI


le R.
p
Ma chère Hed_
Hauth.
Clar.
Cor.
p
p
le R.
_ wi _ ge,
es_poir de ma vieil _ les _ se
Et seul sou _
Espress.
Clar.
le R.
_ tien de mes vieux ans,
Je la con_fie à ta ten _ dres _ se.
Quat.
Lent et solennel.
le R.
So_yez u _ nis, ô mes en _ fants.
Lent et solennel.
p
Instr. à vent.
Tromp.
Harpe.
mf


Molto appassionato.
HEDWIGE.
Sois mon é _ poux, par
RODOLPHE.
A toi ma vi _ _ e, à toi mon â _ _ me, A
Molto appassionato.
Vons
8a
TUTTI.
Ped.
H.
toi mon â _ _ me Con _ nut l'i _
R.
toi mon é _ ter_nel a _ mour; Pour toi mon
Cresc.
Le ROI.
Sois son e _ poux.
Cresc.
Ped.
H.
_ vres _ se de l'a _ mour; D'u_ne constante et
Dim.
R.
cœur d'ar _ den _ _ te flam _ me Brû_le _
Dim.
le R.
Dans sa jeune â _ _ me Brû _ _ lent les
Vons
Dim.
Hautb. Clar.
Cors.
Ped.


H.
pu re flam me
Tu re_çois le prix en ce
R.
ra
jus_qu'au der_nier jour.
le R.
feux d'un pur a mour,
Cresc.
Ped
Cresc.
H.
jour,
D'u_ne cons_tante et pu_re flam
R.
Pour toi mon cœur
d'ar_den_te flam
le R.
mf
Ré_ponds à cet_te
f
Dim. poco.
Ped.
Ped.
Dim.
p
H.
me
Tu re_çois le prix en ce
R.
me
Brû_le_ra jus_qu'au der_nier
Cresc.
f
le R.
ten dre flam me,
Ai_me-la
p
Ped

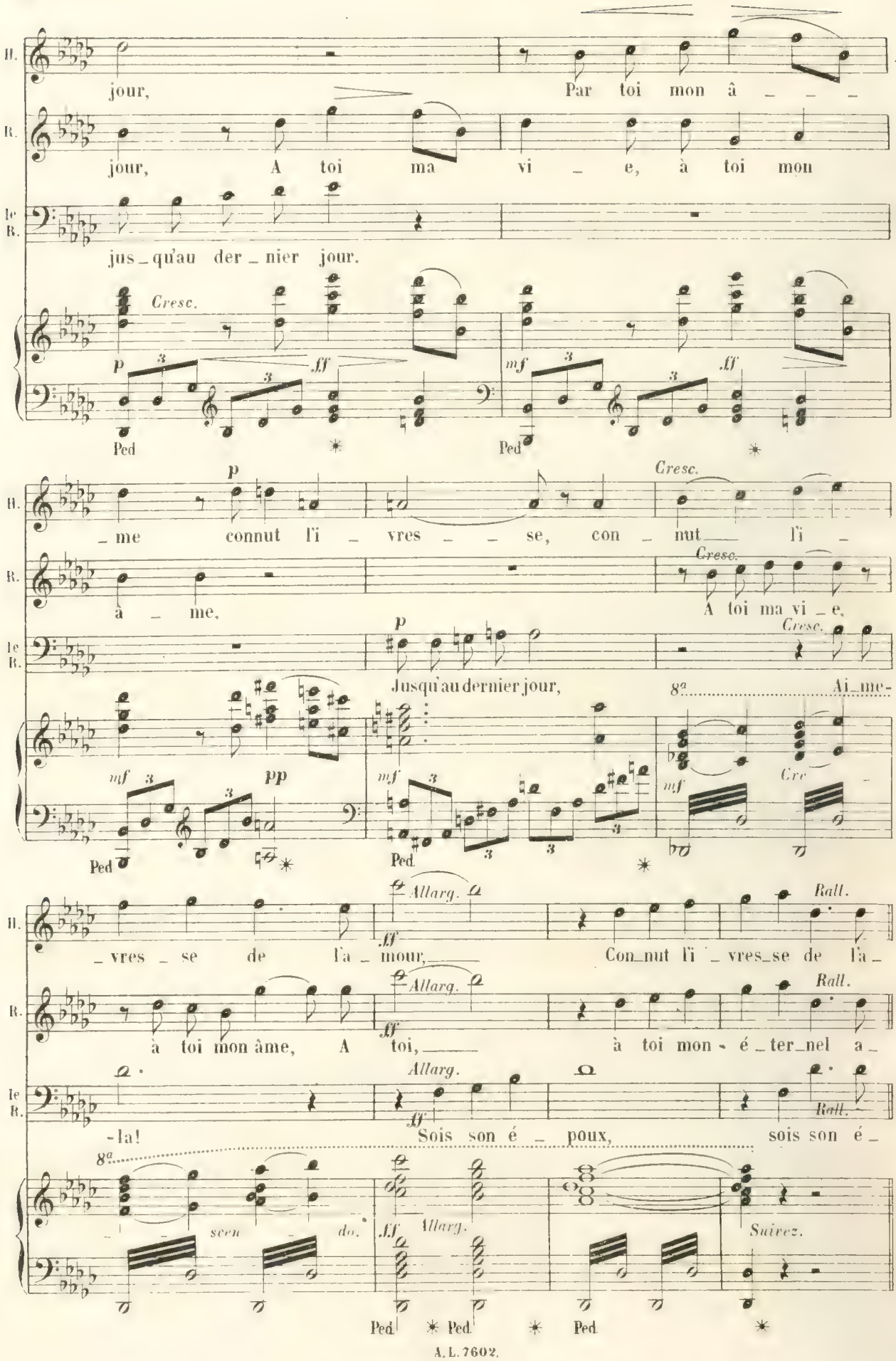
H. jour, Par toi mon â _ _ _

R. jour, A toi ma vi _ e, à toi mon

le R. jus_qu'au der_nier jour.

Cresc. p ff mf ff

Ped * Ped *



H. _me connut l'i _ vres _ _ se, con _ nut l'i _

R. à _ me, A toi ma vi _ e,

le R. Jusqu'au dernier jour, Ai_me-

p Cresc. mf pp mf mf Cre

Ped * Ped *

H. _vres _ se de l'a _ mour, Con_nut l'i _ vres_se de l'a_

R. à toi mon âme, A toi, à toi mon - é _ ter_nel a_

le R. -la! Sois son é _ poux, sois son é_

Allarg. ff Rall. Allarg. ff Rall. Allarg. ff Rall.

8a scen do. ff Allarg. Suivez.

Ped * Ped * Ped *

SCÈNE V

Rubezahl et Berthold paraissent sur le sommet de la montagne, invisibles à tous.

Allegro agitato.

HEDWIGE — _ mour.

RODOLPHE — _ mour.

RUBEZAHL

LE ROI — _ poux.

BERTHOLD

Allegro agitato.

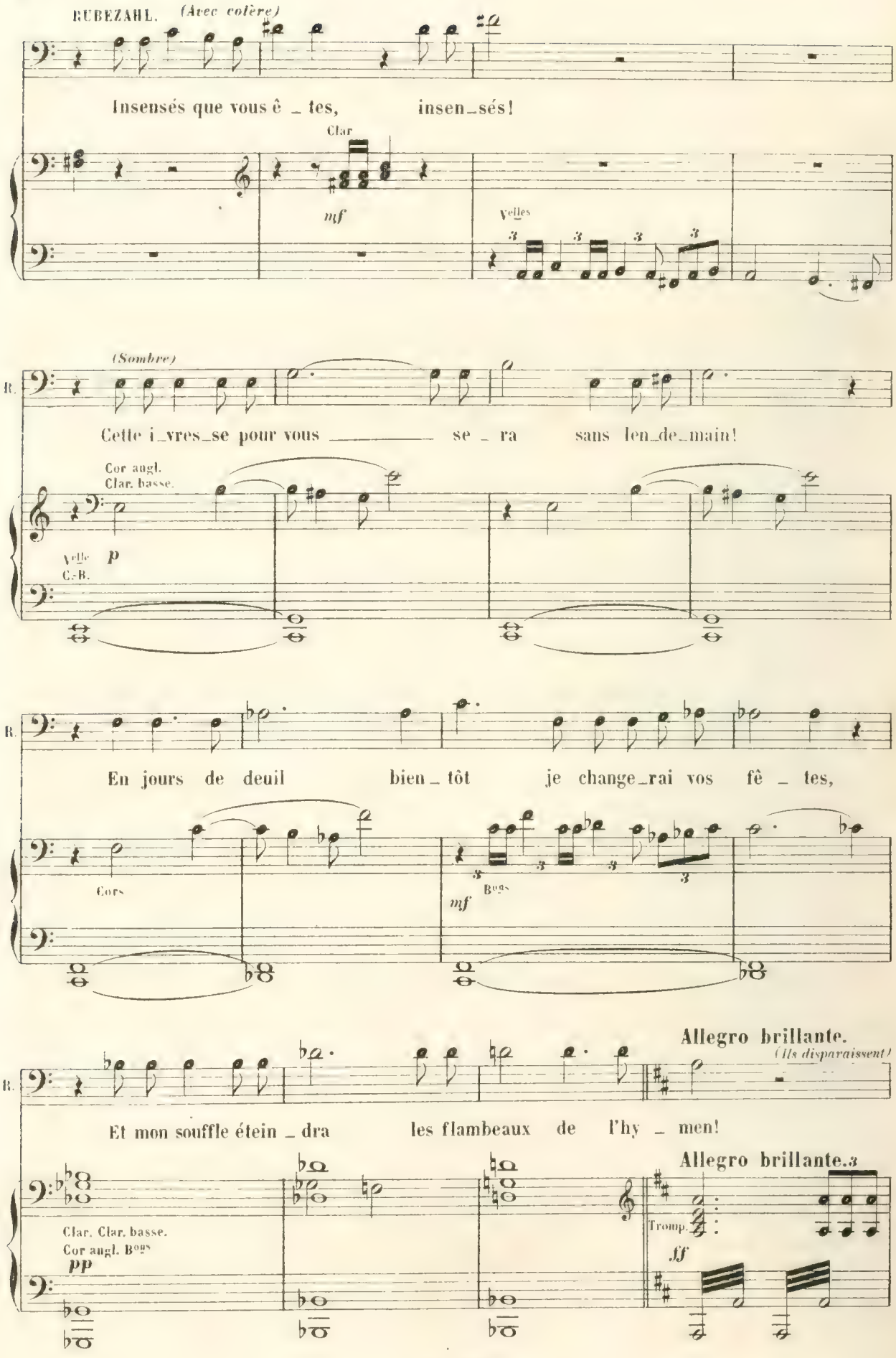
PIANO — *ff* Timb. *Dim.* — Cor. *f* *p*

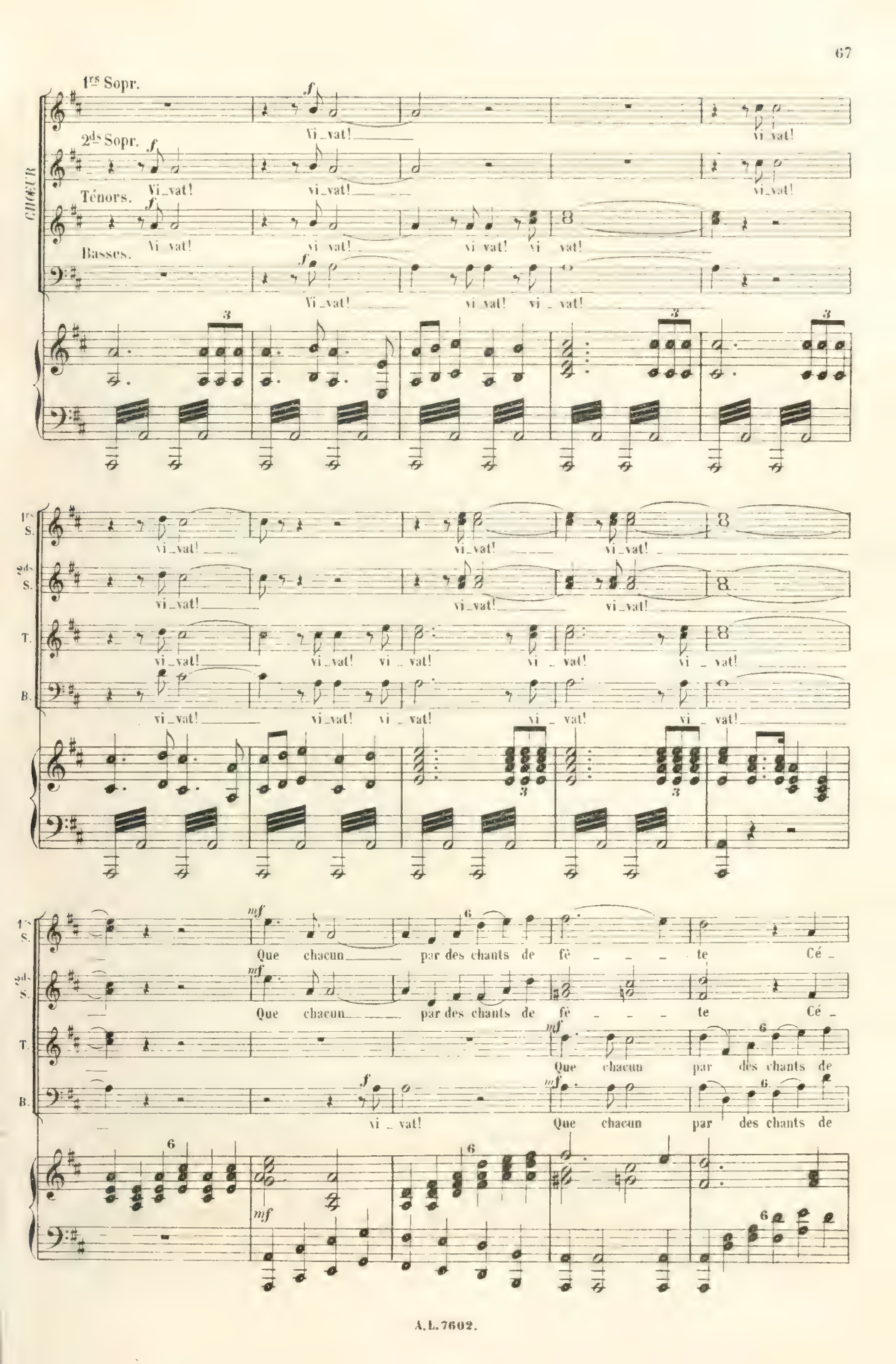
BERTHOLD. — (A Rubezahl montrant les fiancés.) — Tu

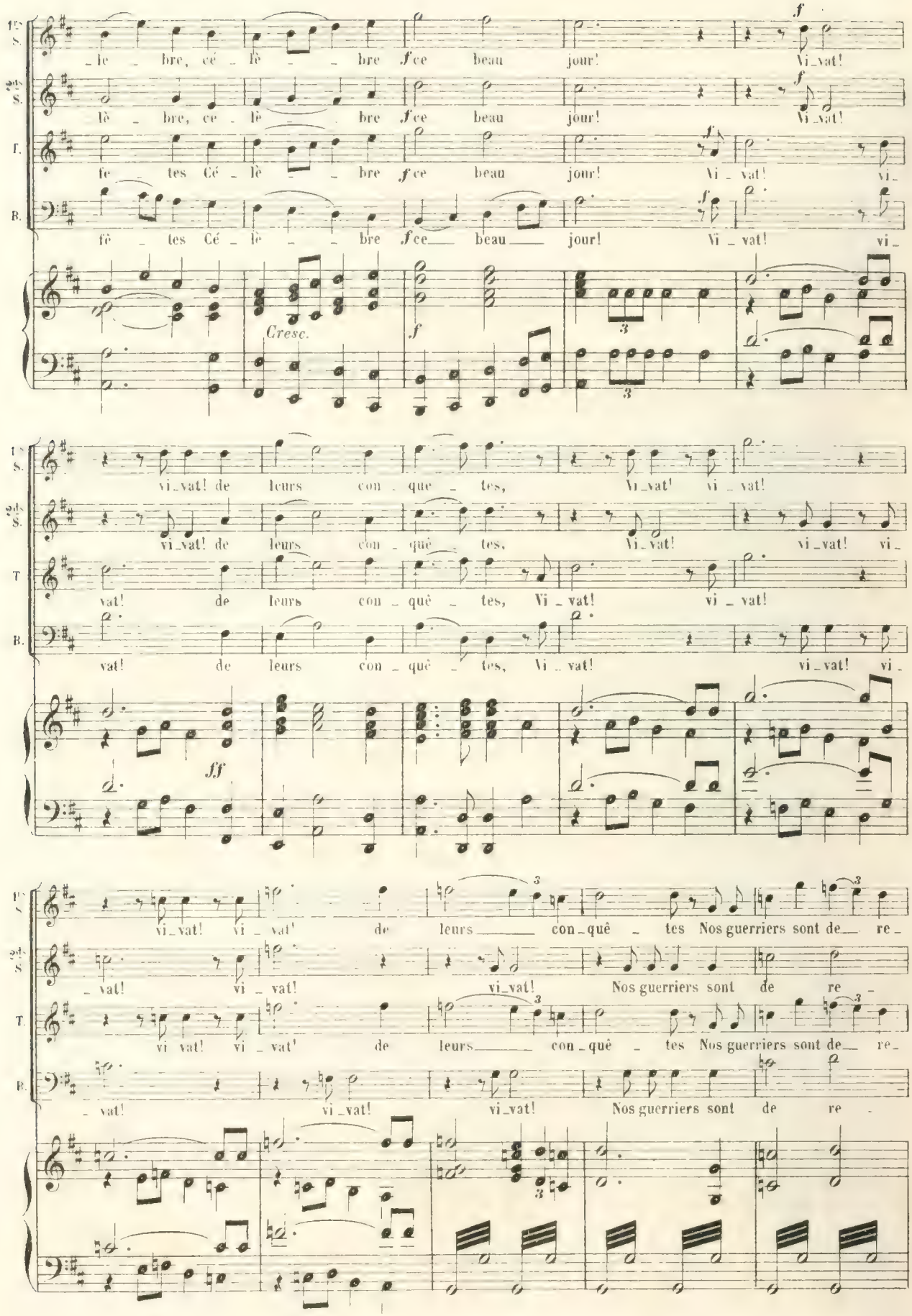
Clar. basse. *p*

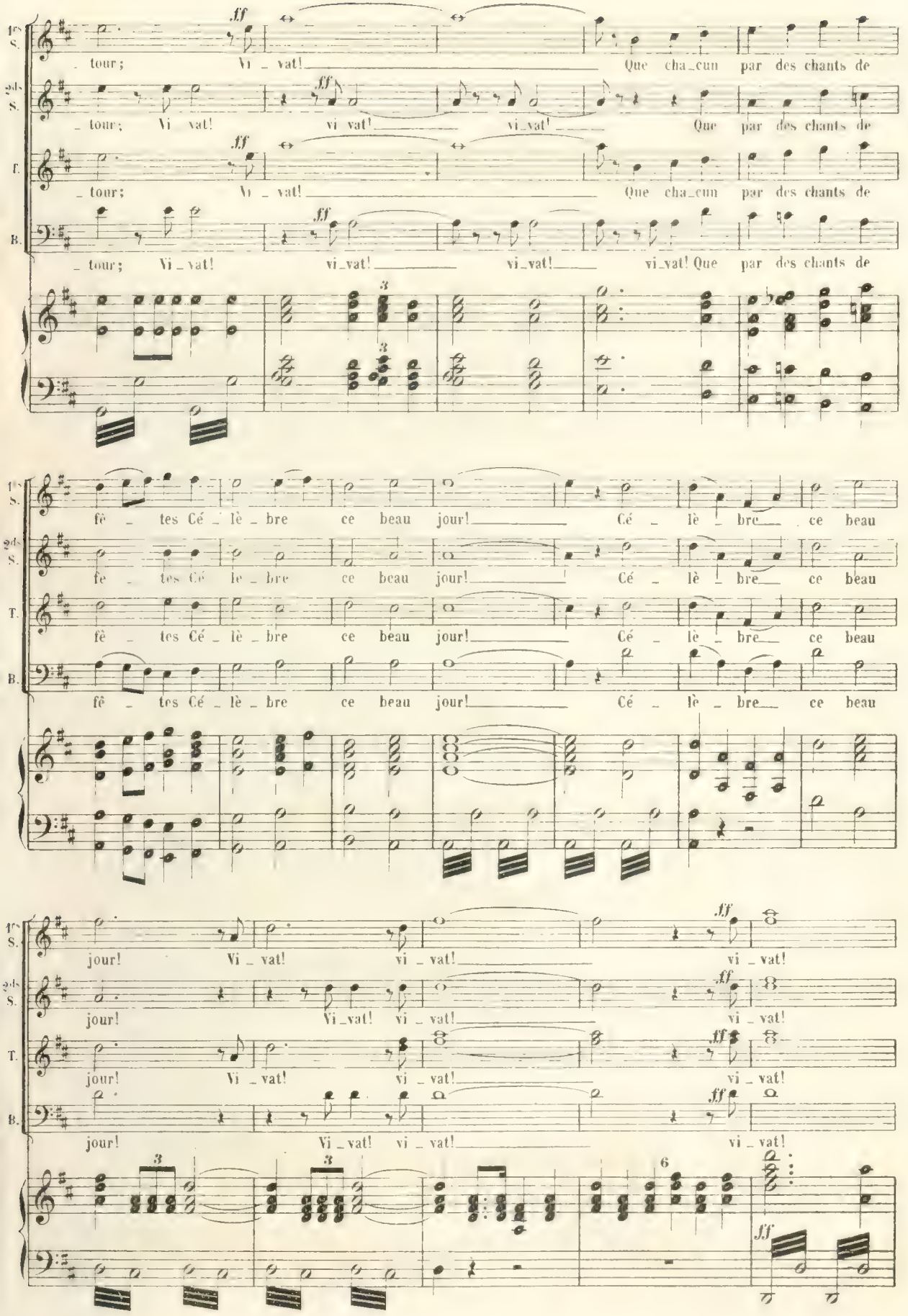
B. vois, ils sont u _ nis.

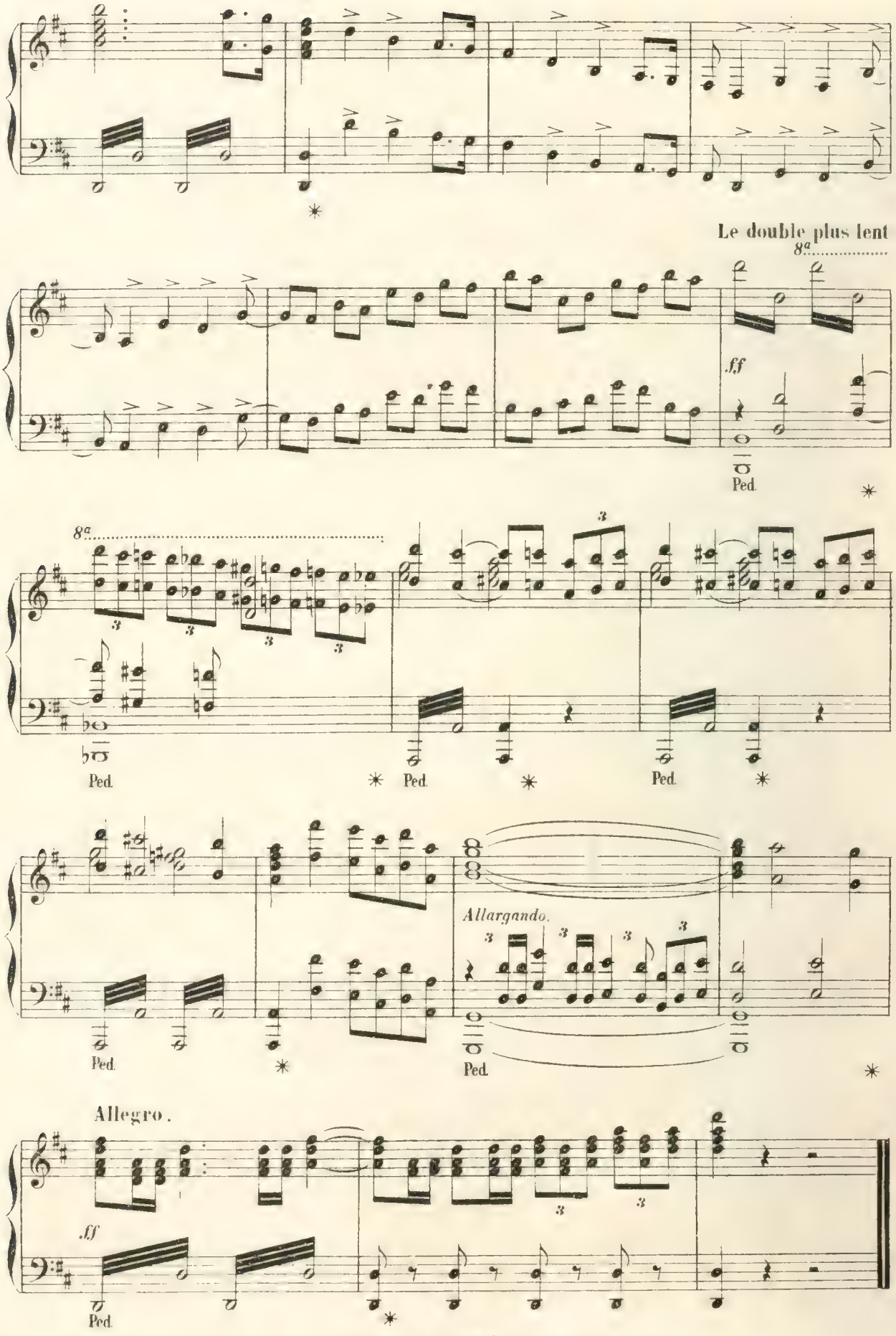
Bons *mf*


RUBEZAHL. (Avec colère)
Insensés que vous ê _ tes, insen_sés!
Clar.
mf
Velles
(Sombre)
R.
Cette i_vres_se pour vous _____ se _ ra sans len_de_main!
Cor angl.
Clar. basse.
Velle
C.-B.
p
R.
En jours de deuil bien _ tôt je change_rai vos fê _ tes,
Cors
Bogs
mf
Allegro brillante.
(Ils disparaissent)
R.
Et mon souffle étein _ dra les flambeaux de l'hy _ men!
Allegro brillante.
Clar. Clar. basse.
Cor angl. Bogs
pp
Tromp.
ff


CHŒUR
1rs Sopr.
2ds Sopr.
Ténors.
Basses.
Vi_vat!
vi_vat!
1rs S.
2ds S.
T.
B.
Que chacun par des chants de fê _ _ _ te Cé _
Que chacun par des chants de
vi _ vat!
Que chacun par des chants de


1re S.
2de S.
T.
B.
_le _ bre, cé _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi_vat!
lè _ bre, ce _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi_vat!
fe _ tes Cé _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi _ vat! vi_
fê _ tes Cé _ lè _ _ bre f ce beau jour! Vi _ vat! vi_
Cresc.
vi_vat! de leurs con _ que _ tes, Vi_vat! vi _ vat!
vi_vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi_vat! vi_vat! vi_
vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi _ vat!
vat! de leurs con _ quê _ tes, Vi _ vat! vi_vat! vi_
ff
vi_vat! vi _ vat! de leurs con _ quê _ tes Nos guerriers sont de re _
_ vat! vi _ vat! vi_vat! Nos guerriers sont de re _
vi vat! vi _ vat! de leurs con _ quê _ tes Nos guerriers sont de re_
_ vat! vi_vat! vi_vat! Nos guerriers sont de re _


1ers S.
2ds S.
T.
B.
ff
tour; Vi _ vat! Que cha_cun par des chants de
tour; Vi vat! vi vat! vi_vat! Que par des chants de
tour; Vi _ vat! Que cha_cun par des chants de
tour; Vi _ vat! vi_vat! vi_vat! vi_vat! Que par des chants de
fê _ tes Cé _ lè _ bre ce beau jour! Cé _ lè _ bre ce beau
jour! Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat!
jour! Vi_vat! vi _ vat! vi _ vat!
jour! Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat!
jour! Vi _ vat! vi _ vat! vi _ vat!

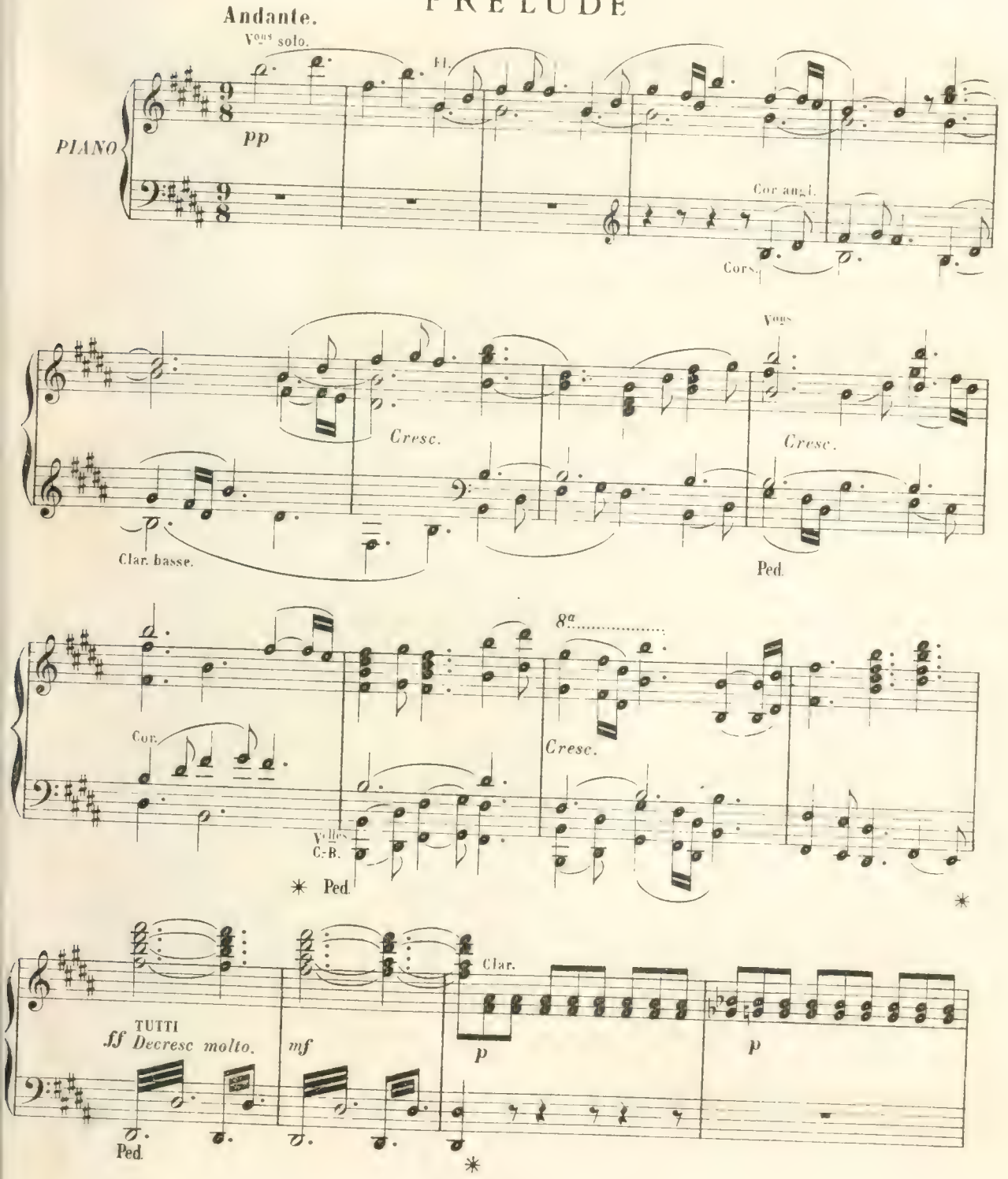


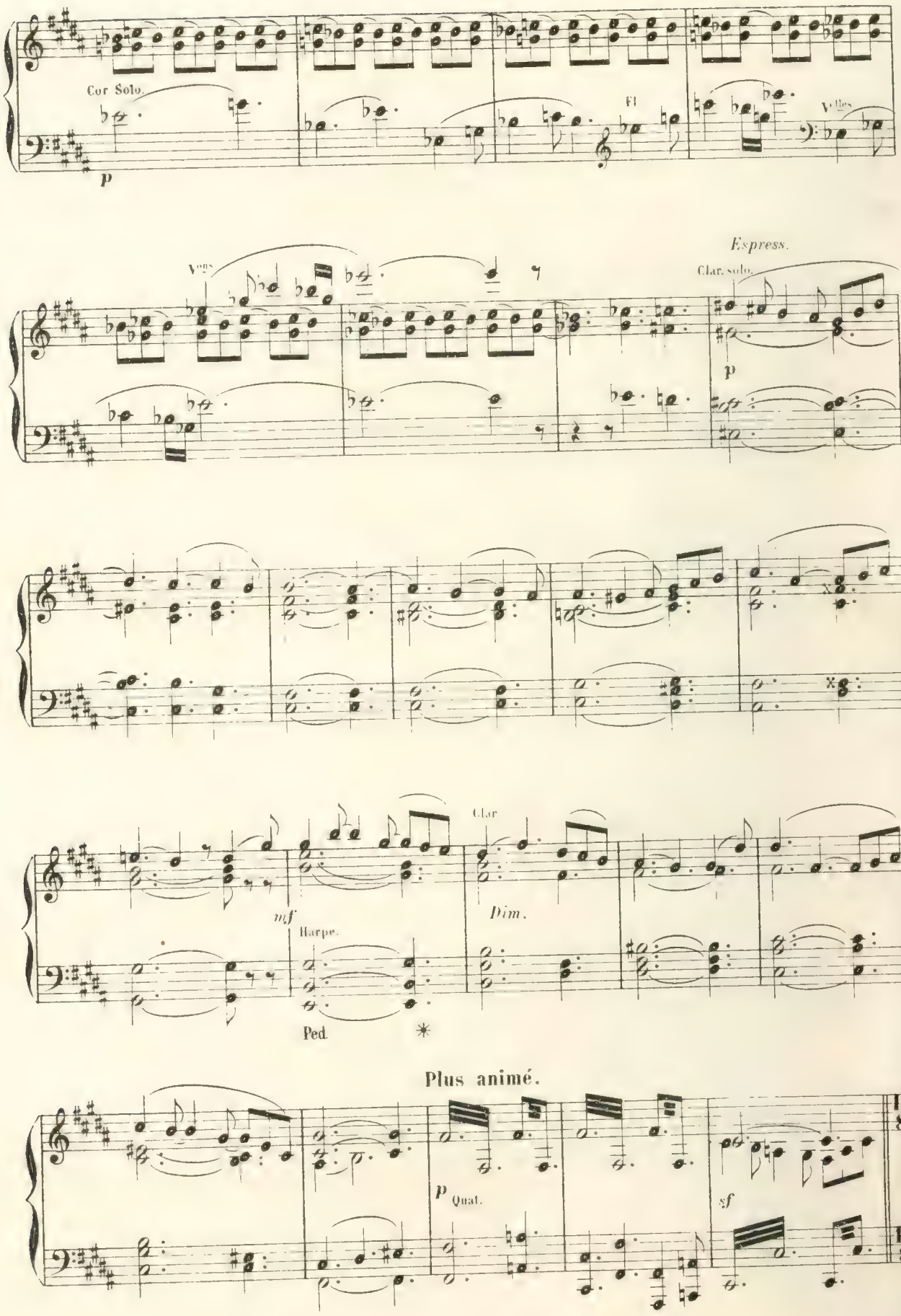
FIN DE LA PREMIÈRE PARTIE.

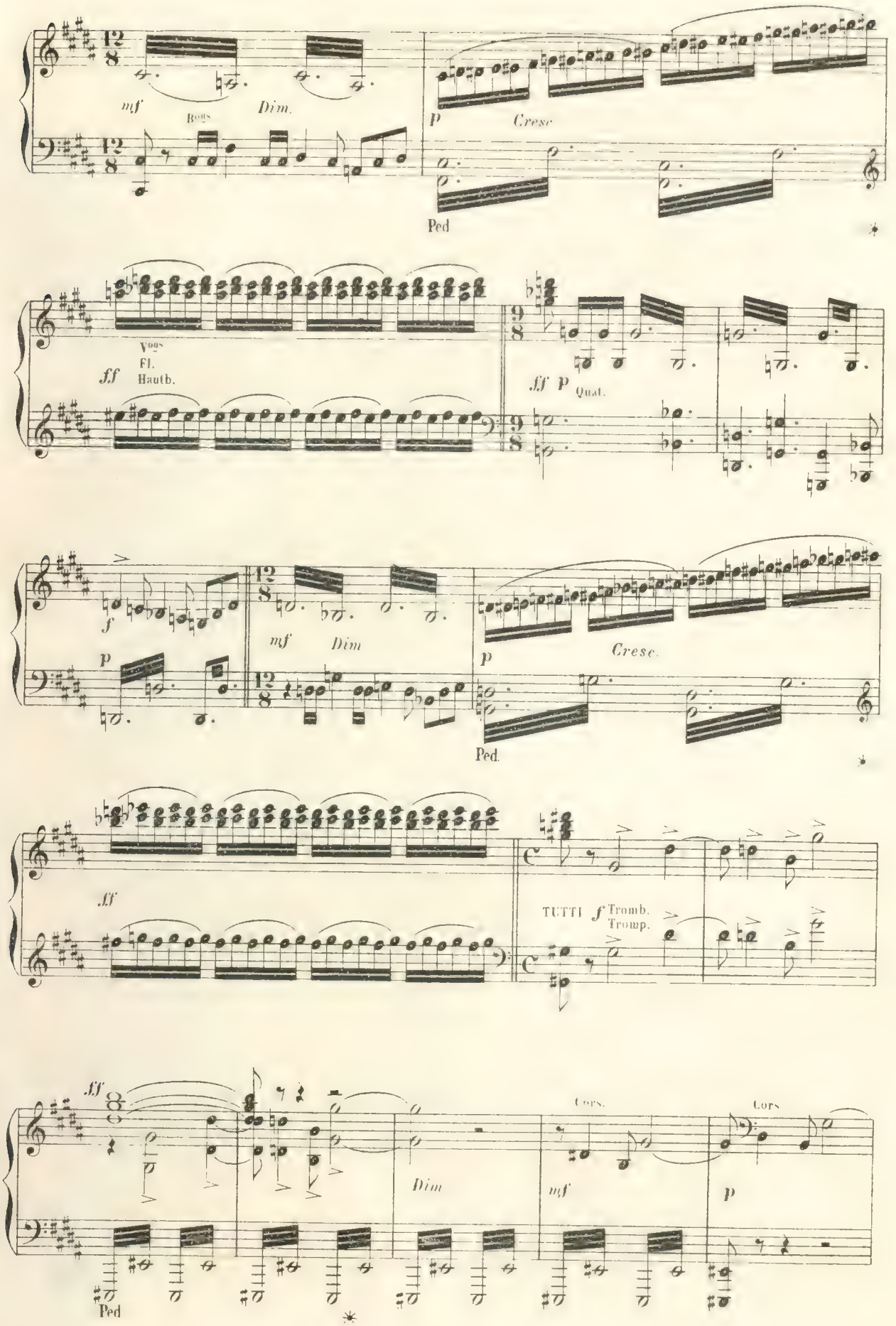
DEUXIÈME PARTIE

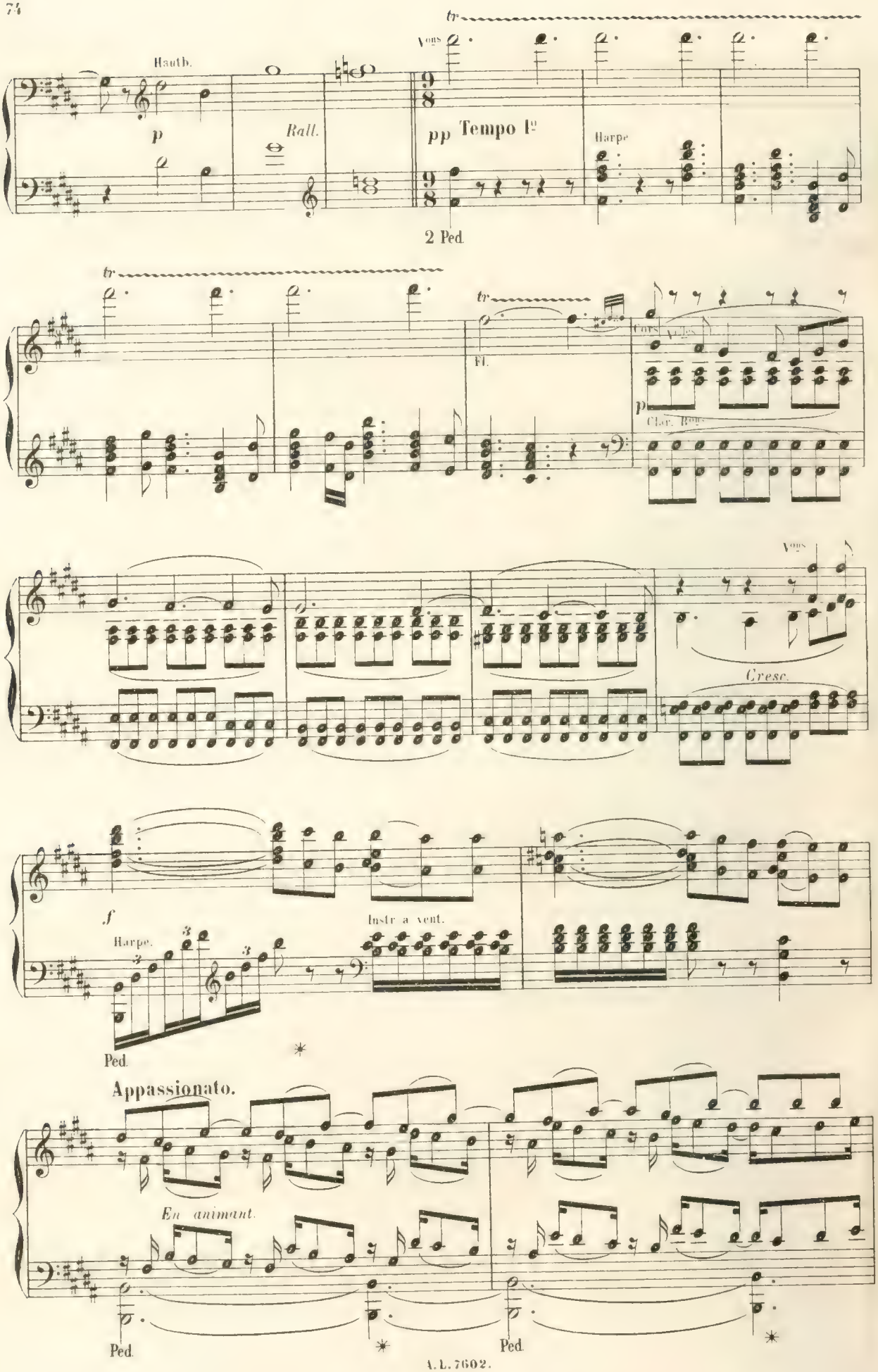
Les bords du lac limpide.— Suivant un antique usage, les fiancés viennent là échanger leurs serments, hors du pouvoir de Rubezahl impuissant, qui agite en vain les eaux, car l'Ondine bienfaisante du lac protège les amoureux.— Au fond, les monts des Géants dressent leurs sommets couverts de neiges éternelles.

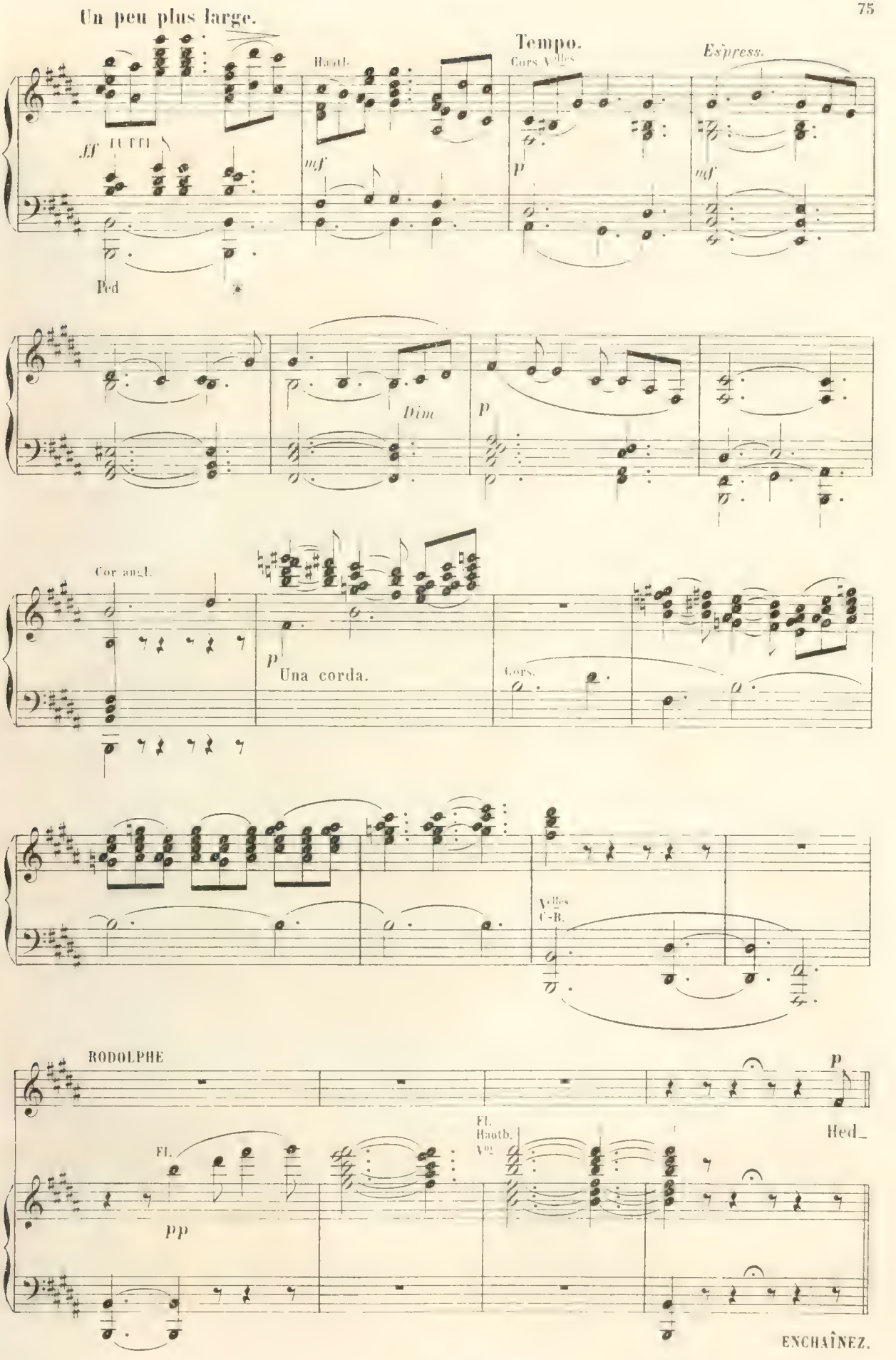
PRÉLUDE



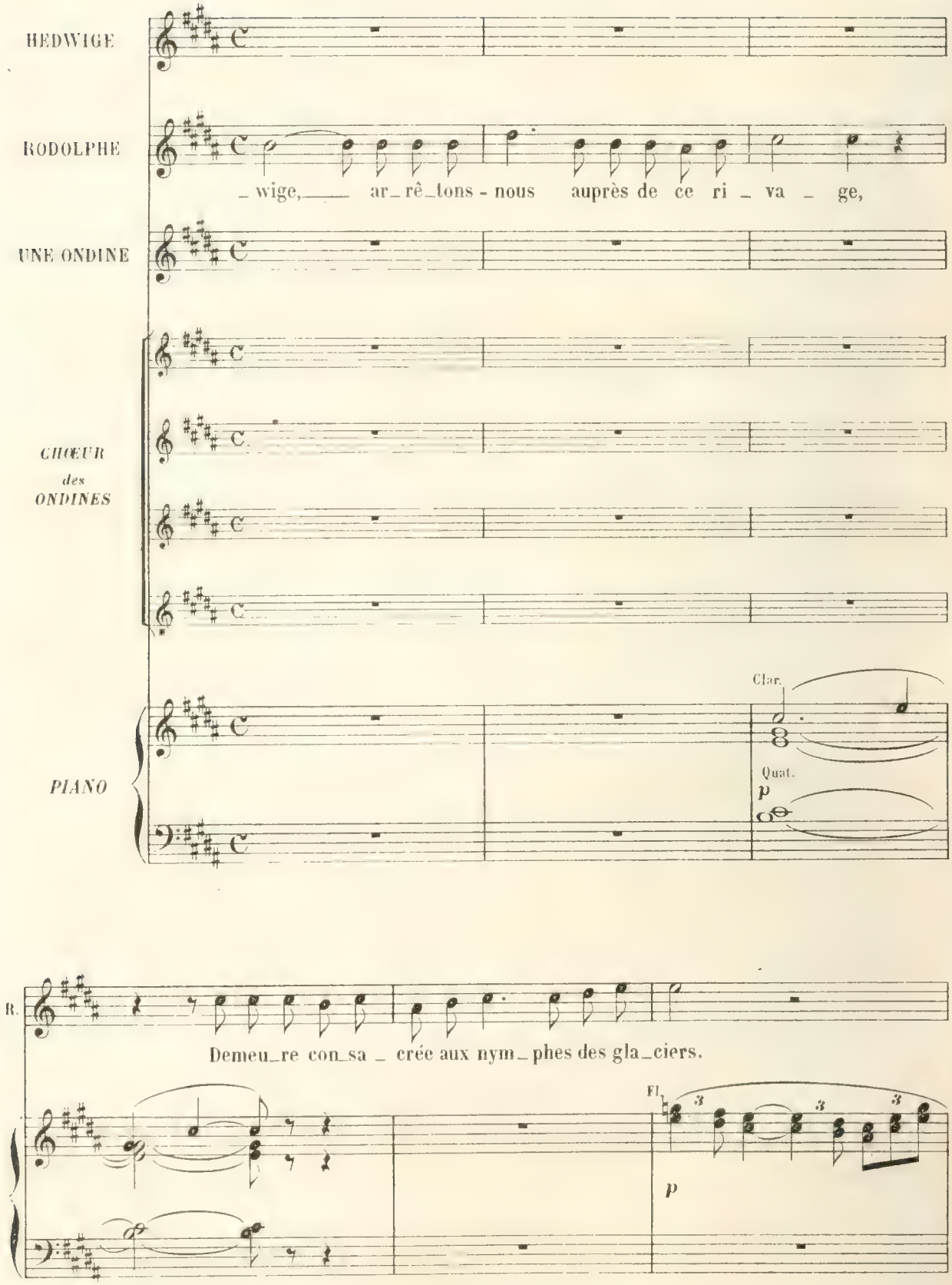

Cor Solo.
p
Fl
Vlles
Vons
Espress.
Clar. solo.
p
mf
Harpe.
Ped.
Clar
Dim.
Plus animé.
p Quat.
sf

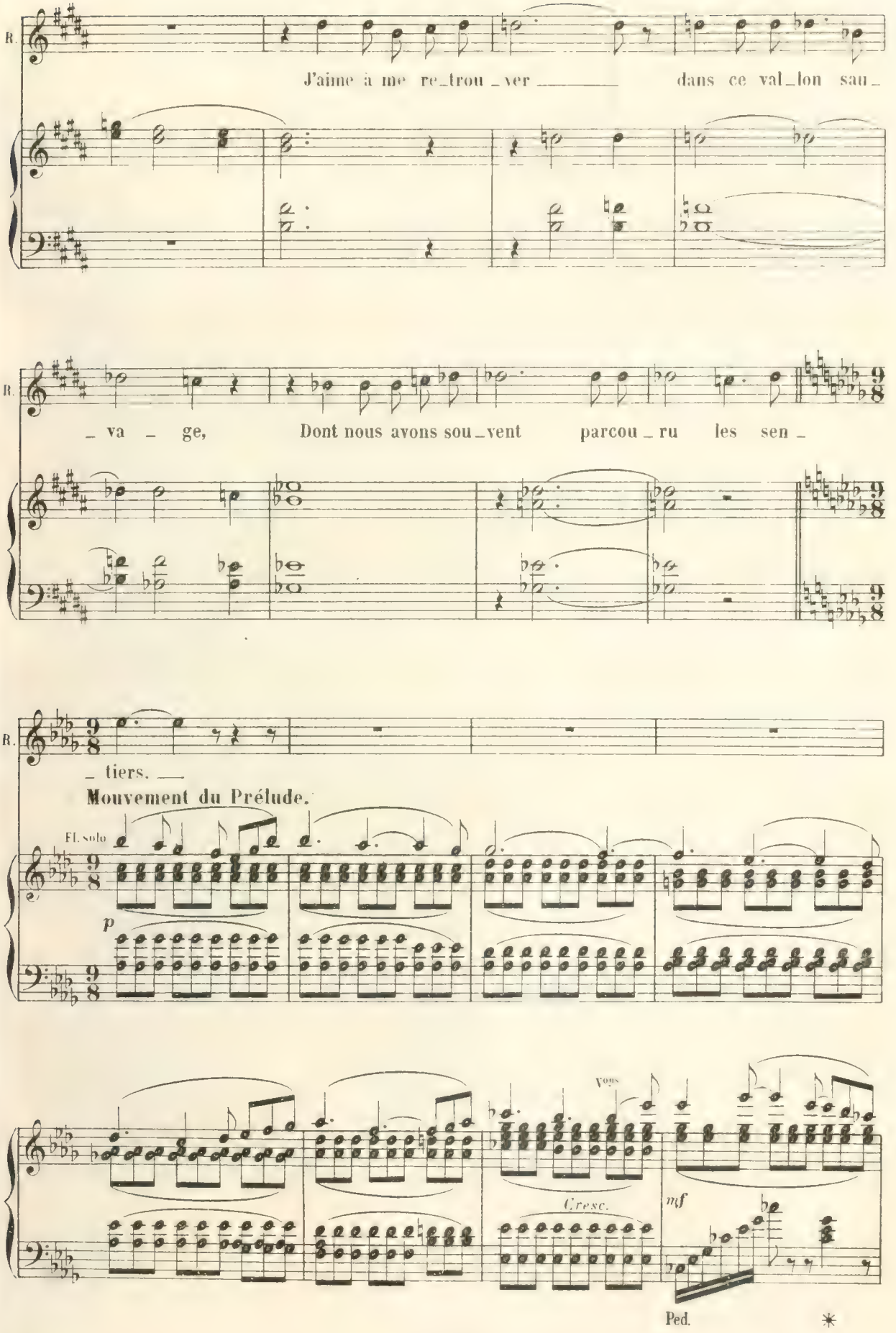

mf
Bons
Dim.
p
Cresc
Ped
ff
Vons
Fl.
Hautb.
ff p
Quat.
f
p
mf
Dim
p
Cresc.
Ped.
ff
TUTTI f Tromb.
Tromp.
ff
Dim
Cors.
mf
Cors
p
Ped

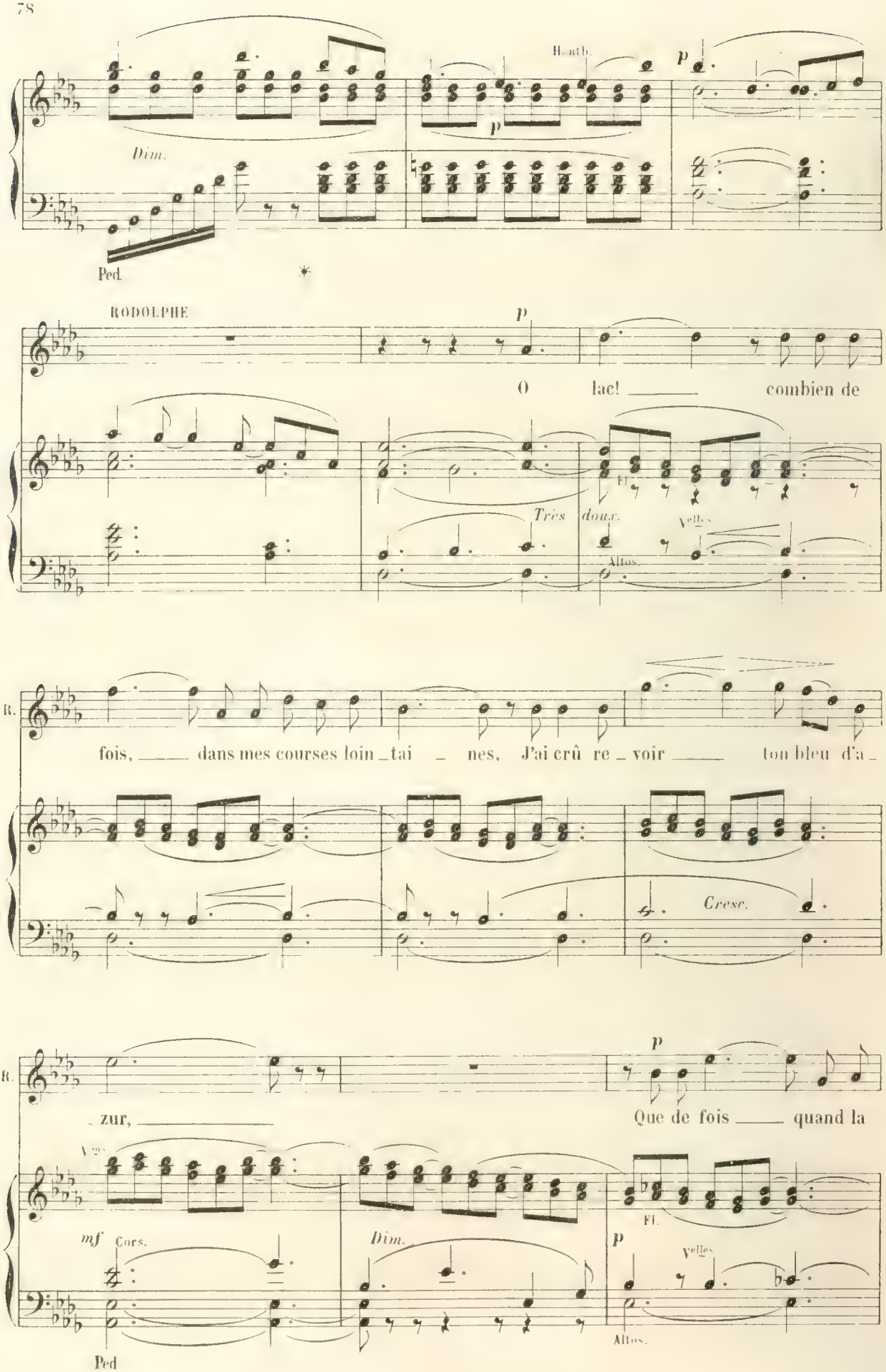

Hautb.
p
Rall.
Vons
pp Tempo 1o
Harpe
2 Ped.
tr
Fl.
Cors
Vcles
p
Clar. Bons
Vons
Cresc.
f
Harpe.
Instr a vent.
Ped.
Appassionato.
En animant.
Ped.
Ped.

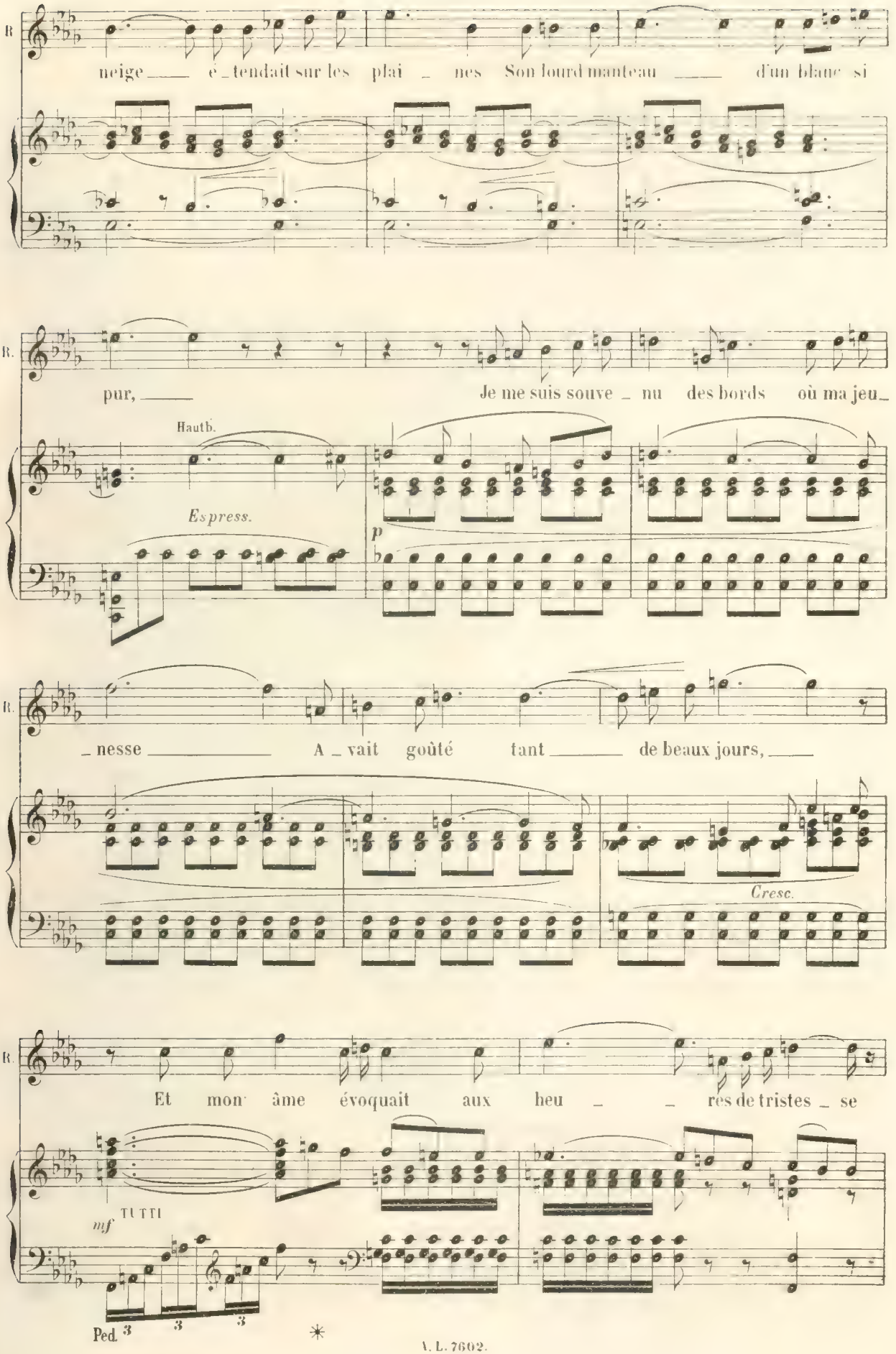

Un peu plus large.
Tempo.
Cors Vlles
Espress.
Hautb.
ff TUTTI
mf
p
mf
Ped
Dim
p
Cor angl.
p
Una corda.
Cors.
Vlles
C-B.
RODOLPHE
p
Hed_
Fl.
pp
Fl.
Hautb.
Vns
ENCHAÎNEZ.

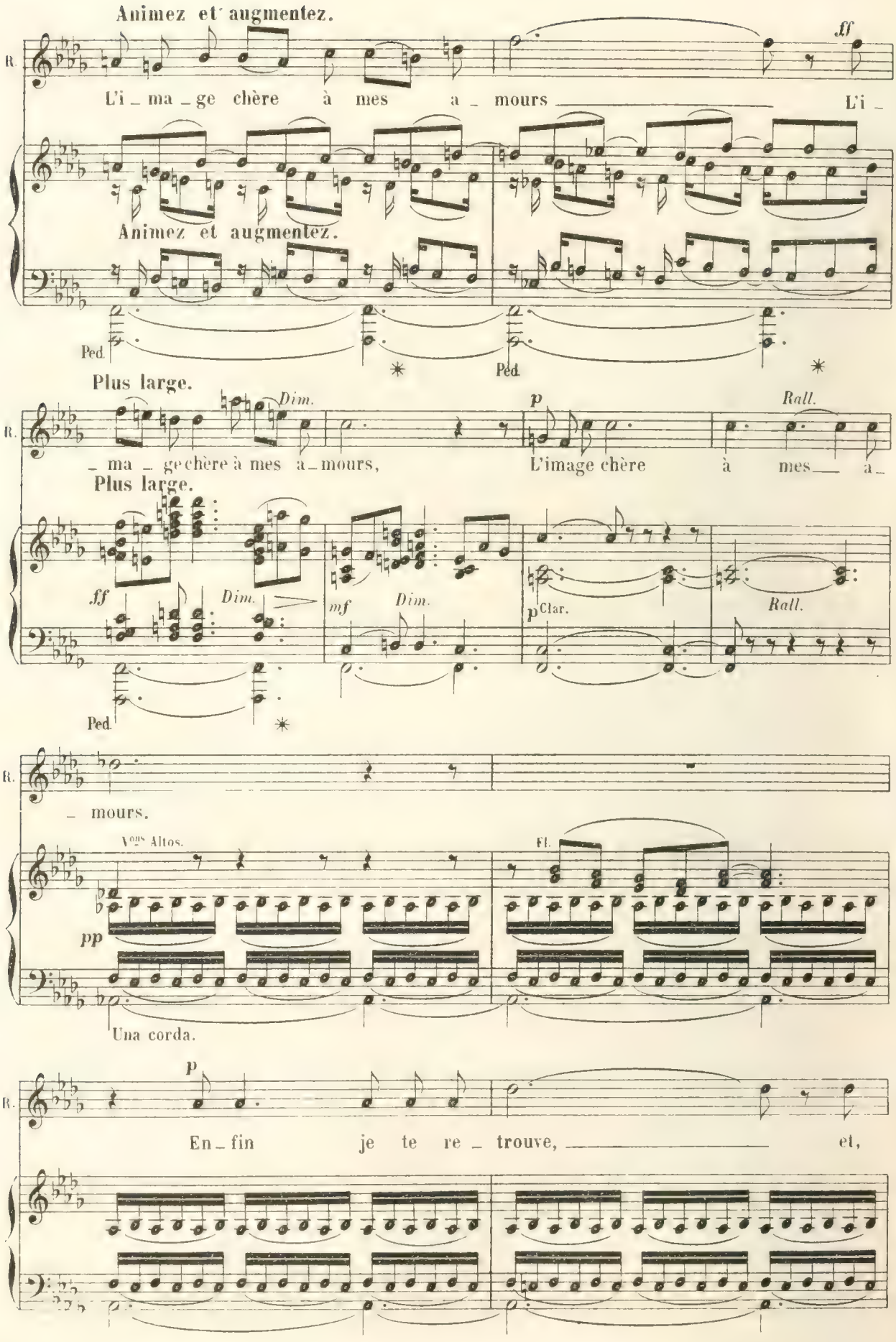
SCÈNE I

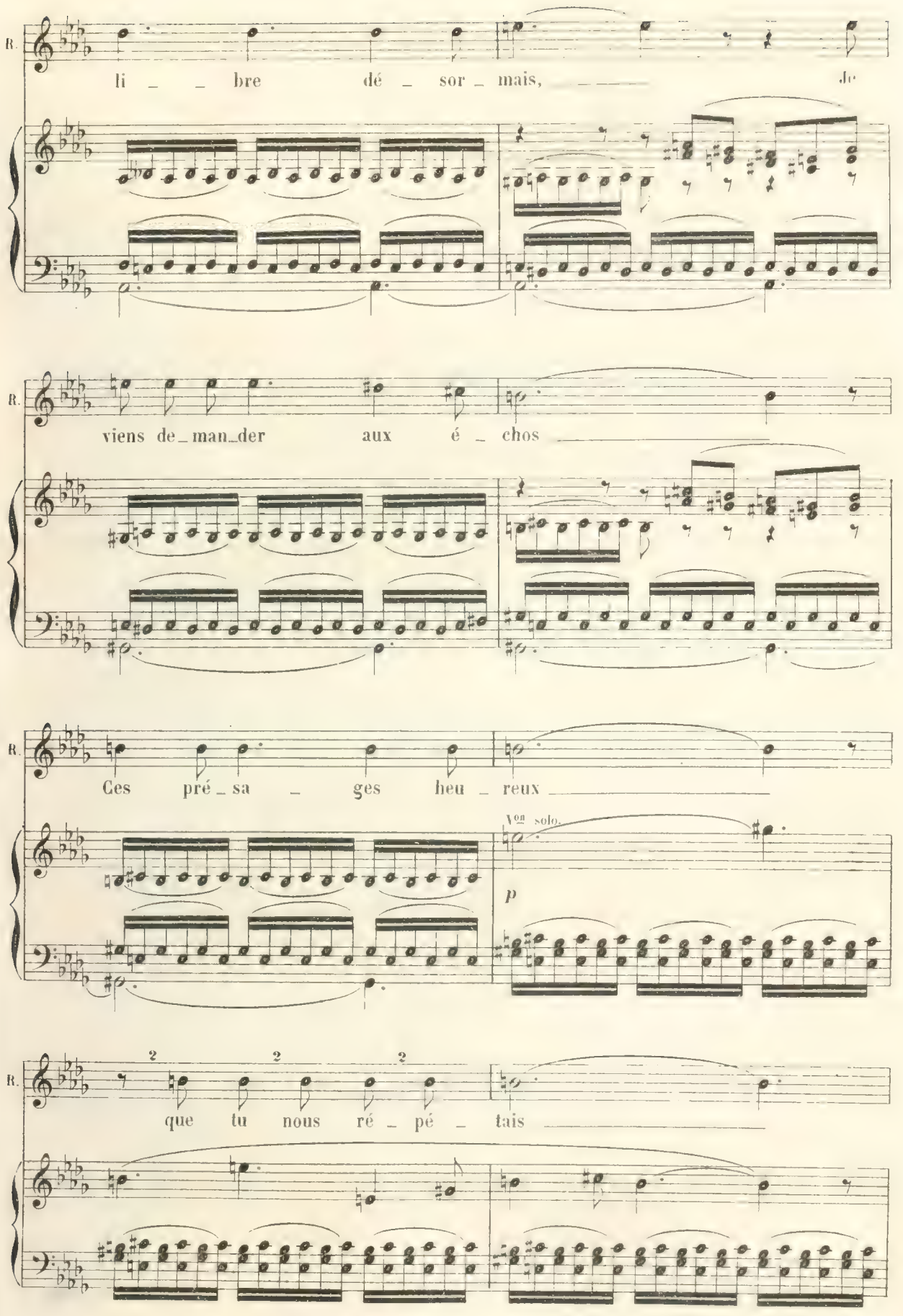

HEDWIGE
RODOLPHE
_ wige, ar_rê_tons - nous auprès de ce ri _ va _ ge,
UNE ONDINE
CHŒUR des ONDINES
PIANO
Clar.
Quat.
p
R.
Demeu_re con_sa _ crée aux nym_phes des gla_ciers.
Fl.
3
3
3
p

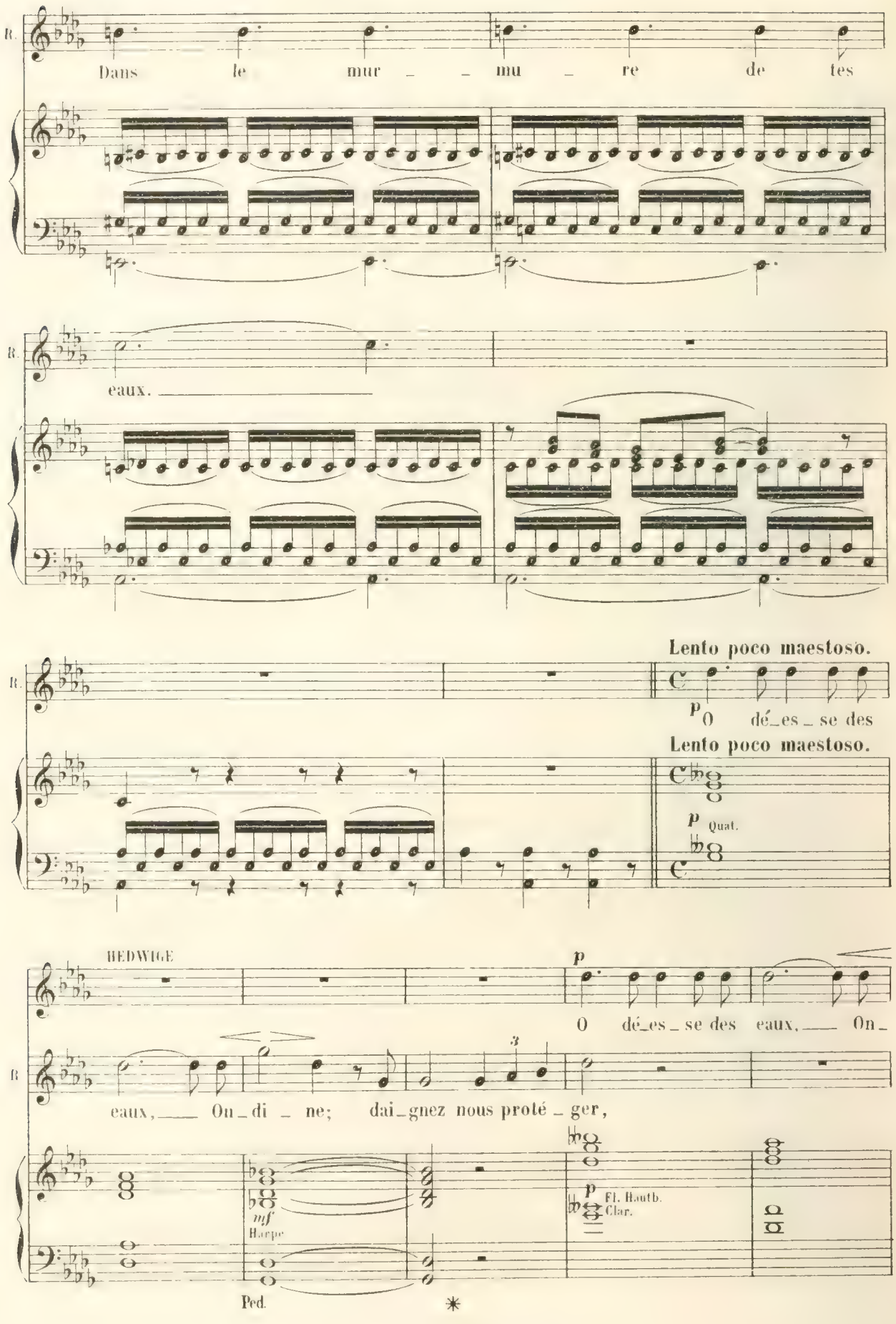

R.
J'aime à me re_trou_ver dans ce val_lon sau_
R.
_ va _ ge, Dont nous avons sou_vent parcou_ru les sen_
R.
_ tiers. —
Mouvement du Prélude.
Fl. solo
p
Vous
Cresc.
mf
Ped.
*

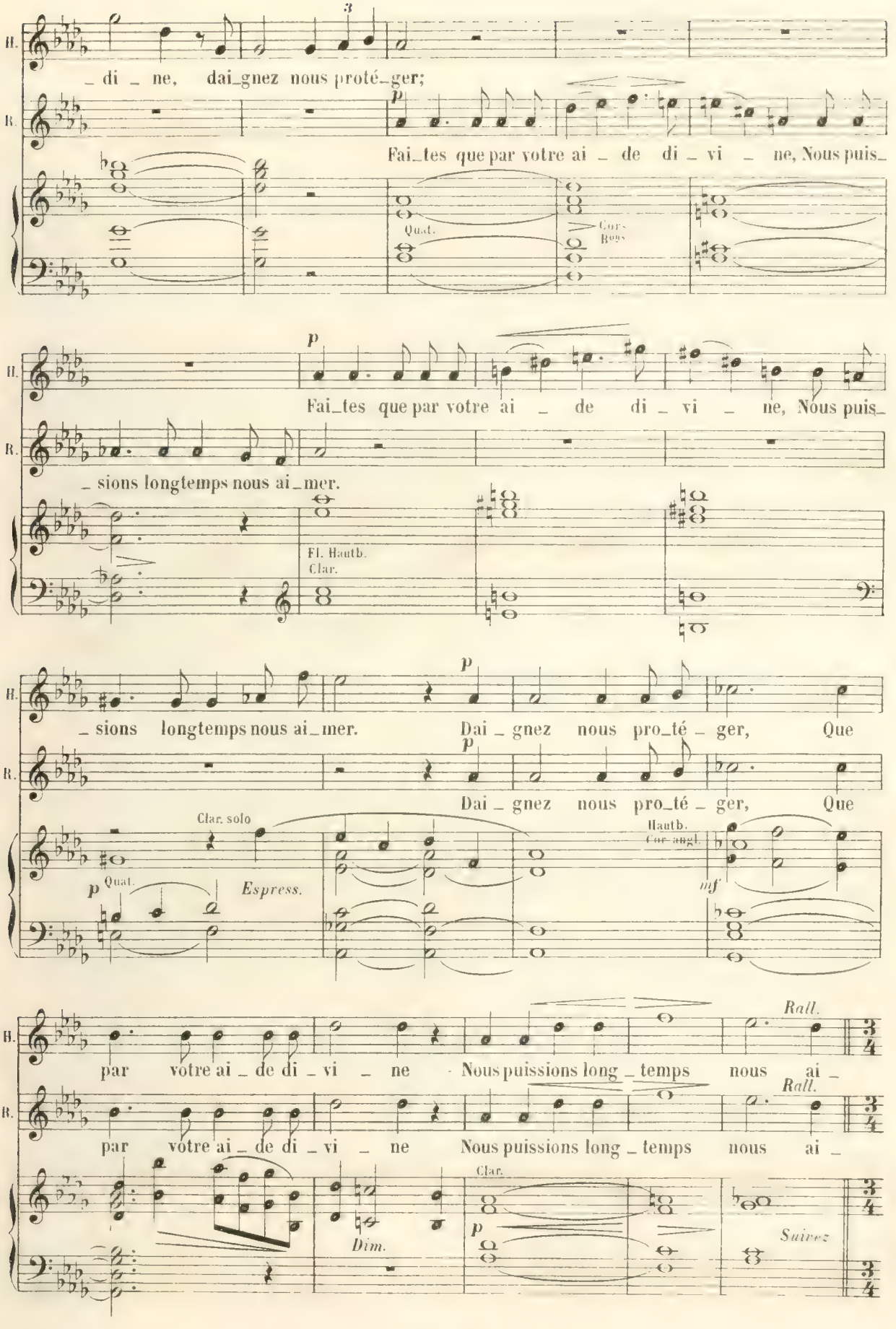

Hautb.
p
Dim.
Ped.
*
RODOLPHE
p
O lac! combien de
Fl.
Très doux.
Velles
Altos.
R.
fois, dans mes courses loin_tai_nes, J'ai crû re_voir ton bleu d'a_
Cresc.
R.
p
_zur,
Que de fois quand la
Vles
mf Cors.
Dim.
Fl.
p
Velles
Altos.
Ped


R.
neige — é_tendait sur les plai_nes Son lourd manteau — d'un blanc si
R.
pur, — Je me suis souve_nu des bords où ma jeu_
Hautb.
Espress.
p
R.
_nesse — A_vait goûté tant — de beaux jours, —
Cresc.
R.
Et mon âme évoquait aux heu_ _res de tristes_se
mf
TUTTI
Ped.
3
3
3
*


Animez et augmentez.
ff
R.
L'i _ ma _ ge chère à mes a _ mours
L'i _
Animez et augmentez.
Ped.
Ped.
Plus large.
Dim.
p
Rall.
R.
_ ma _ ge chère à mes a _ mours,
L'image chère à mes a _
Plus large.
ff
Dim.
mf
Dim.
p
Clar.
Rall.
Ped.
R.
_ mours.
Voix Altos.
Fl.
pp
Una corda.
p
R.
En _ fin je te re _ trouve,
et,


R.
li _ _ bre dé _ sor _ mais, Je
viens de_man_der aux é _ chos
Ces pré _ sa _ ges heu _ reux
Von solo.
p
que tu nous ré _ pé _ tais


R.
Dans le mur _ _ mu _ re de tes
eaux.
Lento poco maestoso.
p
O dé_es_se des
Quat.
HEDWIGE
O dé_es_se des eaux, ___ On_
eaux, ___ On_di _ ne; dai_gnez nous proté_ger,
mf
Harpe
Fl. Hautb.
Clar.
Ped.


B.
3
_ di _ ne, dai_gnez nous proté_ger;
p
Fai_tes que par votre ai _ de di _ vi _ ne, Nous puis_
Quat.
Cors
Bons
p
Fai_tes que par votre ai _ de di _ vi _ ne, Nous puis_
_ sions longtemps nous ai_mer.
Fl. Hautb.
Clar.
_ sions longtemps nous ai_mer.
p
Dai _ gnez nous pro_té _ ger, Que
Dai _ gnez nous pro_té _ ger, Que
Clar. solo
p
Quat.
Espress.
Hautb.
Cor. angl.
mf
Rall.
par votre ai _ de di _ vi _ ne Nous puissions long _ temps nous ai _
Rall.
par votre ai _ de di _ vi _ ne Nous puissions long _ temps nous ai _
Clar.
p
Dim.
Suivez

Allegretto moderato molto.

(Un harmonieux murmure s'élève du sein des eaux. On n'entend que les voix des Ondines qui restent invisibles)

H. _ mer.

B. _ mer.

CHŒUR des ONDINES

p *Poco cresc.*

Ah!

p *Poco cresc.*

Ah!

p *Poco cresc.*

Ah!

Allegretto moderato molto.

Vons div. Fl. Hauth.

pp Una corda. Cor angl. Altos

p *Cresc.*

Ah!

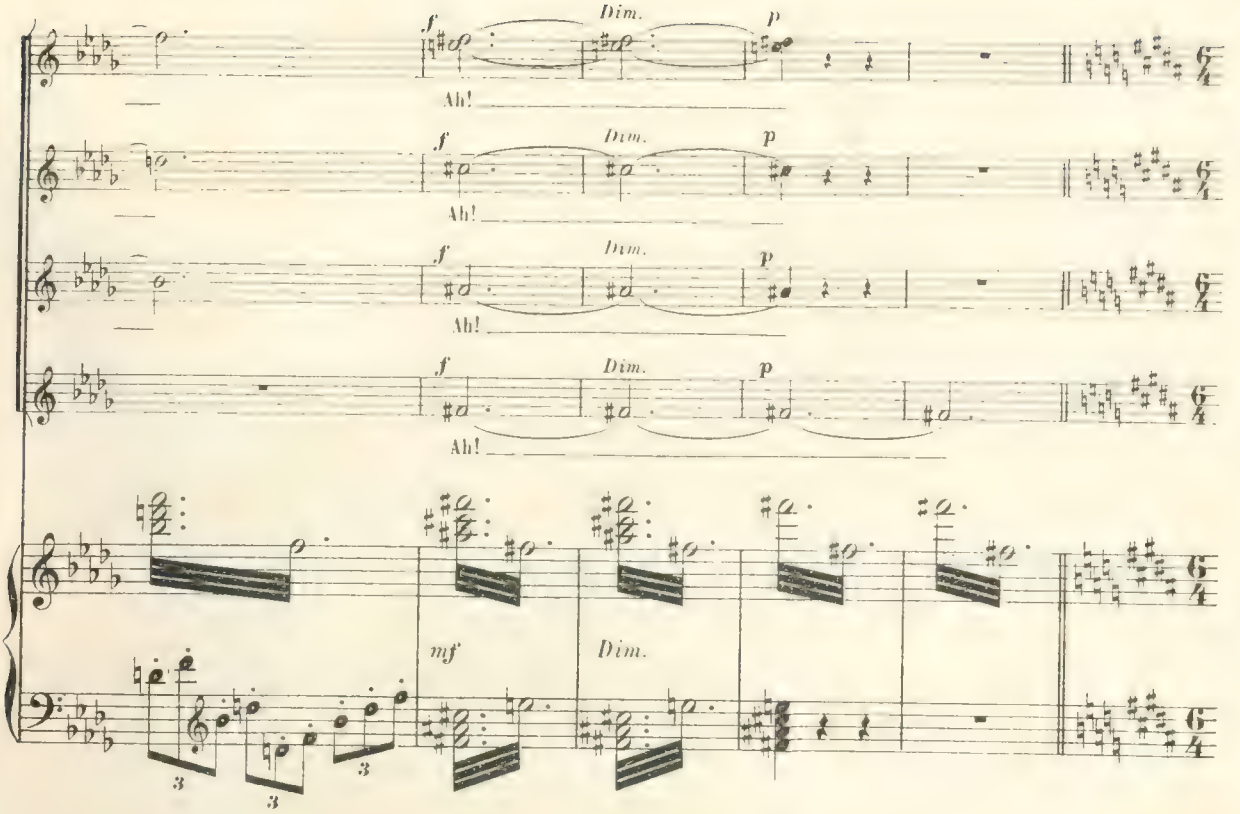
p *Cresc.*

Ah!

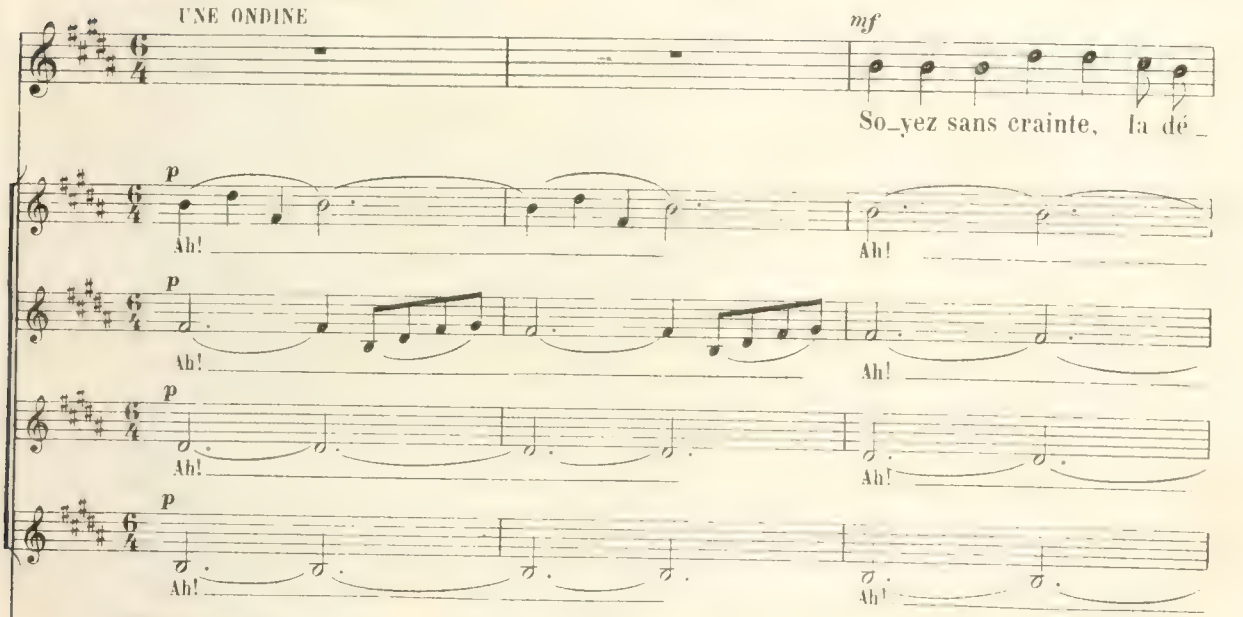
p *Cresc.*

Ah!

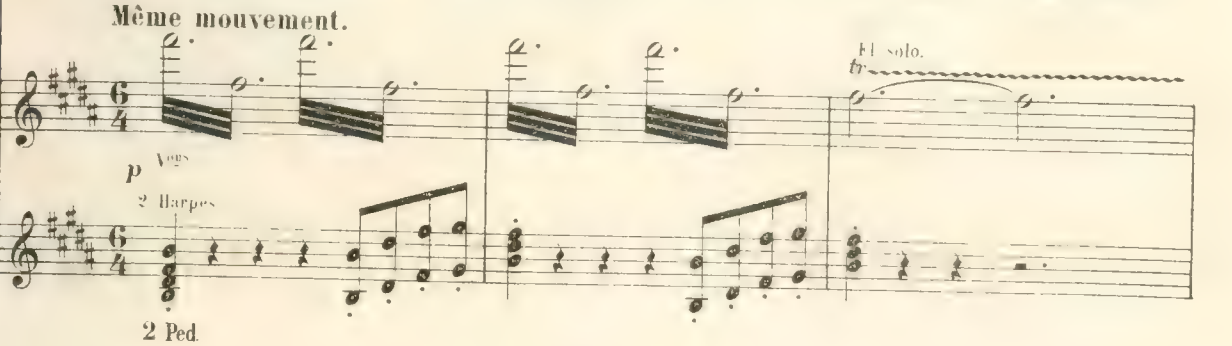
p Cl. Harpe. *Cresc.*

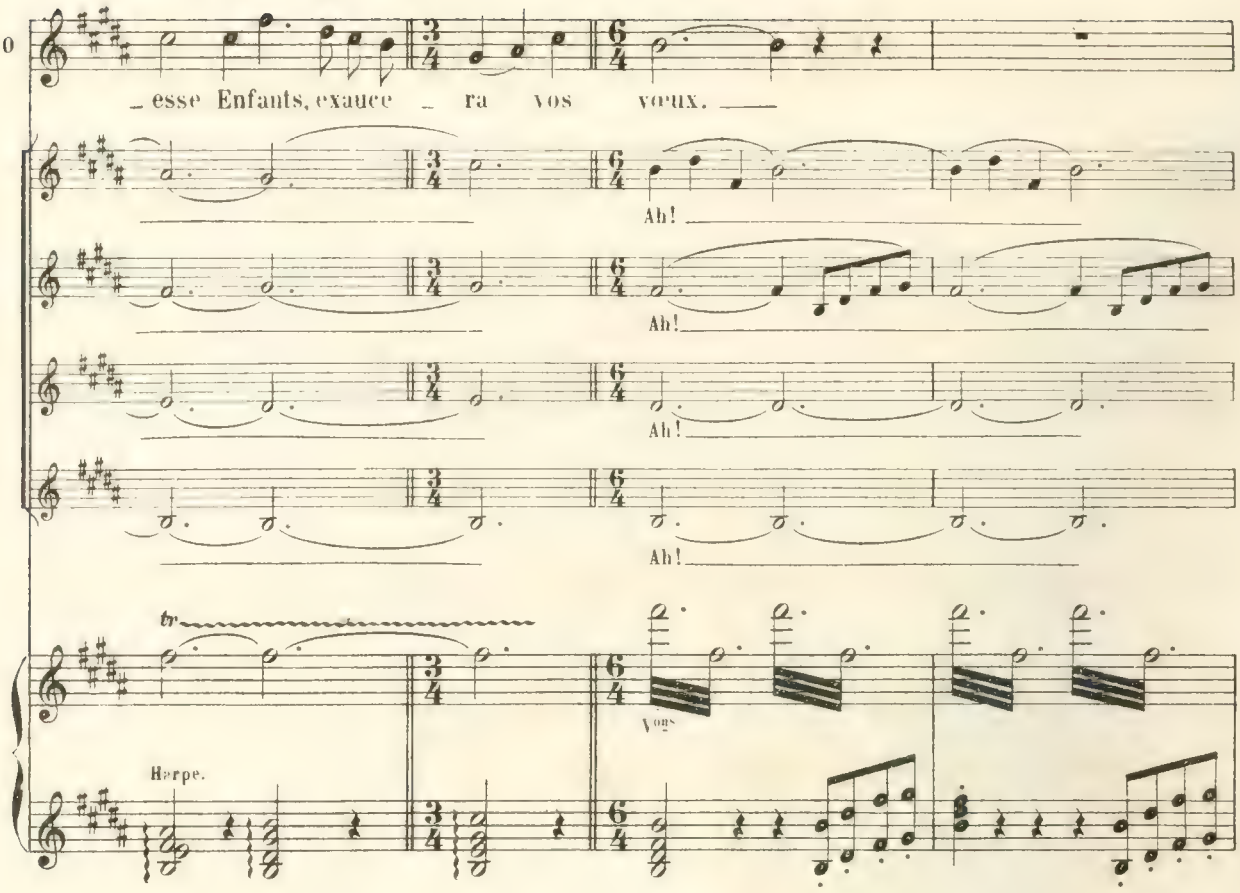


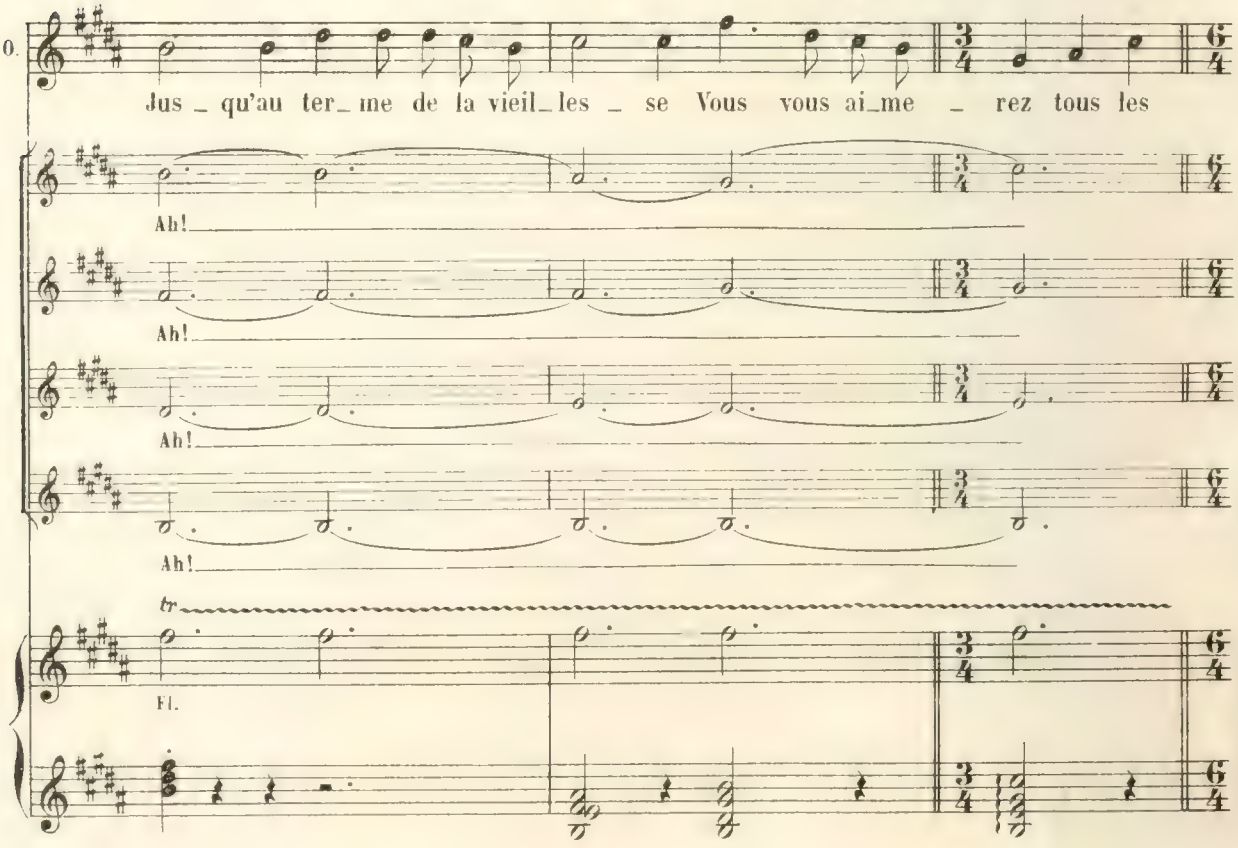
Même mouvement.

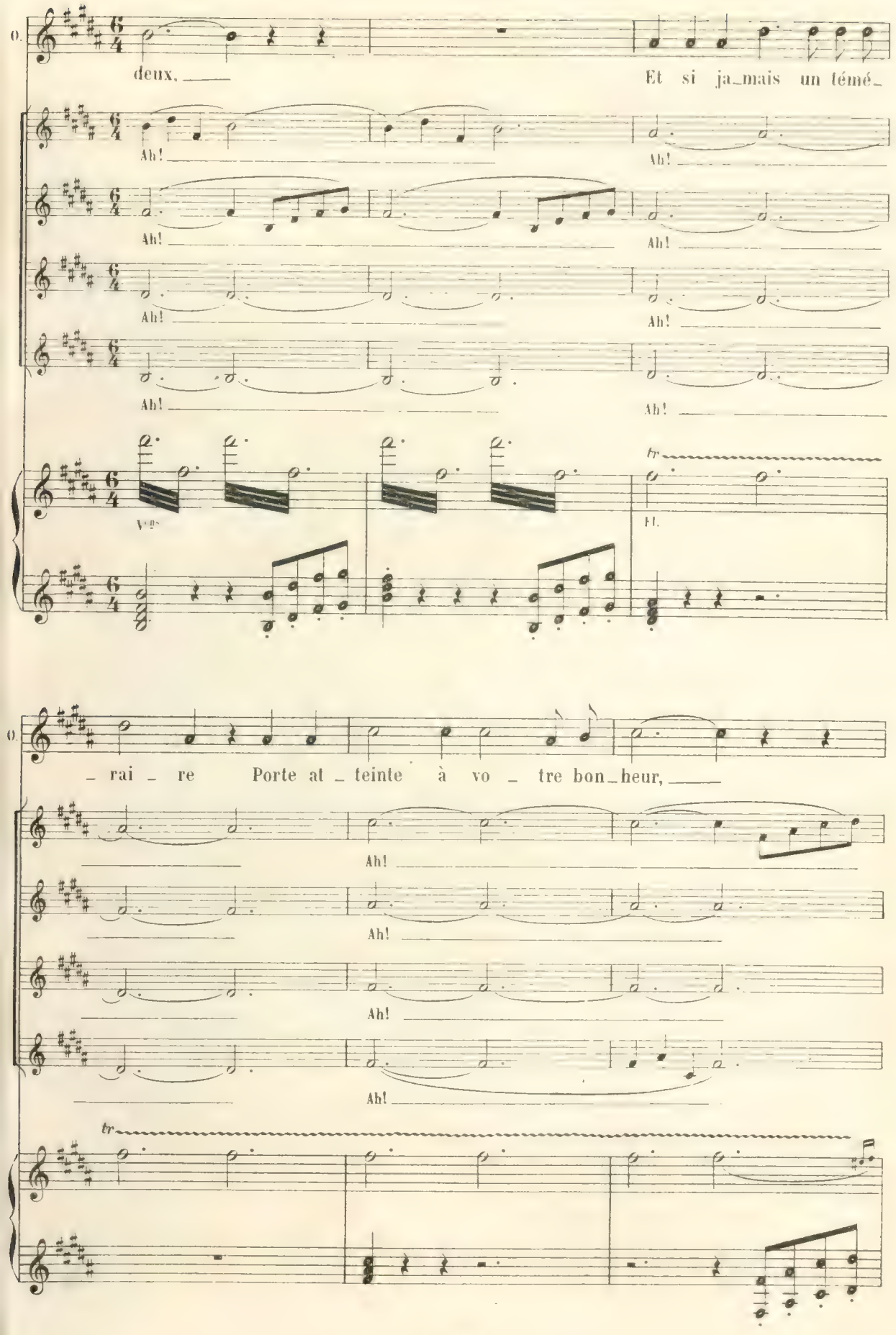


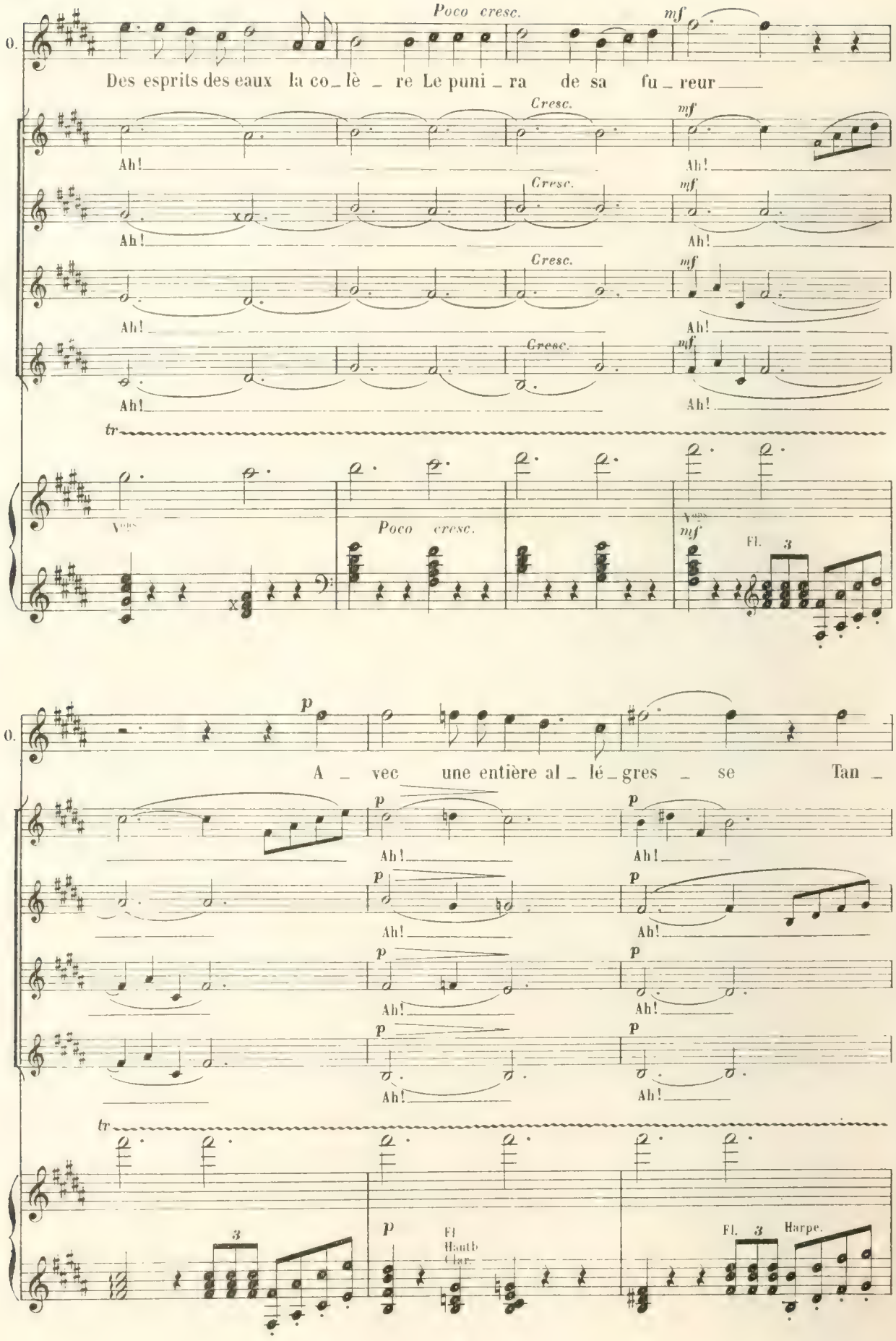
Même mouvement.

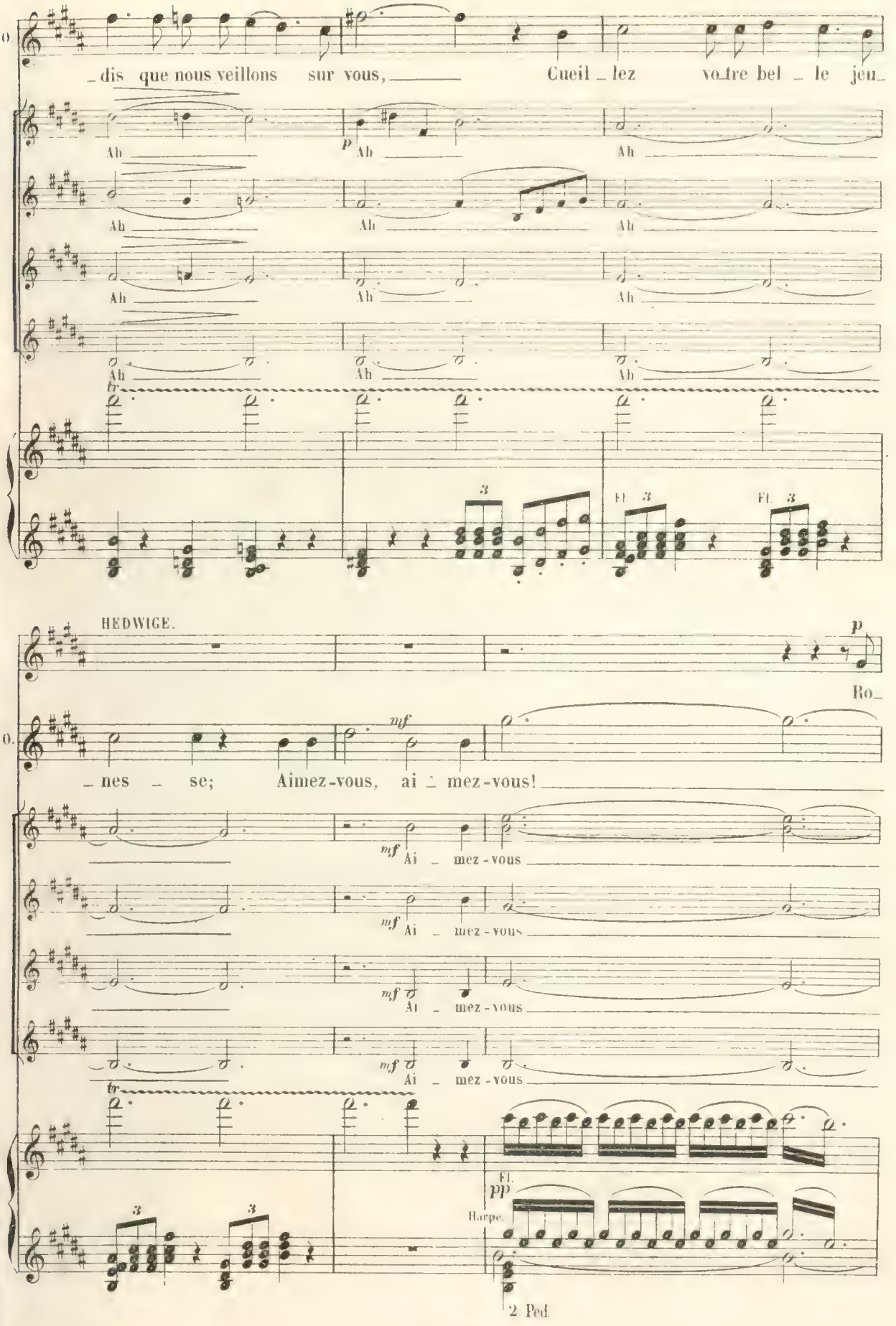


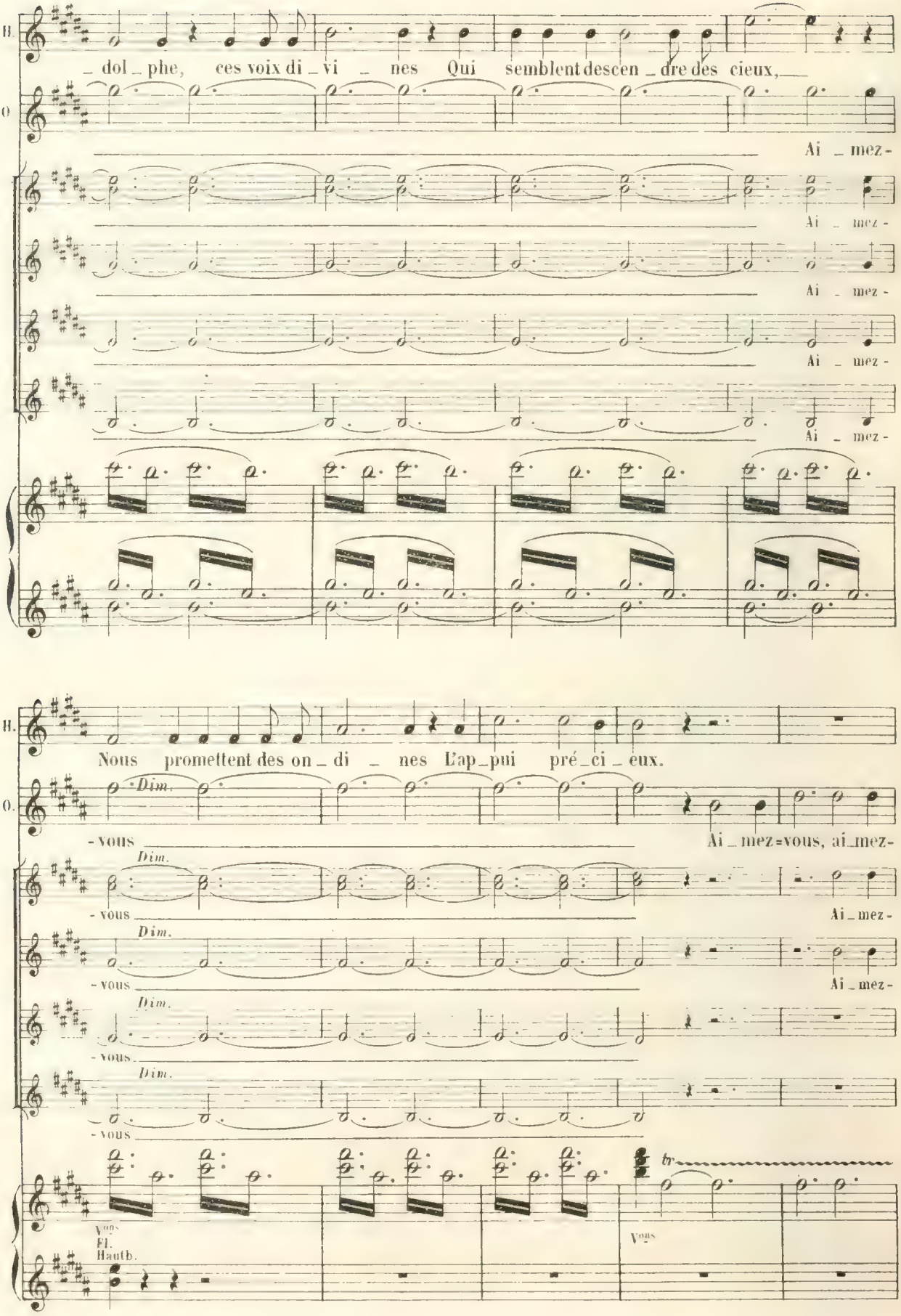

0
_esse Enfants, exauce _ ra vos voeux. _
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Harpe.

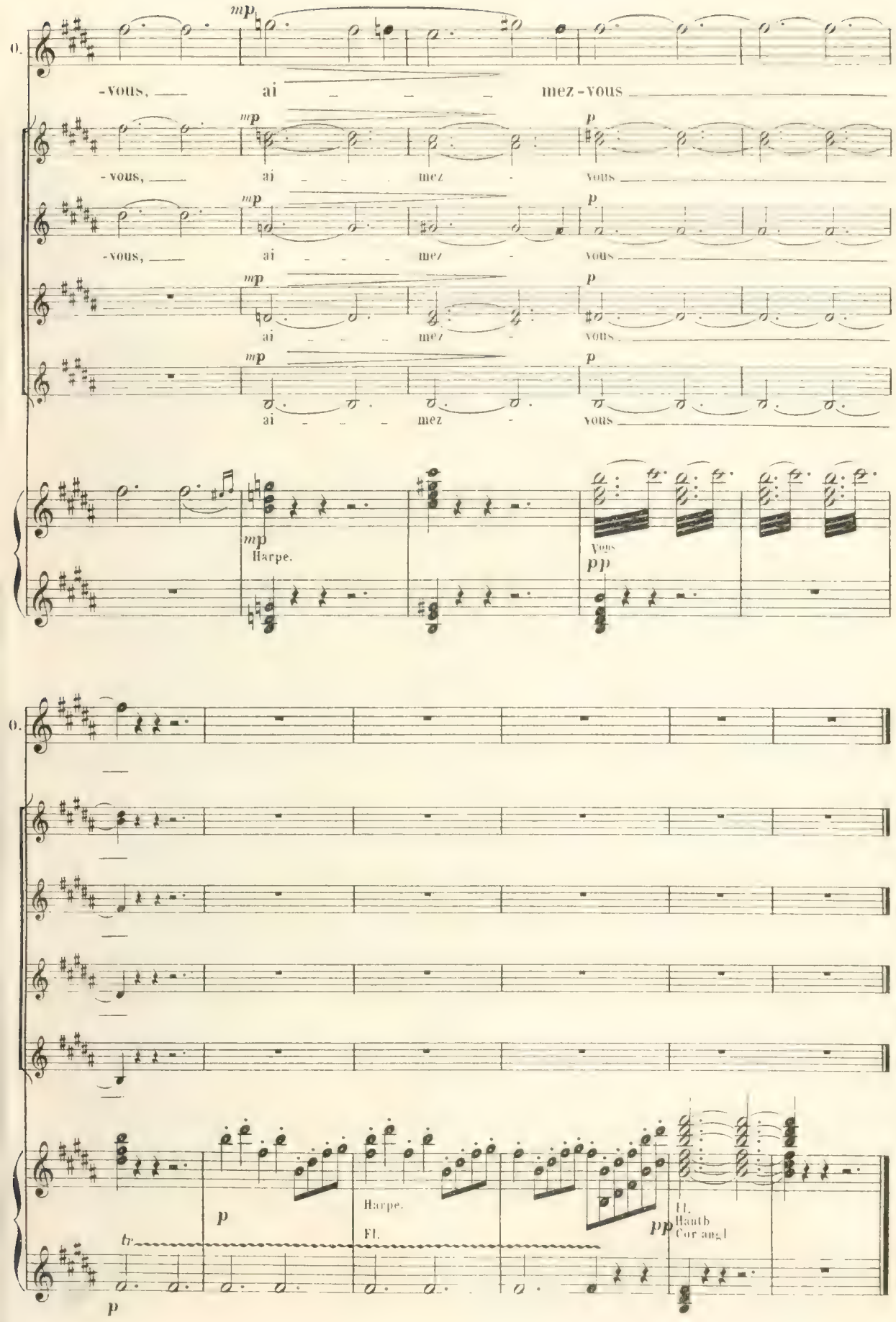

0.
Jus _ qu'au ter_ me de la vieil_les _ se Vous vous ai_me _ rez tous les
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Fl.


O.
deux,
Et si ja_mais un témé_
Ah!
Vcs
Fl.
tr
O.
_ rai _ re Porte at _ teinte à vo _ tre bon_heur,
Ah!
tr


Poco cresc.
mf
O.
Des esprits des eaux la co_lè_re Le puni_ra de sa fu_reur
Cresc.
Ah!
tr
Vcles
Fl. 3
p
A_vec une entière al_lé_gres_se Tan_
Fl
Hautb
Clar.
Harpe.

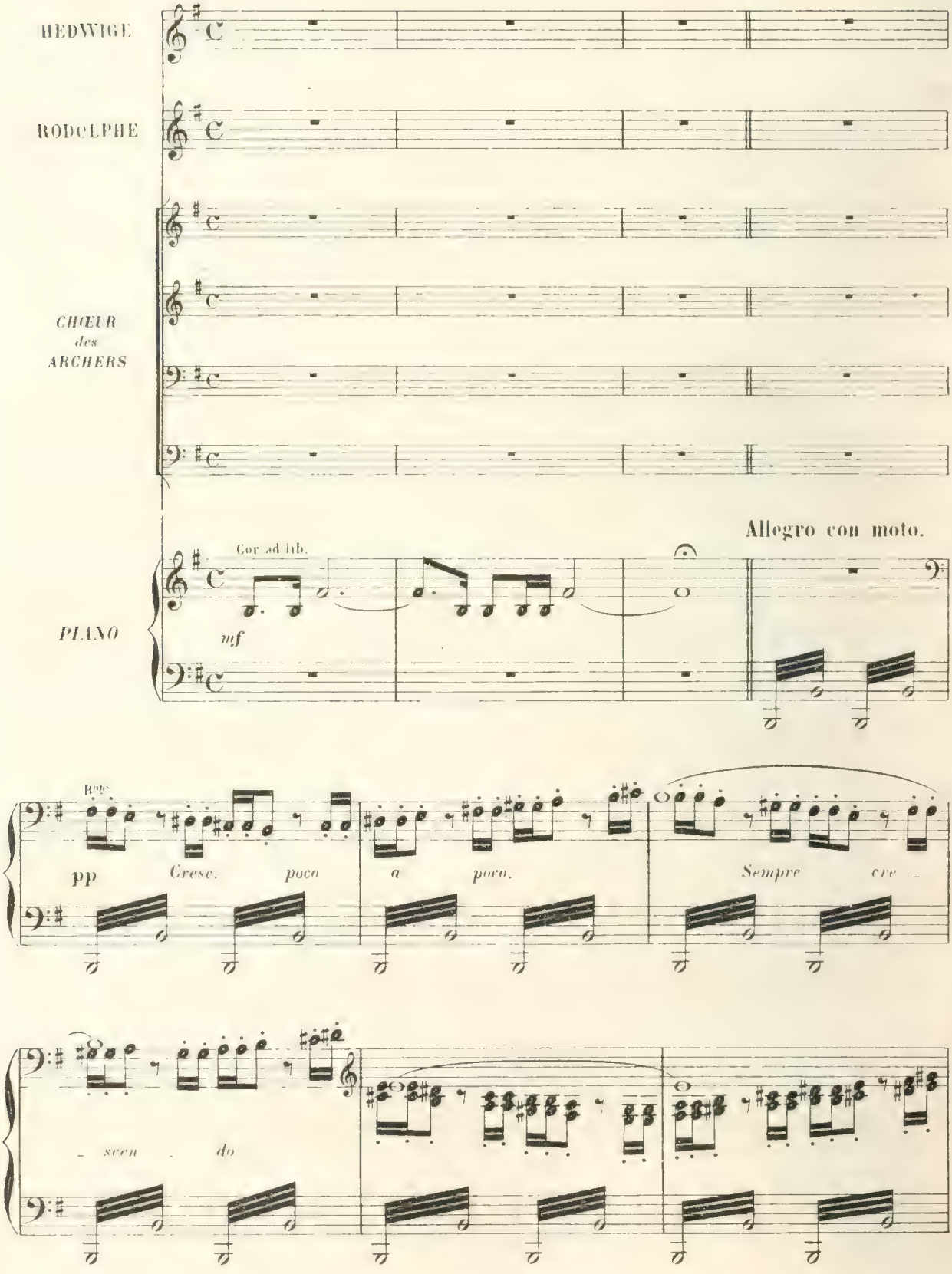

O.
_dis que nous veillons sur vous, Cueil _ lez vo_tre bel _ le jeu_
Ah
p
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
Ah
tr
3
Fl. 3
Fl. 3
HEDWIGE.
p
Ro_
O.
_nes _ se; Aimez-vous, ai _ mez-vous!
mf
mf Ai _ mez - vous
mf Ai _ mez - vous
mf Ai _ mez - vous
mf Ai _ mez - vous
tr
3
3
Fl.
pp
Harpe.
2 Ped.

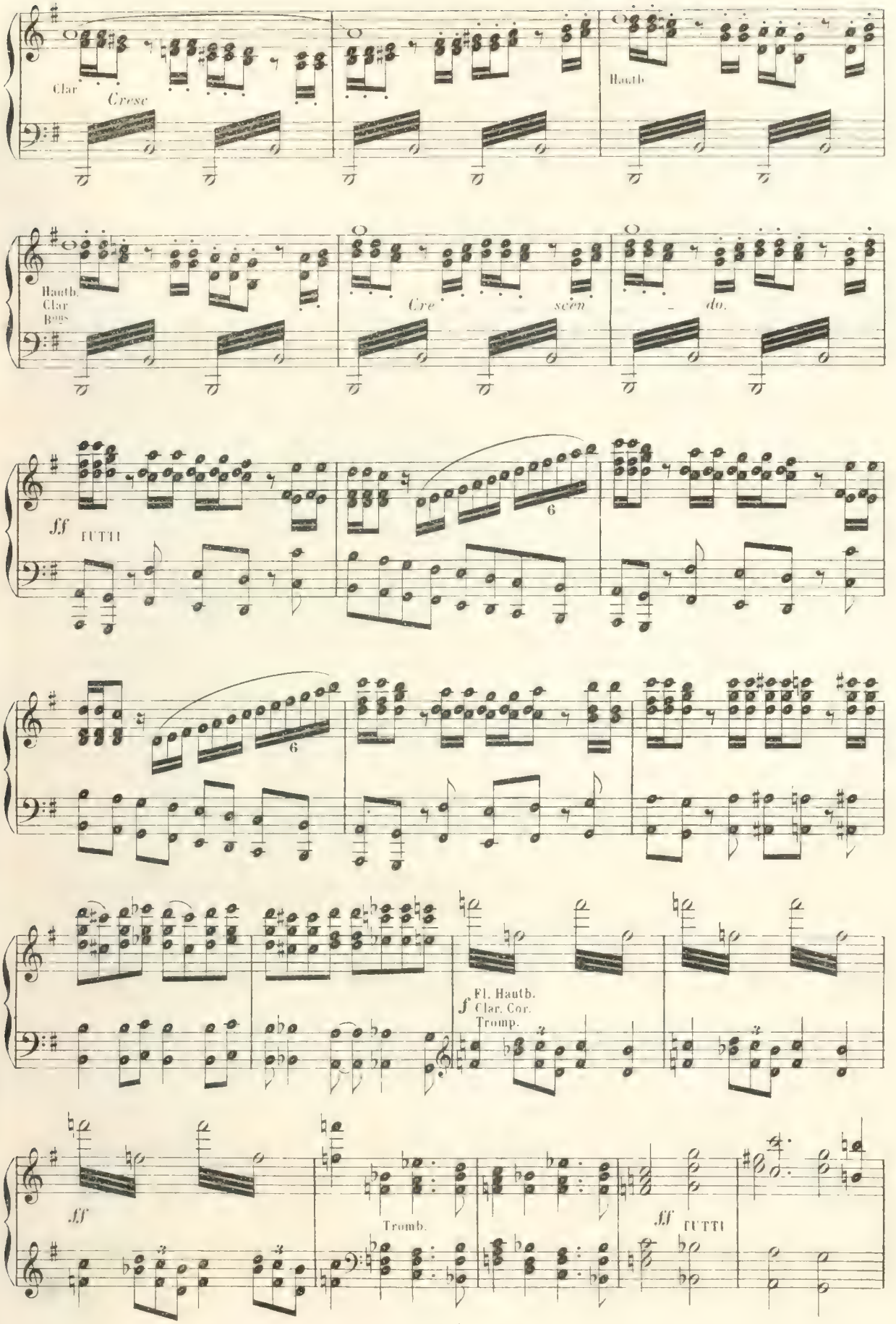

H.
O.
_ dol _ phe, ces voix di _ vi _ nes Qui semblent descen _ dre des cieux,
Ai _ mez -
Ai _ mez -
Ai _ mez -
Ai _ mez -
Ai _ mez -
Nous promettent des on _ di _ nes L'ap _ pui pré _ ci _ eux.
Dim.
- vous
Ai _ mez = vous, ai _ mez -
Dim.
- vous
Ai _ mez -
Dim.
- vous
Ai _ mez -
Dim.
- vous
Dim.
- vous
tr
Vous
Fl.
Hautb.
Vous

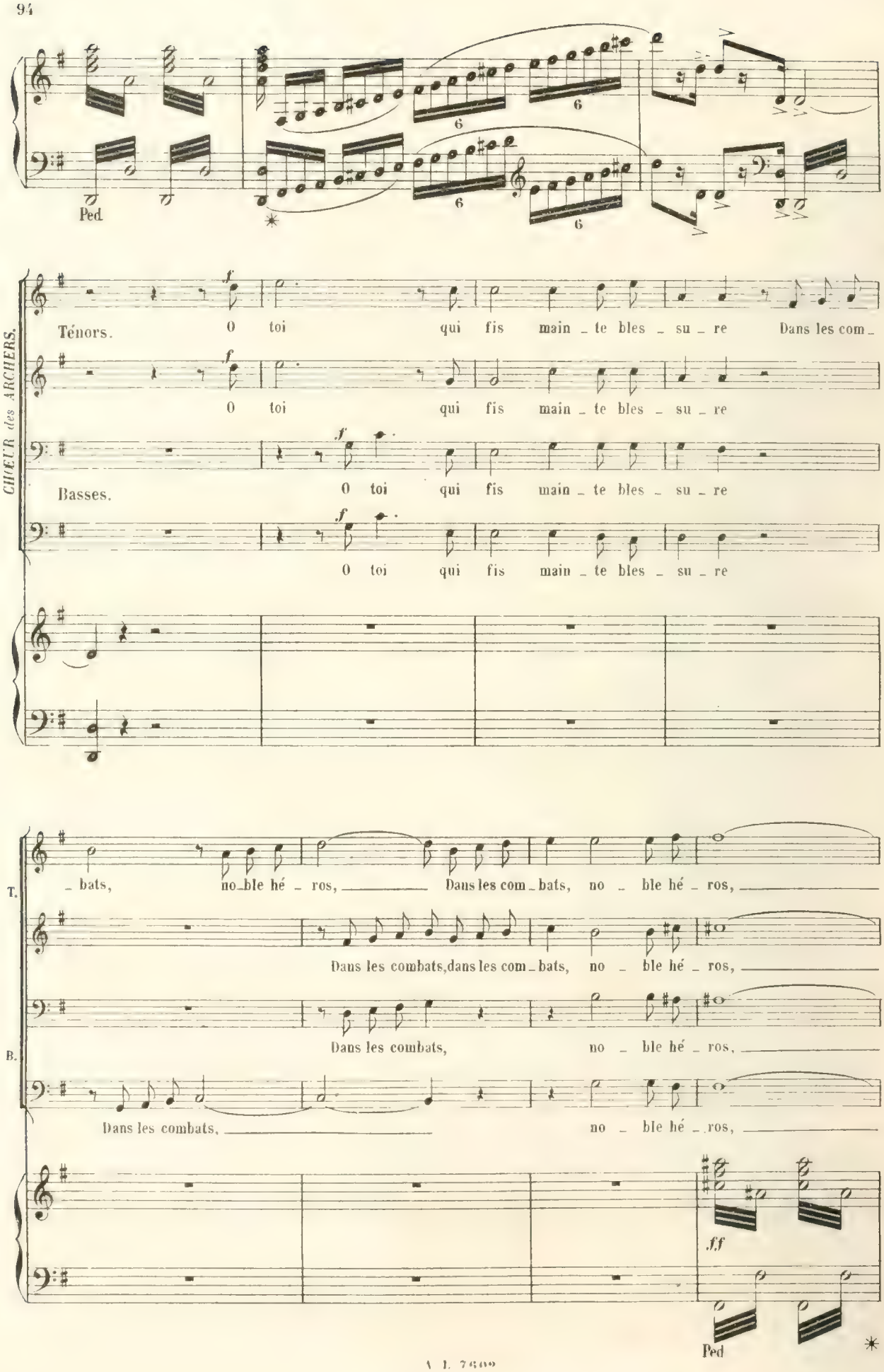

O.
mp
-vous, ai - - - mez-vous
mp
-vous, ai - - - mez - vous
p
-vous, ai - - - mez - vous
ai - - - mez - vous
mp Harpe.
Vous
pp
O.
p
tr
Harpe.
Fl.
pp
Fl.
Hautb
Cor angl

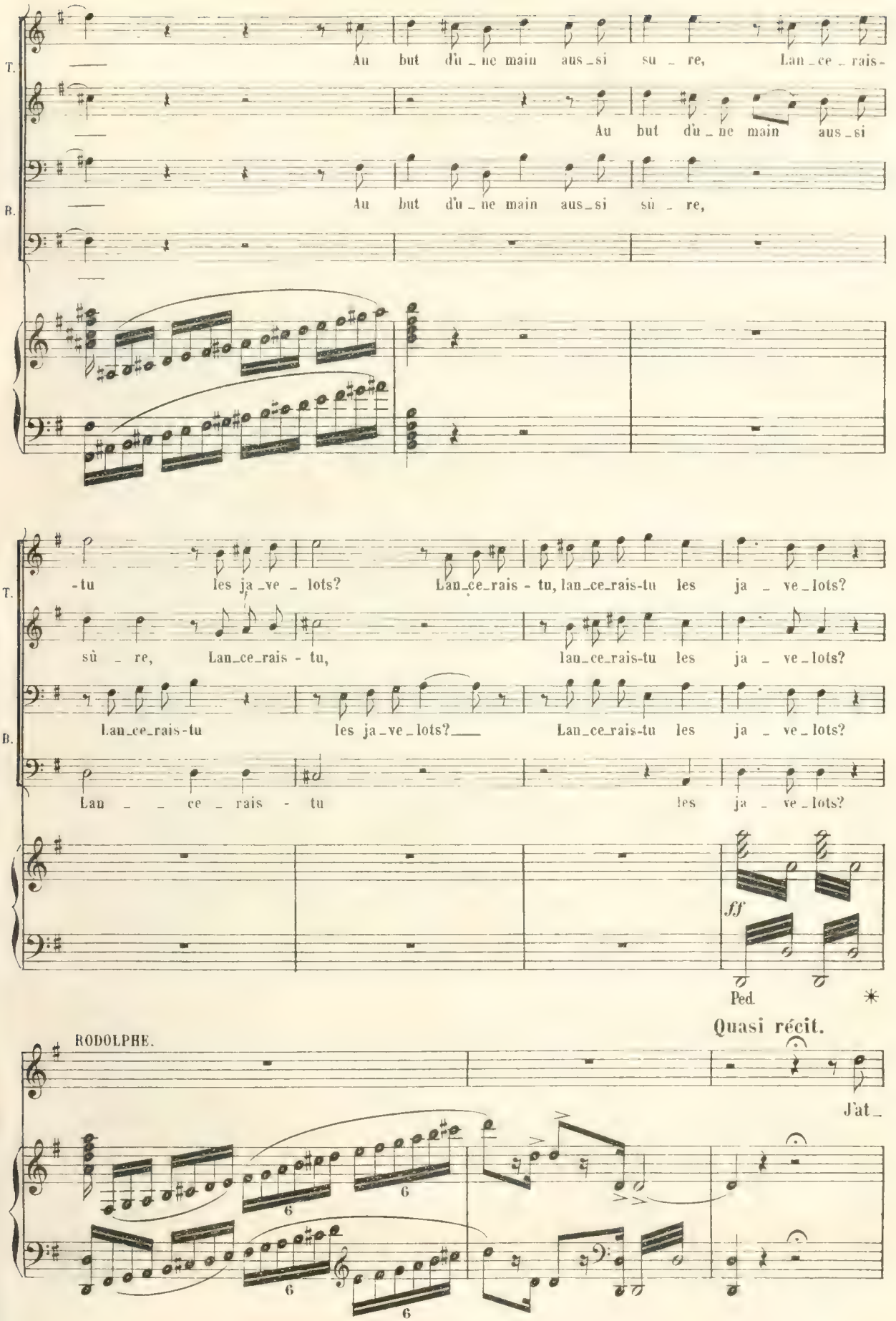
SCÈNE II

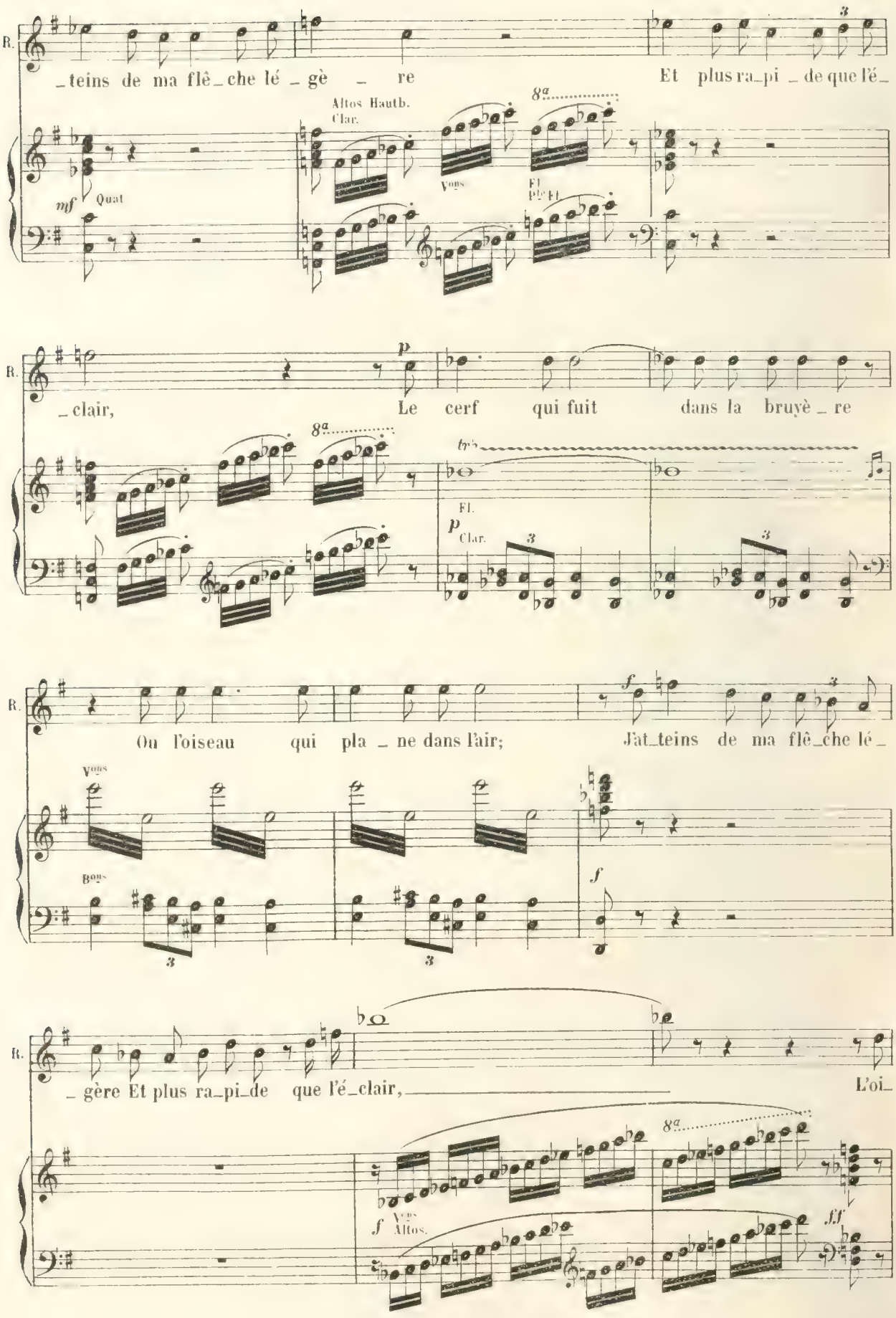
Le Roi s'avance accompagné des Archers.

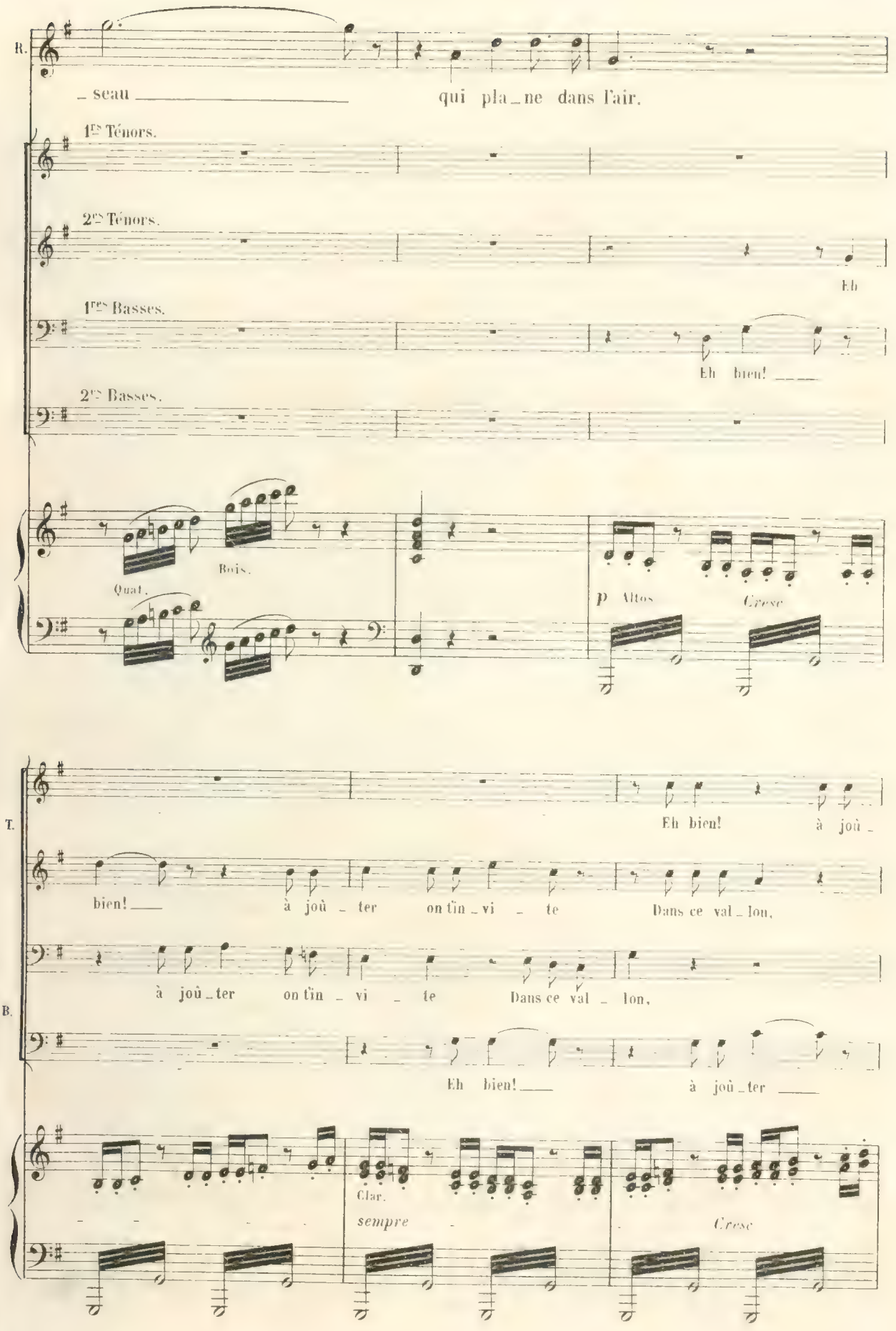


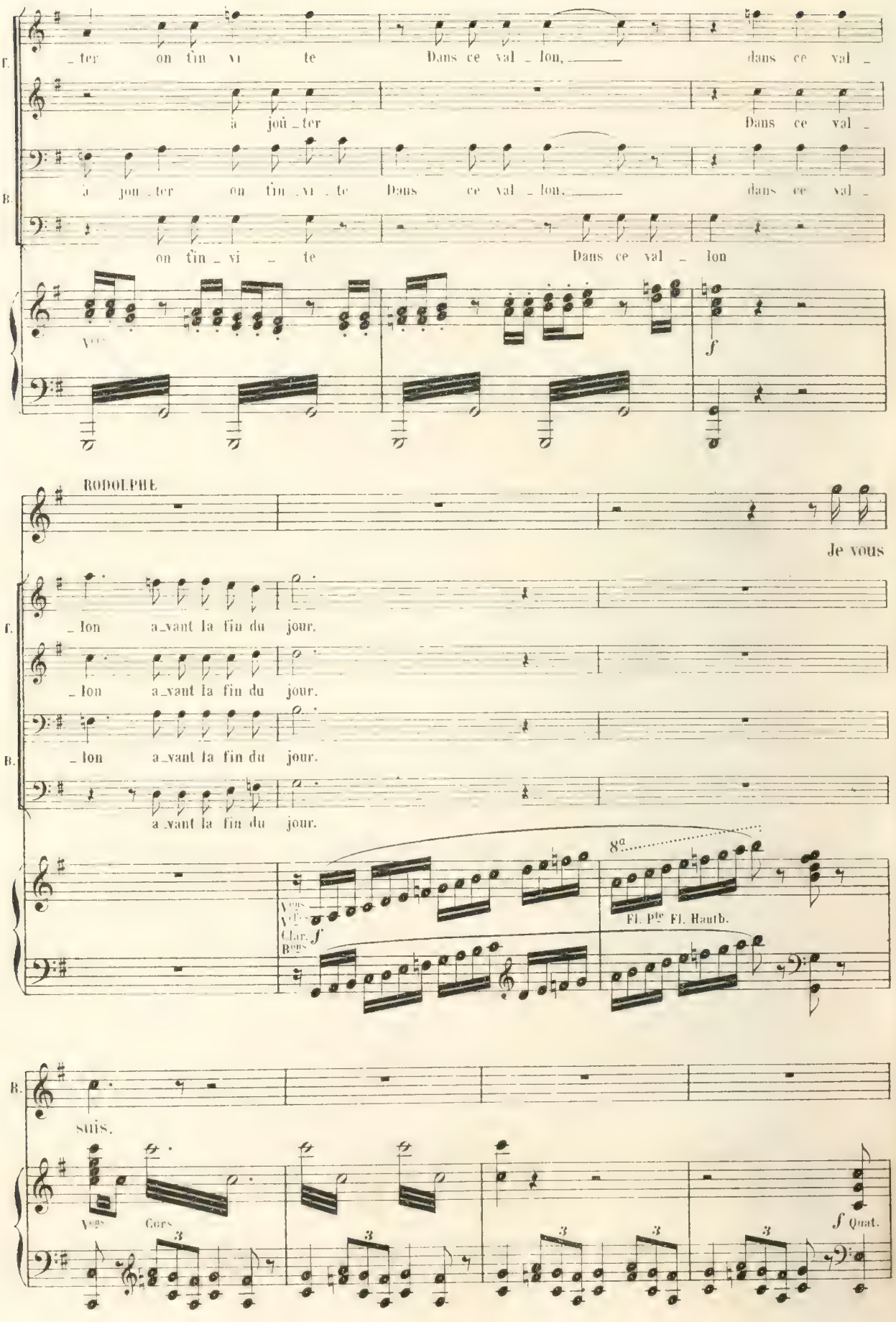

Clar
Cresc
Hauth
Hauth.
Clar
Bsns
Cre
scén
do.
ff
TUTTI
6
6
f
Fl. Hautb.
Clar. Cor.
Tromp.
ff
Tromb.
ff
TUTTI

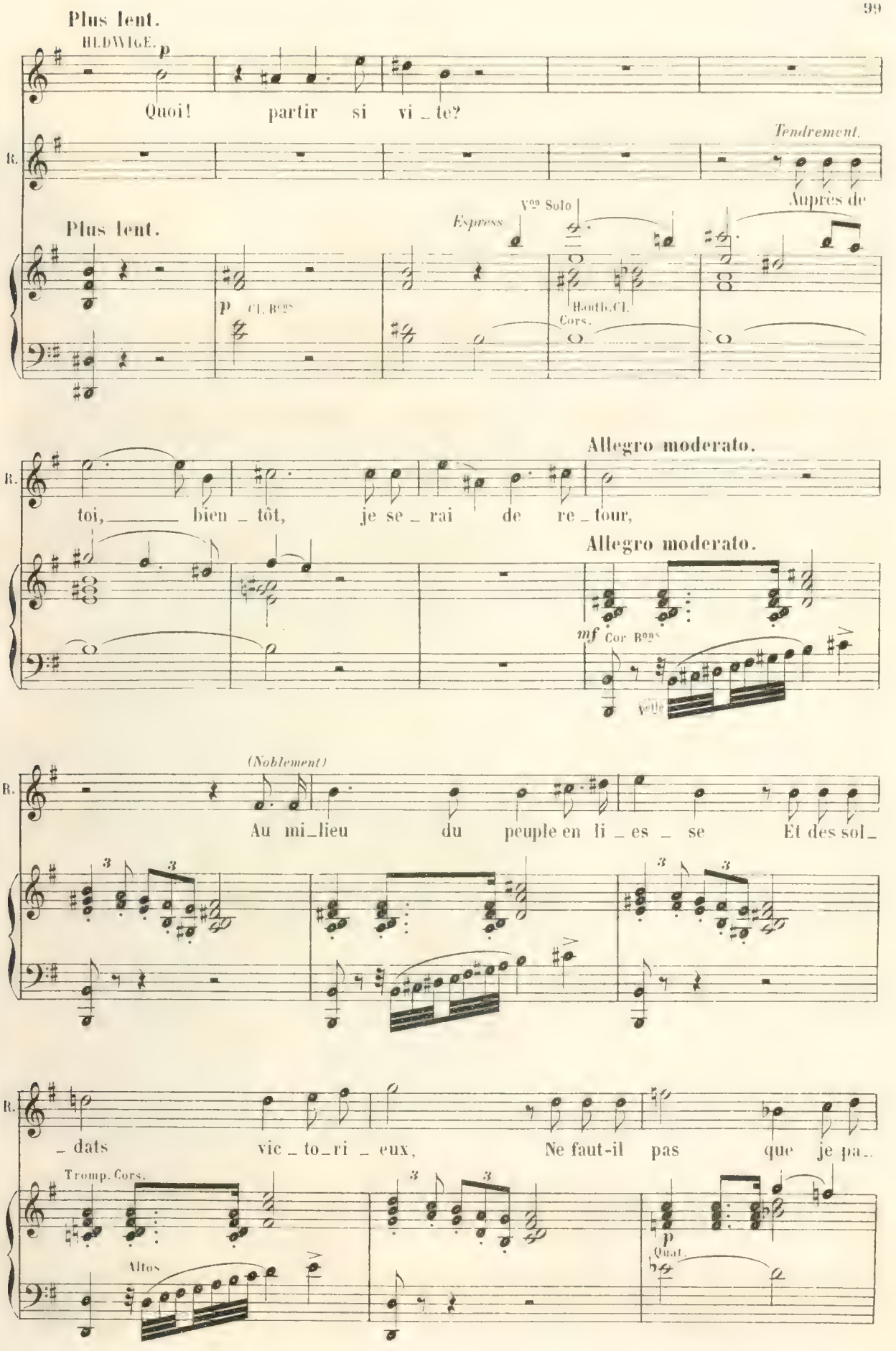

Ped.
CHŒUR des ARCHERS.
Ténors.
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re Dans les com _
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re
Basses.
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re
O toi qui fis main _ te bles _ su _ re
T.
_ bats, no _ble hé _ ros, Dans les com _ bats, no _ ble hé _ ros,
Dans les combats, dans les com _ bats, no _ ble hé _ ros,
B.
Dans les combats, no _ ble hé _ ros,
Dans les combats, no _ ble hé _ ros,
ff
Ped.

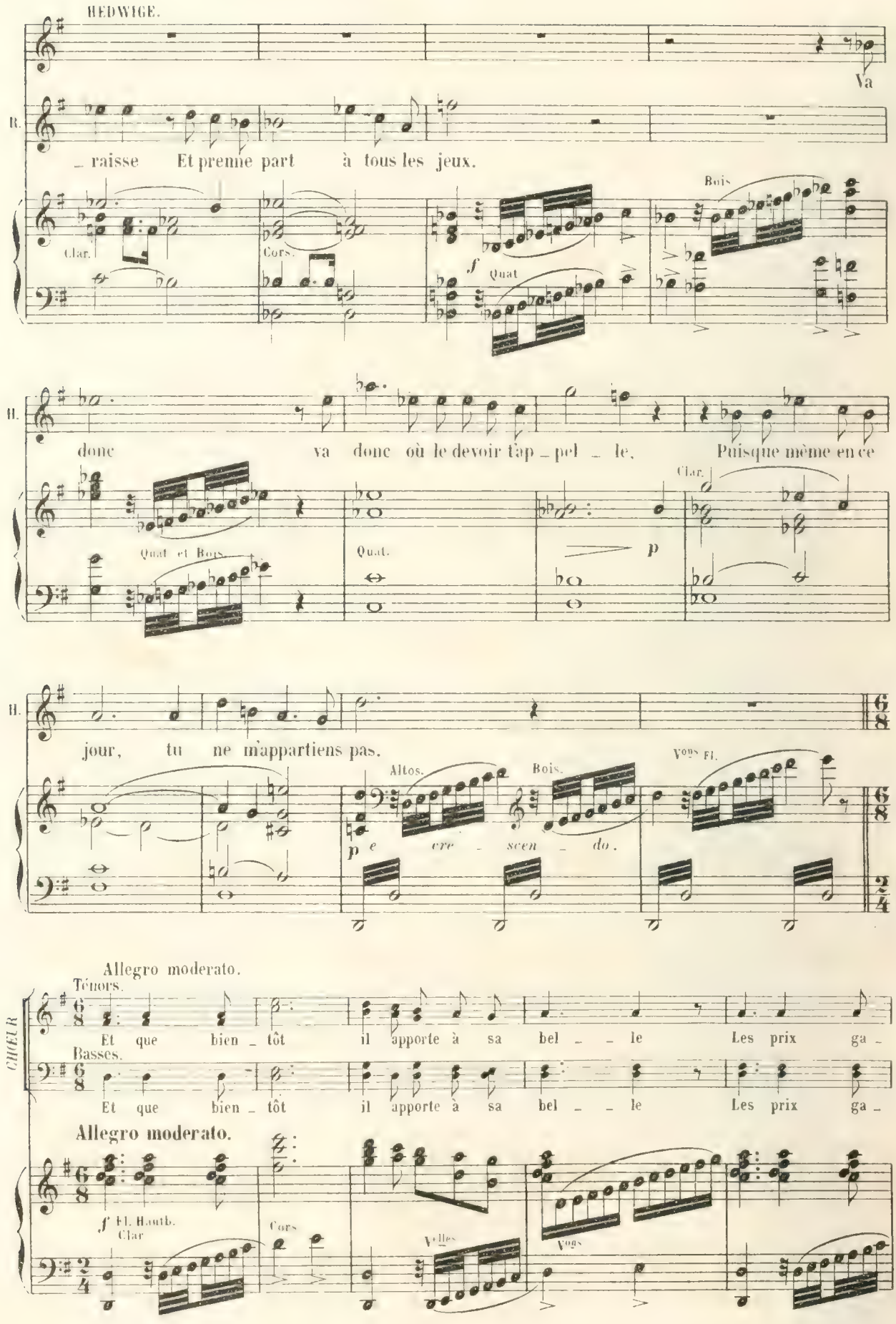

T.
B.
Au but d'u_ne main aus_si su_re, Lan_ce_rais-
Au but d'u_ne main aus_si
Au but d'u_ne main aus_si sù_re,
-tu les ja_ve_lots? Lan_ce_rais-tu, lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
sù_re, Lan_ce_rais-tu, lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
Lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots? Lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
Lan_ce_rais-tu les ja_ve_lots?
ff
Ped.
Quasi récit.
RODOLPHE.
J'at_
6
6
6
6

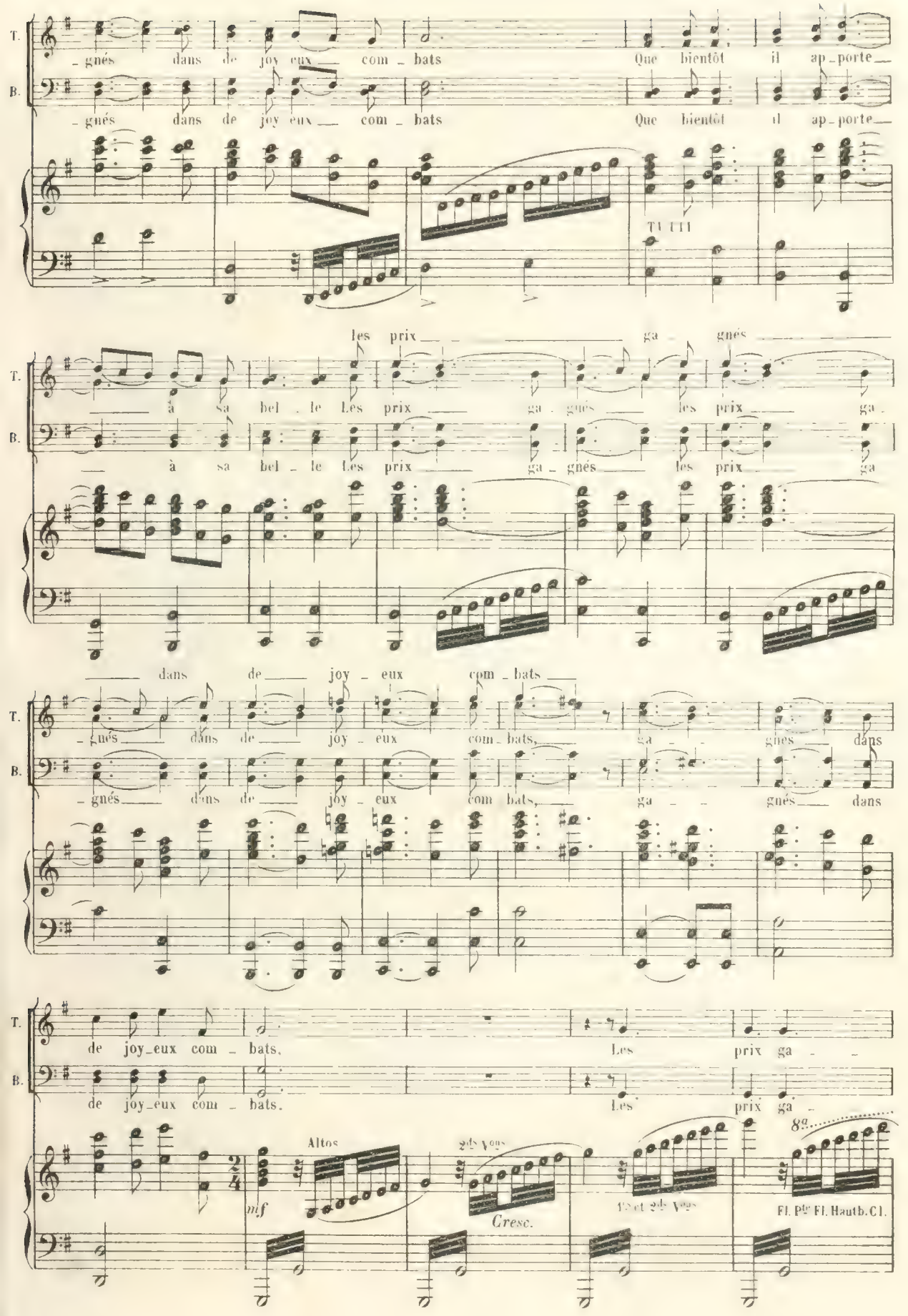

R.
_teins de ma flê_che lé_gè_re Et plus ra_pi_de que l'é_
Altos Hautb. Clar.
8a
Vons
Fl. Ptte Fl.
mf Quat
R.
_clair, Le cerf qui fuit dans la bruyè_re
p
8a
tr
Fl.
p Clar.
R.
Ou l'oiseau qui pla_ne dans l'air; J'at_teins de ma flê_che lé_
f
Vons
Bons
f
R.
_gère Et plus ra_pi_de que l'é_clair, L'oi_
8a
f Vons Altos.
ff

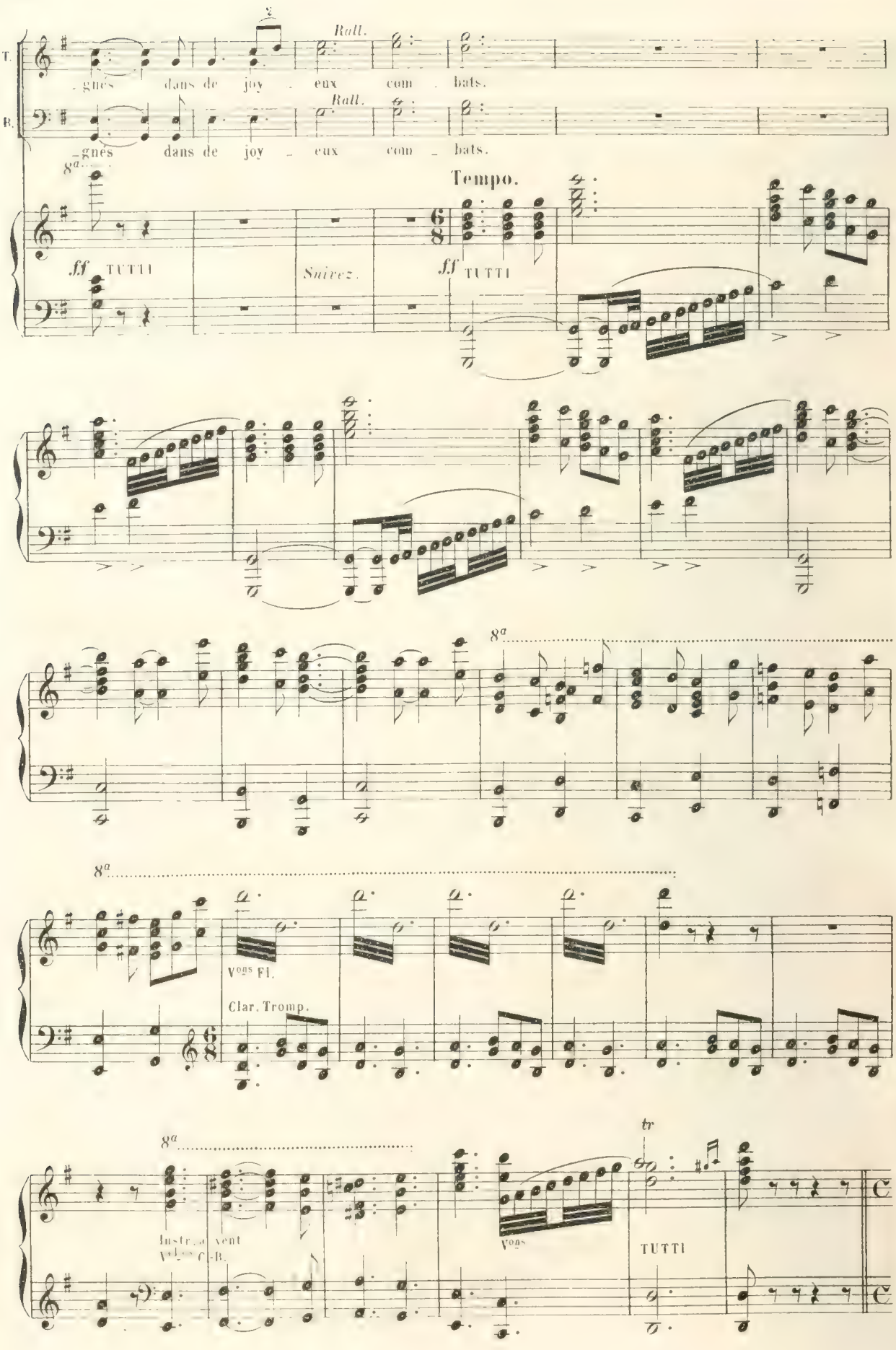

R.
_ seau _ qui pla_ne dans l'air.
1res Ténors.
2es Ténors.
Eh
1res Basses.
Eh bien! _
2es Basses.
Quat.
Bois.
p Altos
Cresc
T.
Eh bien! à joû_
bien! _ à joû_ter on tin_vi_te Dans ce val_lon,
B.
à joû_ter on tin_vi_te Dans ce val_lon,
Eh bien! _ à joû_ter _
Clar.
sempre
Cresc

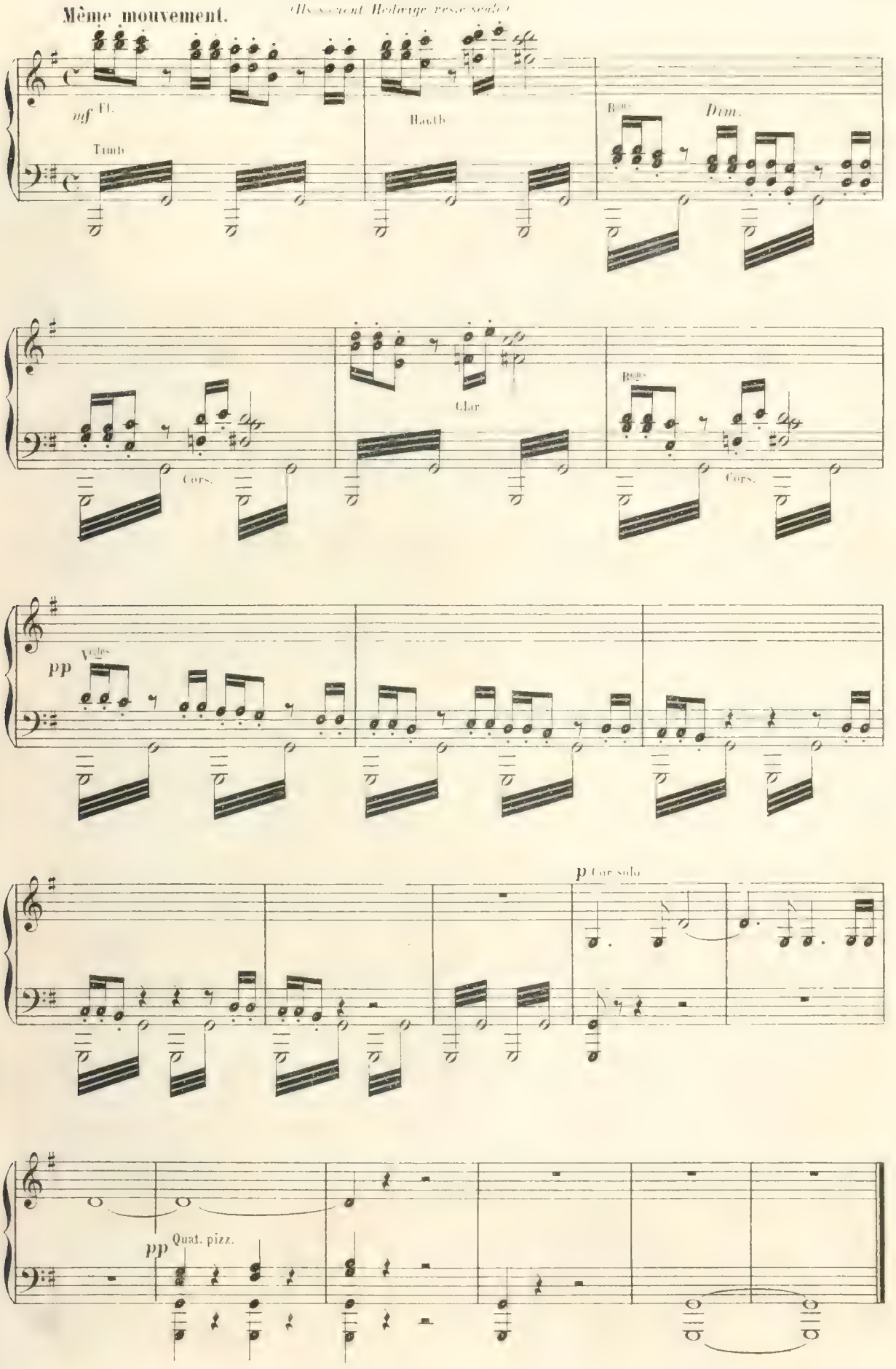

F.
B.
_ter on tin vi te Dans ce val _ lon, dans ce val _
à joû _ ter Dans ce val _
à jou _ ter on tin _ vi _ te Dans ce val _ lon, dans ce val _
on tin _ vi _ te Dans ce val _ lon
Vcs
f
RODOLPHE
Je vous
_ lon a_vant la fin du jour.
_ lon a_vant la fin du jour.
_ lon a_vant la fin du jour.
a_vant la fin du jour.
8a
Vons
Vcelles
Clar.
Bons
f
Fl. Pte Fl. Hautb.
B.
suis.
Vons Cors
3
f Quat.


Plus lent.
HEDWIGE.
p
Quoi! partir si vi_te?
R.
Tendrement.
Auprès de
Plus lent.
Express
Vons Solo
p Cl. Bons
Hauth.Cl.
Cors.
Allegro moderato.
R.
toi, bien_tôt, je se_rai de re_tour,
Allegro moderato.
mf Cor Bons
Voile
(Noblement)
R.
Au mi_lieu du peuple en li_es_se Et des sol_
_dats vic_to_ri_eux, Ne faut-il pas que je pa..
Tromp. Cors.
Altos
p
Quat.

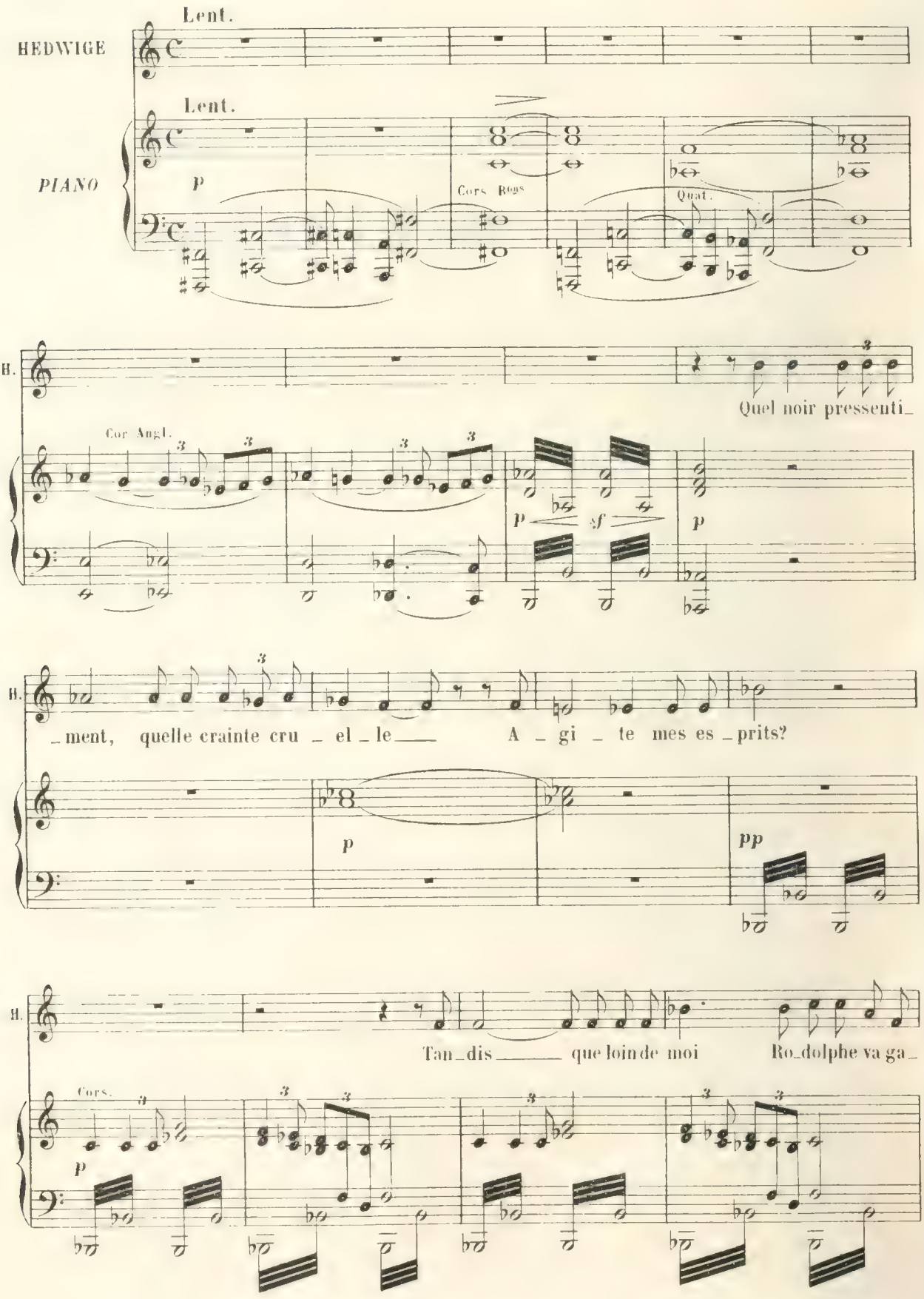

HEDWIGE.
Va
R.
_ raisse Et prenne part à tous les jeux.
Clar.
Cors.
Bois
f
Quat
H.
donc va donc où le devoir t'ap _ pel _ le, Puisque même en ce
Quat et Bois.
Quat.
p
Clar.
H.
jour, tu ne m'appartiens pas.
Altos.
Bois.
Vons Fl.
p e cre _ scen _ do.
Allegro moderato.
Ténors.
Et que bien _ tôt il apporte à sa bel _ _ le Les prix ga _
Basses.
Et que bien _ tôt il apporte à sa bel _ _ le Les prix ga _
CHIELB
Allegro moderato.
f Fl. Hautb. Clar
Cors
Velles
Vons

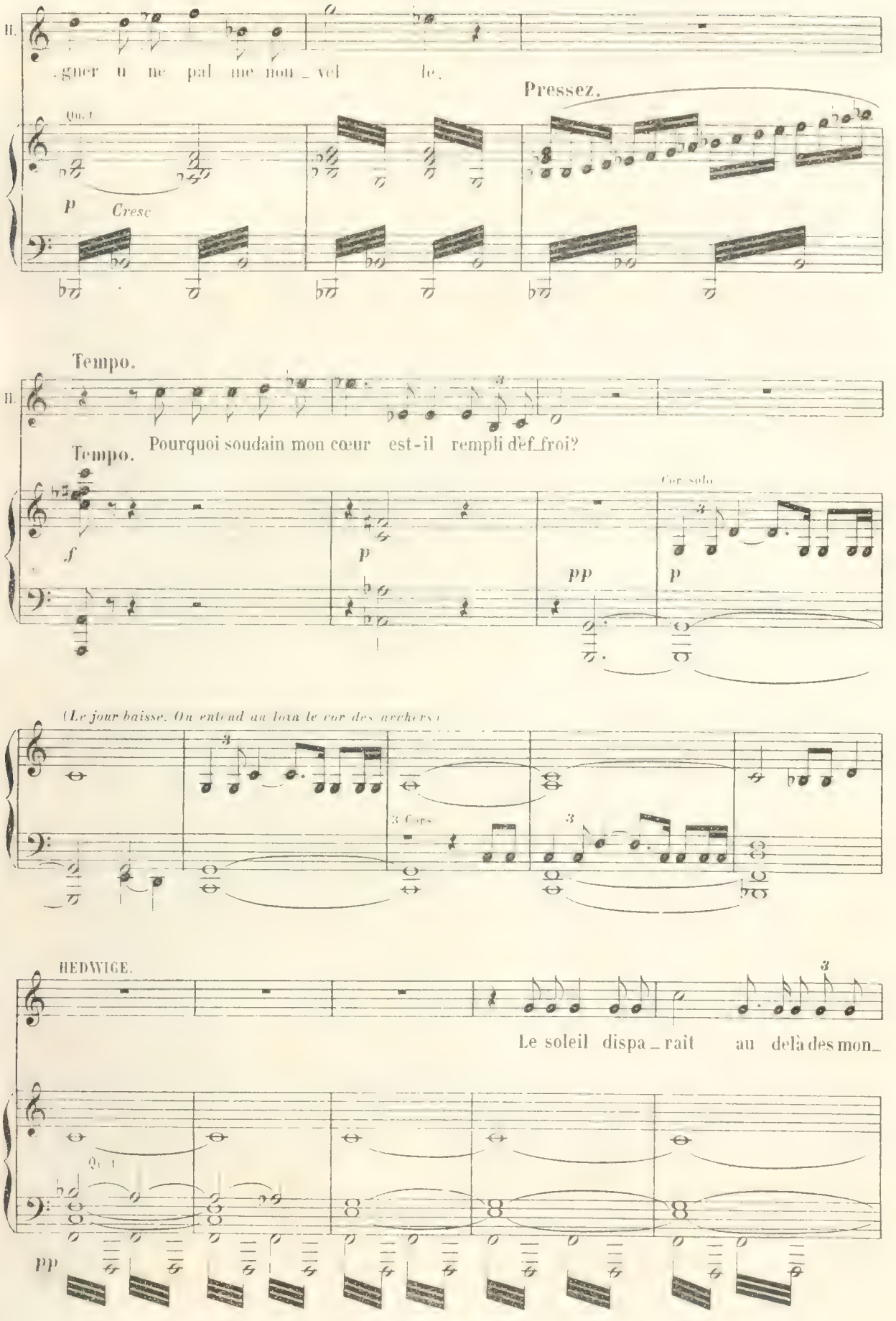

T.
B.
– gnés dans de joy eux com – bats Que bientôt il ap – porte
– gnés dans de joy eux com – bats Que bientôt il ap – porte
TUTTI
les prix ga – gnés
– à sa bel – le Les prix ga – gnés les prix ga –
– à sa bel – le Les prix ga – gnés les prix ga
dans de joy – eux com – bats
– gnés dans de joy – eux com – bats, ga – gnés dans
– gnés dans de joy – eux com bats, ga – gnés dans
de joy – eux com – bats, Les prix ga –
de joy – eux com – bats. Les prix ga –
Altos
2ds Vons
mf
Cresc.
1ers et 2ds Vons
8a
Fl. Pte Fl. Hautb. Cl.

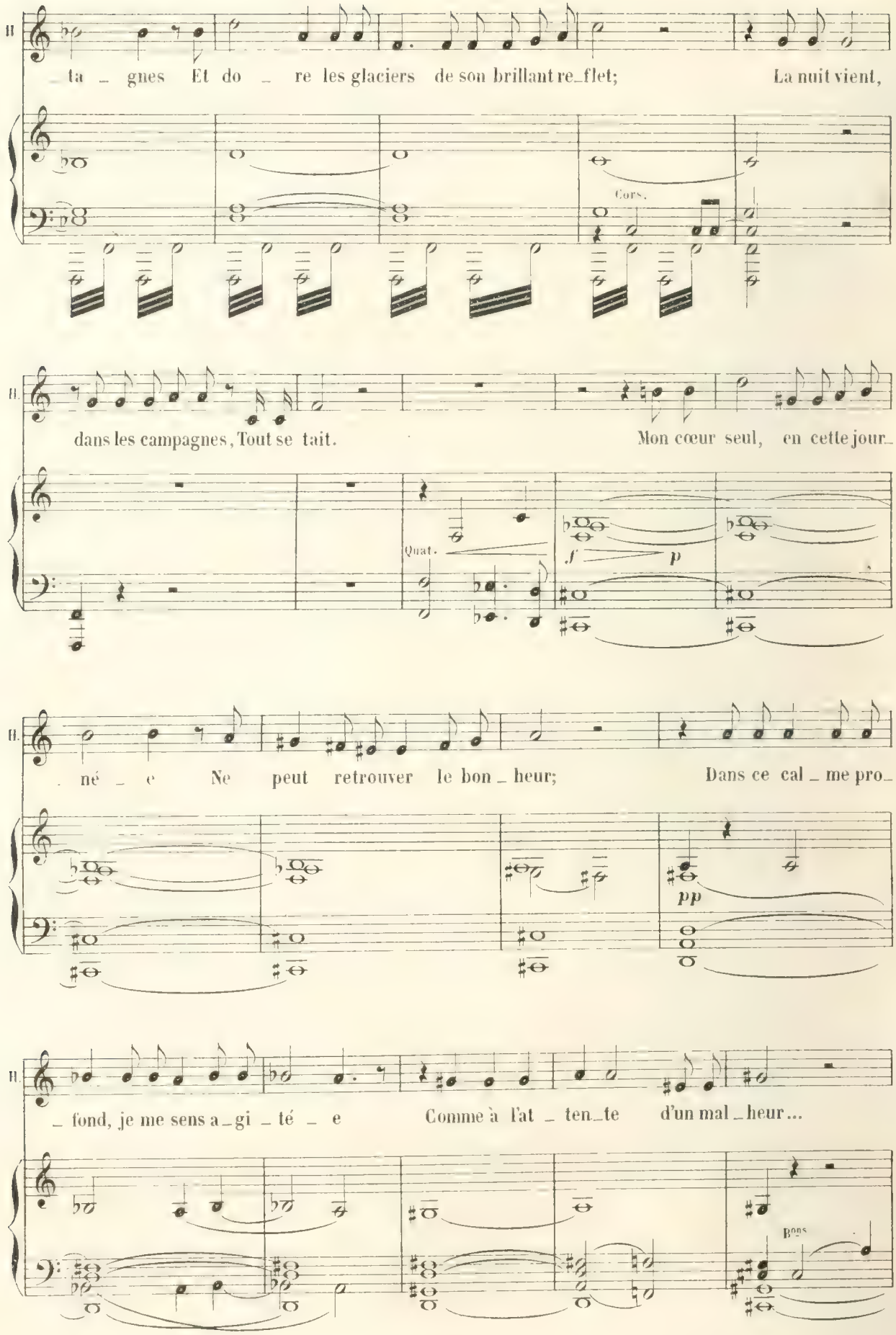

T.
B.
-gnes dans de joy - eux com - bats.
Rall.
-gnes dans de joy - eux com - bats.
Rall.
8a
Tempo.
ff TUTTI
Suivez.
ff TUTTI
8a
8a
Vons Fl.
Clar. Tromp.
8a
Instr. à vent
Vcelles C.-B.
Vons
tr
TUTTI


Même mouvement.
(Ils sortent Hedwige reste seule)
mf Fl.
Timb
Hautb
Bons
Dim.
Cors.
Clar
Bons
Cors.
pp Vcles
p Cor solo
pp Quat. pizz.

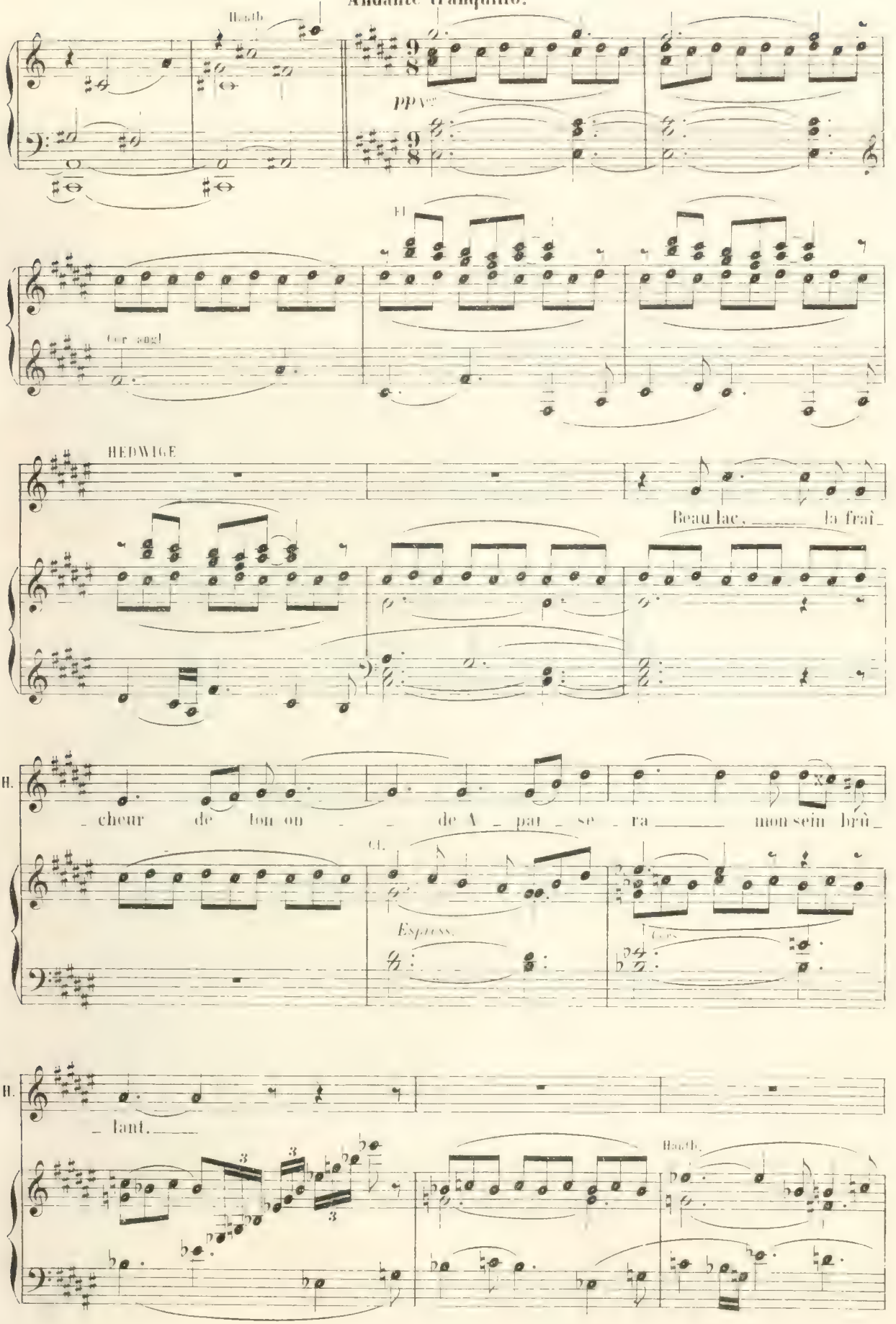
SCÈNE III

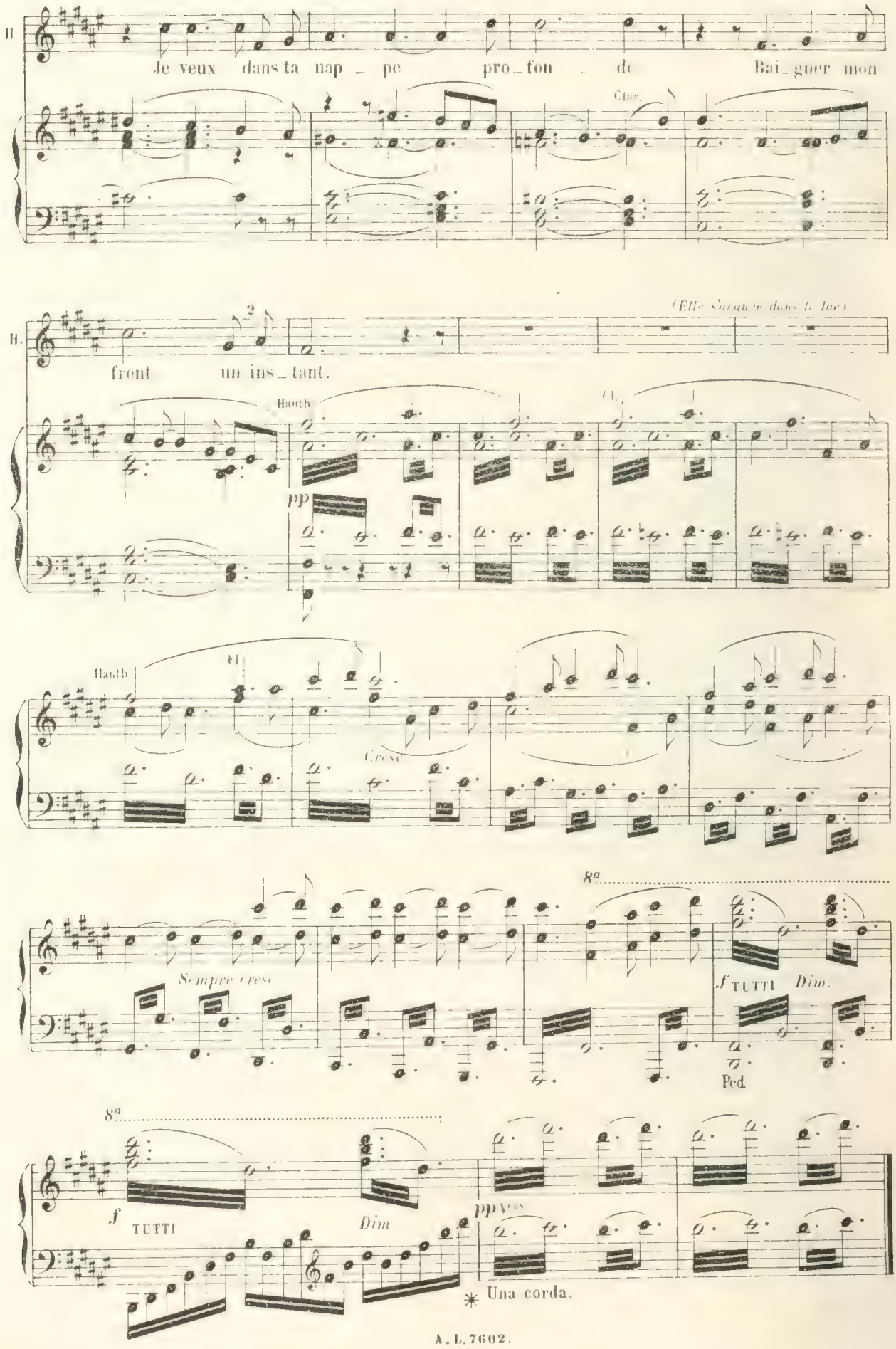

Lent.
HEDWIGE
Lent.
PIANO
p
Cors. Bgs
Quat.
H.
Quel noir pressenti_
Cor Angl.
p
sf
p
H.
_ment, quelle crainte cru _ el _ le A _ gi _ te mes es _ prits?
p
pp
H.
Tan_dis que loin de moi Ro_dolphe va ga_
Cors.
p


H.
.gner u ne pal me nou _ vel le.
Pressez.
Qu. t
p
Cresc
Tempo.
H.
Pourquoi soudain mon cœur est-il rempli d'ef_froi?
Tempo.
f
p
pp
Cor solo
p
(Le jour baisse. On entend au loin le cor des archers)
3 Cors
HEDWIGE.
Le soleil dispa _ raît au delà des mon_
Qu. t
pp


H.
ta gnes Et do re les glaciers de son brillant re_flet; La nuit vient,
Cors.
H.
dans les campagnes, Tout se tait. Mon cœur seul, en cette jour_
Quat.
f
p
H.
né e Ne peut retrouver le bon_heur; Dans ce cal_me pro_
pp
H.
fond, je me sens a_gi_té e Comme à l'at_ten_te d'un mal_heur...
Bons

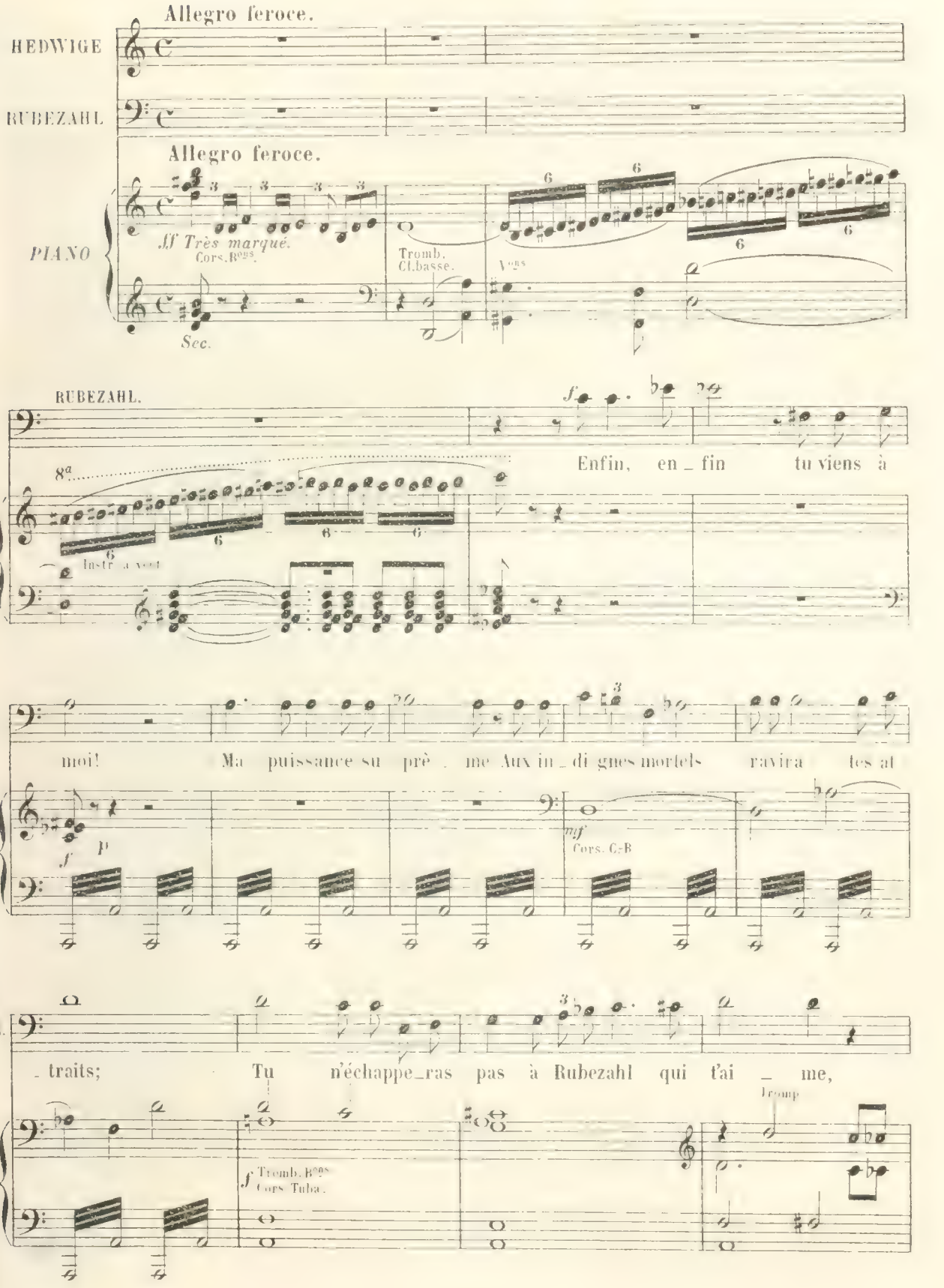
Andante tranquillo.

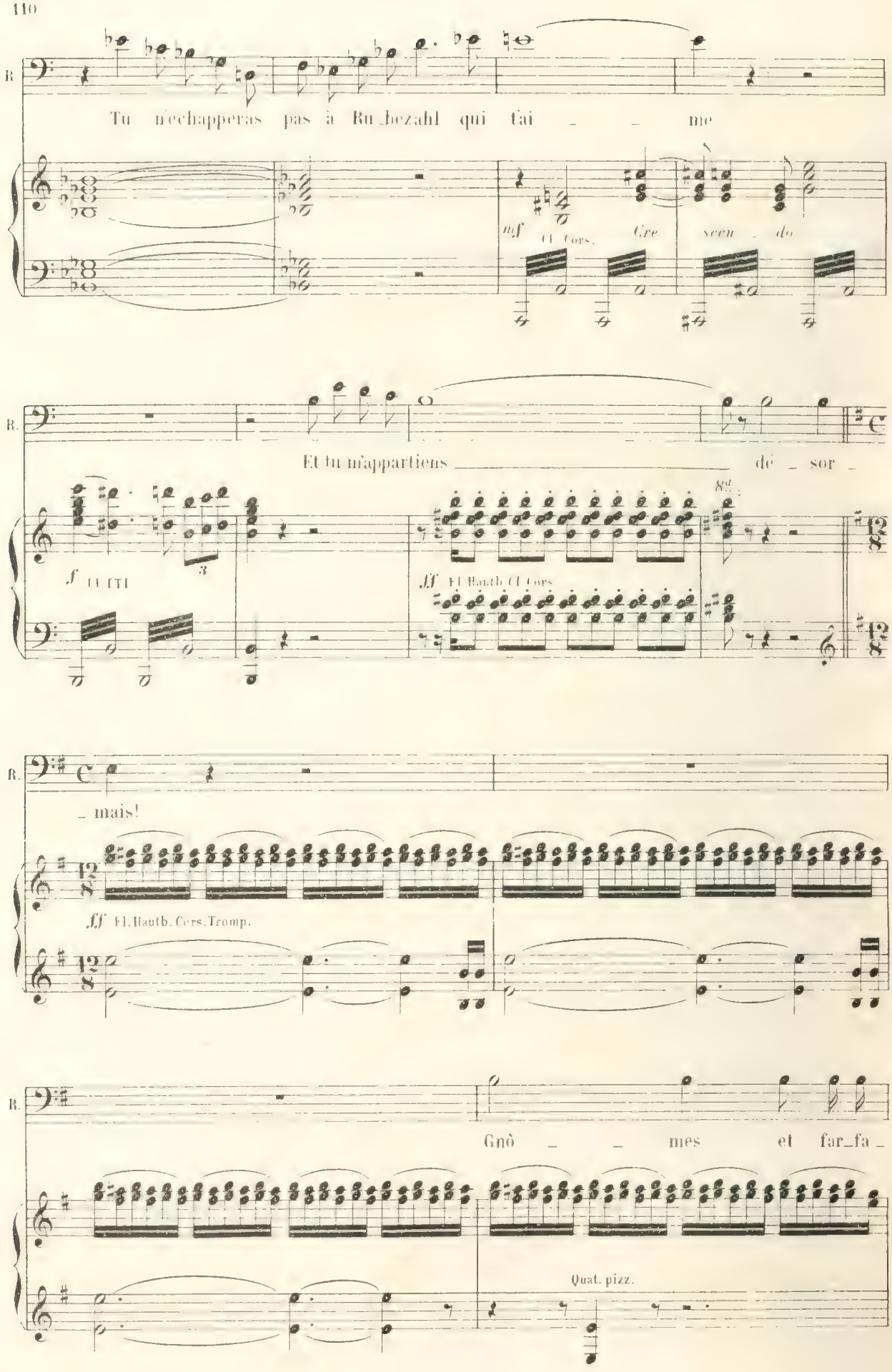


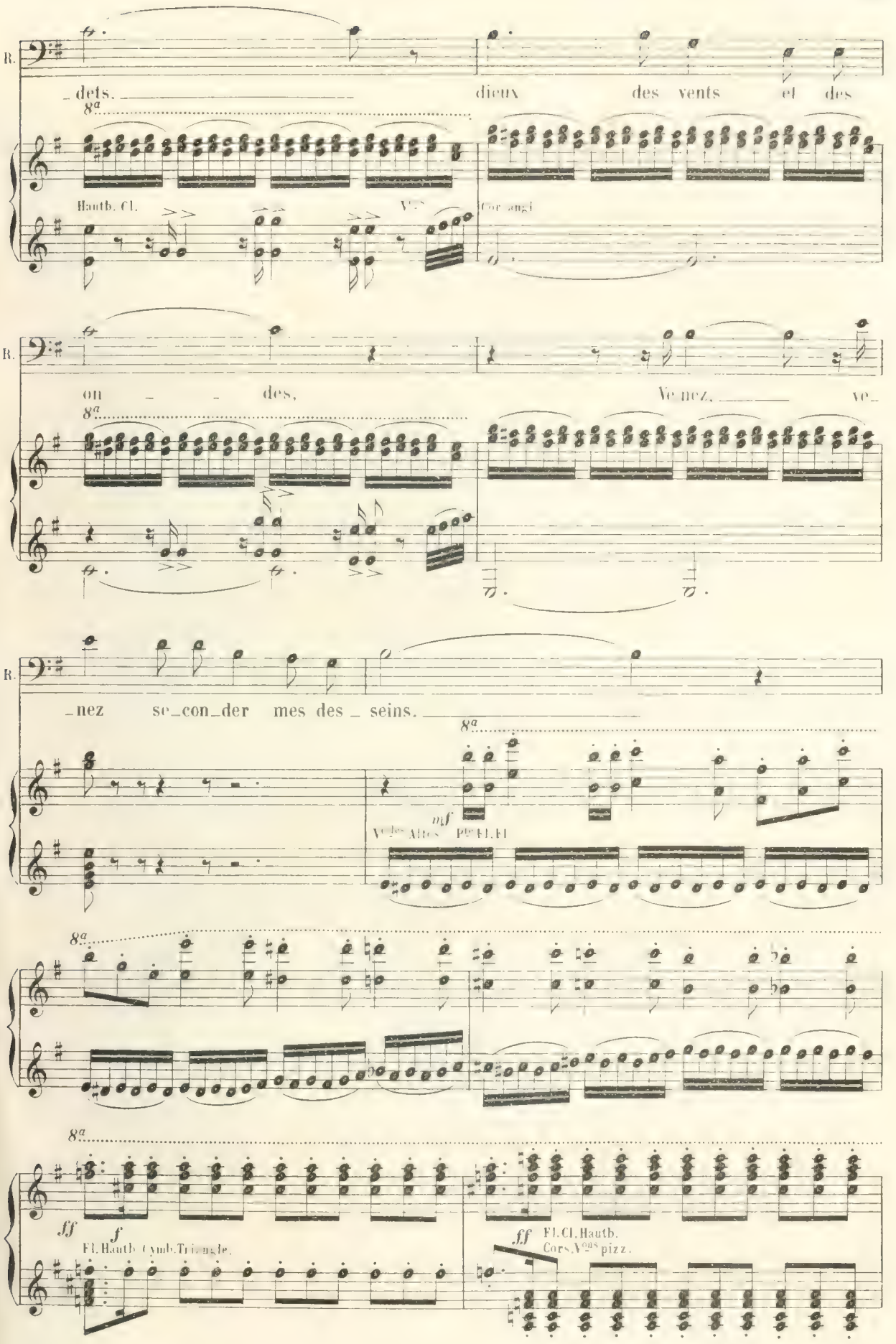

Je veux dans ta nap _ pe pro _ fon _ de Bai _ gner mon
Clar.
(Elle s'avance dans le lac)
front un ins _ tant.
Hauth
Cl.
pp
Hauth
Cl.
Cresc
8a
Sempre cresc
f TUTTI Dim.
Ped
8a
f TUTTI
Dim
pp Vcns
* Una corda.

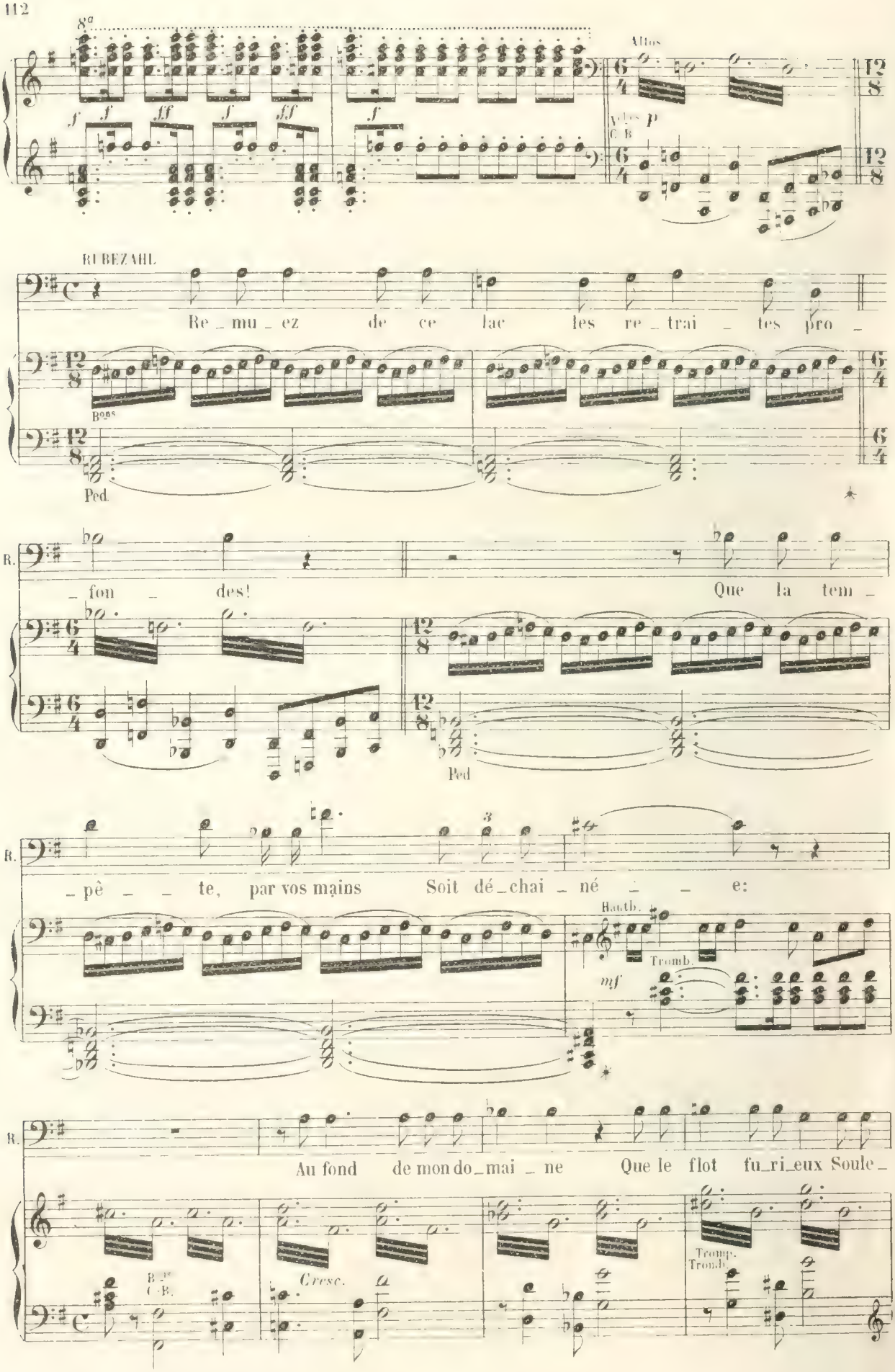
SCÈNE IV

Rubezahl paraît sur un rocher au pied de la montagne, invisible pour Hedwige.




R
Tu n'échapperas pas à Ru_bezahl qui fai _ _ me
mf Cl. Cors. Cre scen _ do
R.
Et tu m'appartiens _____ dé _ sor _
f Cl. Fl.
ff Fl. Hautb. Cl. Cors.
R.
_ mais!
ff Fl. Hautb. Cors. Tromp.
R.
Gnò _ _ mes et far_fa _
Quat. pizz.


R.
_dets. dieux des vents et des
8a
Hautb. Cl.
Vons
Cor angl
R.
on _ _ des, Ve nez, ve_
8a
R.
_nez se_con_der mes des _ seins.
8a
mf
Vons des Altes Pte Fl. Fl
8a
8a
ff
f
Fl. Hautb. Cymb. Triangle.
ff
Fl. Cl. Hautb.
Cors. Vons pizz.


8a
Altos
Vcles C. B
RUBEZAHL
Re_mu_ez de ce lac les re_trai_tes pro_
Bons
Ped.
R.
_fon_des! Que la tem_
Ped
R.
_pê_te, par vos mains Soit dé_chai_né_e:
Hautb.
Tromb.
mf
R.
Au fond de mon do_mai_ne Que le flot fu_ri_eux Soule_
B.es C.B.
Cresc.
Tromp.
Tromb.

R.

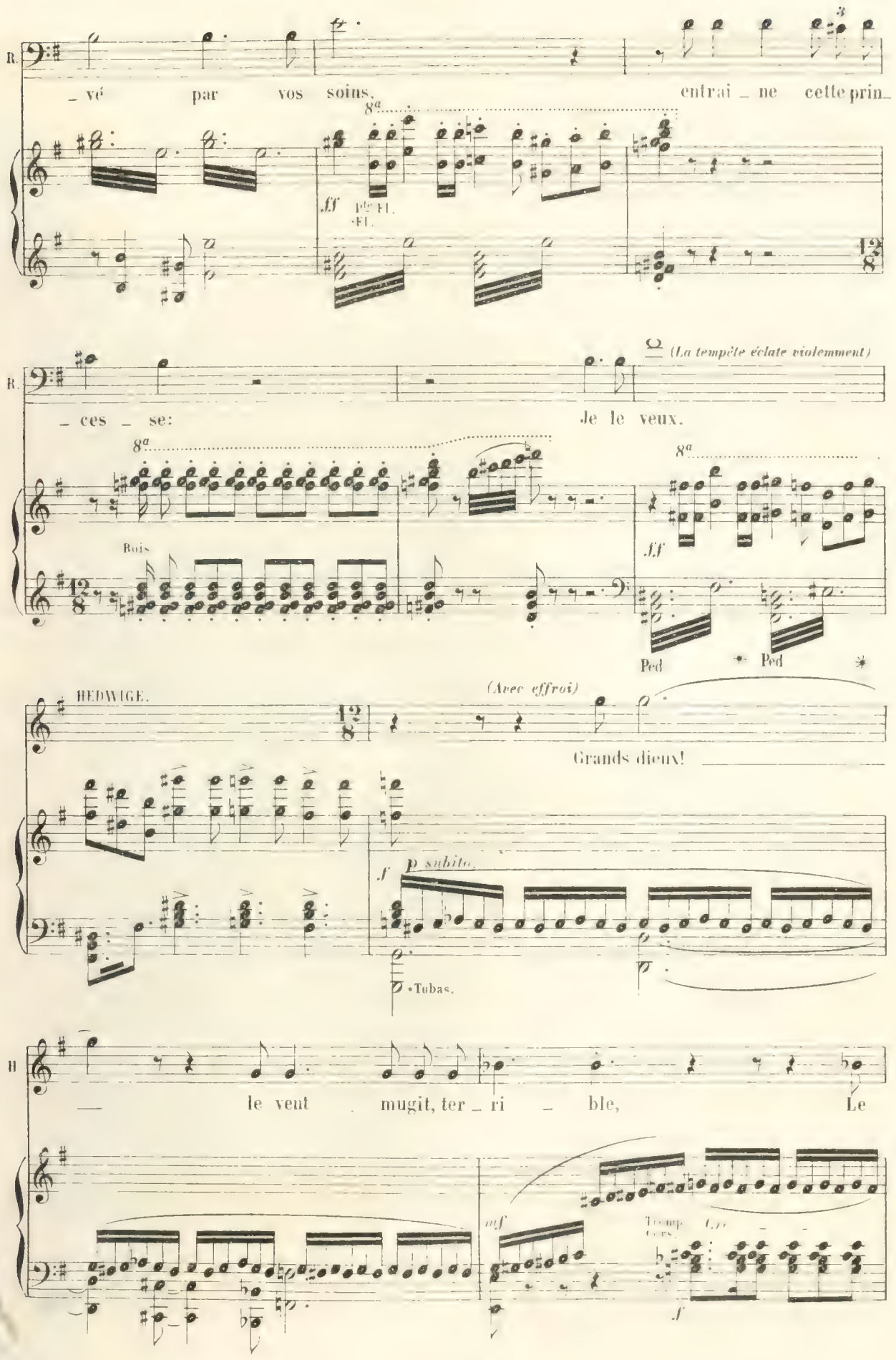
_ vé par vos soins, entrai _ ne cette prin_

8a

ff Pte Fl. Fl.

R.

_ ces _ se: Je le veux.



(La tempête éclate violemment)

8a

Bois

8a

ff

Ped * Ped *

HEDWIGE.

(Avec effroi)

Grands dieux!

f p subito.

Tubas.

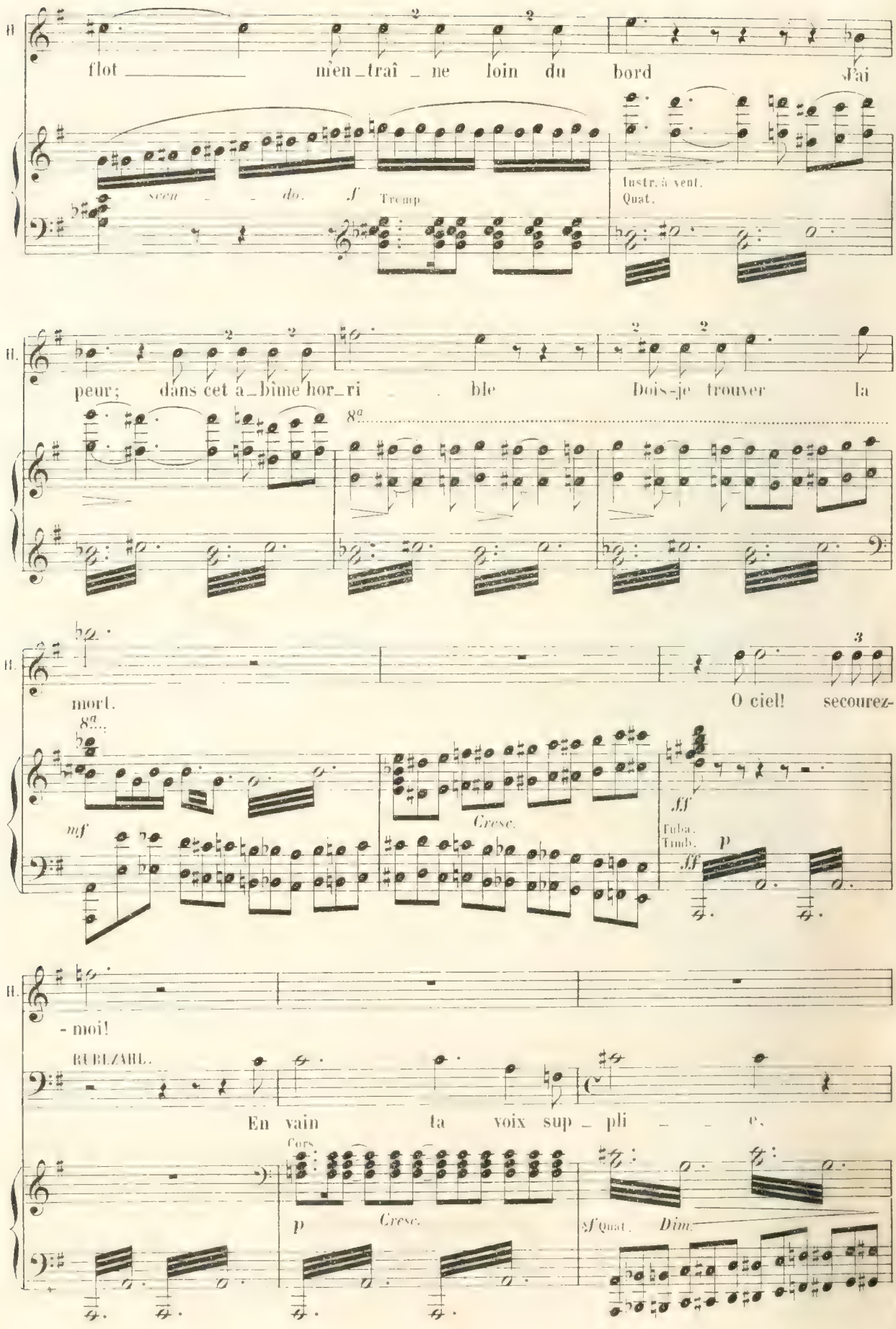
H

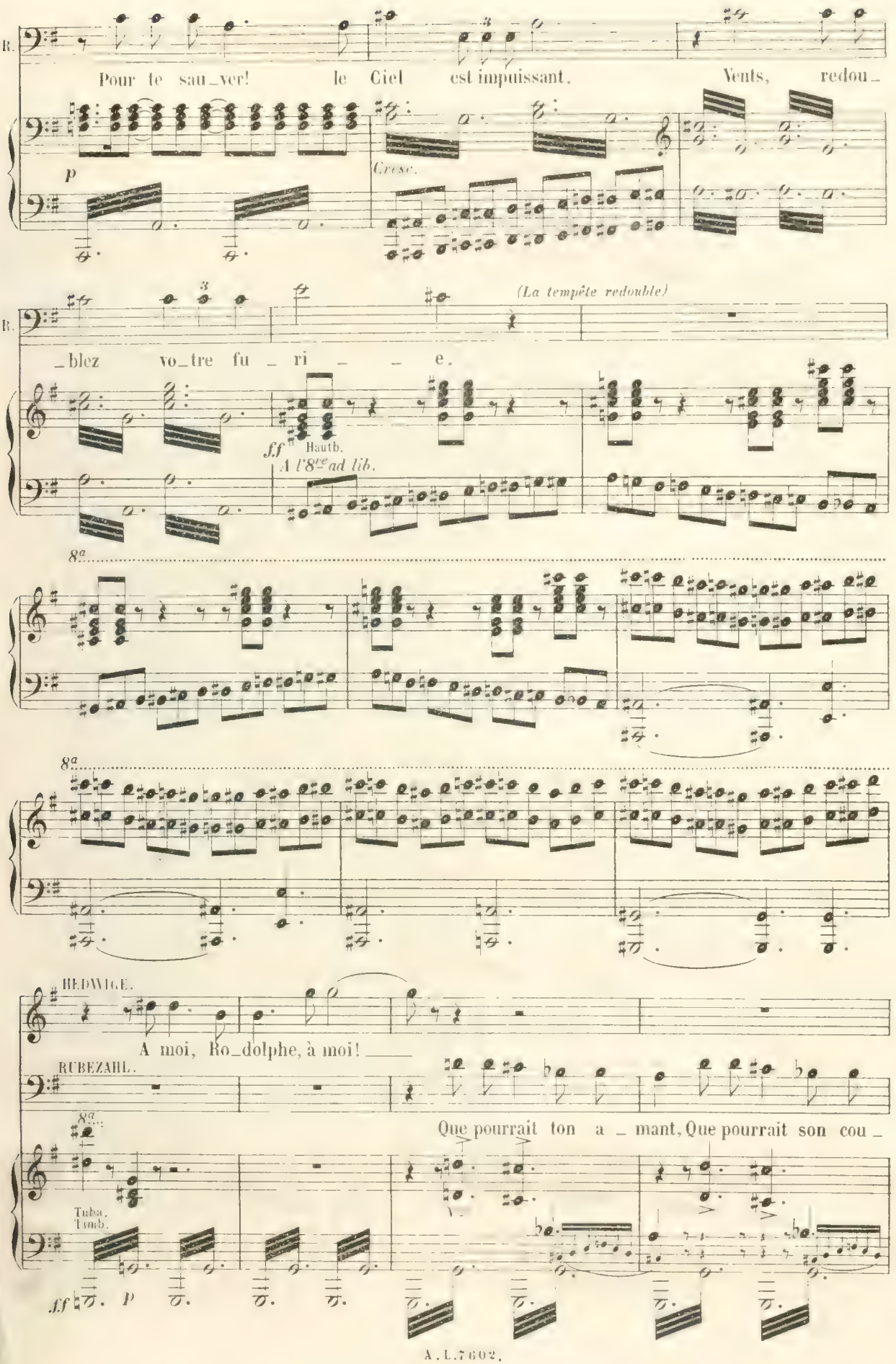
_ le vent mugit, ter _ ri _ ble, Le

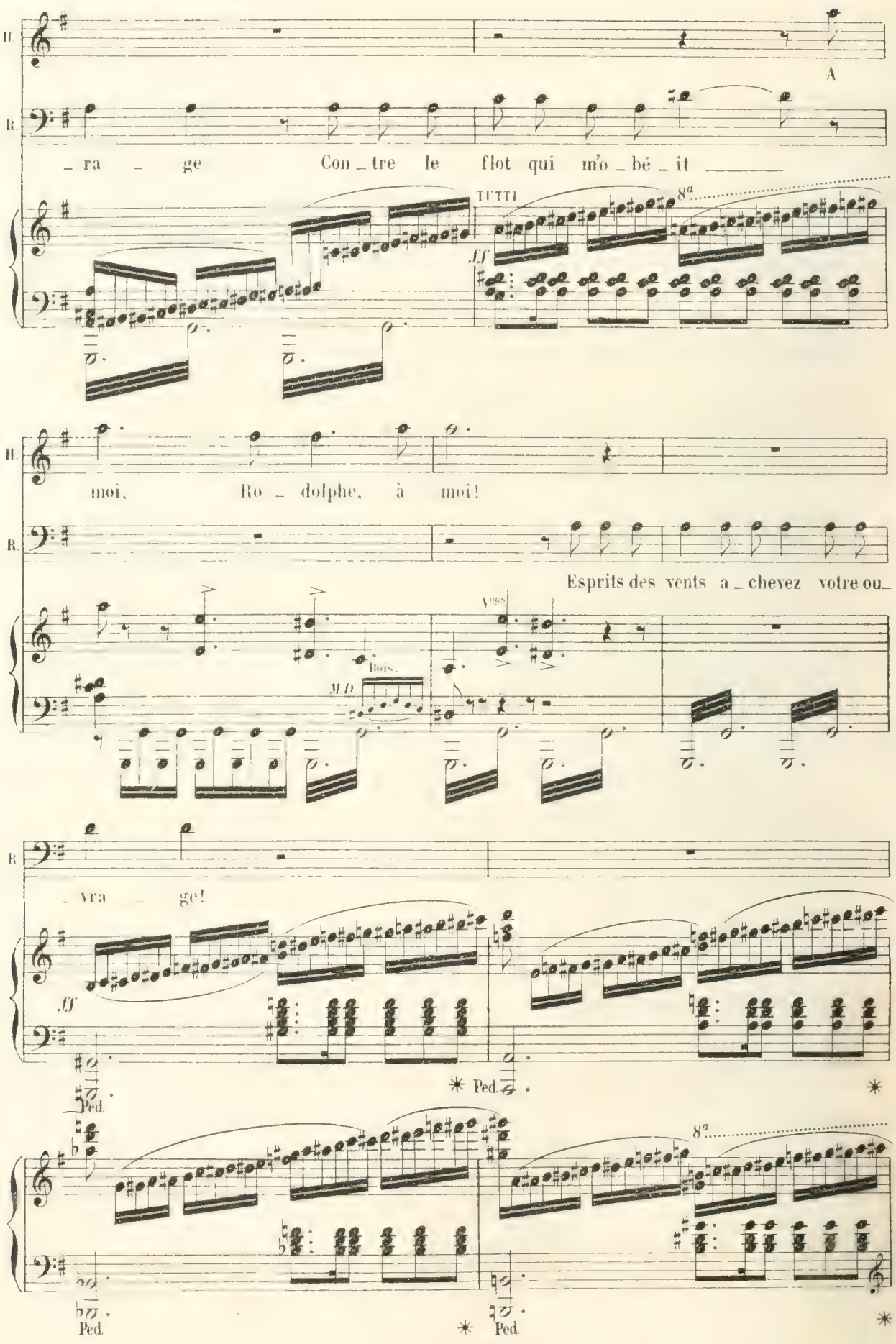
mf

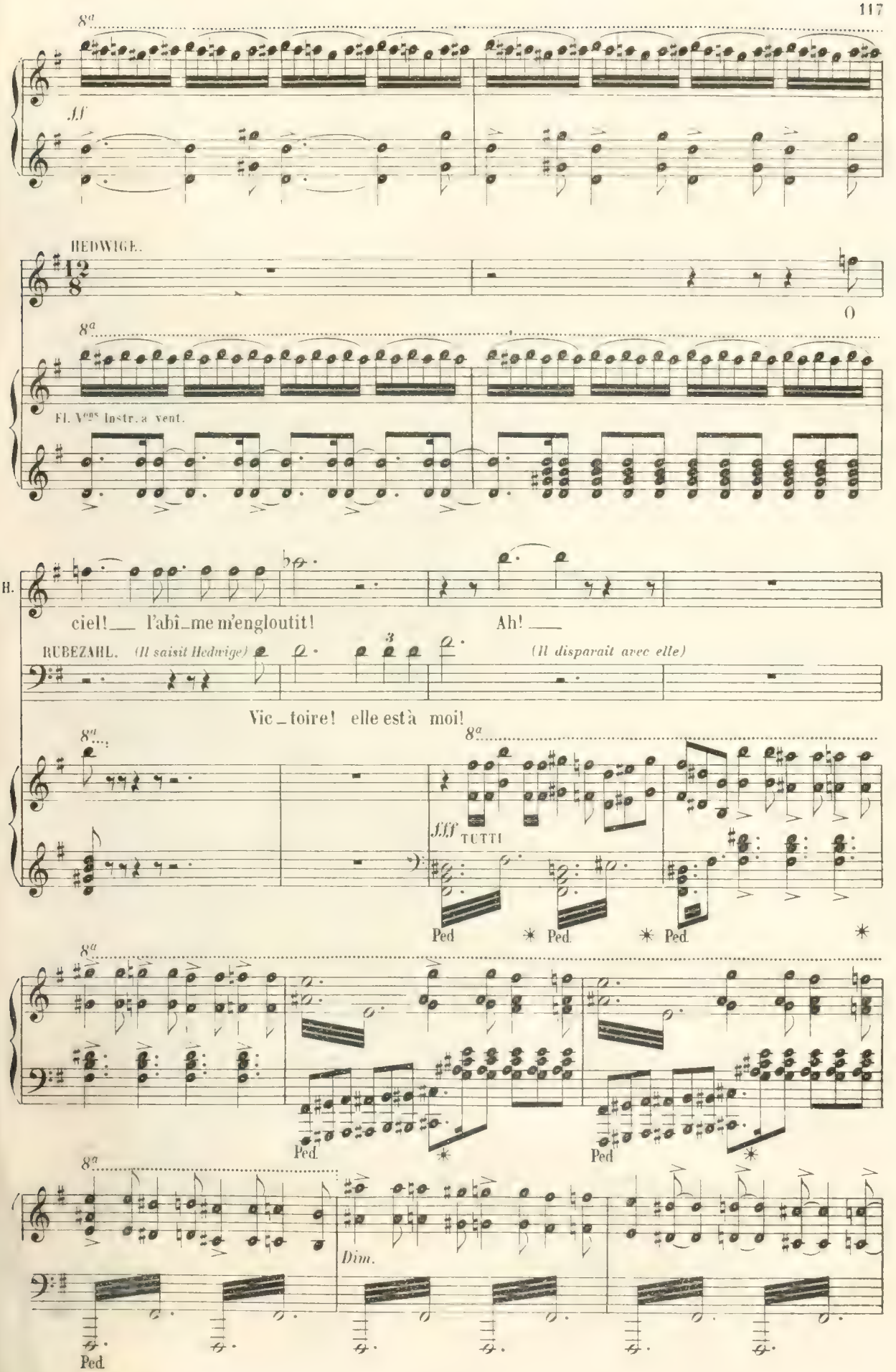
Tromp. Cors. Cre

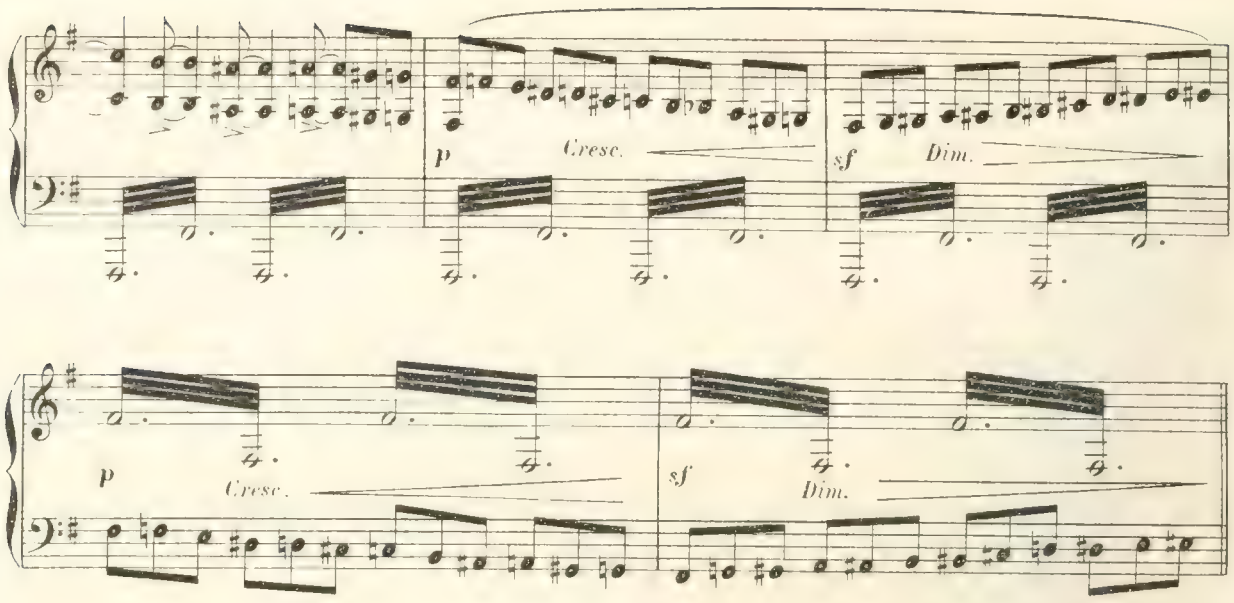
f


H.
flot m'en_traî_ne loin du bord J'ai
scen_do. f Tromp
Instr. à vent.
Quat.
H.
peur; dans cet a_bîme hor_ri_ble Dois-je trouver la
8a
H.
mort. O ciel! secourez-
8a
mf
Cresc.
ff
Tuba.
Timb.
p
ff
H.
-moi!
RUBEZAHL.
En vain ta voix sup_pli_e.
Cors.
p Cresc.
sf Quat. Dim.


R.
Pour te sau_ver! le Ciel est impuissant. Vents, redou_
p
Cresc.
(La tempête redouble)
_blez vo_tre fu _ ri _ _ e.
ff
Hautb.
A l'8ve ad lib.
8a
BEDWIGE.
A moi, Ro_dolphe, à moi!
RUBEZAHL.
Que pourrait ton a _ mant, Que pourrait son cou _
Tuba.
Timb.
ff
p

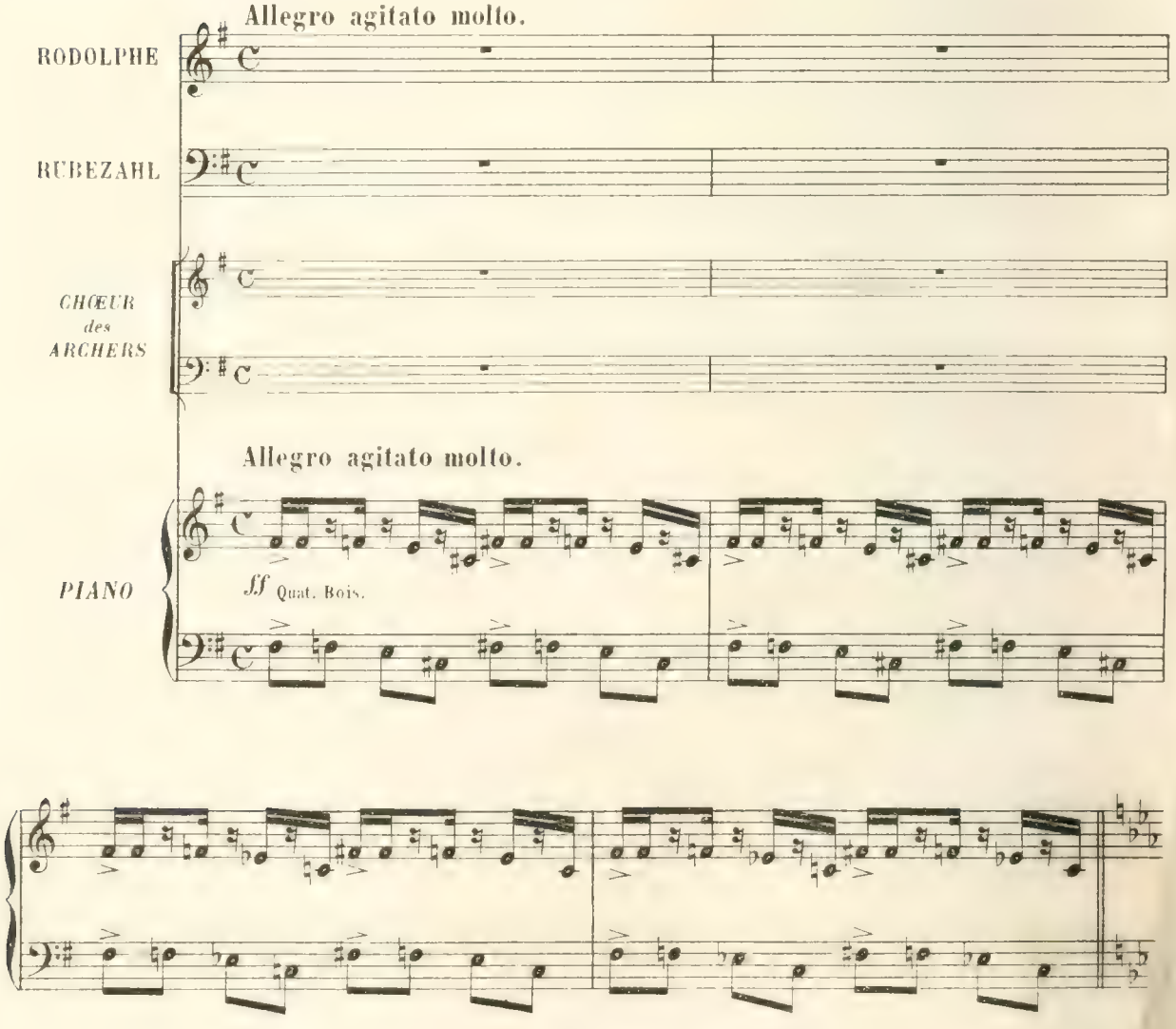

H.
R.
A
_ ra _ ge Con _ tre le flot qui m'o _ bé _ it _____
TUTTI
8a
ff
H.
moi, Ro _ dolphe, à moi!
R.
Esprits des vents a _ chevez votre ou_
Vcles
Bois.
M D
R
_ vra _ ge!
ff
Ped.
✳
Ped.
✳
8a
Ped.
✳
Ped.
✳

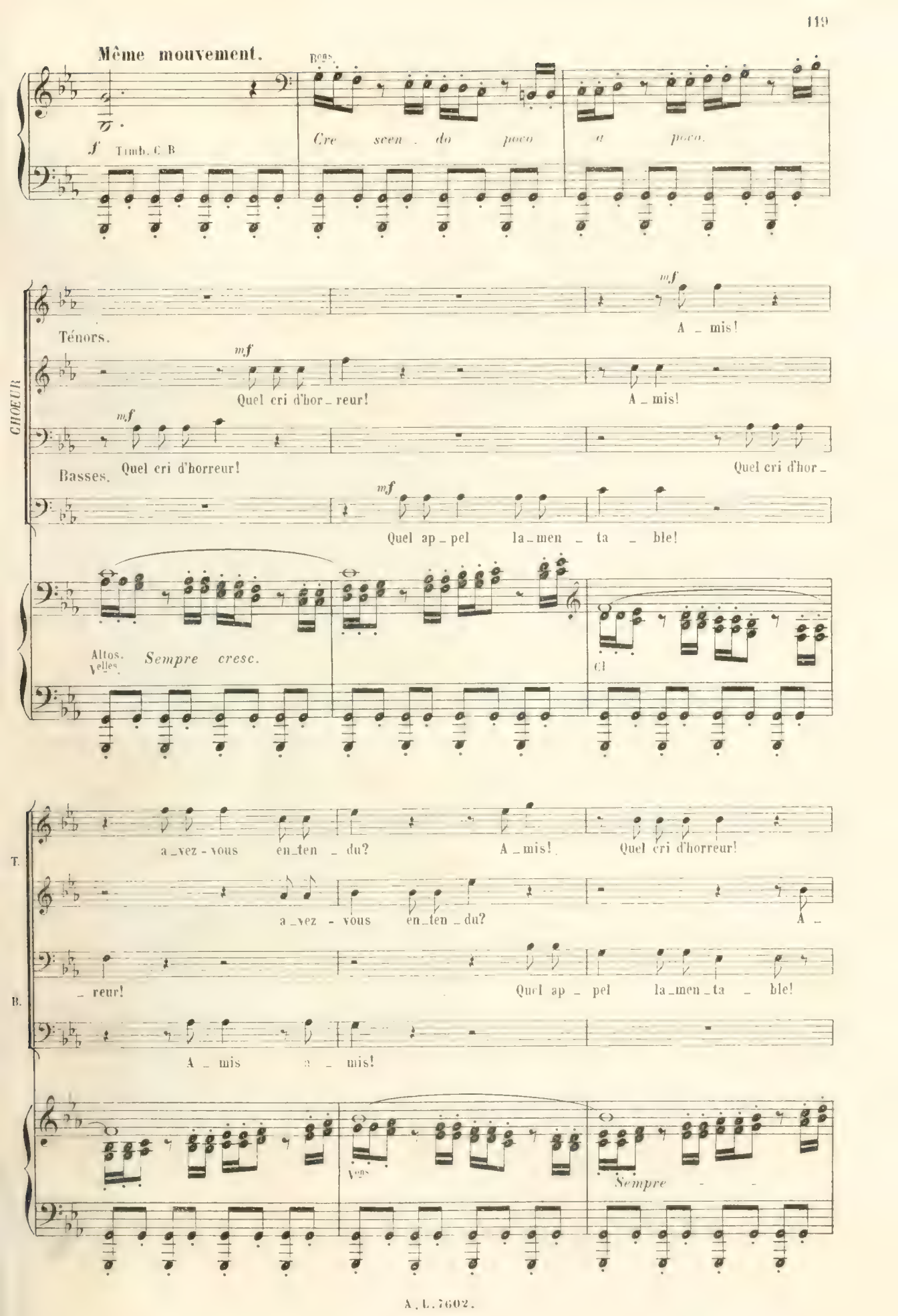

8a
ff
HEDWIGE.
O
Fl. Vons Instr. à vent.
H.
ciel! l'abî_me m'engloutit!
Ah!
RUBEZAHL. (Il saisit Hedwige)
(Il disparaît avec elle)
Vic_toire! elle est à moi!
fff
TUTTI
Ped
Dim.

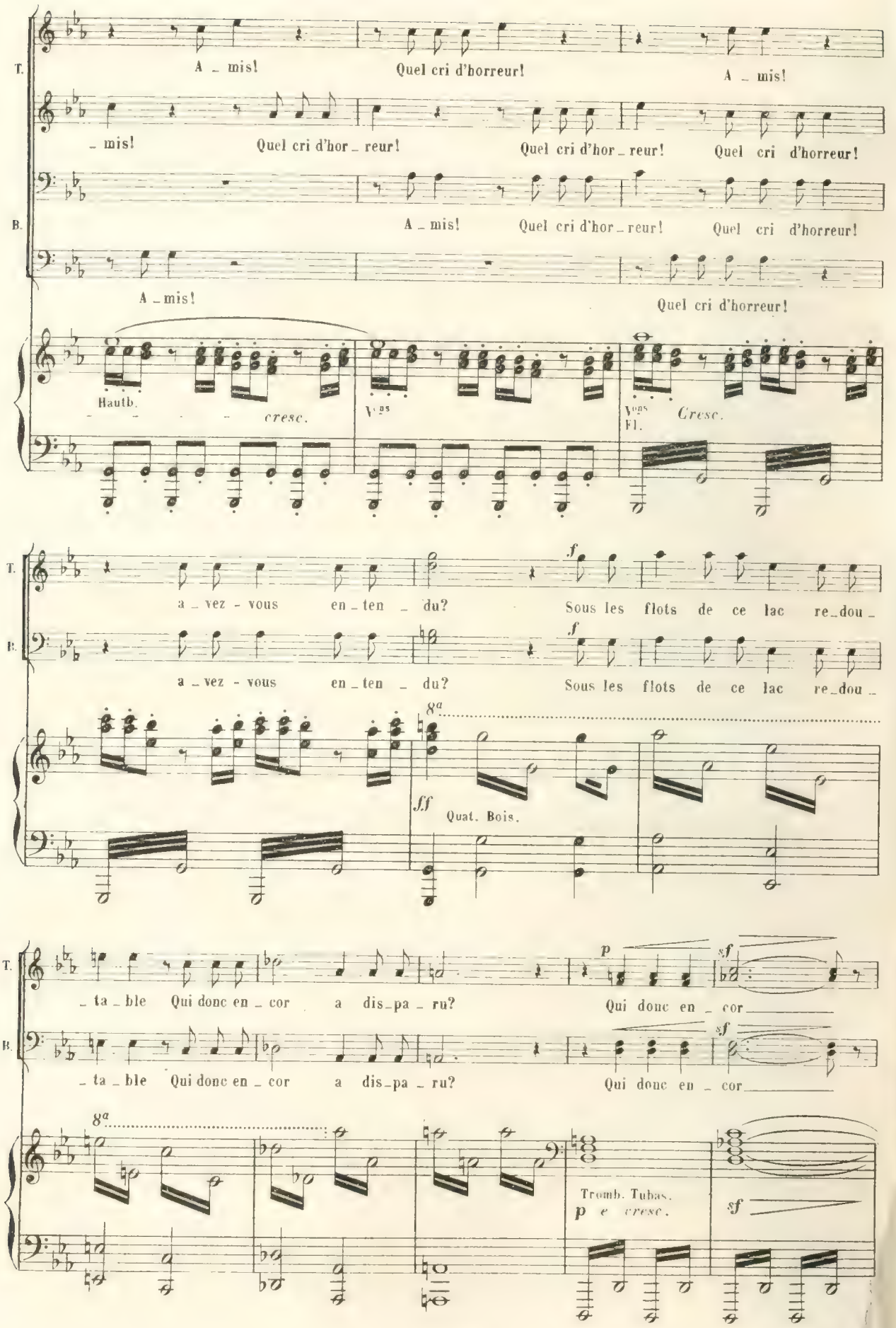


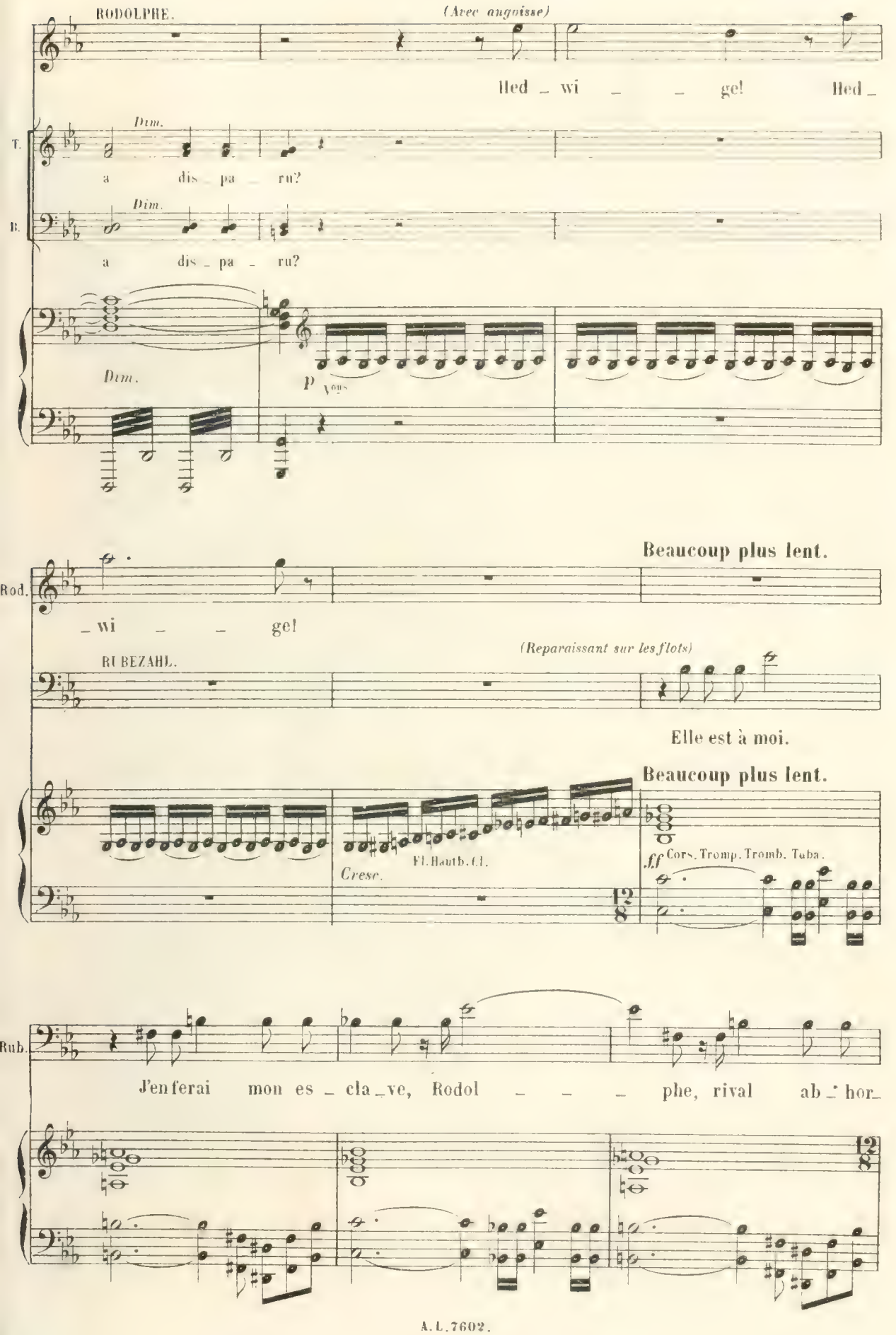
SCÈNE V

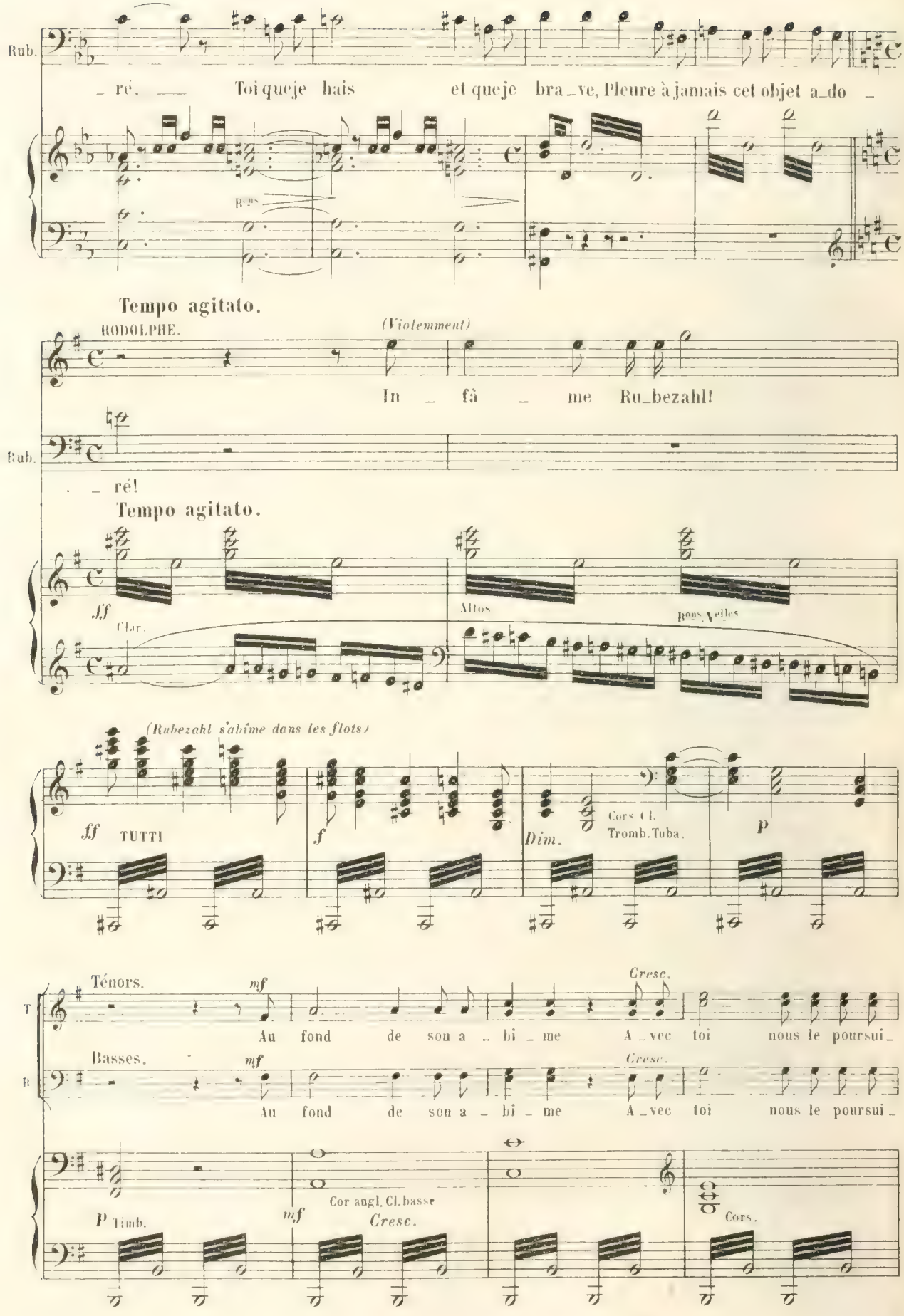
Rodolphe et les Archers ont entendu les cris d'effroi. Ils reviennent précipitamment.

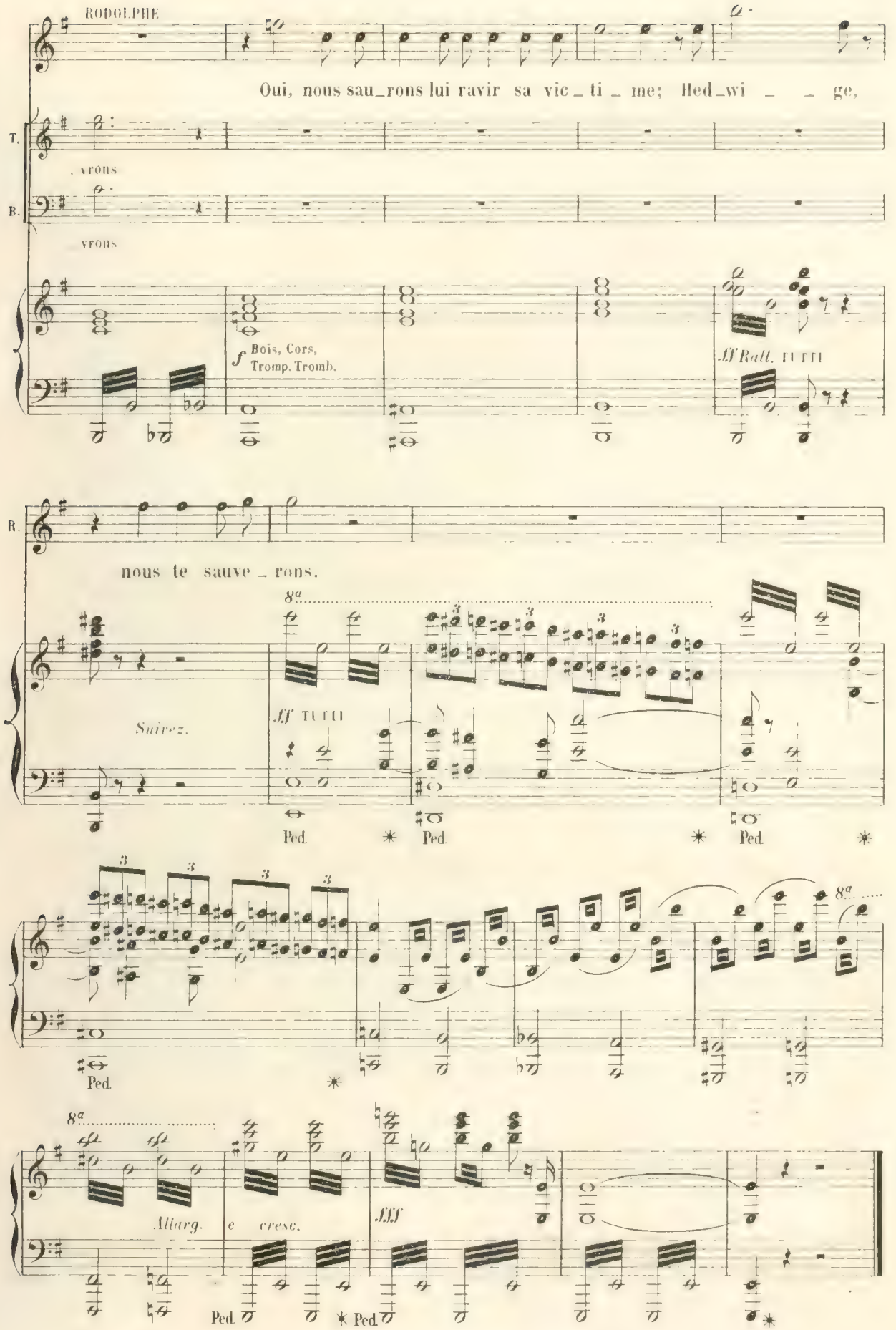



Même mouvement.
Bons.
f
Timb. C B
Cre scen - do poco a poco.
CHOEUR
Ténors.
mf
A - mis!
Quel cri d'hor - reur!
A - mis!
Basses.
Quel cri d'horreur!
Quel cri d'hor -
Quel ap - pel la - men - ta - ble!
Altos.
Velles.
Sempre cresc.
Cl
T.
a - vez - vous en - ten - du?
A - mis!
Quel cri d'horreur!
a - vez - vous en - ten - du?
A -
B.
- reur!
Quel ap - pel la - men - ta - ble!
A - mis a - mis!
Vons
Sempre


T.
A _ mis! Quel cri d'horreur! A _ mis!
_ mis! Quel cri d'hor _ reur! Quel cri d'hor _ reur! Quel cri d'horreur!
B.
A _ mis! Quel cri d'hor _ reur! Quel cri d'horreur!
A _ mis! Quel cri d'horreur!
Hautb.
cresc.
Vons
Vons Fl.
Cresc.
T.
a _ vez - vous en _ ten _ du? Sous les flots de ce lac re _ dou _
B.
a _ vez - vous en _ ten _ du? Sous les flots de ce lac re _ dou _
8a
ff
Quat. Bois.
T.
_ ta _ ble Qui donc en _ cor a dis _ pa _ ru? Qui donc en _ cor
B.
_ ta _ ble Qui donc en _ cor a dis _ pa _ ru? Qui donc en _ cor
8a
Tromb. Tubas.
p e cresc.
sf


RODOLPHE.
(Avec angoisse)
Hed _ wi _ _ ge! Hed _
T.
Dim.
a dis _ pa _ ru?
B.
Dim.
a dis _ pa _ ru?
Dim.
p Vous
Rod.
Beaucoup plus lent.
_ wi _ _ ge!
RUBEZAHL.
(Reparaissant sur les flots)
Elle est à moi.
Beaucoup plus lent.
Cresc.
Fl. Hautb. Cl.
ff Cors. Tromp. Tromb. Tuba.
Rub.
J'en ferai mon es _ cla _ ve, Rodol _ _ _ phe, rival ab _ hor _


Rub.
_ ré. Toi queje hais et queje bra_ve, Pleure à jamais cet objet a_do _
Bois
Tempo agitato.
RODOLPHE.
(Violemment)
In _ fâ _ me Ru_bezahl!
Rub.
_ ré!
Tempo agitato.
ff
Clar.
Altos
Bois Velles
(Rubezahl s'abîme dans les flots)
ff TUTTI
f
Dim.
Cors Cl. Tromb. Tuba.
p
Ténors.
mf
Cresc.
Au fond de son a _ bi _ me A _vec toi nous le poursui_
Basses.
mf
Cresc.
Au fond de son a _ bi _ me A _vec toi nous le poursui_
p Timb.
mf
Cor angl. Cl. basse
Cresc.
Cors.

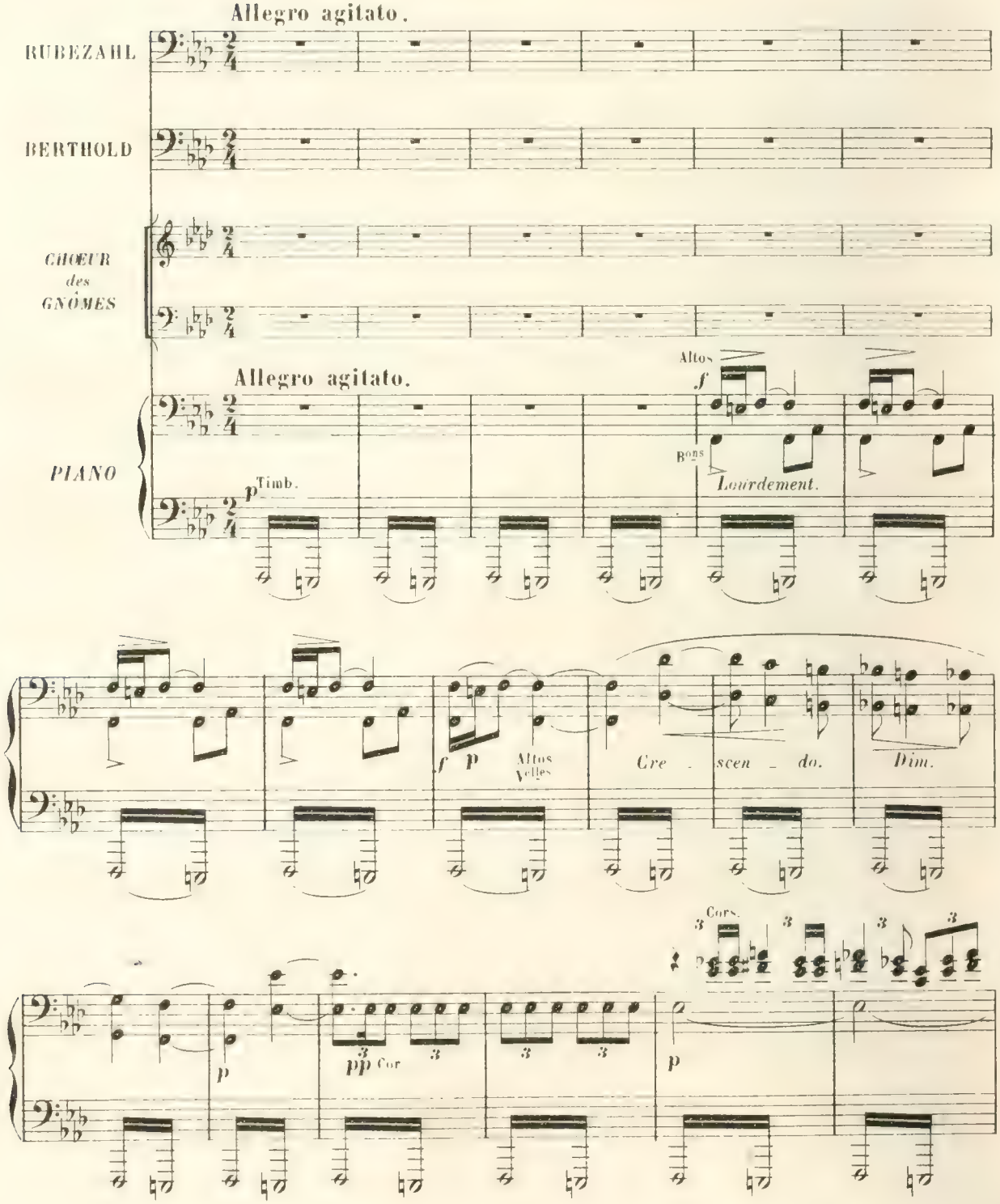


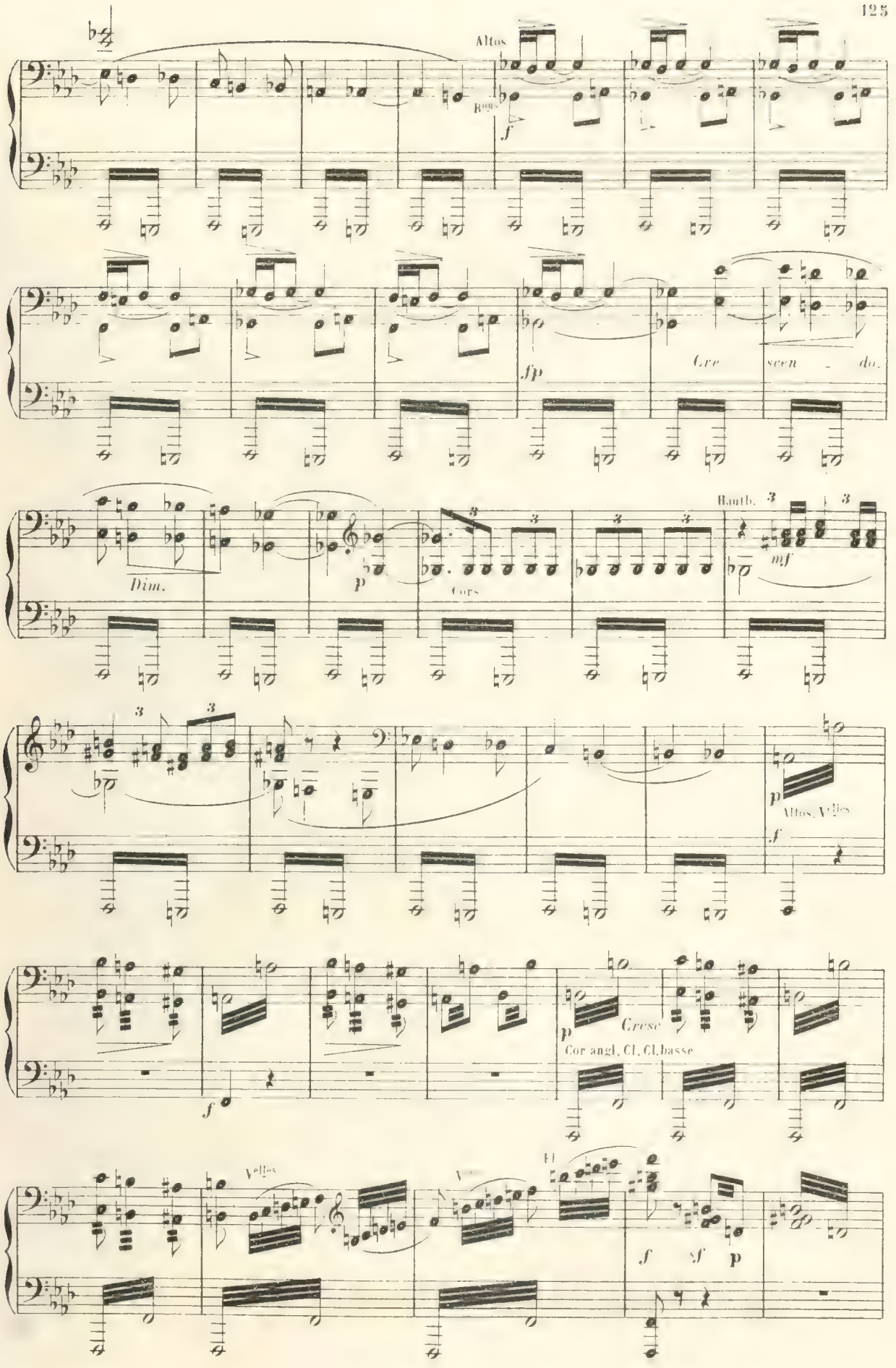
FIN DE LA DEUXIÈME PARTIE.

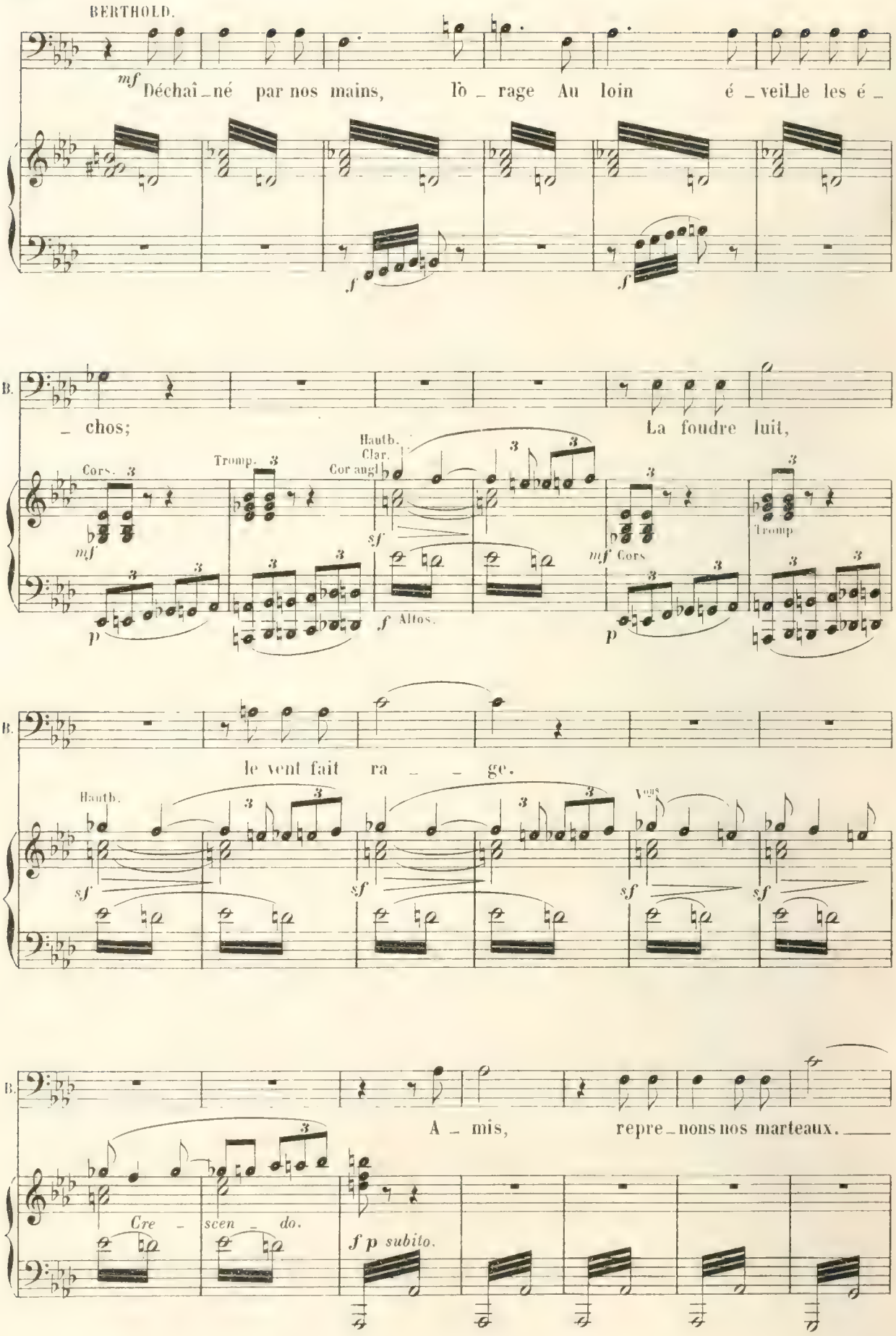
TROISIÈME PARTIE

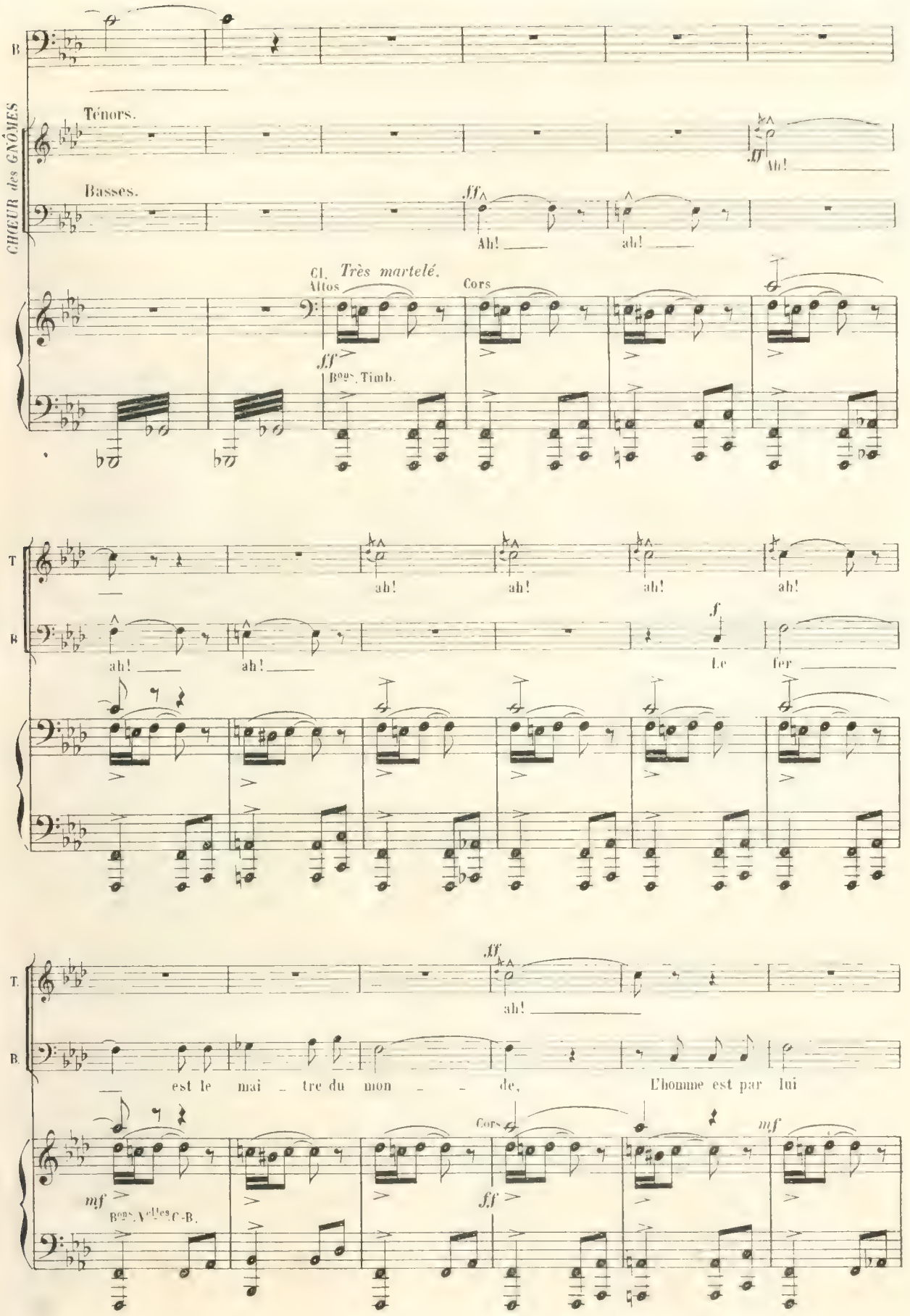
La caverne des Gnômes, au pied de la montagne. Les eaux du lac en baignent l'entrée et on entend l'écho affaibli de la tempête soulevée par le dieu, se mêlant aux chants des forgerons.

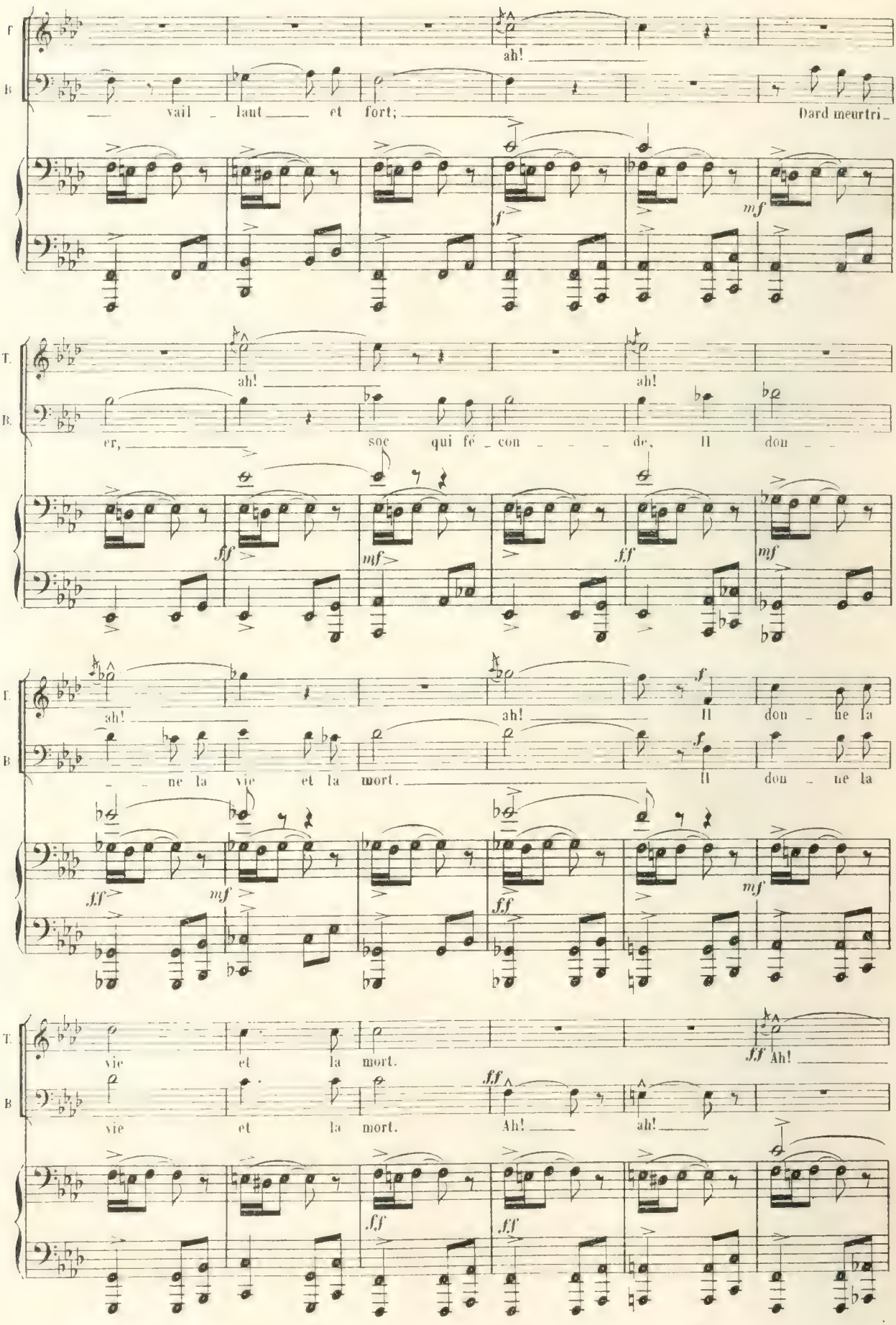
SCÈNE I

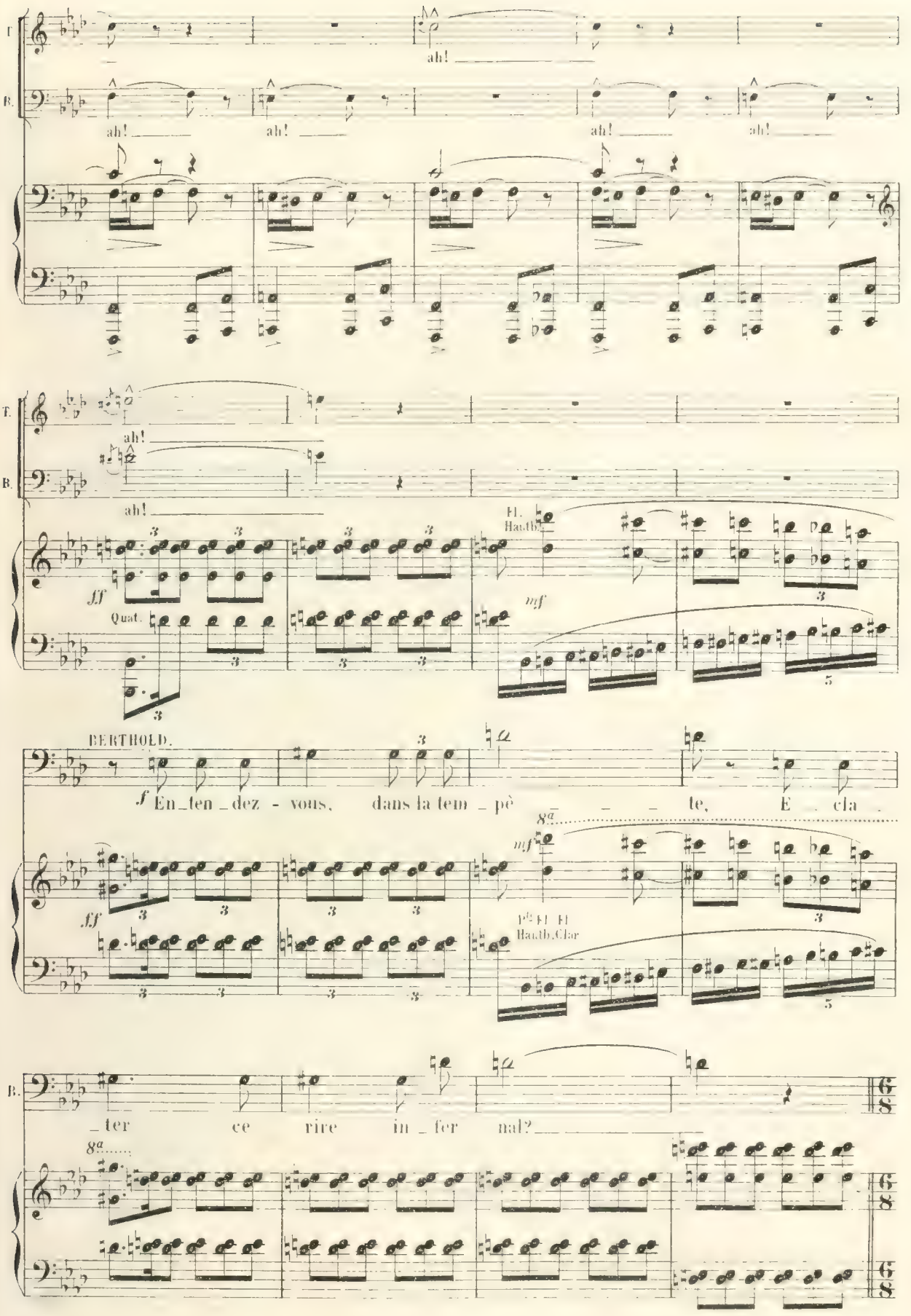


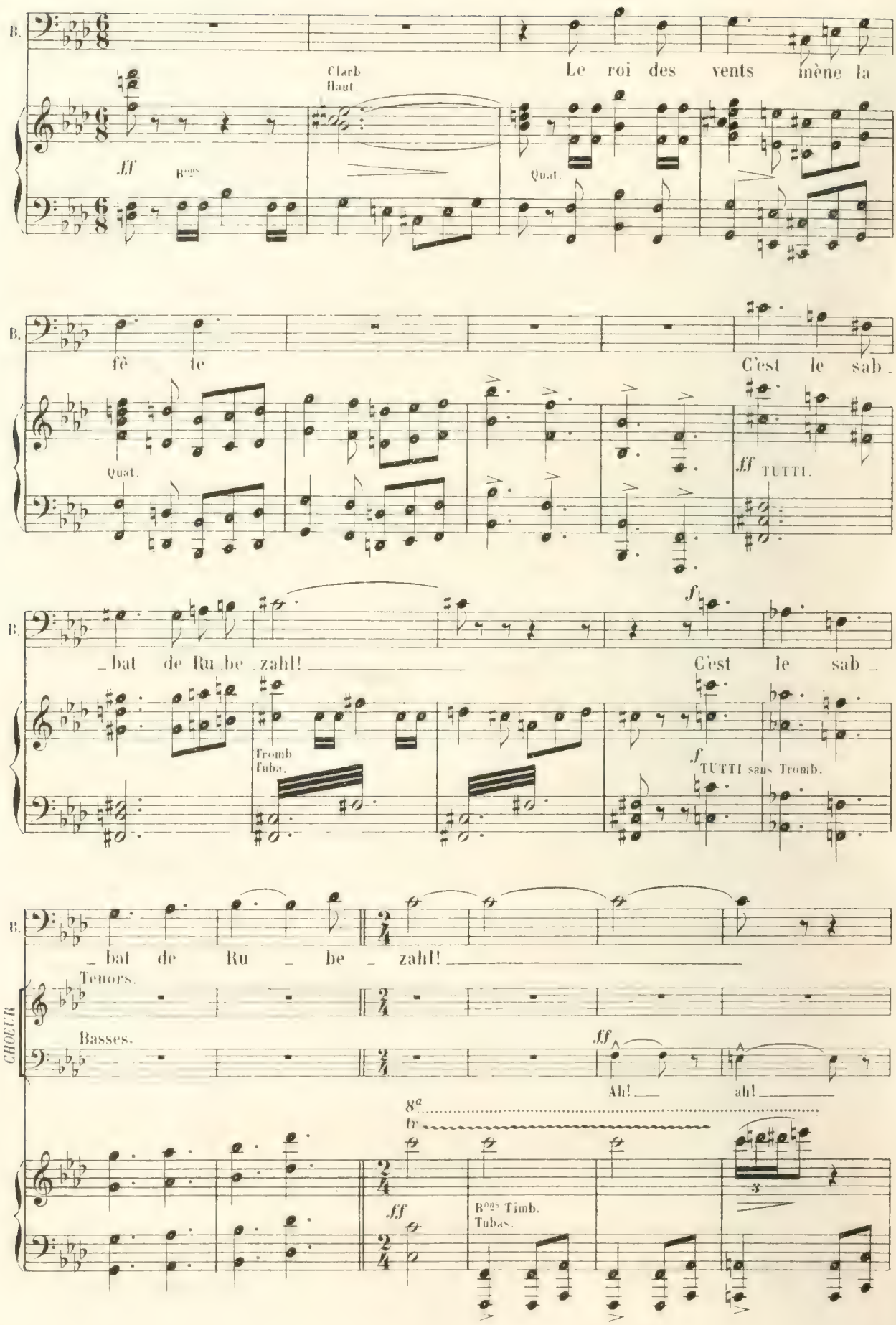

Altos
Bois
f
ff
Cre
scen - do.
Dim.
p
Cors
Hauth.
mf
Altos, Velles
Cresc
Cor angl, Cl, Cl basse
Velles
Fl
f
sf
p

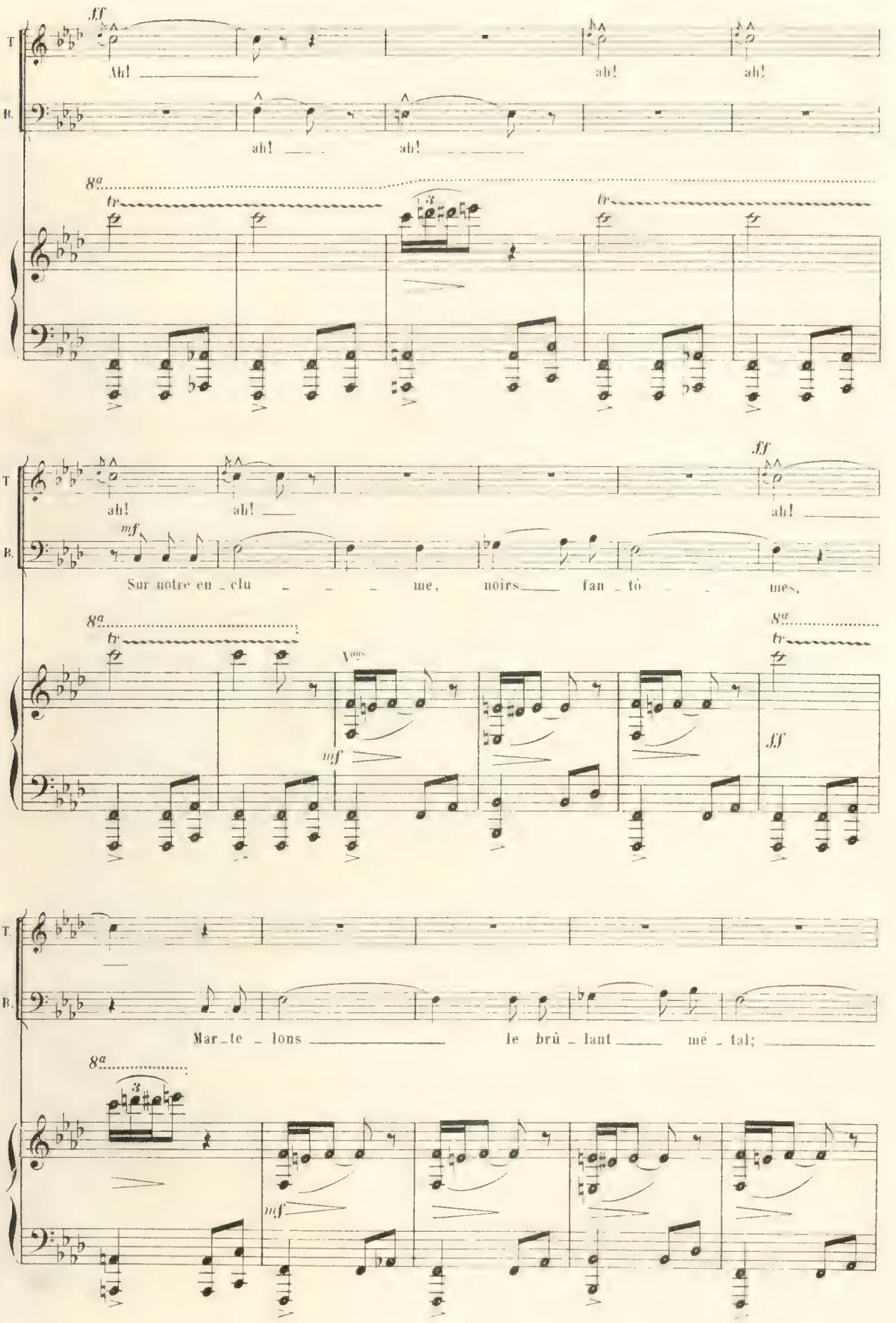

BERTHOLD.
mf Déchaî_né par nos mains, lò_rage Au loin é_veil_le les é_
f
f
B.
_ chos; La foudre luit,
Cors. 3
mf
p
Tromp. 3
3
Hautb.
Clar.
Cor angl
sf
f Altos.
mf Cors
p
Tromp
B.
le vent fait ra _ _ ge.
Hautb.
sf
Vcgls
B.
A _ mis, repre_nons nos marteaux.
Cre _ scen _ do.
f p subito.

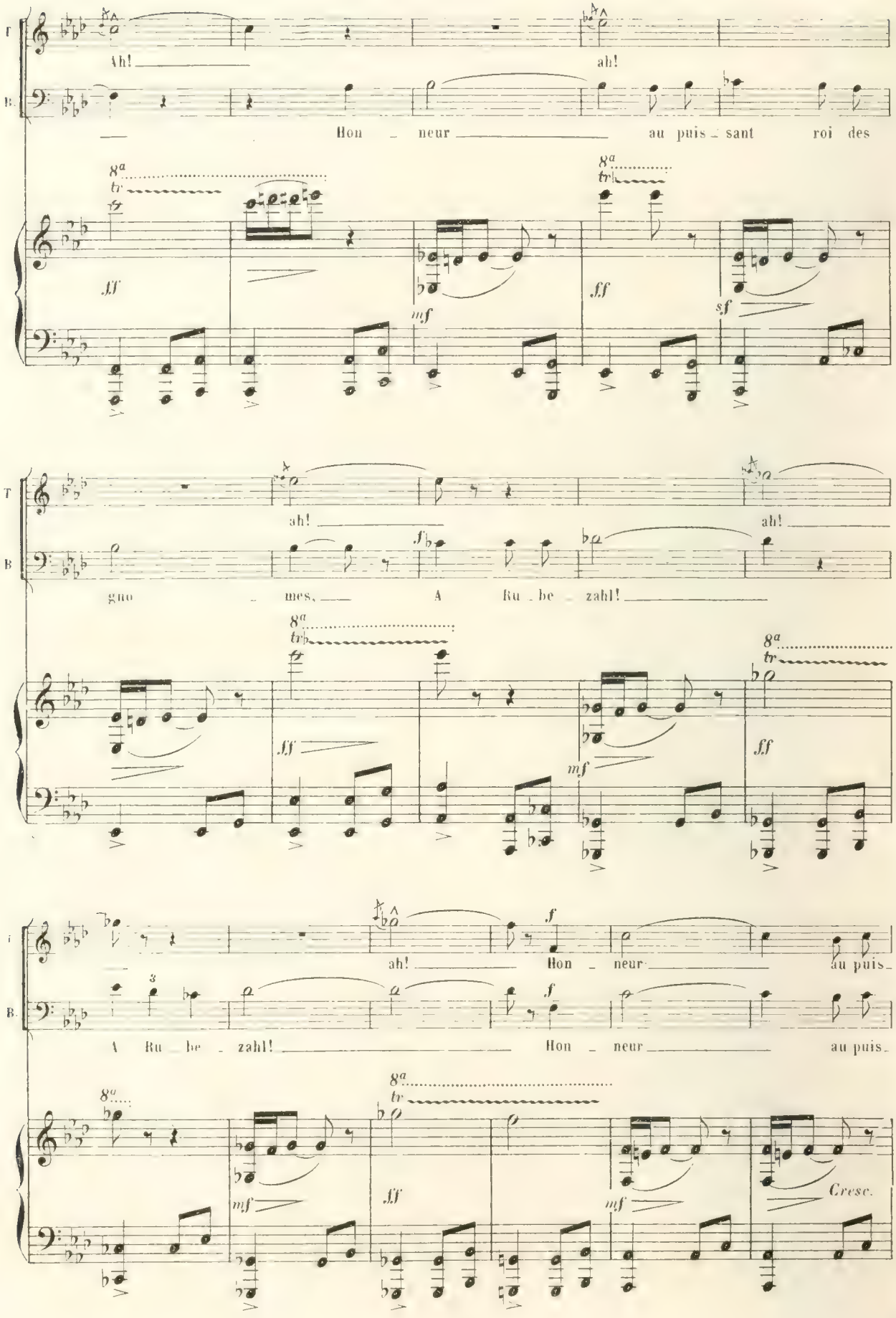

B
CHŒUR des GNÔMES
Ténors.
Basses.
Ah!
ah!
Cl. Très martelé.
Altos
Cors
Bons. Timb.
T
B
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
Le fer
T.
B.
ah!
est le mai - tre du mon - - de,
L'homme est par lui
Cors
Bons. Vlles. C-B.

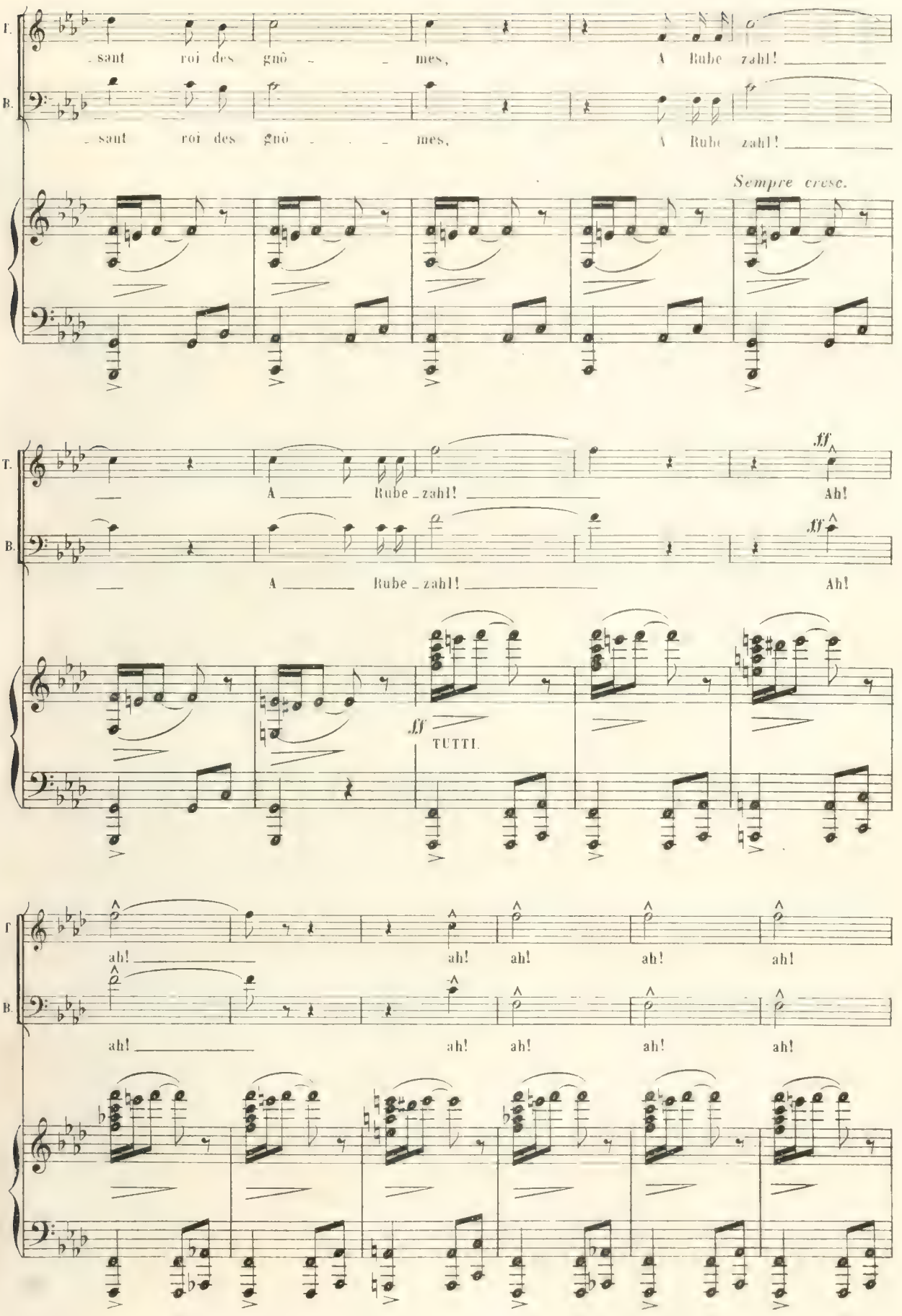

T.
B.
ah!
vail _ laut et fort;
Dard meurtri _
er,
soc qui fé _ con _ _ _ de, Il don _ _
ne la vie et la mort.
Il don _ ne la
Ah!

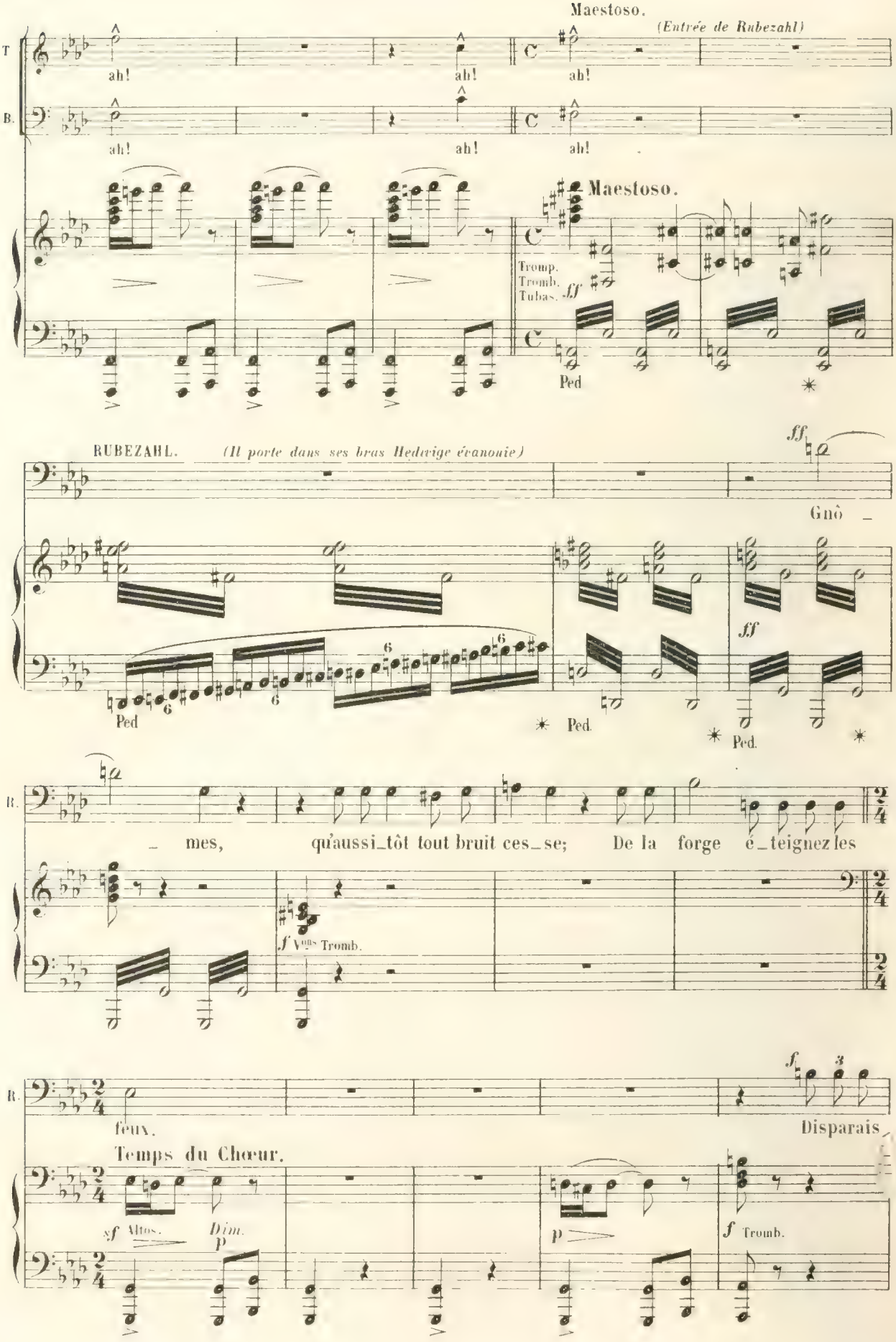

T.
B.
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
Fl.
Hautb.
ff
mf
Quat.
BERTHOLD.
f En_ten_dez - vous, dans la tem_pè_te, E_cla_
8a
mf
ff
Pts Fl. Fl.
Hautb. Clar
_ter ce rire in_fer nal?
8a

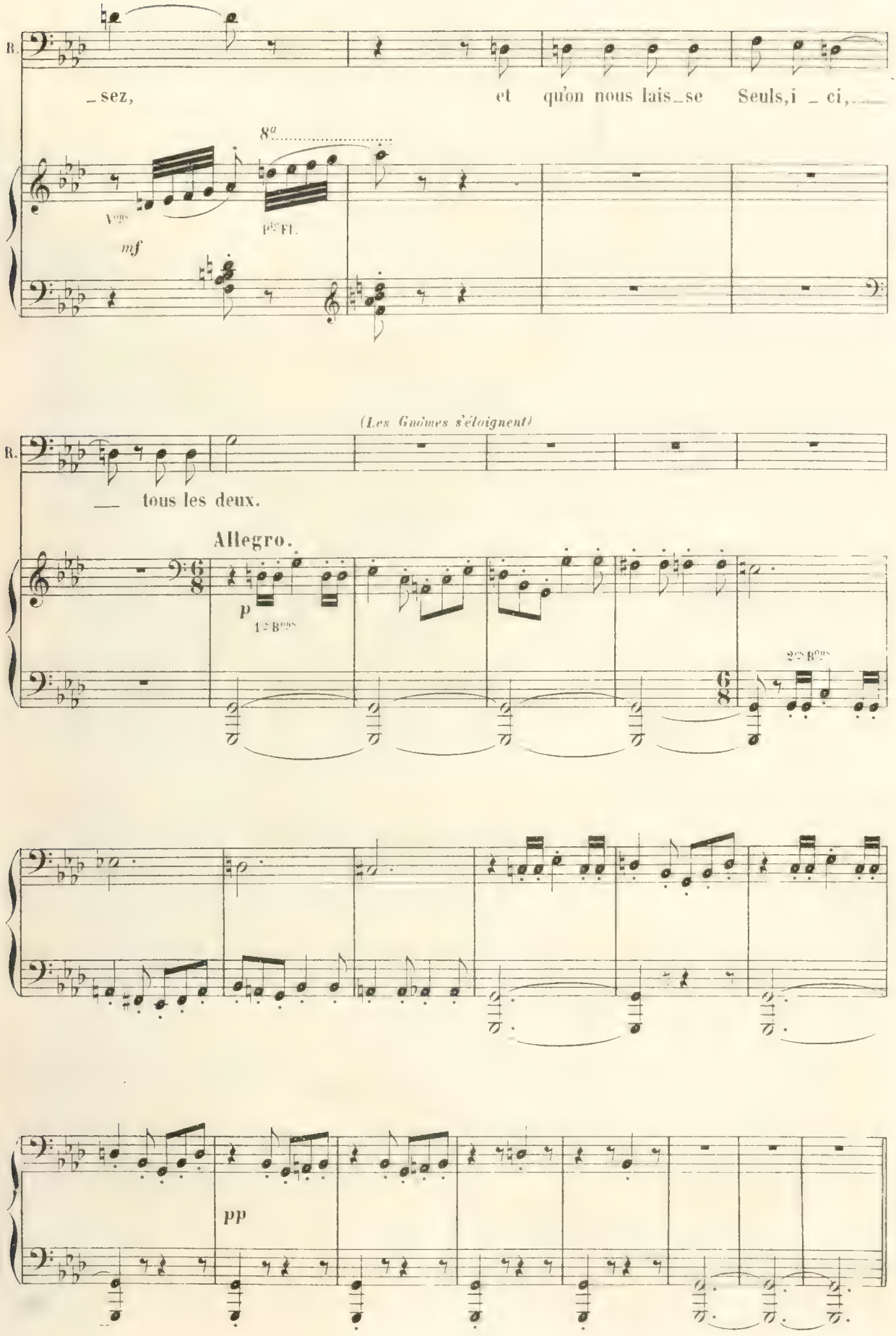

B.
Clarb
Haut.
Le roi des vents mène la
ff
Bons
Quat.
fê te
C'est le sab _
Quat.
ff TUTTI.
_ bat de Ru be zahl!
C'est le sab _
Tromb
Tuba.
f
TUTTI sans Tromb.
_ bat de Ru _ be _ zahl!
CHOEUR
Tenors.
Basses.
ff
Ah! ah!
8a
tr
ff
Bons Timb.
Tubas.


ff
T
Ah!
ab!
ab!
B.
ab!
ab!
8a
tr
3
tr
ab!
ab!
ff
ah!
mf
Sur notre en_clu_me, noirs fan_tô_mes,
8a
tr
Vons
mf
8a
tr
ff
T.
B.
Mar_te_lons le brû_lant mé_tal;
8a
3
mf


T
B.
Ah!
ah!
Hon - neur
au puis - sant
roi des
8a
tr
ff
mf
sf
ah!
gno - mes,
A Ru - be - zahl!
f
au puis -
Cresc.

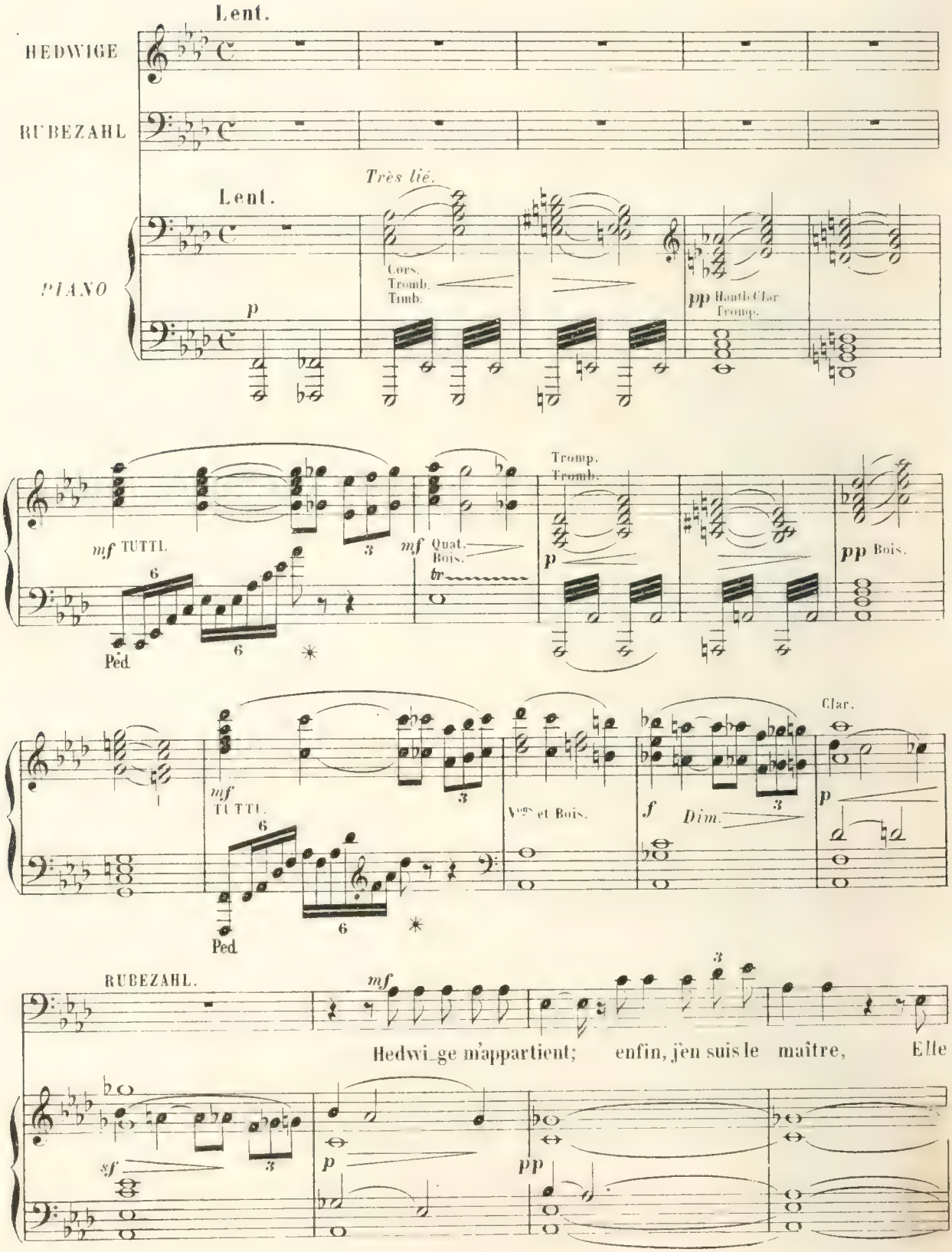

T.
B.
_ saint roi des gnô _ _ mes, A Rube zahl! _____
_ saint roi des gnô _ _ _ mes, A Rube zahl! _____
Sempre cresc.
ff
A _____ Rube _ zahl! _____ Ah!
TUTTI.
f
ah! _____ ah! ah! ah! ah!

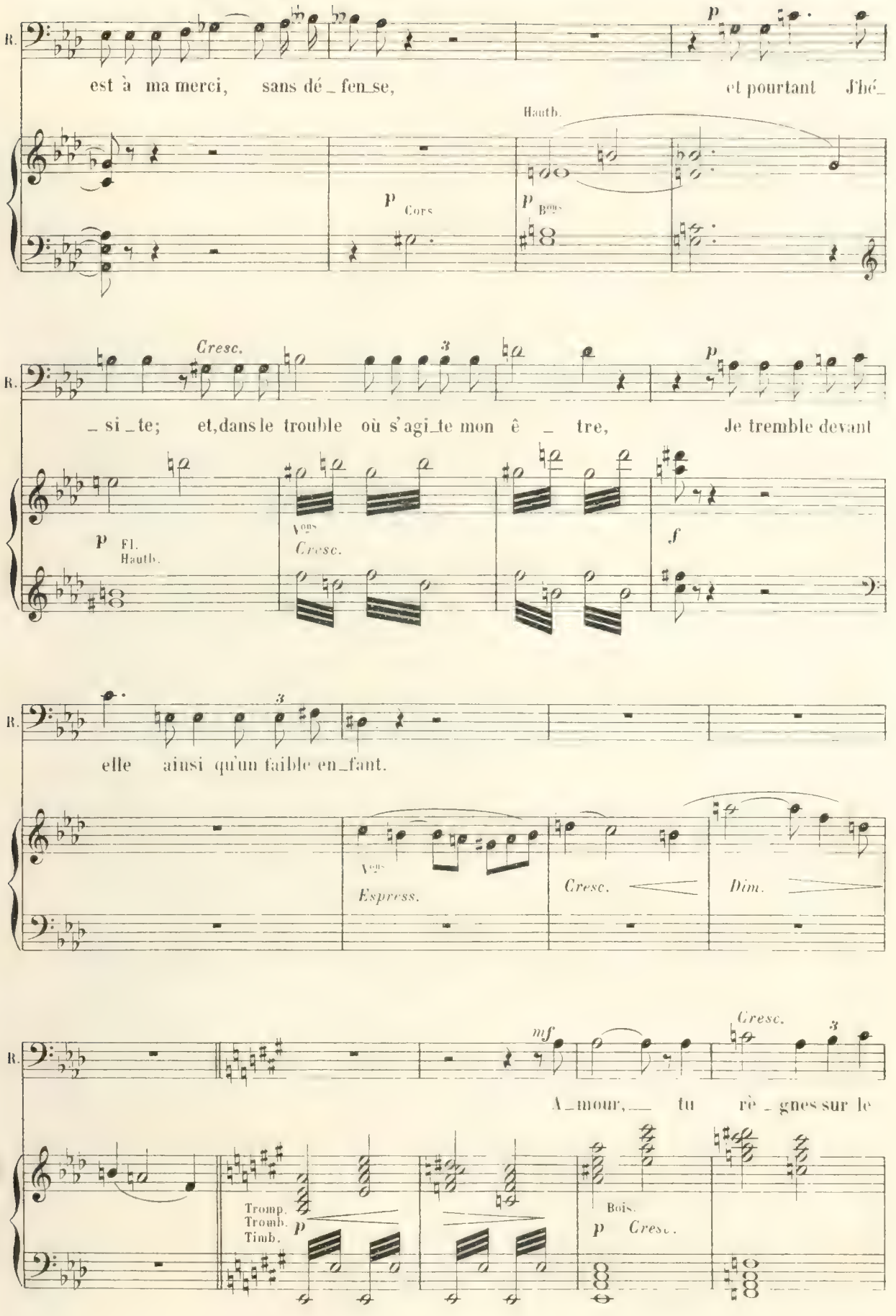

Maestoso.
(Entrée de Rubezahl)
T.
B.
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
ah!
Maestoso.
Tromp.
Tromb.
Tubas.
ff
Ped
RUBEZAHL.
(Il porte dans ses bras Hedwige évanouie)
ff
Gnô
ff
Ped.
Ped.
Ped.
B.
mes,
qu'aussi_tôt tout bruit ces_se;
De la forge é_teignez les
f Vons Tromb.
B.
feux.
Disparais
Temps du Chœur.
sf Altos.
Dim.
p
p
f
Tromb.

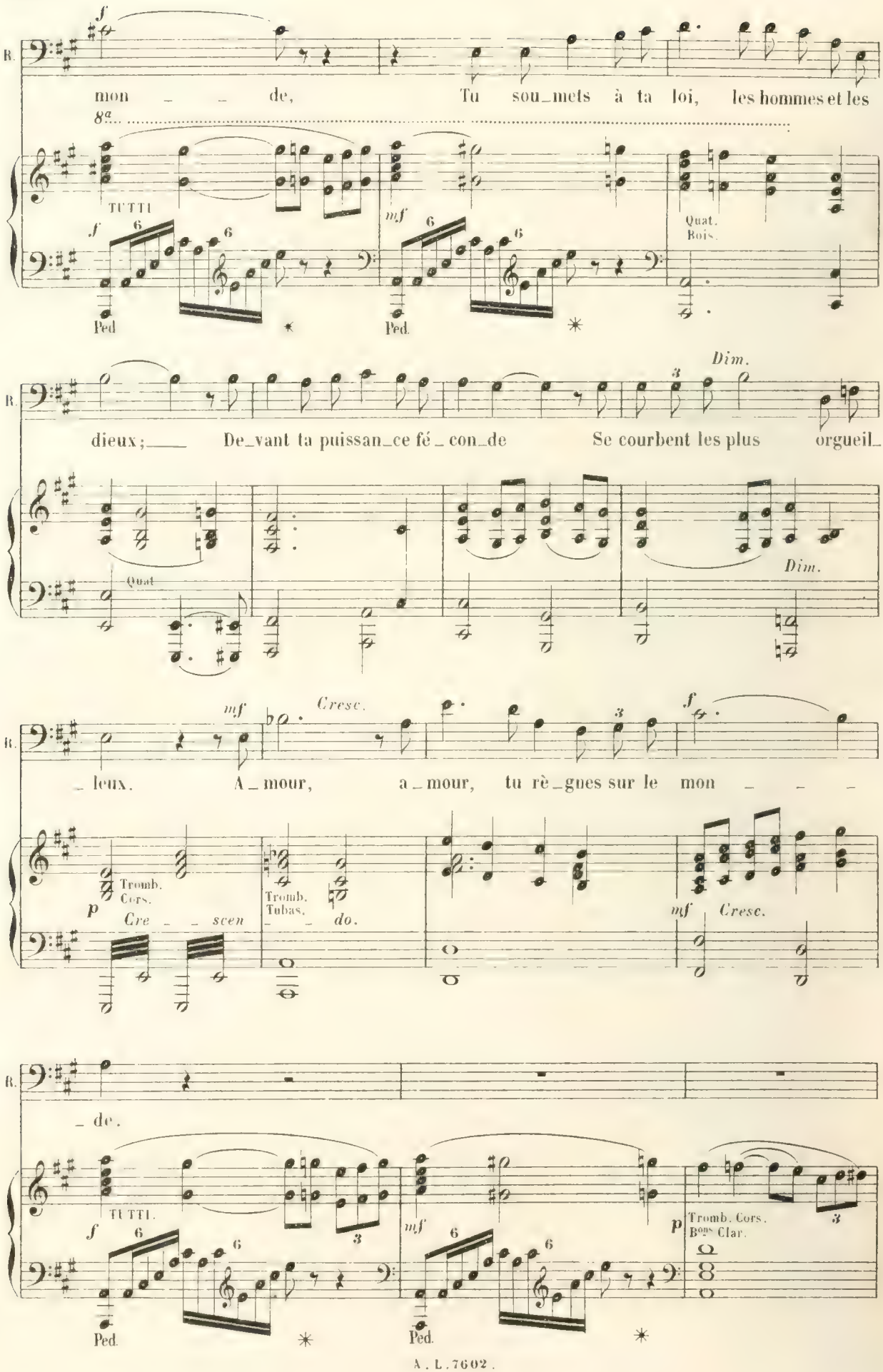

R.
_sez, et qu'on nous lais_se Seuls, i _ ci, __
8a
Vons
mf
Pte Fl.
(Les Gnômes s'éloignent)
R.
__ tous les deux.
Allegro.
p
1s Bons
2es Bons
pp

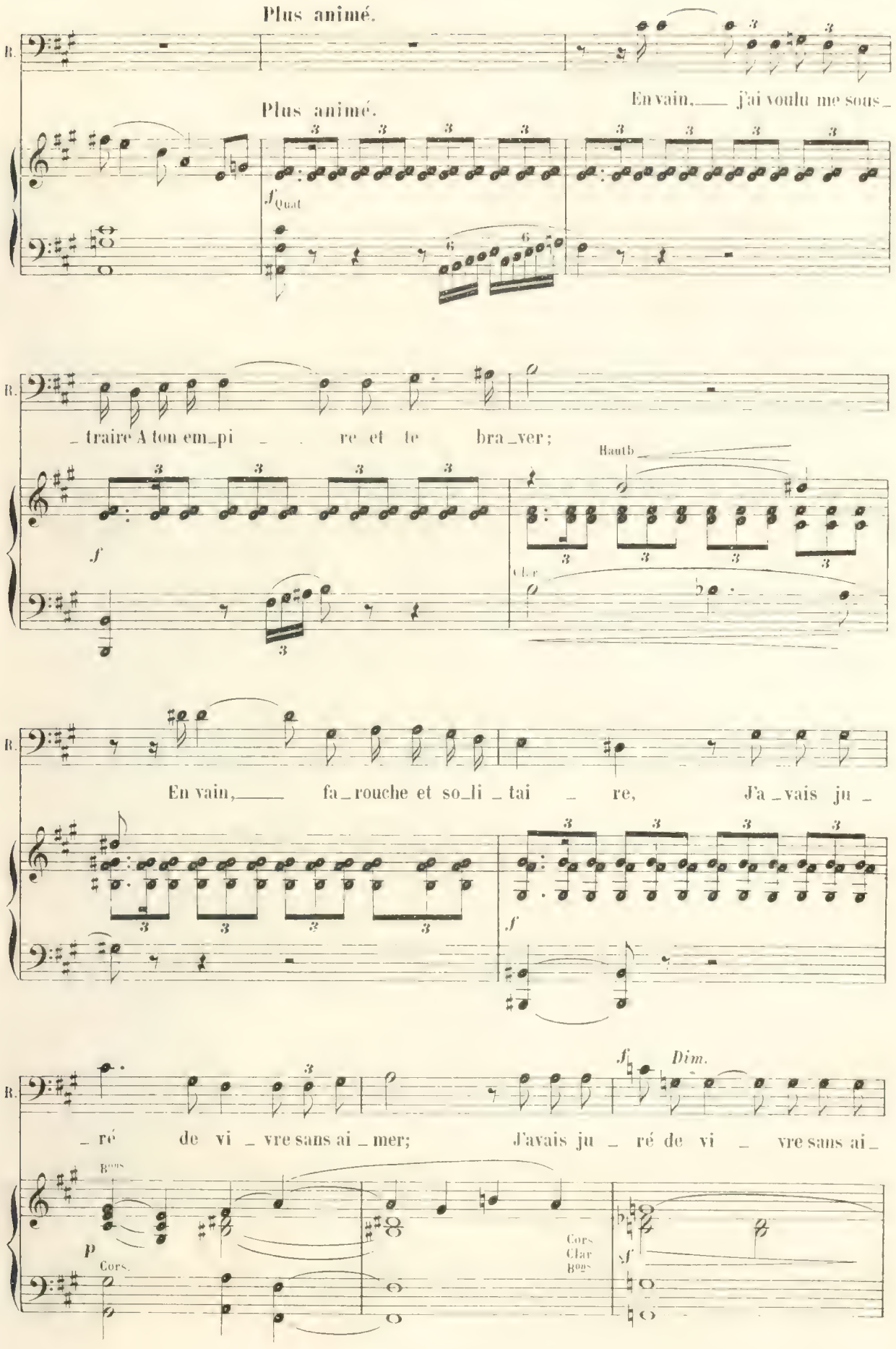
SCÈNE II

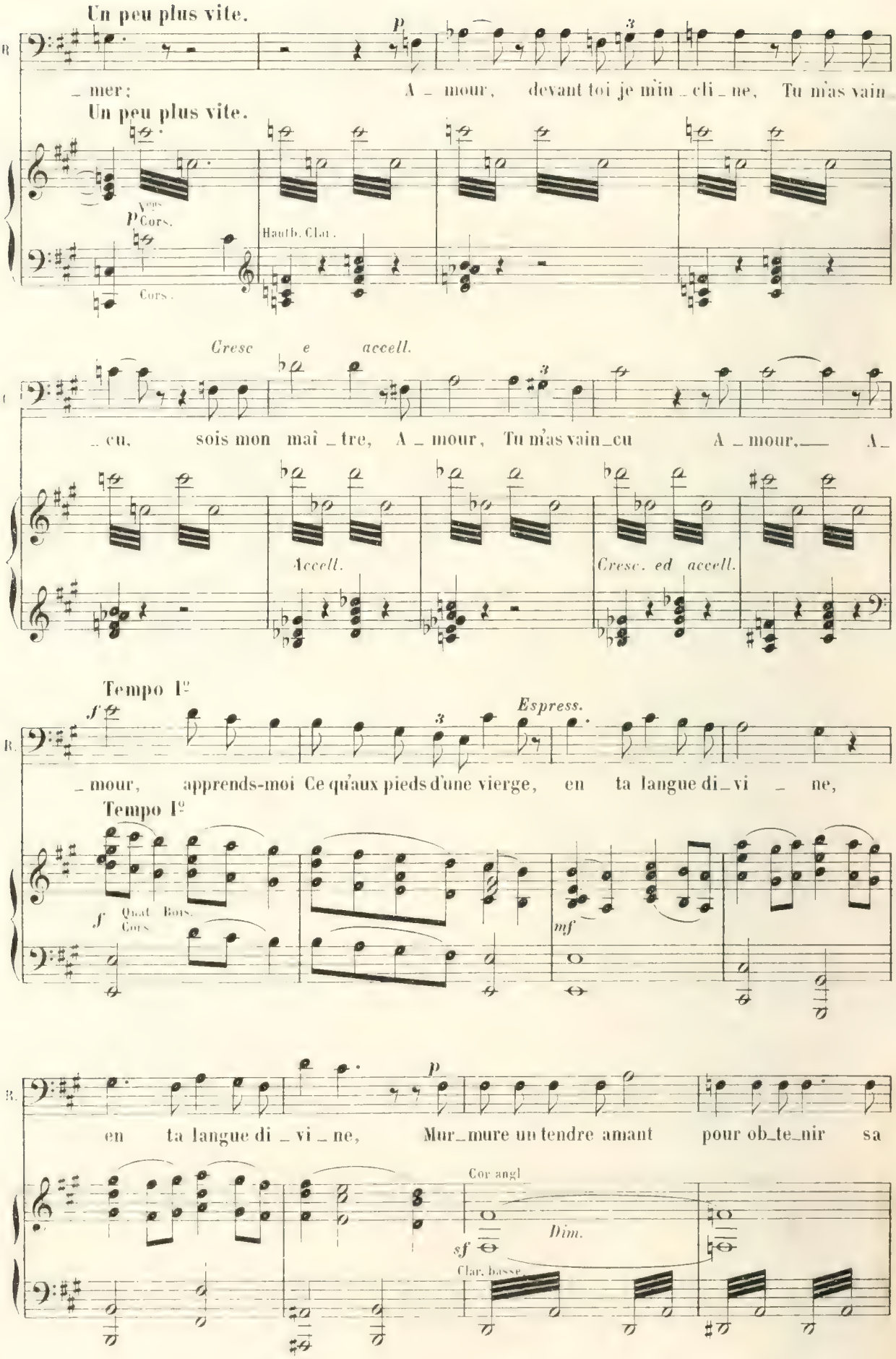
Rubezahl dépose Hedwige sur le sol et la contemple longuement.

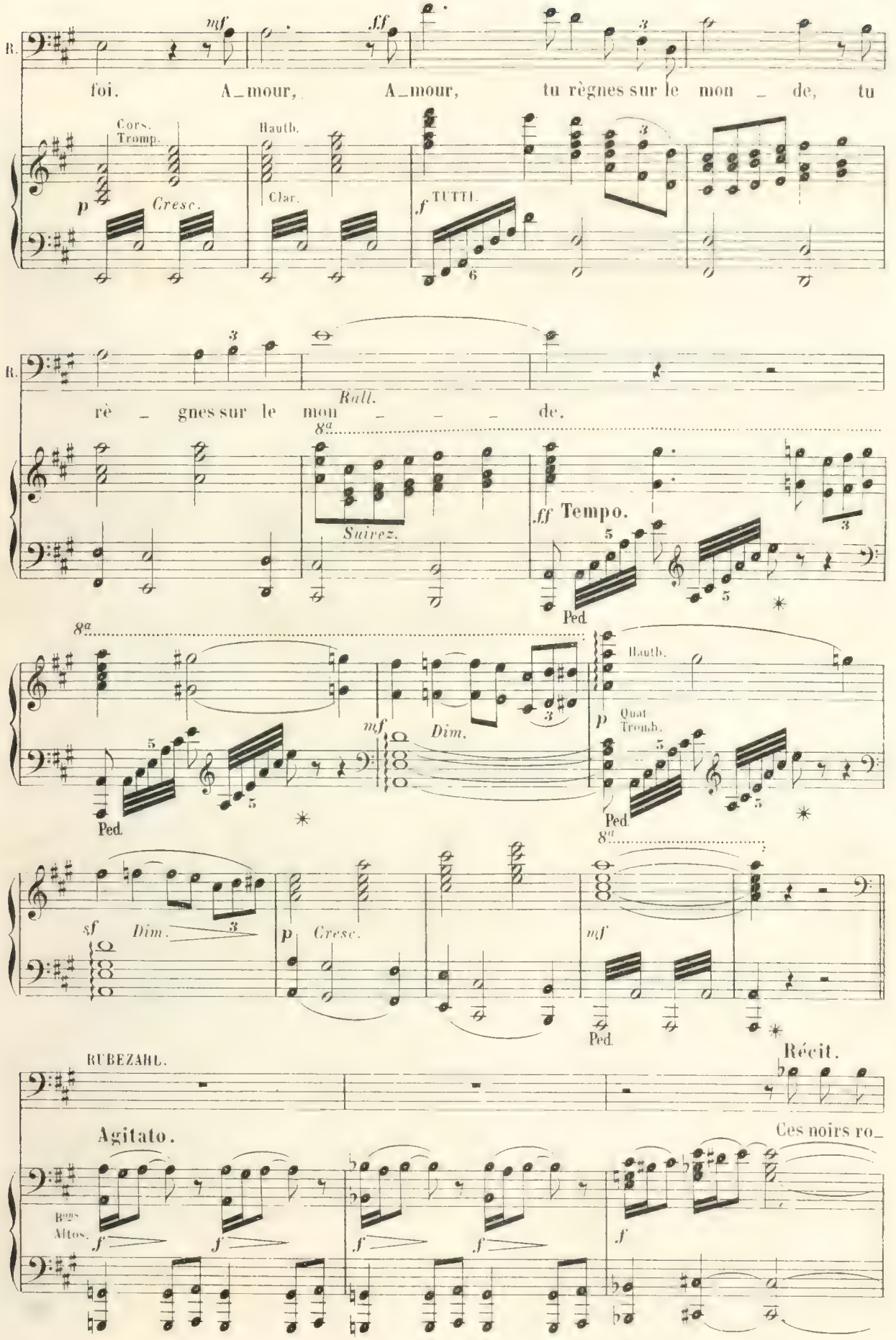


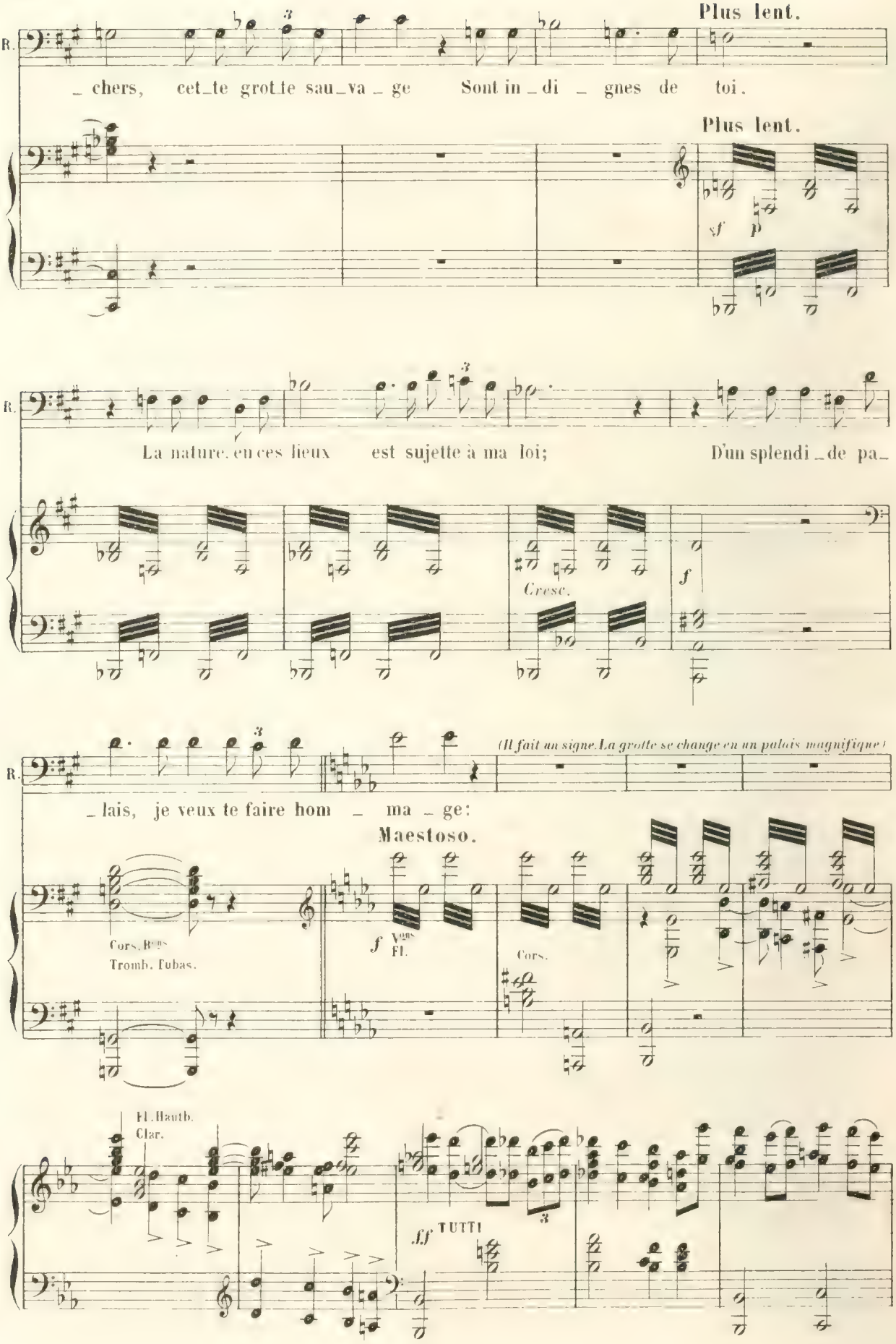

R.
est à ma merci, sans dé_fen_se, et pourtant J'hé_
Hauth.
p Cors
p Bons
Cresc.
_si_te; et, dans le trouble où s'agi_te mon ê_tre, Je tremble devant
p Fl. Hauth.
Vons
Cresc.
f
elle ainsi qu'un faible en_fant.
Vons
Espress.
Cresc.
Dim.
mf
Cresc.
A_mour, tu rè_gnes sur le
Tromp. Tromb. Timb.
p
Bois.
p Cresc.


B.
mon _ _ de, Tu sou_mets à ta loi, les hommes et les
8a
TUTTI
f
mf
Quat. Bois.
Ped
Ped.
B.
dieux; De_vant ta puissan_ce fé_con_de Se courbent les plus orgueil_
Dim.
Quat
Dim.
B.
mf
Cresc.
f
_ leux. A_mour, a_mour, tu rè_gnes sur le mon _ _ _
Tromb. Cors.
p
Cre _ _ scen
Tromb. Tubas.
_ _ do.
mf
Cresc.
B.
_ de.
TUTTI.
f
mf
p
Tromb. Cors. Bons Clar.
Ped.
Ped.


Plus animé.
B.
En vain, ___ j'ai voulu me sous_
Plus animé.
f Quat
_traire A ton em_pi _ re et te bra_ver;
Hautb
Clar
En vain, ___ fa_rouche et so_li _ tai _ re, J'a_vais ju _
f
f Dim.
_ré de vi _ vre sans ai _ mer; J'avais ju _ ré de vi _ vre sans ai_
Bons
P
Cors.
Cors
Clar
Bons
sf


Un peu plus vite.
_ mer;
A _ mour, devant toi je m'in _ cli _ ne, Tu m'as vain _
Un peu plus vite.
Vons. Cors.
Cors.
Hautb. Clar.
Cresc e accell.
_ cu, sois mon maî _ tre, A _ mour, Tu m'as vain _ cu A _ mour, — A _
Accell.
Cresc. ed accell.
Tempo 1º
Espress.
_ mour, apprends-moi Ce qu'aux pieds d'une vierge, en ta langue di _ vi _ ne,
Tempo 1º
Quat Cors.
en ta langue di _ vi _ ne, Mur _ mure un tendre amant pour ob _ te _ nir sa
Cor angl
Dim.
Clar. basse


R.
mf
ff
foi. A_mour, A_mour, tu règnes sur le mon _ de, tu
Cors. Tromp.
Hauth.
p Cresc.
Clar.
f TUTTI.
R.
rè _ gnes sur le mon _ _ _ de.
Rall.
8a
Suivez.
ff Tempo.
Ped.
8a
mf Dim.
Hauth.
p Quat. Tromb.
Ped.
Ped.
8a
sf Dim.
p Cresc.
mf
Ped.
RUBEZAHL.
Récit.
Agitato.
Ces noirs ro_
Bgns Altos.
f
f
f
f
f


Plus lent.
R.
_ chers, cet_te grot_te sau_va _ ge Sont in _ di _ gnes de toi.
Plus lent.
sf p
R.
La nature en ces lieux est sujette à ma loi; D'un splendi _ de pa_
Cresc.
f
R.
(Il fait un signe. La grotte se change en un palais magnifique)
_ lais, je veux te faire hom _ ma _ ge:
Maestoso.
Cors, Bons
Tromb. Tubas.
f Vons Fl.
Cors.
Fl. Hautb.
Clar.
ff TUTTI

RUBEZAHL. *mf*

E_veille-

f Tromp *f* Harpe

Ped. ✳ Ped. ✳ Cuivres. Ped.

R. -toi, jeu_ne mor_tel _ _ _ le Réponds à la

pp *f* *pp*

Ped

R. voix qui t'ap_pel_le, E_veil_le-toi, é_veil_le-toi.

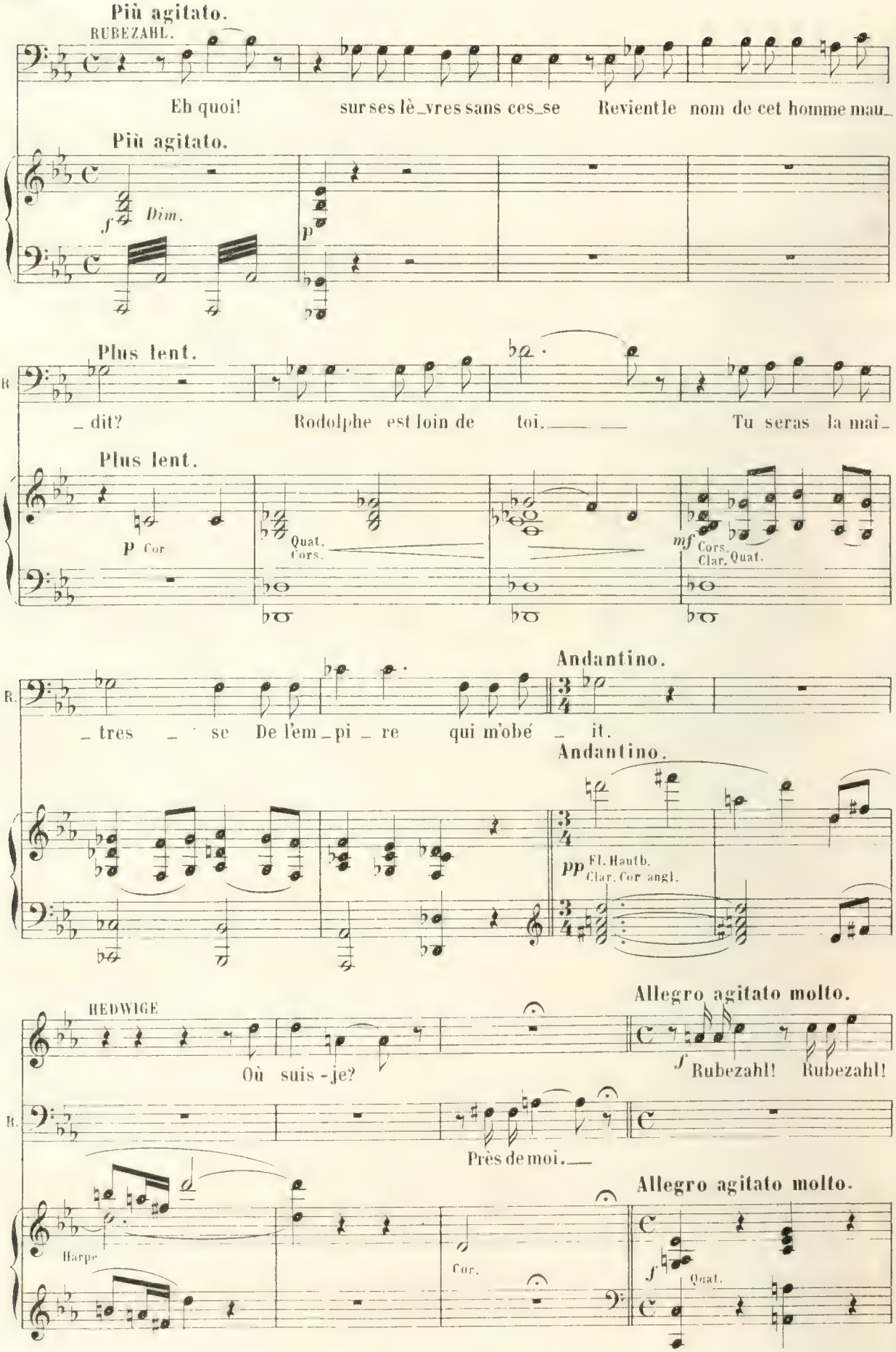
f *pp* *Cresc.* *mf* *Dim.* *pp* Quat.

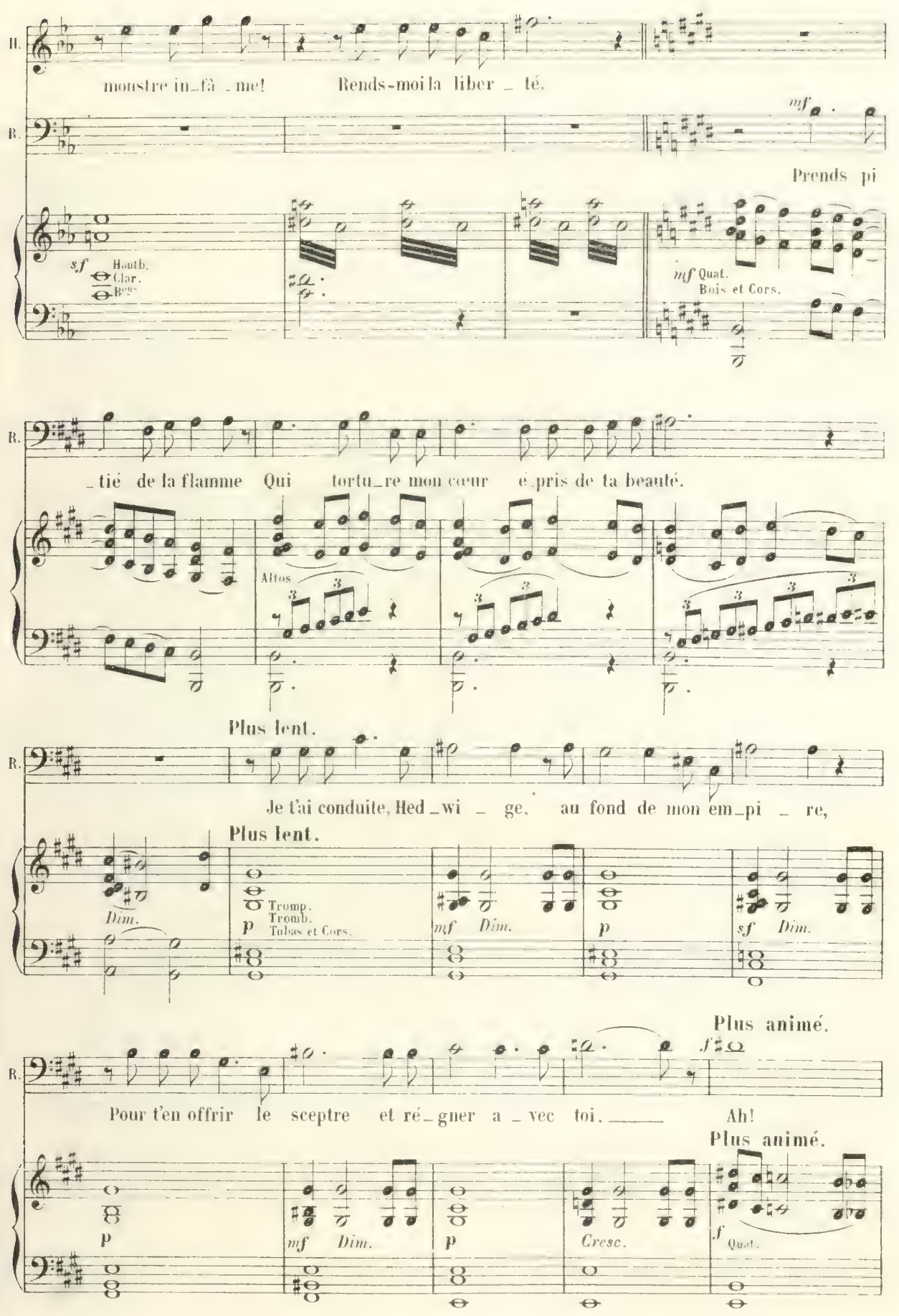
Ped.

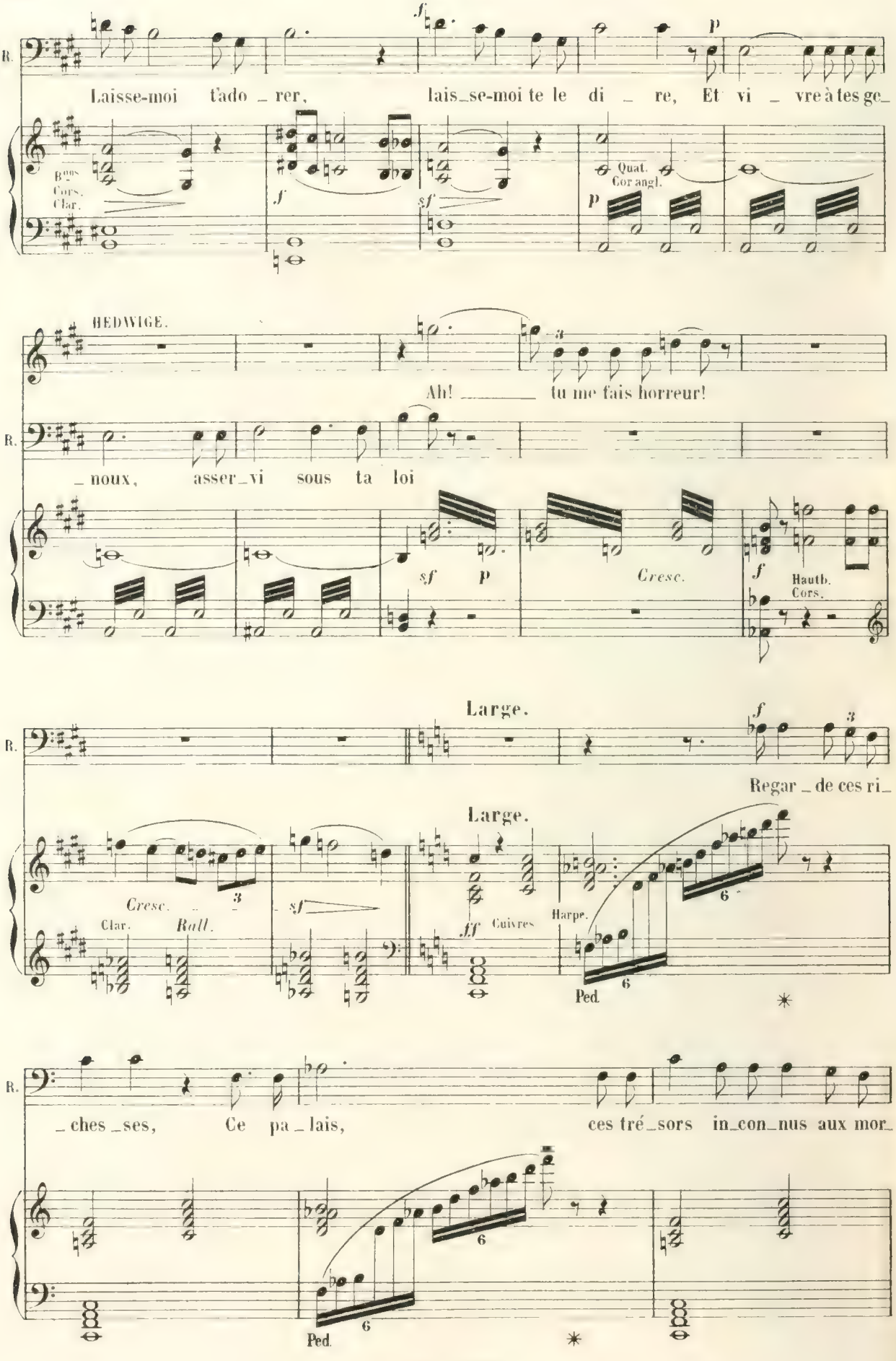
HEDWIGE. **Andantino.** *(Hédwige s'éveillant à demi)*

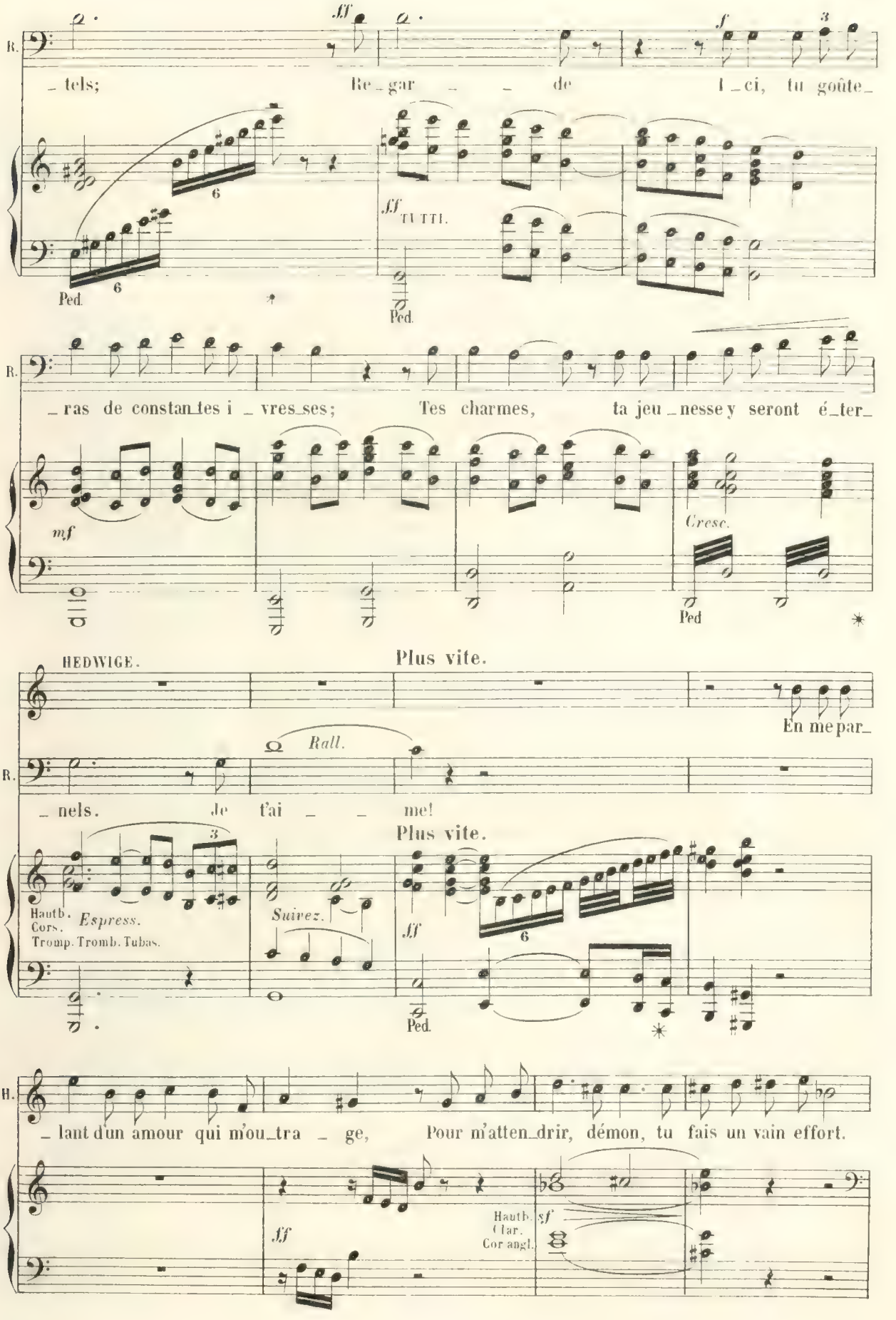
Andantino. *pp* Ro_dol_phe!

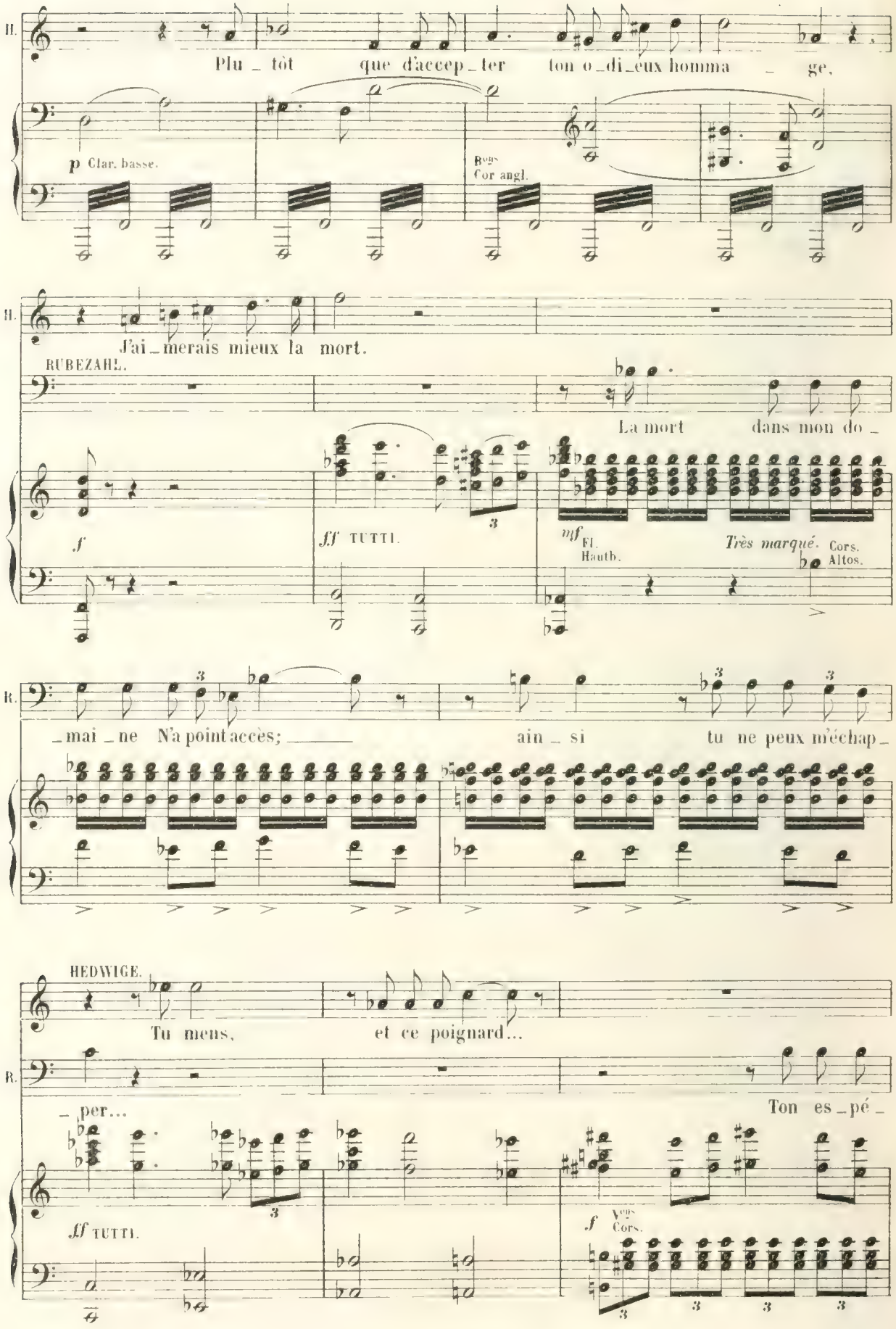
Fl. Hauth. *pp* V^on^ solo. Clar Cors.

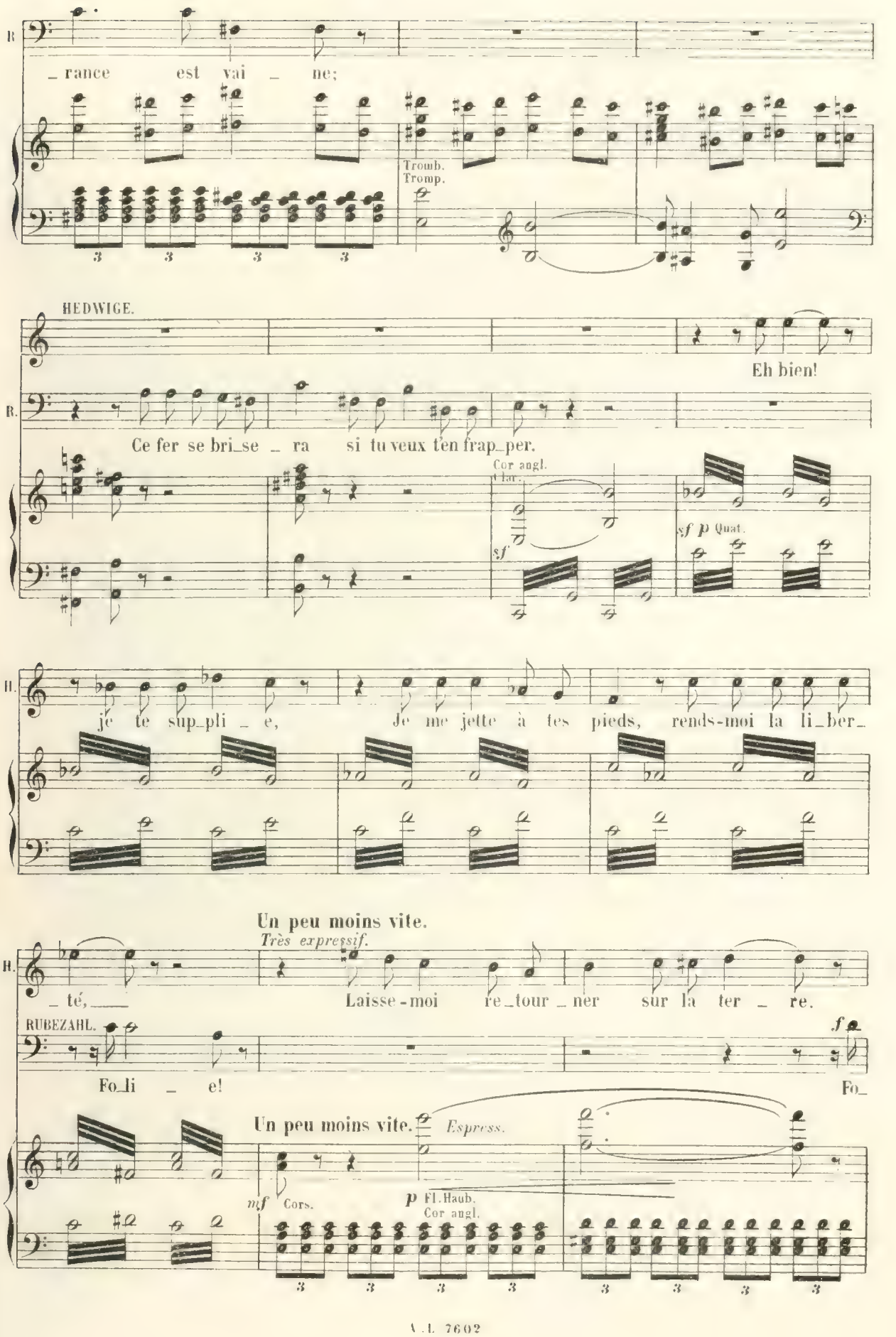

Più agitato.
RUBEZAHL.
Eh quoi! sur ses lè_vres sans ces_se Revient le nom de cet homme mau_
Più agitato.
f Dim.
p
Plus lent.
_ dit? Rodolphe est loin de toi. Tu seras la mai_
Plus lent.
p Cor
Quat. Cors.
mf Cors. Clar. Quat.
_ tres _ se De l'em_pi_re qui m'obé_it.
Andantino.
Andantino.
pp Fl. Hautb. Clar. Cor angl.
HEDWIGE
Où suis-je?
Allegro agitato molto.
f Rubezahl! Rubezahl!
Près de moi.
Allegro agitato molto.
Harpe
Cor.
f Quat.

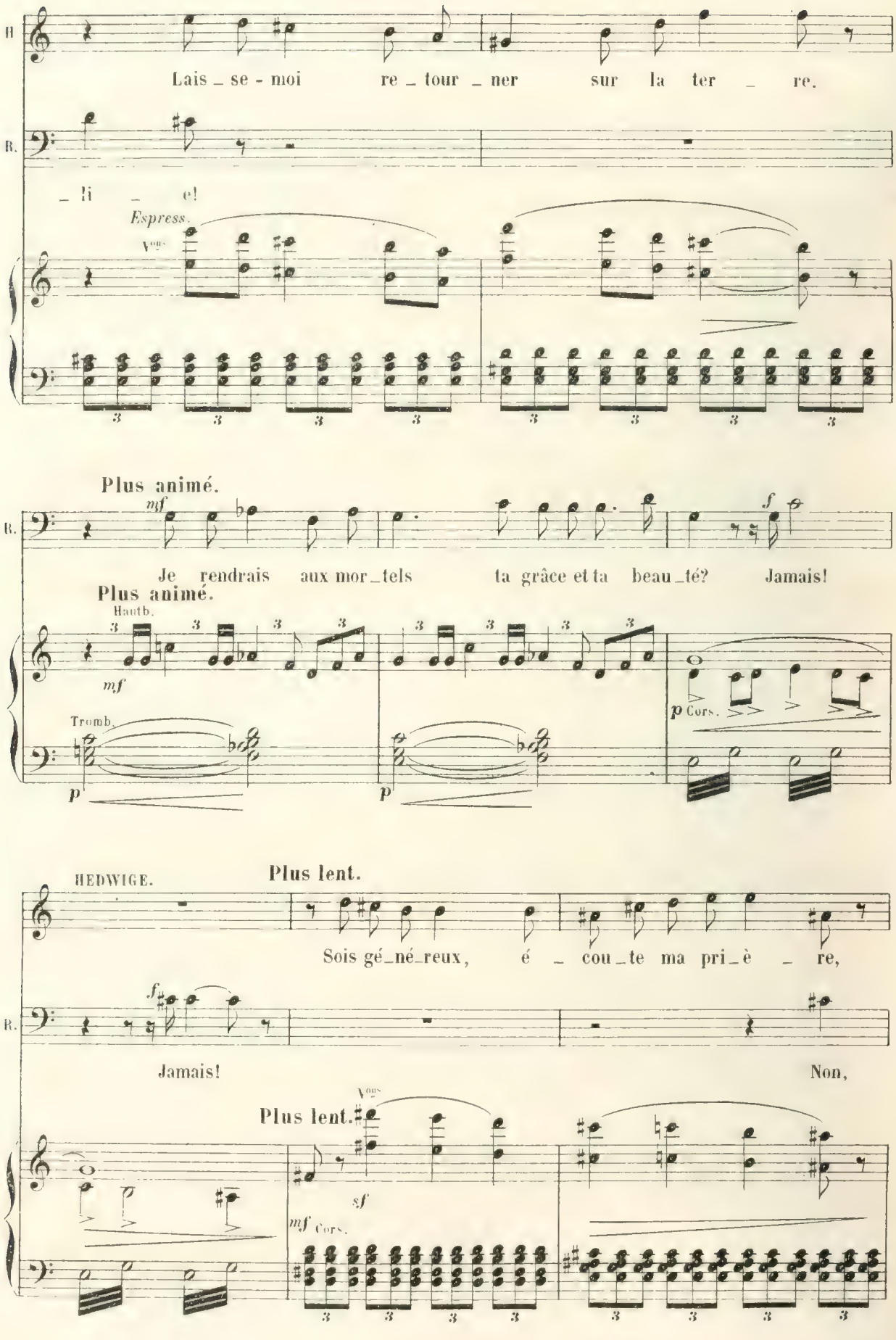

H.
monstre in_fâ _ me! Rends-moi la liber _ té.
R.
mf
Prends pi
sf Hautb. Clar. Bons
mf Quat. Bois et Cors.
R.
_tié de la flamme Qui tortu_re mon cœur é_pris de ta beauté.
Altos
Plus lent.
R.
Je t'ai conduite, Hed_wi _ ge, au fond de mon em_pi _ re,
Plus lent.
Dim.
p Tromp. Tromb. Tubas et Cors.
mf Dim.
p
sf Dim.
Plus animé.
R.
Pour t'en offrir le sceptre et ré_gner a _ vec toi. Ah!
Plus animé.
p
mf Dim.
p
Cresc.
f Quat.

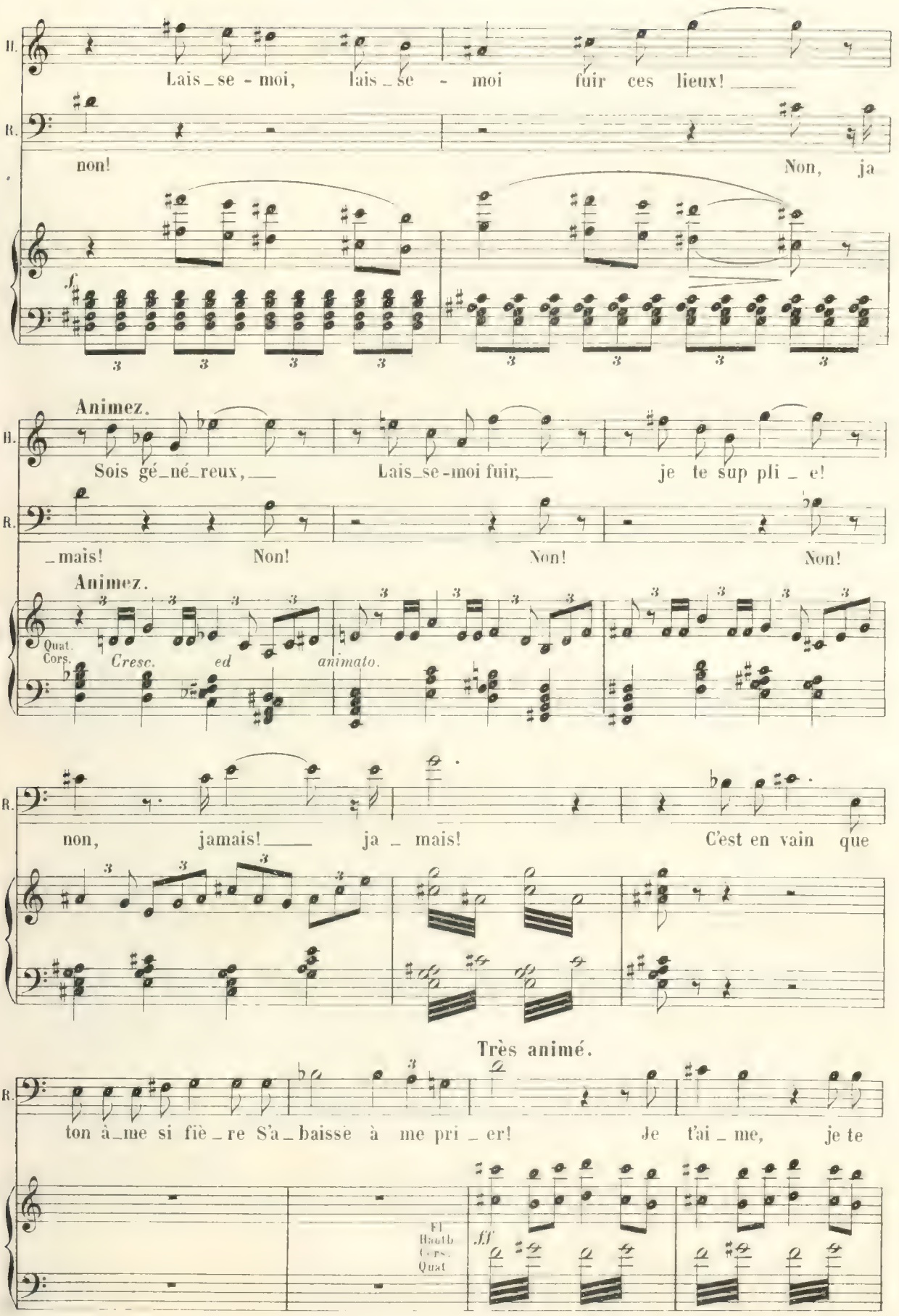

R.
Laisse-moi t'ado _ rer, lais_se-moi te le di _ re, Et vi _ vre à tes ge_
Bons Cors. Clar.
Quat. Cor angl.
HEDWIGE.
Ah! _____ tu me fais horreur!
_ noux, asser_vi sous ta loi
Cresc.
Hautb. Cors.
Large.
Regar _ de ces ri_
Cresc.
Clar.
Rall.
Large.
Harpe.
Cuivres
Ped.
_ ches _ ses, Ce pa _ lais, ces tré _ sors in_con_nus aux mor_
Ped.

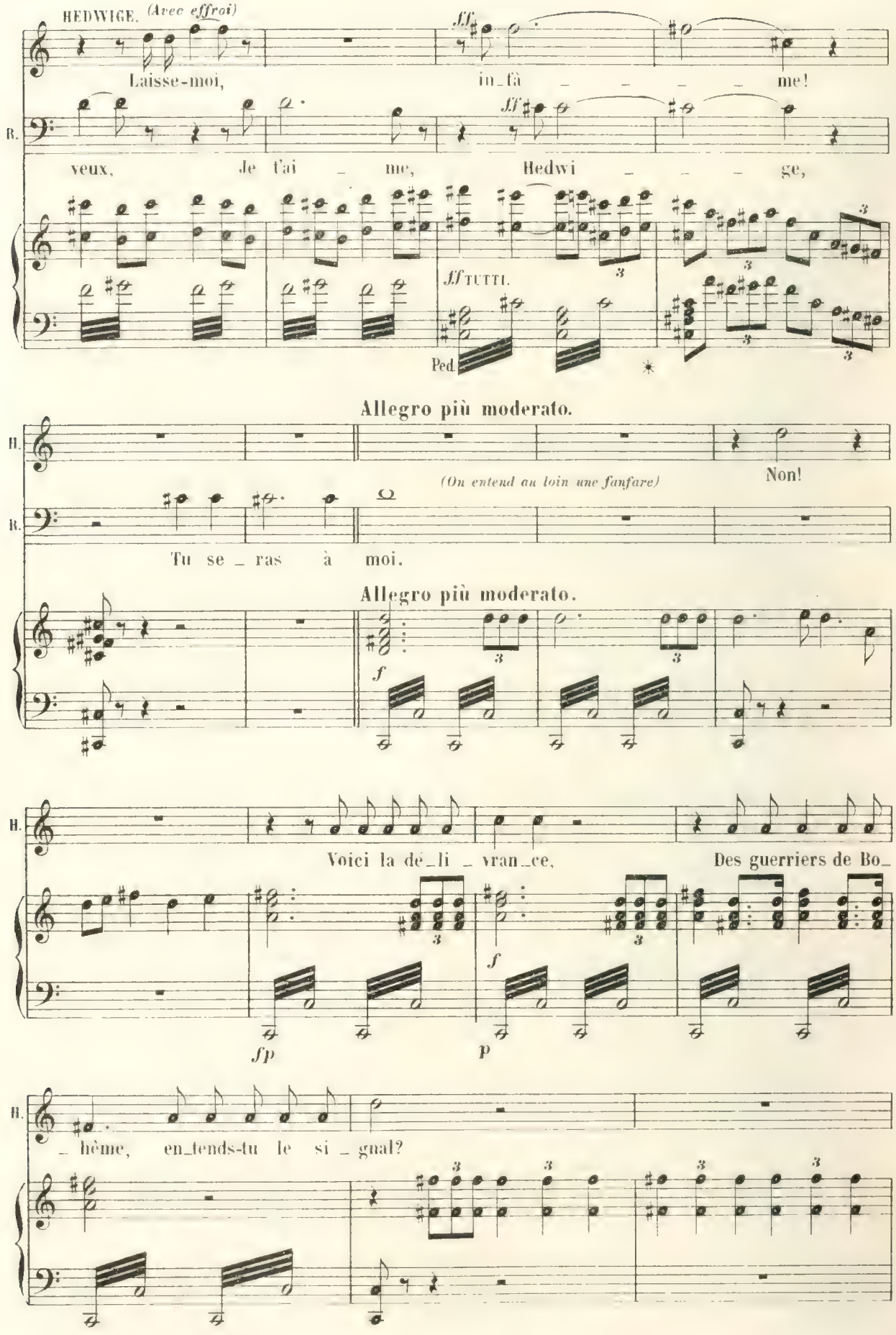

R.
ff
f
3
_ tels; Re_gar _ _ de I _ ci, tu goûte_
6
Ped. 6
ff TUTTI.
Ped.
R.
_ ras de constan_tes i _ vres_ses; Tes charmes, ta jeu _ nesse y seront é_ter_
mf
Cresc.
Ped
HEDWIGE.
Plus vite.
En me par_
R.
Rall.
_ nels. Je t'ai _ _ me!
Plus vite.
3
Hautb. Cors. Tromp. Tromb. Tubas.
Espress.
Suivez.
ff
6
Ped.
H.
_ lant d'un amour qui m'ou_tra _ ge, Pour m'atten_drir, démon, tu fais un vain effort.
ff
Hautb. Clar. Cor angl.
sf

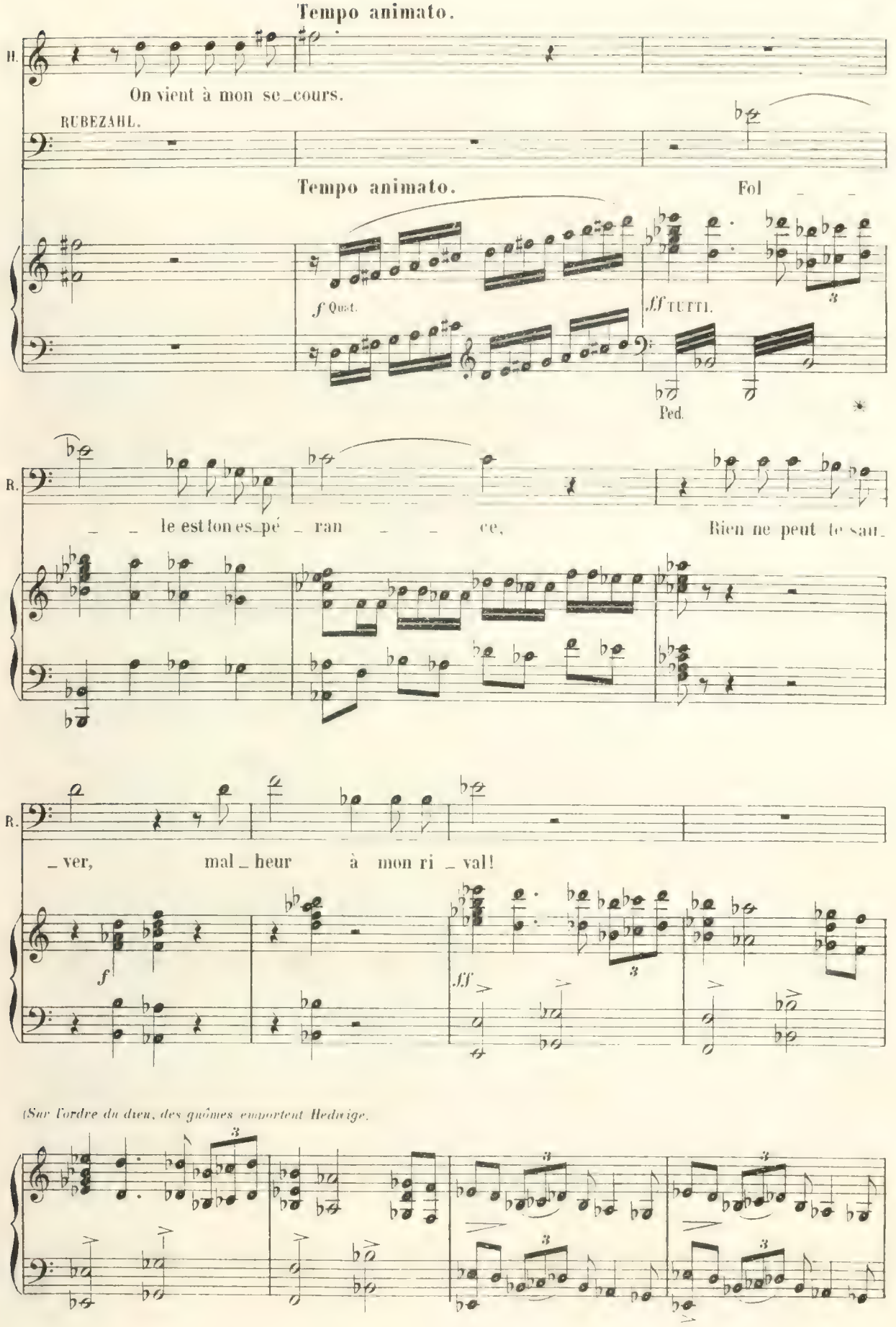

H.
Plu _ tôt que d'accep _ ter ton o _ di _ eux homma _ ge,
p Clar. basse.
Bons Cor angl.
H.
J'ai _ merais mieux la mort.
RUBEZAHL.
La mort dans mon do _
f
ff TUTTI.
mf Fl. Hautb.
Très marqué. Cors. Altos.
R.
_ mai _ ne N'a point accès; ain _ si tu ne peux m'échap _
HEDWIGE.
Tu meus, et ce poignard...
R.
_ per...
Ton es _ pé _
ff TUTTI.
f Vons Cors.


R
_ rance est vai _ ne;
Tromb.
Tromp.
HEDWIGE.
Eh bien!
R.
Ce fer se bri_se _ ra si tu veux t'en frap_per.
Cor angl.
clar.
sf
sf p Quat.
H.
je te sup_pli _ e, Je me jette à tes pieds, rends-moi la li_ber_
Un peu moins vite.
Très expressif.
H.
_ té, Laisse-moi re_tour _ ner sur la ter _ re.
RUBEZAHL.
f
Fo_li _ e!
Fo_
Un peu moins vite.
Espress.
mf Cors.
p Fl.Haub.
Cor angl.

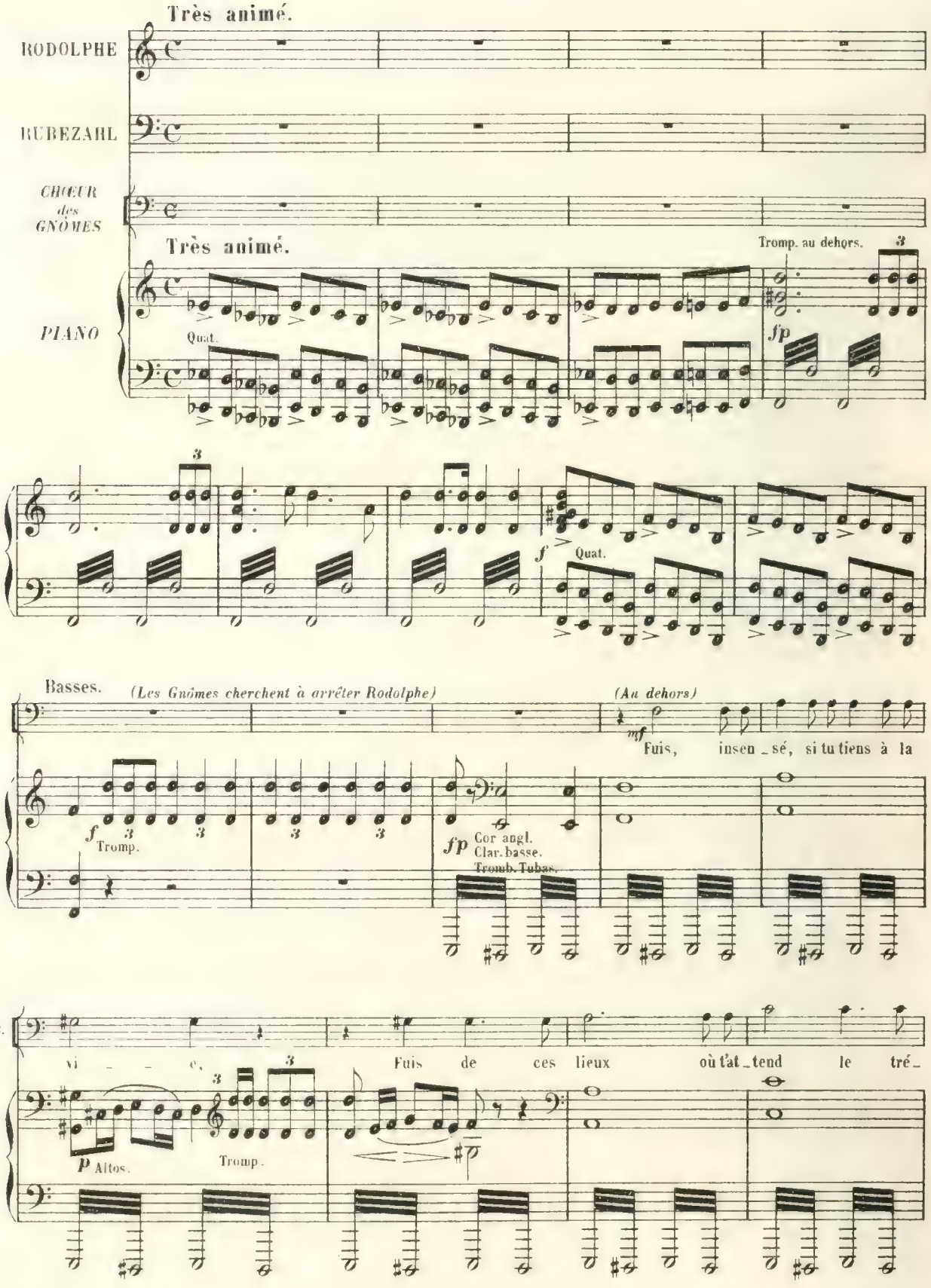

H
Lais _ se - moi re _ tour _ ner sur la ter _ re.
B.
_ li _ e!
Espress.
Vous
Plus animé.
mf
B.
Je rendrais aux mor _ tels ta grâce et ta beau _ té? Jamais!
f
Plus animé.
Hautb.
mf
Tromb.
p
p
p Cors.
HEDWIGE.
Plus lent.
Sois gé _ né _ reux, é _ cou _ te ma pri _ è _ re,
f
B.
Jamais!
Non,
Vous
Plus lent.
sf
mf Cors.

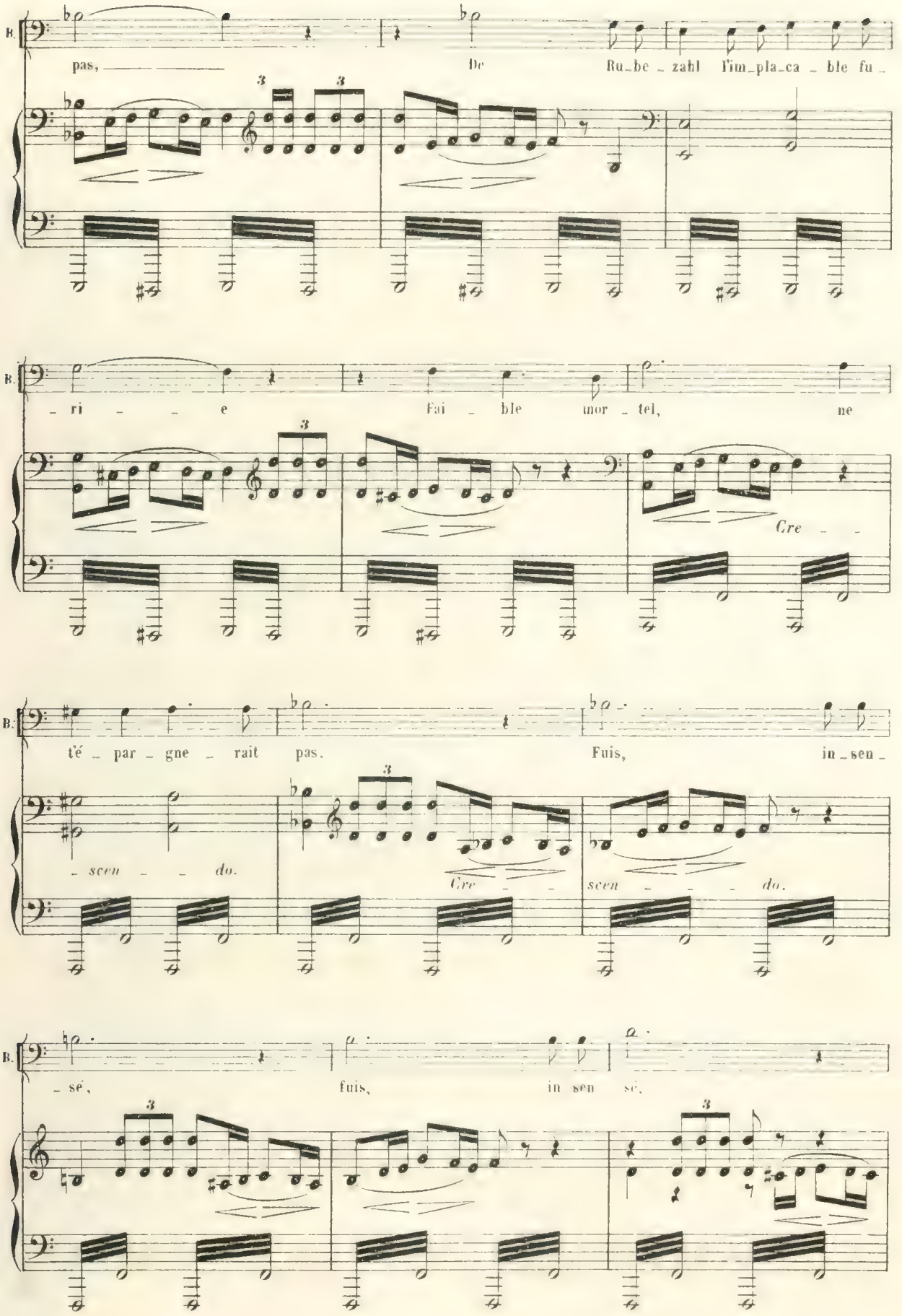

H.
Lais_se - moi, lais_se - moi fuir ces lieux!
R.
non!
Non, ja
f
Animez.
Sois gé_né_reux, Lais_se-moi fuir, je te sup pli _ e!
_mais! Non! Non! Non!
Animez.
Quat. Cors.
Cresc. ed animato.
non, jamais! ja _ mais! C'est en vain que
Très animé.
ton â_me si fiè_re S'a_baisse à me pri _ er! Je t'ai _ me, je te
El. Hautb. Cors. Quat
ff

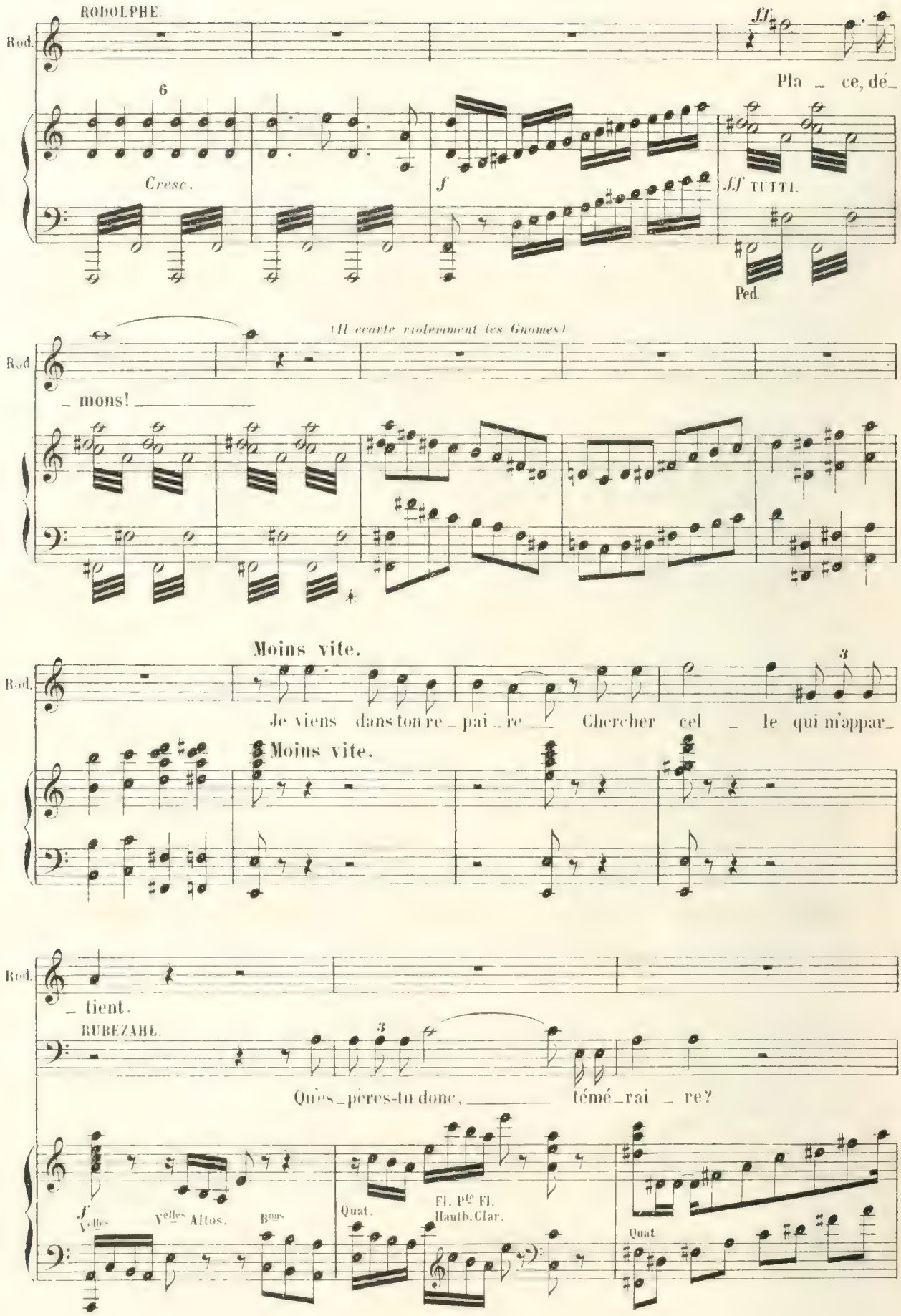

HEDWIGE. (Avec effroi)
Laisse-moi, in_fâ _ _ _ _ me!
R.
veux, Je t'ai _ me, Hedwi _ _ _ ge,
ff TUTTI.
Ped.
Allegro più moderato.
H.
(On entend au loin une fanfare)
Non!
R.
Tu se _ ras à moi.
Allegro più moderato.
f
H.
Voici la dé_li _ vran_ce, Des guerriers de Bo_
fp
p
H.
_ hême, en_tends-tu le si _ gnal?

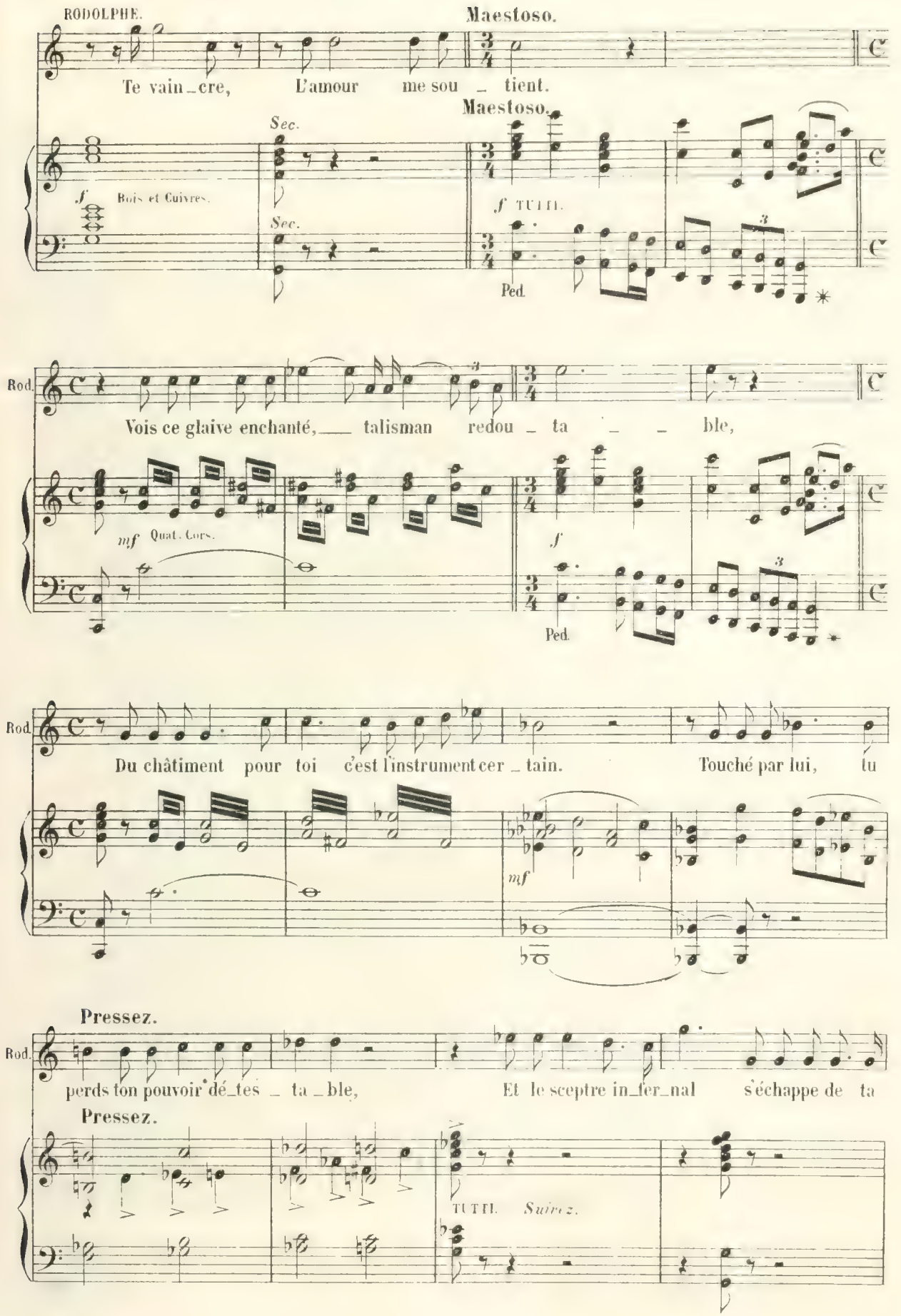

Tempo animato.
H.
On vient à mon se_cours.
RUBEZAHL.
Tempo animato.
Fol
f Quat.
fff TUTTI.
Ped.
R.
le est ton es_pé_ran ce,
Rien ne peut te sau_
R.
_ver, mal_heur à mon ri_val!
f
fff
(Sur l'ordre du dieu, des gnômes emportent Hedwige.

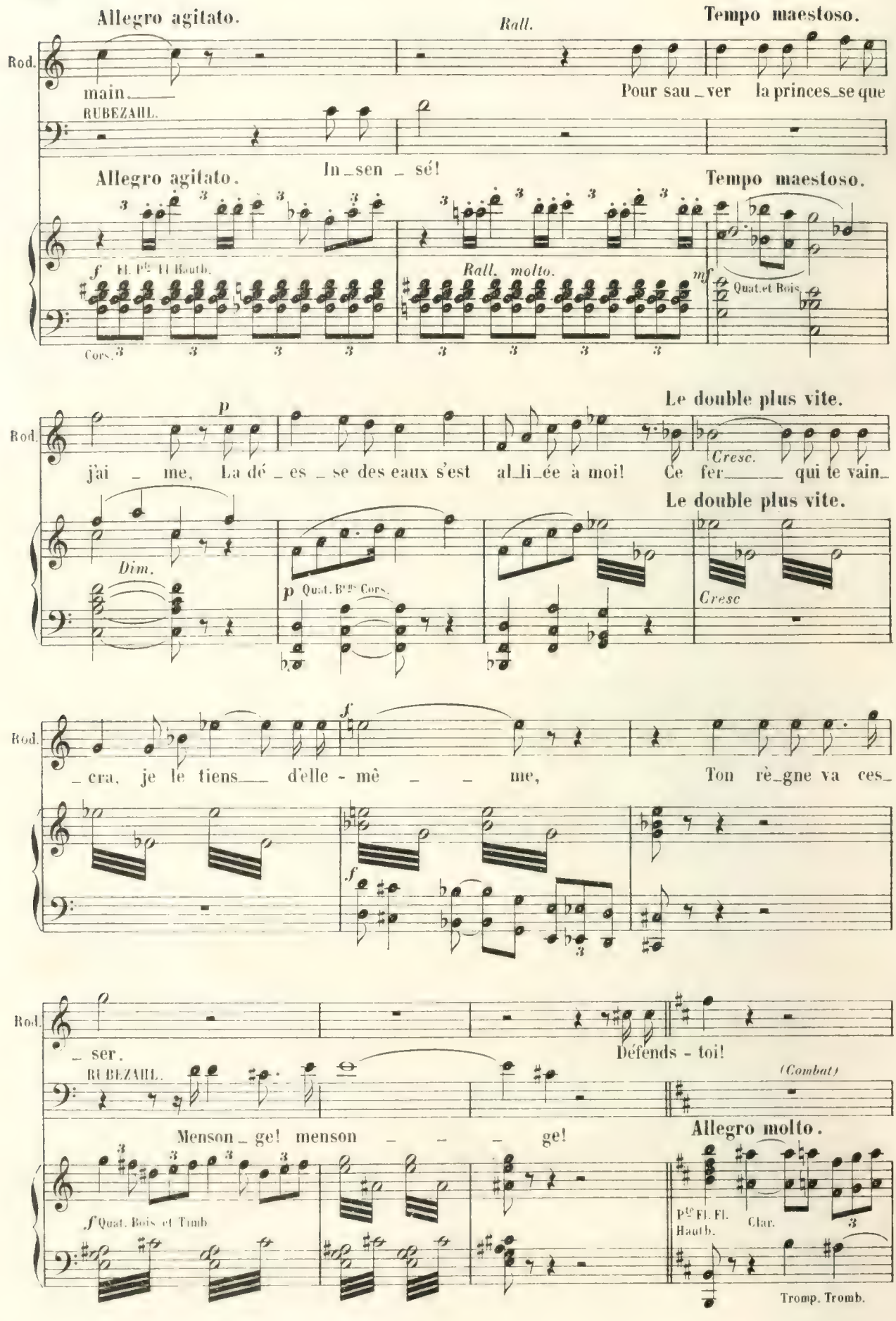
SCÈNE III

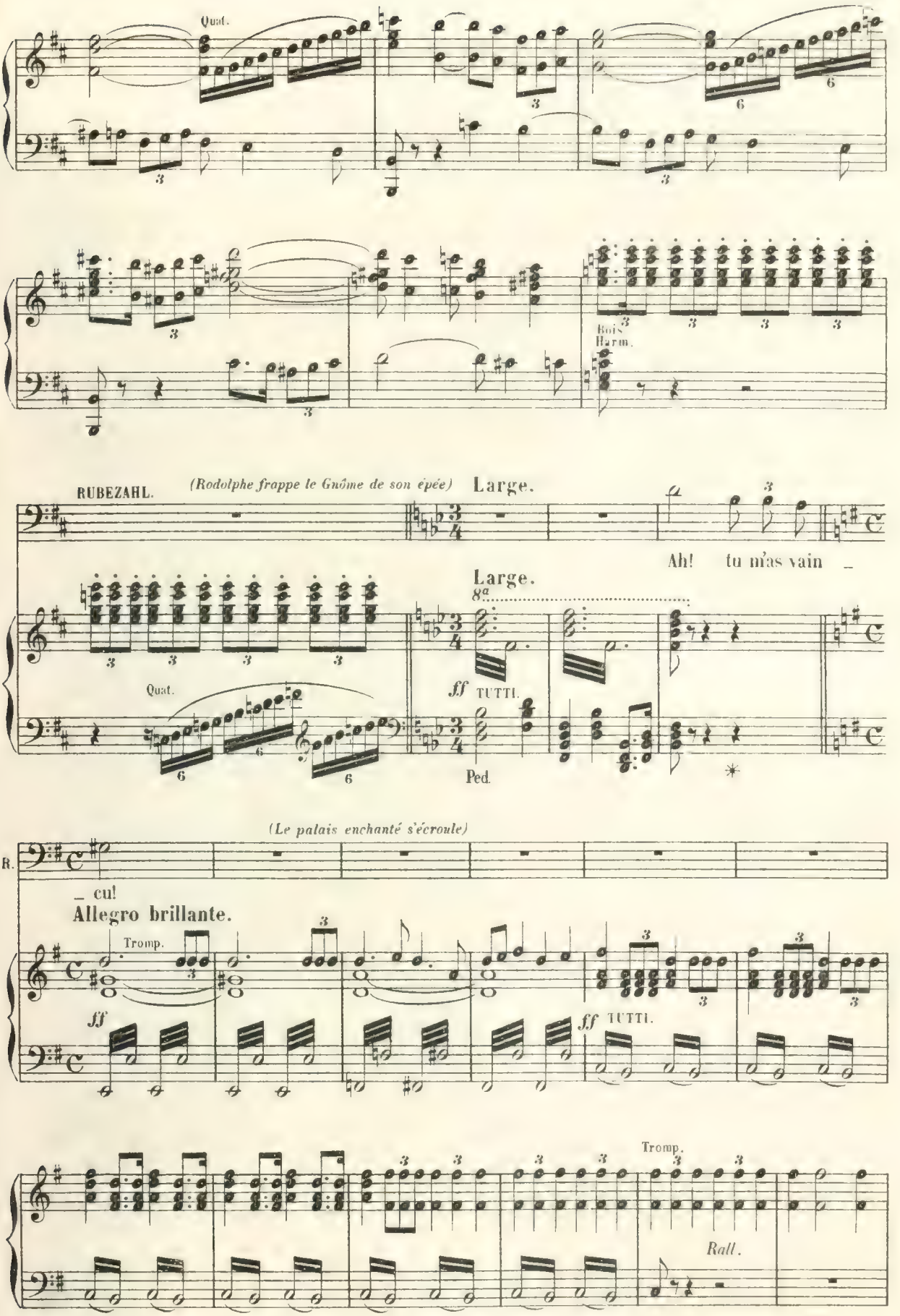

Très animé.
RODOLPHE
RUBEZAHL
CHŒUR des GNÔMES
Très animé.
Tromp. au dehors.
PIANO
Quat.
fp
f
Quat.
Basses.
(Les Gnômes cherchent à arrêter Rodolphe)
(Au dehors)
mf
Fuis, insen_sé, si tu tiens à la
f
Tromp.
fp
Cor angl.
Clar. basse.
Tromb. Tubas.
B.
vi_e,
Fuis de ces lieux où t'at_tend le tré_
p
Altos.
Tromp.


B.
pas,
De
Ru_be_zahl
l'im_pla_ca_ble fu_
B.
_ri _ _ e
Fai _ ble
mor _ tel,
ne
Cre _ _
B.
té _ par _ gne _ rait
pas.
Fuis,
in _ sen _
_ scen _ _ do.
Cre _ _
scen _ _ _ do.
B.
_ sé,
fuis,
in sen sé.


RODOLPHE.
Rod.
ff
Pla _ ce, dé_
6
Cresc.
f
ff TUTTI.
Ped.
(Il écarte violemment les Gnomes)
Rod.
_ mons! _____
Moins vite.
Rod.
Je viens dans ton re _ pai _ re _ Chercher cel _ le qui m'appar_
3
Moins vite.
Rod.
_ tient.
RUBEZAHL.
3
Que's _ pères-tu donc, _____ témé _ rai _ re?
f
Velles
Velles Altos.
Bons
Quat.
Fl. Pte Fl.
Hauth. Clar.
Quat.

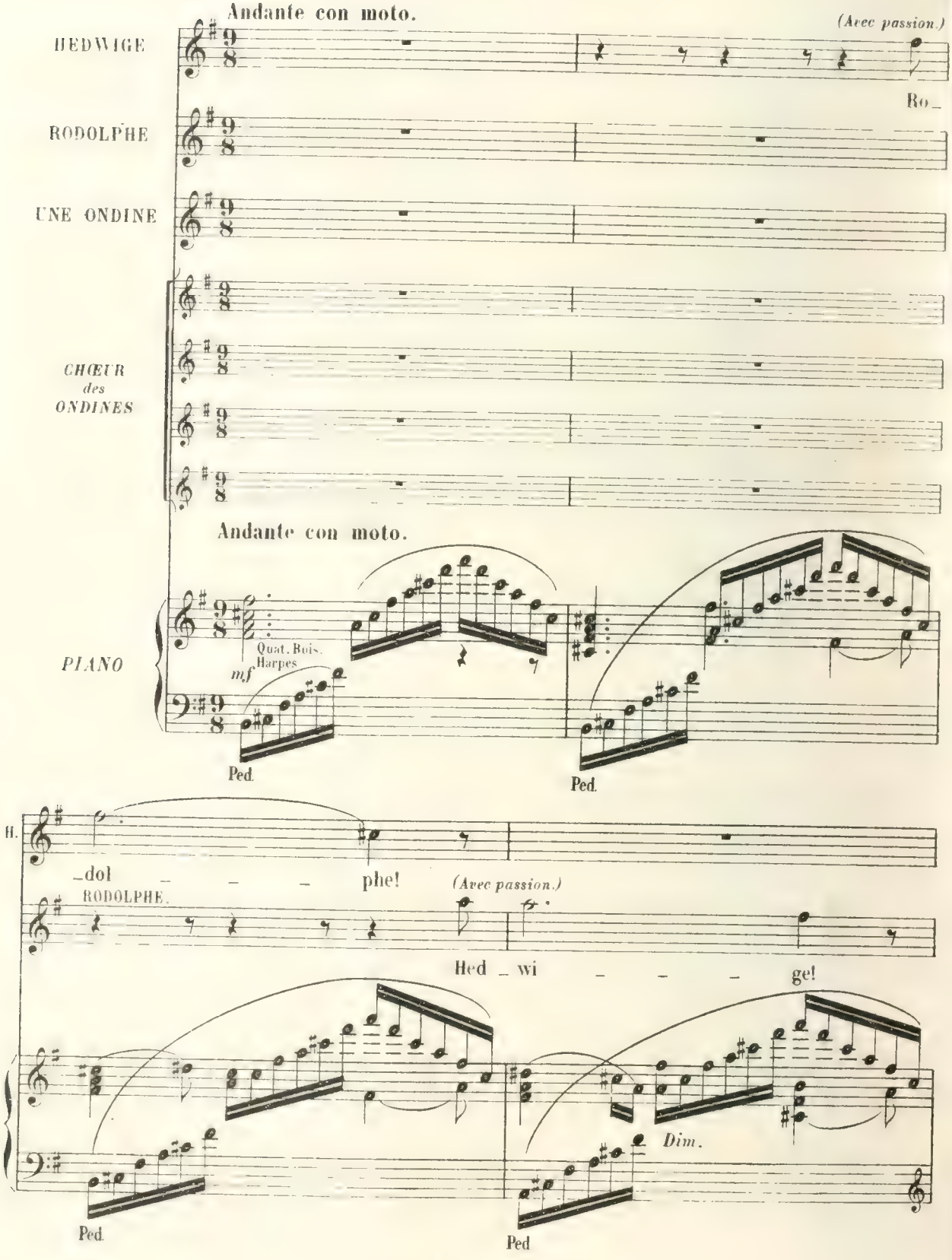

RODOLPHE.
Maestoso.
Te vain_cre, L'amour me sou _ tient.
Maestoso.
Sec.
Sec.
f Bois et Cuivres.
f TUTTI.
Ped.
Rod.
Vois ce glaive enchanté, talisman redou _ ta _ ble,
mf Quat. Cors.
f
Ped.
Rod.
Du châtiment pour toi c'est l'instrument cer _ tain. Touché par lui, tu
mf
Pressez.
Rod.
perds ton pouvoir dé_tes _ ta _ ble, Et le sceptre in_fer_nal s'échappe de ta
Pressez.
TUTTI. Suivez.

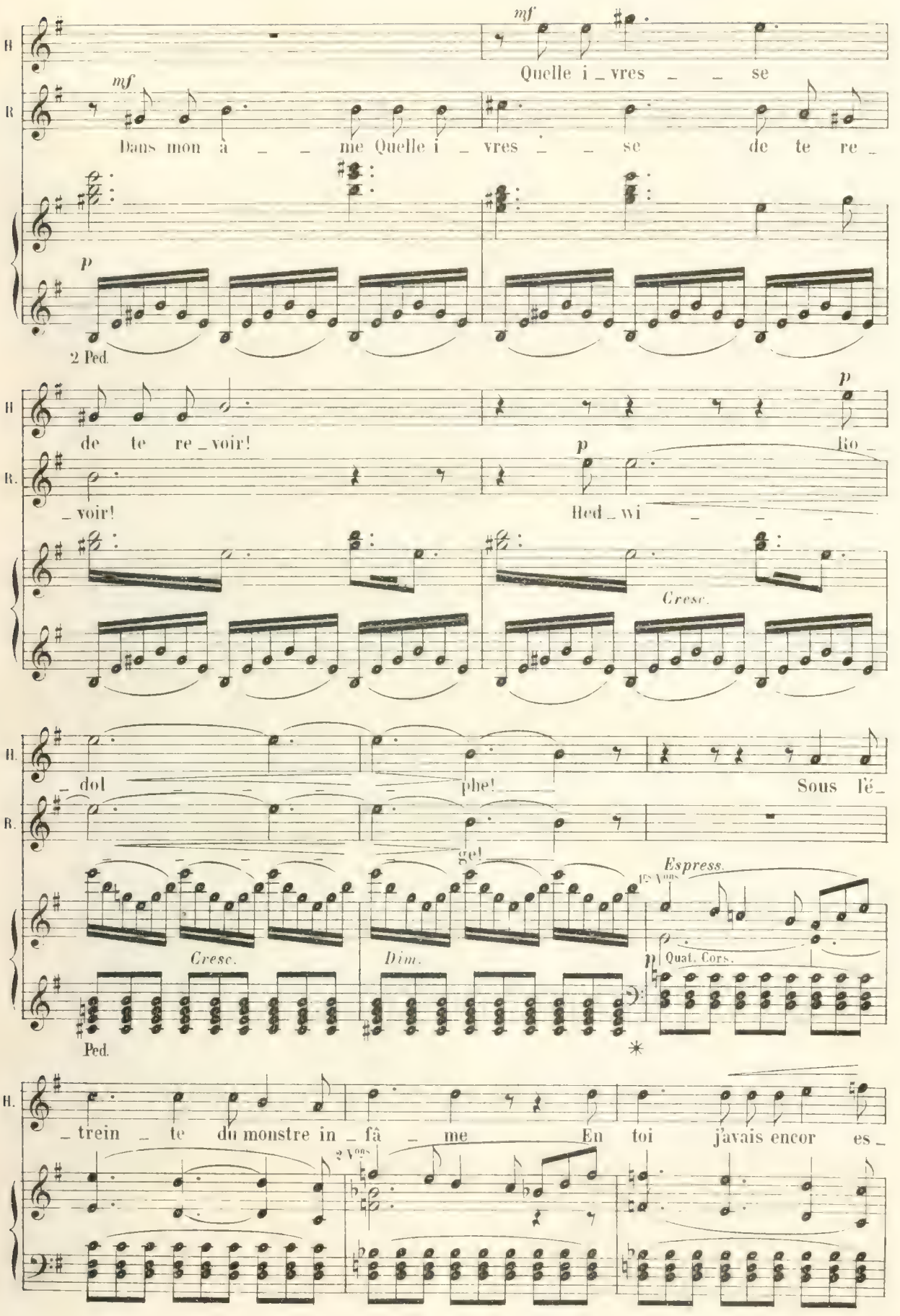

Allegro agitato.
Rall.
Tempo maestoso.
Rod.
main.
RUBEZAHL.
Pour sau_ver la princes_se que
In_sen_sé!
Allegro agitato.
Tempo maestoso.
f Fl. Pic. Fl. Hautb.
Rall. molto.
mf Quat.et Bois.
Cors.
Le double plus vite.
p
j'ai_me, La dé_es_se des eaux s'est al_li_ée à moi!
Cresc.
Ce fer qui te vain_
Le double plus vite.
Dim.
p Quat. Bgs Cors.
Cresc
f
_cra, je le tiens d'elle-mê_me,
Ton règne va ces_
f
_ser.
Défends-toi!
(Combat)
RUBEZAHL.
Menson_ge! menson_ge!
Allegro molto.
f Quat. Bois et Timb
Pic Fl. Fl. Hautb.
Clar.
Tromp. Tromb.

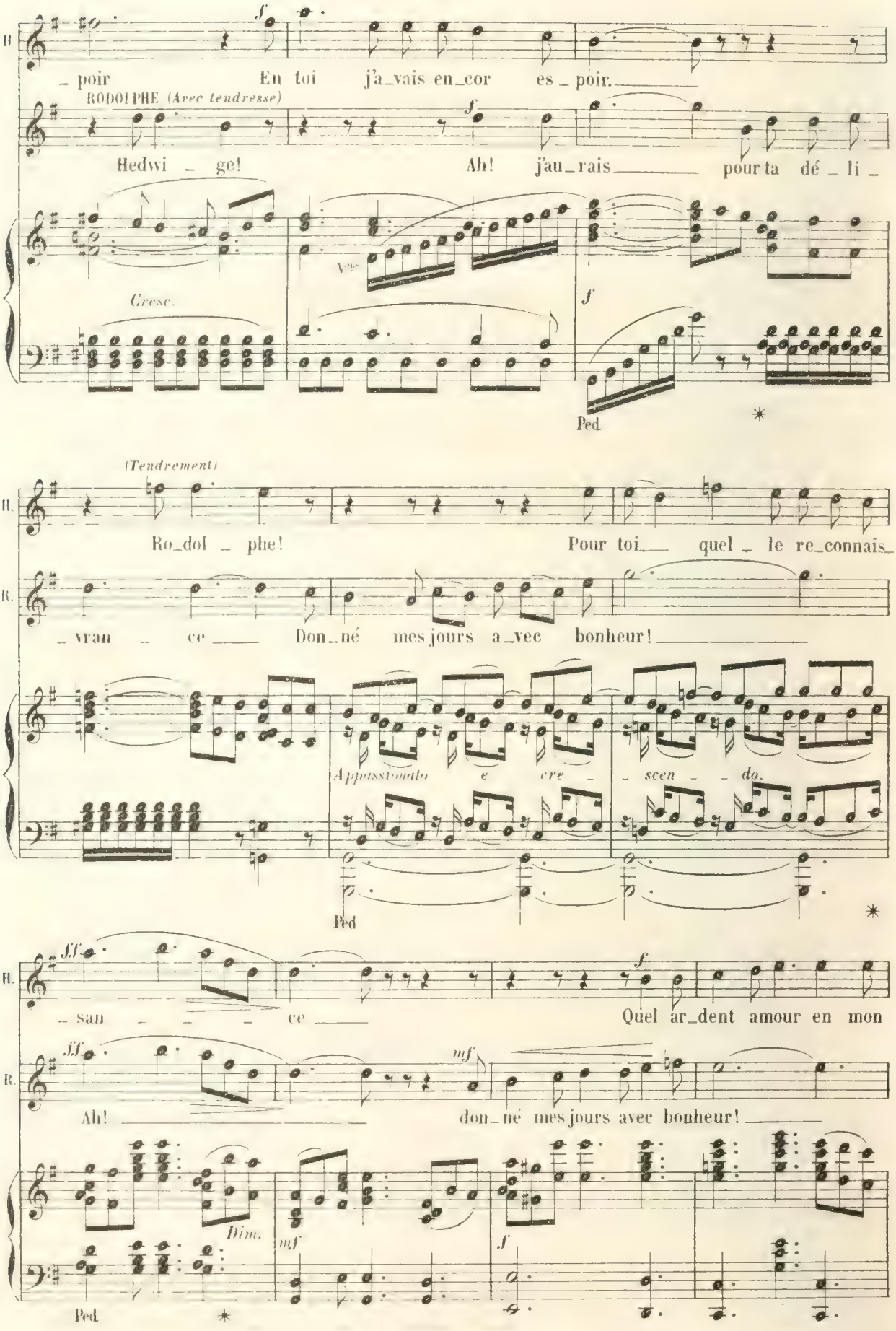

Quat.
Bois
Harm.
RUBEZAHL.
(Rodolphe frappe le Gnôme de son épée)
Large.
Ah! tu m'as vain _
Large.
8a
ff TUTTI.
Quat.
Ped.
(Le palais enchanté s'écroule)
R.
_ cul!
Allegro brillante.
Tromp.
ff
ff TUTTI.
Tromp.
Rall.

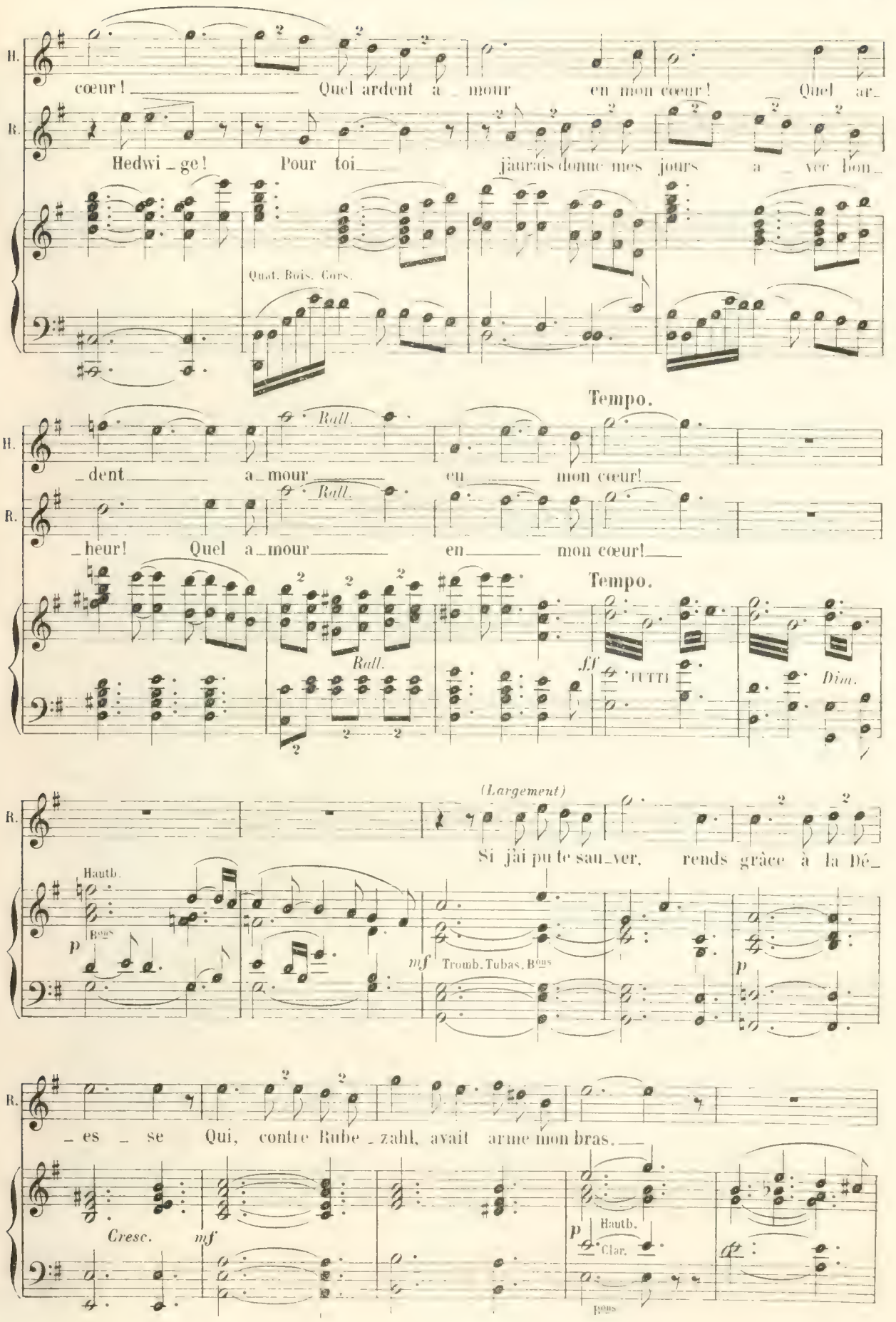
SCÈNE IV

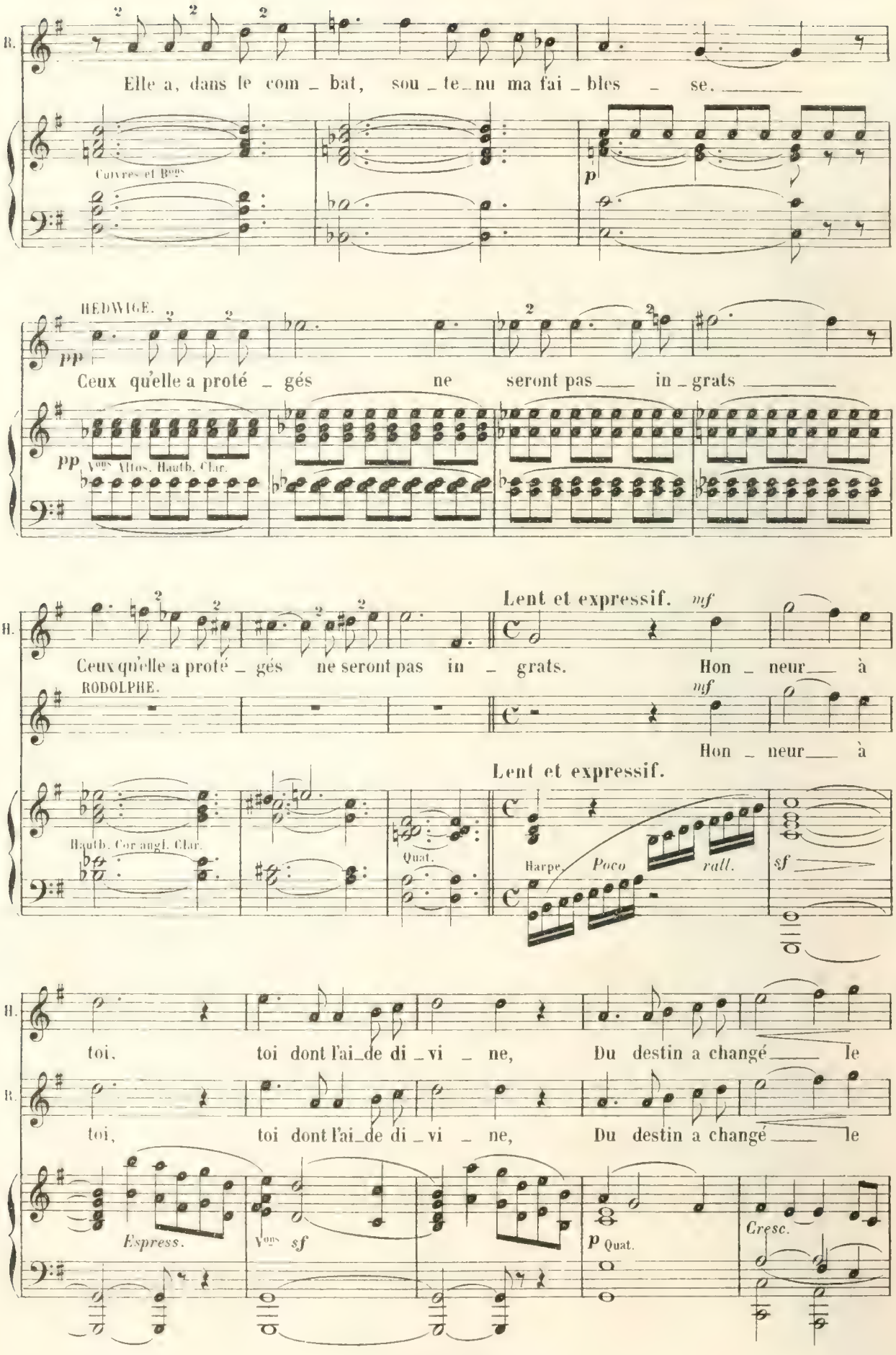
Hedwige et Rodolphe se retrouvent sur les bords du lac.

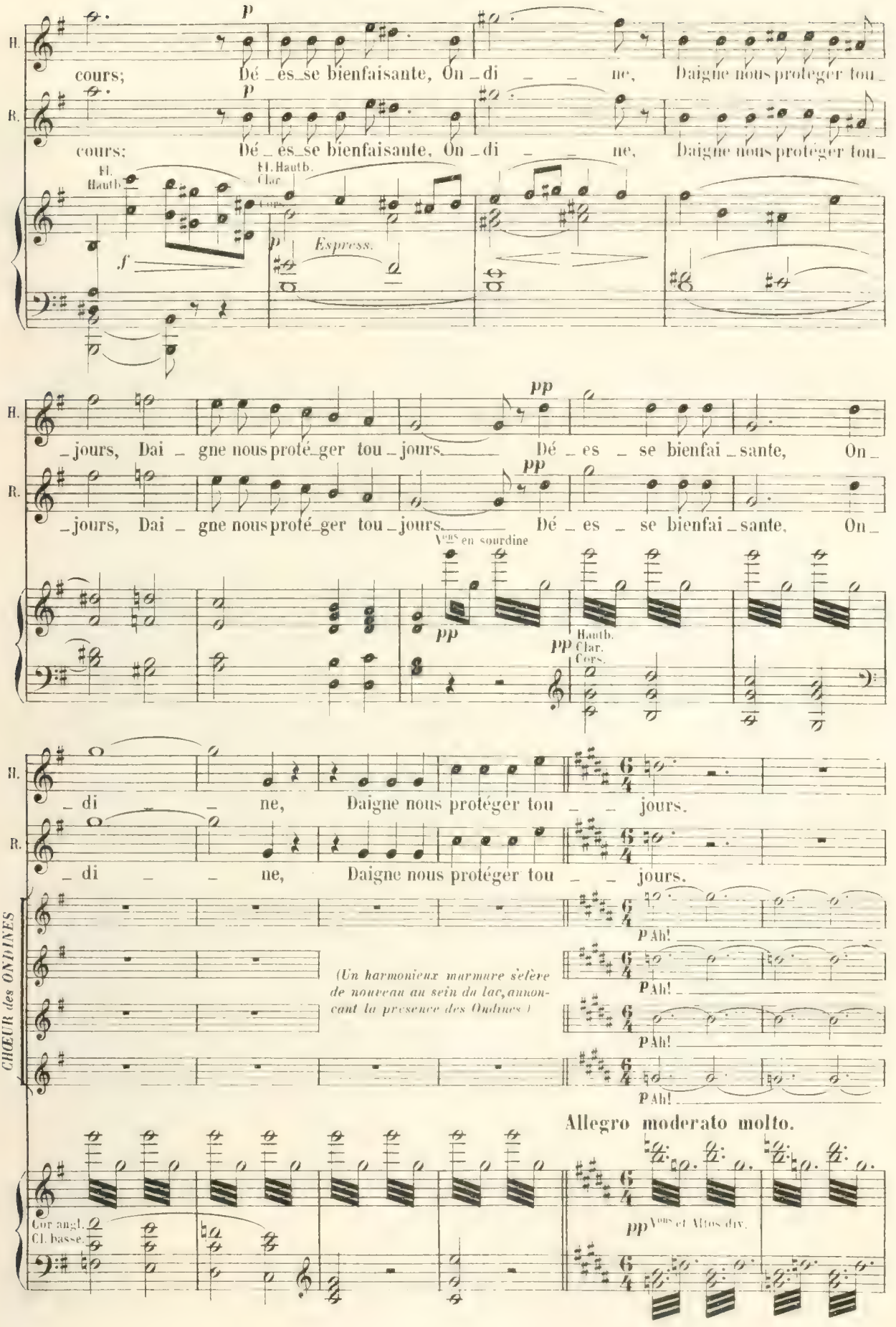


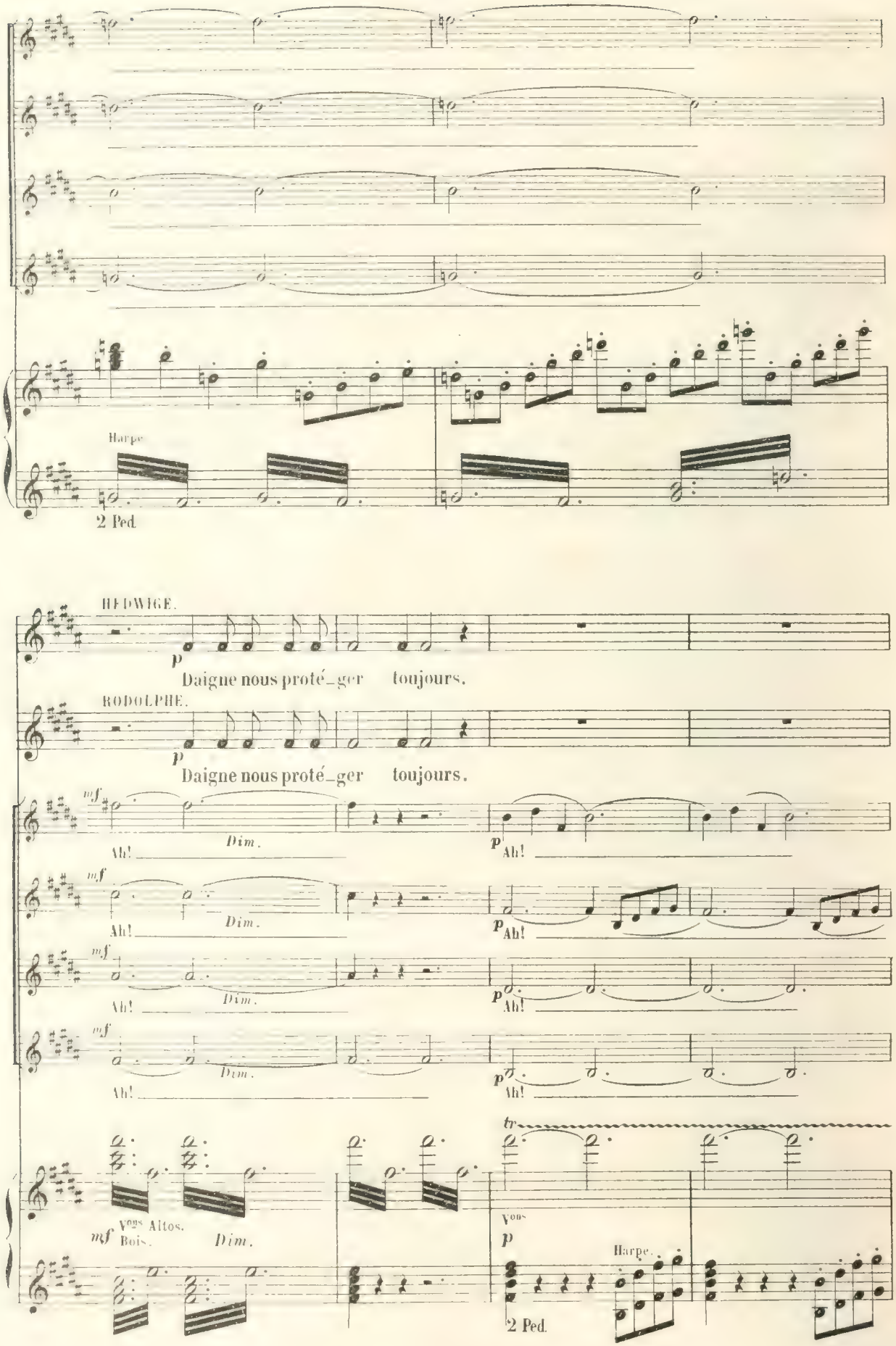

H
mf
Quelle i _ vres _ _ se
R
mf
Dans mon à _ _ me Quelle i _ vres _ _ se de te re _
p
2 Ped.
H
de te re _ voir!
p
Ro _
R.
_ voir!
p
Hed _ wi _ _ _ _
Cresc.
H.
_ dol _ _ _ _ phe! Sous lé _
R.
ge!
Espress.
Cresc.
Dim.
Quat. Cors.
Ped.
H.
_ trein _ te du monstre in _ fâ _ me En toi j'avais encor es _
3 Voix

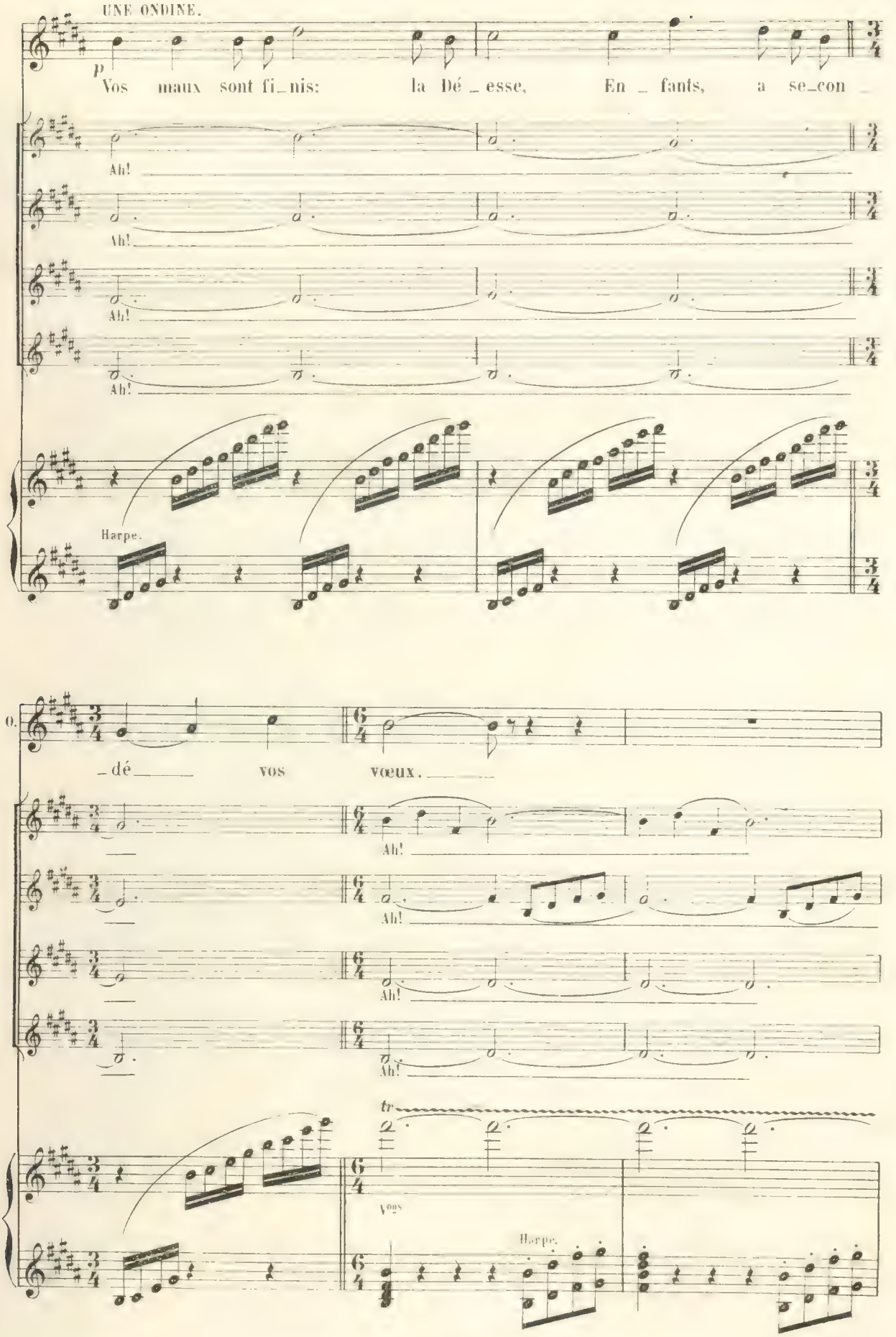

H.
_ poir En toi j'a_vais en_cor es _ poir.
RODOLPHE (Avec tendresse)
Hedwi _ ge! Ah! j'au_rais pour ta dé _ li _
Cresc.
Ped.
(Tendrement)
H.
Ro_dol _ phe! Pour toi quel _ le re_connais_
R.
_ vran _ ce Don_né mes jours a_vec bonheur!
Appassionato e cre _ scen _ do.
Ped
H.
_ san _ _ _ ce Quel ar_dent amour en mon
R.
Ah! don_né mes jours avec bonheur!
Dim.
Ped

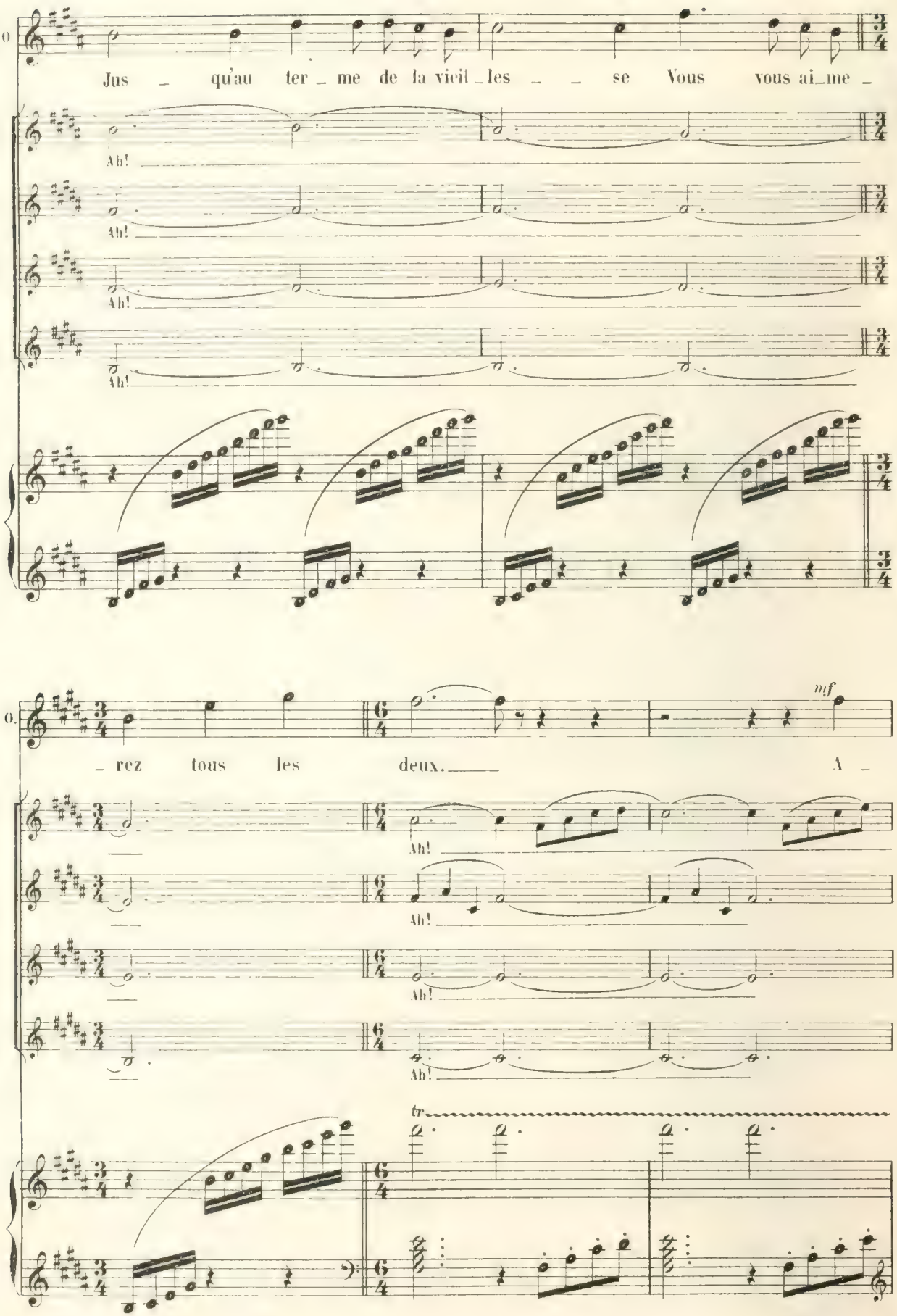

B.
cœur! Quel ardent a_mour en mon cœur! Quel ar_
R.
Hedwi_ge! Pour toi j'aurais donné mes jours a_vec bon_
Quat. Bois. Cors.
Tempo.
Rall.
B.
_dent a_mour en mon cœur!
Rall.
R.
_heur! Quel a_mour en mon cœur!
Tempo.
Rall.
ff
TUTTI
Dim.
(Largement)
R.
Si j'ai pu te sau_ver, rends grâce à la Dé_
Hautb.
Bons
p
mf
Tromb. Tubas, Bons
p
R.
_es_se Qui, contre Rube_zahl, avait armé mon bras.
Cresc.
mf
p
Hautb.
Clar.
Bons

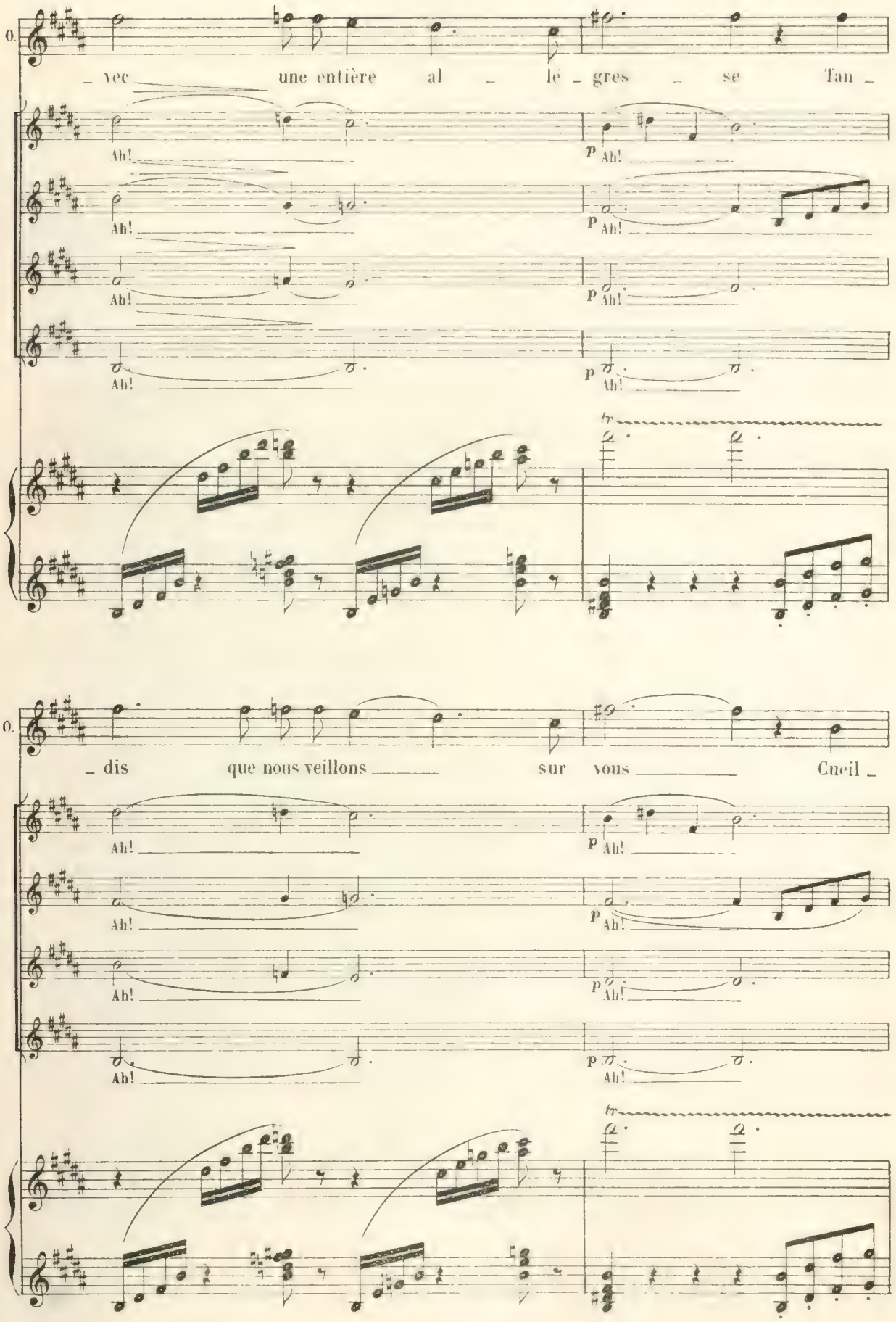

R.
Elle a, dans le com_bat, sou_te_nu ma fai_bles_se.
Cuivres et Bois
p
HEDWIGE.
pp
Ceux qu'elle a proté_gés ne seront pas in_grats
pp Vons Altos. Hauth. Clar.
H.
Ceux qu'elle a proté_gés ne seront pas in_grats.
Lent et expressif.
mf
Hon_neur à
RODOLPHE.
mf
Hon_neur à
Lent et expressif.
Hauth. Cor angl. Clar.
Quat.
Harpe.
Poco
rall.
sf
H.
toi, toi dont l'ai_de di_vi_ne, Du destin a changé le
R.
toi, toi dont l'ai_de di_vi_ne, Du destin a changé le
Espress.
Vons sf
p Quat.
Cresc.

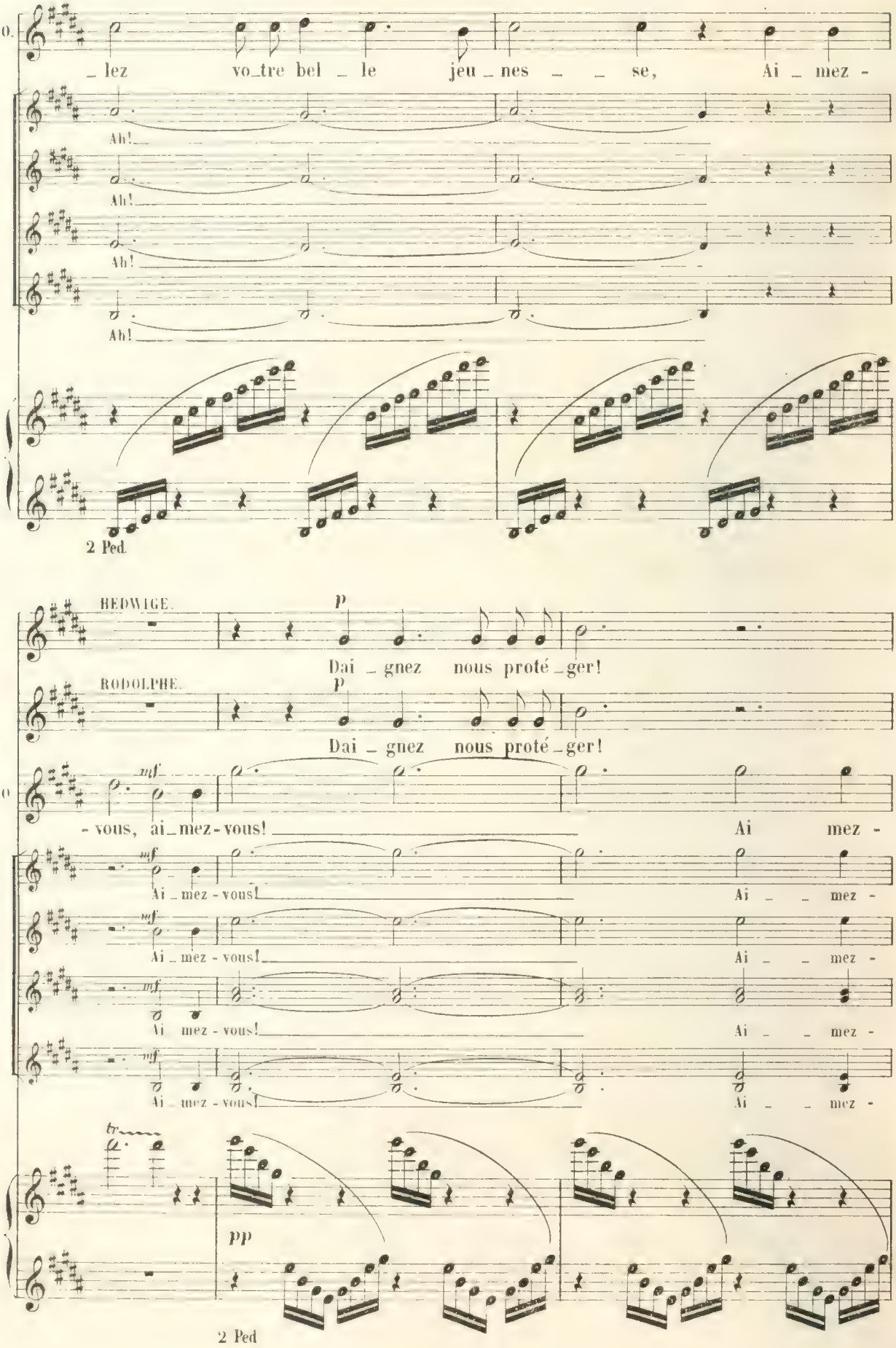

H.
R.
cours; Dé _ es _ se bienfaisante, On _ di _ _ ne, Daigne nous protéger tou _
Fl. Hautb.
Fl. Hautb. Clar.
Espress.
_ jours, Dai _ gne nous proté _ ger tou _ jours. Dé _ es _ se bienfai _ sante, On _
Vons en sourdine
Hautb. Clar. Cors.
_ di _ _ ne, Daigne nous protéger tou _ _ jours.
CHŒUR des ONDINES
(Un harmonieux murmure s'élève de nouveau au sein du lac, annonçant la présence des Ondines.)
Ah!
Allegro moderato molto.
Cor angl.
Cl. basse.
Vons et Altos div.

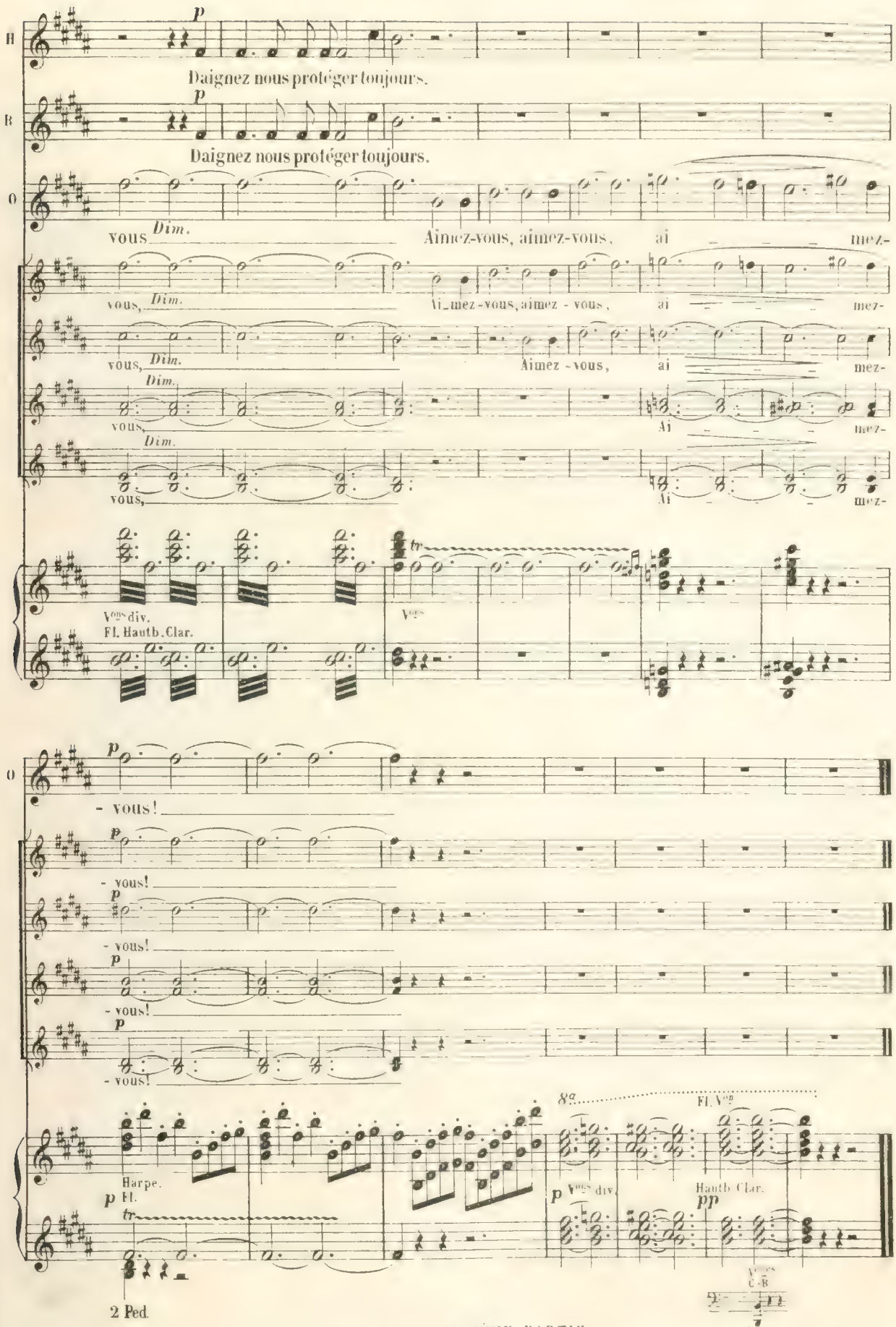

Harpe
2 Ped.
HEDWIGE.
p
Daigne nous proté_ger toujours.
RODOLPHE.
p
Daigne nous proté_ger toujours.
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
mf
Ah!
Dim.
p
Ah!
tr
mf
Vons Altos.
Bois.
Dim.
Vons
p
Harpe.
2 Ped.


UNE ONDINE.
p
Vos maux sont fi_nis: la Dé_esse, En_fants, a se_con_
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
Harpe.
O.
_dé_ vos vœux.
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr
Vous
Harpe.


O
Jus _ qu'au ter _ me de la vieil _ les _ _ se Vous vous ai_me _
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
O.
_ rez tous les deux. _ _ _ A _
mf
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
tr


O.
_ vec une entière al _ lé _ gres _ se Tan _
Ah!
p
tr
O.
_ dis que nous veillons sur vous Cueil _


O.
lez vo_tre bel _ le jeu _ nes _ _ se, Ai _ mez -
Ah!
Ah!
Ah!
Ah!
2 Ped.
HEDWIGE.
p
Dai _ gnez nous proté _ger!
RODOLPHE.
p
Dai _ gnez nous proté _ger!
O
mf
- vous, ai_mez-vous!
Ai mez -
Ai _ mez - vous!
Ai _ _ mez -
Ai mez - vous!
Ai _ _ mez -
tr
pp
2 Ped



FIN DE LA TROISIÈME PARTIE

Paris, Imp A. Chaimbaud et Cie

BINDING SECT. APR 21 1969

M
1503
H86R8

Hue, Georges Adolphe
[Rubezahl. Piano-vocal score. French]
Rubezahl

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY